



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 October 2009  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Одиннадцатая сессия**  
Пункт 1 повестки дня  
**Организационные и процедурные вопросы**

## **Доклад Совета по правам человека о работе его одиннадцатой сессии**

*Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Эльчин Амирбаев (Азербайджан)*

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Часть первая:		
Резолюции и решения.....		5
I. Резолюции, принятые Советом на его одиннадцатой сессии .....		5
11/1. Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений .....		5
11/2. Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин.....		6
11/3. Торговля людьми, особенно женщинами и детьми .....		10
11/4. Поощрение права народов на мир .....		16
11/5. Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав .....		19
11/6. Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека .....		25
11/7. Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми .....		28
11/8. Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека .....		54
11/9. Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей .....		57
11/10. Положение в области прав человека в Судане .....		57
11/11. Система специальных процедур.....		61
11/12. Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий .....		62
II. Решения, принятые Советом на его одиннадцатой сессии		
11/101. Итоги универсального периодического обзора: Германия .....		62
11/102. Итоги универсального периодического обзора: Джибути .....		63
11/103. Итоги универсального периодического обзора: Канада .....		63
11/104. Итоги универсального периодического обзора: Бангладеш .....		64
11/105. Итоги универсального периодического обзора: Российская Федерация .....		64
11/106. Итоги универсального периодического обзора: Камерун .....		65
11/107. Итоги универсального периодического обзора: Куба .....		65
11/108. Итоги универсального периодического обзора: Саудовская Аравия .....		66
11/109. Итоги универсального периодического обзора: Сенегал .....		66
11/110. Итоги универсального периодического обзора: Китай .....		67
11/111. Итоги универсального периодического обзора: Азербайджан .....		67
11/112. Итоги универсального периодического обзора: Нигерия .....		68

11/113. Итоги универсального периодического обзора: Мексика .....	68
11/114. Итоги универсального периодического обзора: Маврикий .....	69
11/115. Итоги универсального периодического обзора: Иордания .....	69
11/116. Итоги универсального периодического обзора: Малайзия .....	70
11/117. Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций .....	70
Часть вторая:	
Резюме хода работы .....	72
I. Организационные и процедурные вопросы .....	1–36 72
A. Открытие и продолжительность сессии .....	1–5 72
B. Участники .....	6 72
C. Повестка дня и программа работы сессии .....	7 72
D. Организация работы .....	8–15 72
E. Заседания и документация .....	16–22 73
F. Визиты .....	23–26 74
G. Обсуждение в группах по вопросу о формате работы групп .....	27–29 74
H. Отбор и назначение мандатариев .....	30–31 75
I. Утверждение доклада сессии и ежегодного доклада .....	32–36 75
II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря .....	37–42 76
A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека .....	37–40 76
B. Доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря .....	41–42 77
III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие .....	43–140 78
A. Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	43–84 78
B. Группы .....	85–97 84
C. Общие прения по пункту 3 повестки дня .....	98–99 86
D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	100–140 88
IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета .....	141–160 94
A. Общие прения по пункту 4 повестки дня .....	141–143 94
B. Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	144–147 95
C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	148–160 95

V.	Правозащитные органы и механизмы .....	161–167	98
A.	Процедура подачи и рассмотрения жалоб.....	161–162	98
B.	Общие прения по пункту 5 повестки дня.....	163	98
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	164–167	98
VI.	Универсальный периодический обзор .....	168–746	100
A.	Рассмотрение результатов универсального периодического обзора .....	170–721	100
B.	Общие прения по пункту 6 повестки дня.....	722–725	206
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	726–746	207
VII.	Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях .....	747–751	210
A.	Последующие действия в связи с резолюцией S-9/1 Совета по правам человека.....	747–750	210
B.	Общие прения по пункту 7 повестки дня.....	751	210
VIII.	Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий .....	752–755	212
A.	Общие прения по пункту 8 повестки дня.....	752–753	212
B.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	754–755	212
IX.	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий .....	756–768	213
A.	Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	756–759	213
B.	Общие прения по пункту 9 повестки дня.....	760–761	213
C.	Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений .....	762–768	214
X.	Техническая помощь и создание потенциала .....	769–774	215
A.	Интерактивный диалог со специальными процедурами .....	769–773	215
B.	Общие прения по пункту 10 повестки дня.....	774	215
Приложения			
I.	Участники .....		216
II.	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, принятых Советом на его одиннадцатой сессии .....		222
III.	Повестка дня.....		229
IV.	Перечень документов, изданных для одиннадцатой сессии Совета по правам человека .....		230
V.	Список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом на его одиннадцатой сессии.....		246

## **Часть первая: Резолюции и решения**

### **I. Резолюции, принятые Советом на его одиннадцатой сессии**

#### **11/1.**

#### **Рабочая группа открытого состава по Факультативному Протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, и напоминая, что признание неотъемлемого достоинства и равных и неотъемлемых прав всех членов человеческой семьи составляет основу свободы и справедливости и мира во всем мире,

*напоминая*, что в Венской декларации и Программе действий, принятых в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/23), Всемирная конференция вновь подтвердила принцип "первоочередное внимание детям" и подчеркнула, что права детей должны иметь приоритет в общественной деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека,

*приветствуя* почти универсальную ратификацию Конвенции о правах ребенка и ратификацию более чем 120 государствами каждого из двух Факультативных протоколов к Конвенции,

*обращая внимание* на резолюцию 10/14 Совета от 26 мая 2009 года, в которой Совет отметил 20-ю годовщину Конвенции о правах ребенка и призвал к эффективному осуществлению Конвенции всеми государствами-членами для обеспечения того, чтобы все дети могли полностью реализовывать все свои права человека и основные свободы,

*с заинтересованностью отмечая* замечание общего порядка № 5 (2003) Комитета по правам ребенка, в котором Комитет подчеркнул, что особое и зависимое положение детей создает для них реальные трудности в плане использования судебных средств защиты в случае нарушения их прав,

*отмечая*, что процедуры, предусматривающие индивидуальные сообщения, были предусмотрены для других основных международных договоров о правах человека: Международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Конвенции о правах инвалидов,

*отмечая также*, что дети и их представители не располагают процедурой сообщений в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, по которой со-

общения, касающиеся действенного осуществления прав, закрепленных в Конвенции, могли бы рассматриваться соответствующим комитетом независимых экспертов,

*ссылаясь* на мнение Комитета по правам ребенка, выраженное его Председателем в ее устном докладе на шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, что выработка процедуры сообщений по Конвенции о правах ребенка значительно способствовала бы защите прав ребенка в целом,

1. *постановляет* учредить Рабочую группу открытого состава Совета по правам человека по изучению возможности разработки факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру сообщений в дополнение к процедуре представления докладов согласно Конвенции;

2. *постановляет также*, что Рабочая группа проведет свою первую сессию продолжительностью пять рабочих дней в Женеве до конца 2009 года в пределах имеющихся ресурсов;

3. *постановляет далее* пригласить представителя Комитета по правам ребенка принять участие в сессии рабочей группы в качестве эксперта-консультанта и при необходимости пригласить соответствующие специальные процедуры Организации Объединенных Наций и других соответствующих независимых экспертов, а также предлагает им представлять вклады рабочей группе для их рассмотрения ею;

4. *просит* Рабочую группу представить Совету по правам человека для рассмотрения на его тринадцатой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

27-е заседание  
17 июня 2009 года

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

## 11/2.

### **Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* обязательство всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и вновь подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим международным договорам по правам человека и что ее ликвидация является неотъемлемой частью усилий, направленных на искоренение насилия в отношении женщин и девочек,

*вновь подтверждая также* Венскую декларацию и Программу действий, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую декларацию и Платформу действий, Каирскую программу действий, итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке" и Заявление, принятое на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин,

*вновь подтверждая далее* резолюции Совета 6/30 от 14 декабря 2007 года об интеграции прав человека женщин в деятельности всей системы Организации Объединенных Наций и 7/24 от 28 марта 2008 года об искоренении насилия в отношении женщин, все резолюции Комиссии по правам человека об искоренении насилия в отношении женщин, резолюцию 63/155 Генеральной Ассамблеи от 30 января 2009 года об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и все другие резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся искоренения всех форм насилия в отношении женщин, и резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности,

*будучи глубоко обеспокоен* тем, что все формы дискриминации, включая расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, а также множественные или особо тяжкие формы дискриминации и социальной незащищенности могут особым образом затрагивать и делать уязвимыми перед насилием девочек и некоторые группы женщин, например женщин, принадлежащих к меньшинствам, женщин, относящихся к коренным народам, женщин-беженцев, женщин, являющихся внутренне перемещенными лицами, женщин-мигрантов, женщин, проживающих в сельских или отдаленных районах, женщин, лишенных средств к существованию, женщин, находящихся в различных специальных учреждениях или содержащихся под стражей, женщин-инвалидов, пожилых женщин, вдов, женщин в ситуациях вооруженного конфликта и женщин, которые подвергаются дискриминации по иным признакам, в том числе на основании инфицированности ВИЧ, а также жертв коммерческой сексуальной эксплуатации,

*напоминая* о включении преступлений на гендерной почве и преступлений сексуального насилия в Римский статут Международного уголовного суда и о признании специальными международными трибуналами того, что изнасилование может представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам,

*подчеркивая* важность всеобъемлющего, хорошо скоординированного, эффективного и подкрепленного надлежащими ресурсами реагирования системы Организации Объединенных Наций на все формы насилия в отношении женщин и девочек,

*подчеркивая также* необходимость более твердой политической воли и более активных усилий в целях преодоления препятствий и трудностей, с которыми сталкиваются государства в деле устранения, предупреждения и расследования всех форм насилия в отношении женщин, а также судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц,

*приветствуя* проведение Советом 5 июня 2008 года групповой дискуссии на тему "Насилие в отношении женщин: установление приоритетов",

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин (A/63/214),

1. *подчеркивает*, что "насилие в отношении женщин" означает любой совершенный по гендерному признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, сексуальный или психологический ущерб или страдания женщинам, включая угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни;

2. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек, независимо от того, совершаются ли они государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по гендерному признаку в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством, в соответствии с Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин, и подчеркивает необходимость квалификации всех форм насилия в отношении женщин и девочек как уголовных преступлений, подлежащих наказанию по закону, и обязанность обеспечивать потерпевшим доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты и специализированной помощи, в том числе медицинской и психологической помощи, а также к эффективным консультациям;

3. *подчеркивает*, что государства несут обязанность поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек и должны уделять надлежащее внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек и судебному преследованию и наказанию совершающих их лиц, а также обеспечению защиты жертв и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

4. *призывает* государства принять и, когда это необходимо, укрепить или изменить внутреннее законодательство, включая меры по усилению защиты жертв, расследованию, судебному преследованию, наказанию и возмещению ущерба, причиненного женщинам и девочкам, которые подверглись насилию в любой его форме, будь то дома, на работе, в общине или в обществе, во время содержания под стражей или в условиях вооруженного конфликта, обеспечить соответствие такого законодательства действующим в этой области международным договорам по правам человека и нормам международного гуманитарного права, отменить действующие законы и нормативные акты, искоренить обычаи и практику, которые являются дискриминацией в отношении женщин, устранить предвзятость, основанную на гендерных признаках, при отправлении правосудия и принять меры по расследованию и наказанию лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин и девочек;

5. *призывает также* государства поддерживать инициативы, принимаемые женскими и неправительственными организациями в целях искоренения насилия в отношении женщин и девочек, и устанавливать и/или укреплять на национальном уровне отношения сотрудничества с соответствующими неправительственными и общинными организациями, а также учреждениями государственного и частного секторов, направленные на разработку и эффективное осуществление норм и стратегий, касающихся проблемы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе в области вспомогательных услуг, помощи, возмещения и расширения возможностей жертв;

6. *настоятельно призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций уделять внимание систематическому изучению и сбору, анализу и распространению данных, включая данные в разбивке по полу и возрасту и другую соответствующую информацию, о масштабах, характере и последствиях насилия в отношении женщин и девочек и о воздействии и эффективности политики и программ, направленных на борьбу с таким насилием, и поощрять расширение международного сотрудничества в этой области и в этом контексте приветствует создание скоординированной базы данных Генерального секретаря о насилии в отношении женщин и настоятельно призывает государства и систему Организации Объединенных Наций регулярно представлять информацию для включения в базу данных;



7. *призывает* государства представлять информацию о всех формах насилия в отношении женщин и девочек в их докладах, представляемых Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим договорным органам;

8. *призывает также* государства выполнять резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008) для содействия предусмотренным ими усилиям в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек;

9. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, включая ее самый последний доклад (A/HRC/11/6) о политической экономии прав человека женщин;

10. *призывает* Специального докладчика учитывать при представлении будущих докладов потребности женщин, которые сталкиваются с множественными формами дискриминации, и рассматривать эффективные меры в целях урегулирования таких ситуаций;

11. *подчеркивает* важность активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причин и последствий в ходе всей своей работы и в этой связи:

a) *призывает* государства к обеспечению того, чтобы искоренению насилия в отношении женщин и девочек уделялось должное внимание в работе Совета, в том числе в соответствующих процессах и прениях Совета, включая универсальный периодический обзор;

b) *просит* специальные процедуры Совета обеспечить должное рассмотрение проблемы насилия в отношении женщин и девочек в рамках их соответствующих мандатов;

c) *призывает* все соответствующие заинтересованные стороны уделять должное внимание всем формам насилия в отношении женщин и девочек в их работе с Советом и его механизмами;

d) *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в 2010 году в пределах имеющихся ресурсов в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций экспертное рабочее совещание, открытое для участия правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества и экспертов из различных правовых систем, в целях обсуждения конкретных мер по преодолению препятствий и трудностей, с которыми могут сталкиваться государства в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек и судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц, а также мер по обеспечению защиты, поддержки, помощи и возмещения для жертв и просит Управление подготовить в рамках имеющихся ресурсов резюмирующий доклад, который должен быть представлен Совету;

e) *предлагает* Управлению Верховного комиссара включать информацию о насилии в отношении женщин и девочек в представляемые им доклады, касающиеся интеграции прав человека женщин в деятельности всей системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* органы и структуры Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные организации и при-

зывает договорные органы по правам человека продолжать рассматривать вопросы насилия в отношении женщин и девочек в рамках их соответствующих мандатов;

13. *призывает* соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов поддерживать по запросу последующие меры государств по выполнению соответствующих рекомендаций специальных процедур, заключительных замечаний договорных органов и итоговых выводов универсального периодического обзора с целью предупреждения насилия в отношении женщин и девочек, защиты жертв такого насилия и судебного преследования виновных в его совершении.

14. *подчеркивает*, что в деле внедрения международных стандартов и норм для решения проблемы неравенства между мужчинами и женщинами и насилия в отношении женщин в частности сохраняются трудности и препятствия, и обязуется активизировать усилия с целью обеспечить их полное и ускоренное внедрение;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин, его причин и последствий в первоочередном порядке в соответствии с его годовой программой работы.

27-е заседание  
17 июня 2009 года

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

### 11/3.

#### **Торговля людьми, особенно женщинами и детьми**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* все предыдущие резолюции по проблеме торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в частности резолюции 63/156 и 63/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2008 года, а также свою резолюцию 8/12 от 18 июня 2008 года, в которой Совет продлил мандат Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

*подтверждая* принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативный протокол к ней, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, и ссылаясь на Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами,

*признавая*, что жертвы торговли людьми особенно подвержены воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что женщины и девочки, являющиеся жертвами такой торговли, часто

подвергаются множественным формам дискриминации и насилия, в том числе по признаку пола, возраста, этнической, культурной и религиозной принадлежности, а также их происхождения, и что эти формы дискриминации сами по себе могут подстегивать торговлю людьми,

*признавая также*, что торговля людьми нарушает права человека, препятствует пользованию ими и по-прежнему является серьезной проблемой для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованная международная оценка и ответные меры, а также по-настоящему многостороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

*учитывая*, что на всех государствах лежит обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми, проведения расследований и наказания виновных, спасения жертв и обеспечения их защиты и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод жертв такой торговли,

*признавая* необходимость заниматься вопросом о воздействии глобализации на конкретную проблему торговли женщинами и детьми,

*признавая также* проблемы в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, связанные с отсутствием надлежащего законодательства и невыполнением существующего законодательства, отсутствием надежных, дезаггрегированных по признаку пола и возраста статистических и других данных и отсутствием ресурсов,

*отмечая*, что спрос на проституцию и принудительный труд в некоторых частях мира в определенной степени удовлетворяется посредством торговли людьми,

*признавая*, что политику и программы в областях предупреждения, реабилитации, репатриации и реинтеграции следует разрабатывать на основе учитывающего гендерно-возрастные особенности, всеобъемлющего и многопрофильного подхода с заботой о безопасности жертв и при уважительном отношении к полному осуществлению их прав человека и участию всех действующих лиц в странах происхождения, транзита и назначения,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми (A/HRC/10/16), представленный Совету на его десятой сессии,

*с удовлетворением принимая к сведению также* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о последних изменениях в Организации Объединенных Наций в связи с борьбой против торговли людьми и о деятельности Управления в этой области (A/HRC/10/64) и принимая к сведению содержащиеся в этом докладе Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, представленные Совету на его десятой сессии,

*принимая к сведению* совещание Временной рабочей группы открытого состава по торговле людьми Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, состоявшееся в Вене 14 и 15 апреля 2009 года, и рекомендации, составленные по итогам его проведения, а также состоявшийся в рамках Генеральной Ассамблеи 13 мая 2009 года интерактивный диалог на тему "Коллективные меры для искоренения торговли людьми", который включал дискуссию по вопросу о

целесообразности принятия глобального плана действий по предупреждению торговли людьми,

*особо приветствуя* усилия правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций в деле рассмотрения конкретной проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

*признавая* озабоченность, выраженную Комитетом по правам человека, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и Комитетом против пыток по поводу сохранения практики торговли людьми и уязвимости жертв перед лицом нарушений прав человека,

1. *заявляет*, что существенно важно превратить в центральную составляющую мер, направленных на предупреждение и прекращение торговли людьми, защиту прав человека и обеспечить защиту, помощь и доступ к механизмам надлежащего возмещения ущерба для жертв, включая возможность получения компенсации от виновных;

2. *вновь выражает свою озабоченность:*

a) большим числом лиц, особенно женщин и детей, в частности из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые продаются в развитые страны, а также внутри регионов и государств и между ними;

b) расширением деятельности транснациональных и национальных преступных организаций и прочих элементов, которые наживаются на торговле людьми, особенно женщинами и детьми, игнорируя сопряженные с нею опасные и бесчеловечные условия и грубо попирая национальные законы и нормы международного права и нарушая международные стандарты;

c) использованием новых информационных технологий, включая Интернет, для целей эксплуатации проституции третьими лицами и других форм сексуальной эксплуатации, для торговли женщинами в качестве невест и для секс-туризма, для детской порнографии, педофилии и любых других форм сексуальной эксплуатации детей;

d) высоким уровнем безнаказанности, которой пользуются торговцы людьми и их пособники, а также отказом в правах и правосудии для жертв торговли;

3. *настоятельно призывает* правительства:

a) принять надлежащие меры по устранению основополагающих факторов, включая внешние факторы, которые способствуют торговле людьми в целях проституции и других форм коммерческого секса, брака по принуждению и принудительному труду, рабству или обычаям, сходным с рабством, подневольному состоянию или извлечению органов, в том числе посредством совершенствования существующего законодательства или рассмотрения вопроса о введении в действие законодательства о борьбе с торговлей людьми и о принятии национальных планов действий;

b) установить уголовную ответственность за торговлю людьми во всех ее формах, а также осуждать и наказывать торговцев, их пособников и посредников, в надлежащих случаях вынося наказания юридическим лицам, вовлеченным в процесс торговли, и не определяя в качестве предварительного условия преследования за торговлю наличие обвинений или участие со стороны жертв торговли;

с) обеспечить защиту и помощь жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека, в том числе, при необходимости, в рамках законодательства;

д) предоставлять соответствующие ресурсы для обеспечения всеобъемлющей защиты и помощи жертвам торговли людьми, включая доступ к надлежащей социальной и необходимой медицинской и психологической помощи и услугам, в том числе связанным с ВИЧ/СПИДом, а также приют, правовую помощь на понятном для них языке и содействие, и соответствующим образом сотрудничать в этой области с межправительственными и неправительственными организациями;

е) принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы жертвы торговли людьми не наказывались за их незаконный ввоз и не страдали вновь от виктимизации в результате мер, принимаемых правительственными властями, с учетом того, что они являются жертвами эксплуатации, и рекомендует правительствам предоставлять лицам, ставшим жертвами торговли людьми, доступ к специализированной поддержке и помощи вне зависимости от их иммиграционного статуса;

ф) разработать, применять и укреплять учитывающие гендерные и возрастные факторы эффективные меры по борьбе со всеми формами торговли людьми, особенно женщинами и детьми, в том числе для целей сексуальной эксплуатации и эксплуатации труда, и их искоренению в рамках всеобъемлющей и включающей в себя аспекты прав человека стратегии борьбы с такой торговлей и разработать, при необходимости, национальные планы действий в этой области;

г) принять или усилить законодательные и другие меры, направленные на противодействие спросу, порождающему эксплуатацию людей во всех ее формах и приводящему к торговле людьми, включая спрос, порождаемый секс-туризмом, особенно спрос на детей, а также принудительным трудом, и в этой связи усилить превентивные меры, в том числе меры законодательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует людей, являющихся жертвами торговли, и обеспечить возможность привлечения их к ответственности;

h) создать механизмы, при необходимости, в сотрудничестве с международным сообществом для борьбы с использованием Интернета в целях содействия торговле людьми и совершения преступлений, связанных с сексуальной или иными формами эксплуатации, и укреплять международное сотрудничество для расследования и уголовного преследования торговли, совершаемой с помощью Интернета;

и) обеспечить или усилить подготовку сотрудников правоохранительных органов, иммиграционных служб, системы уголовного правосудия и других соответствующих служащих, включая персонал, участвующий в операциях по поддержанию мира, по вопросам предупреждения и эффективного пресечения торговли людьми, включая выявление жертв и работу с ними при полном уважении их прав человека;

j) провести кампании по информированию населения, включая детей, с тем чтобы повысить их уровень информированности об опасностях, связанных со всеми формами торговли людьми, и побуждать население, включая самих жертв торговли, заявлять о случаях торговли людьми;

к) оказывать поддержку - при необходимости - в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями, в выделении

необходимых ресурсов для активизации превентивных мер, в частности просветительской работы среди женщин и мужчин, а также девочек и мальчиков, по вопросам прав человека женщин и детей, гендерного равенства, самоуважения и взаимного уважения;

l) рассмотреть вопрос о создании или укреплении национального координационного механизма, например национального докладчика или межведомственного органа, с участием гражданского общества, включая неправительственные организации, в целях содействия обмену информацией и представления докладов о данных, коренных причинах, факторах и тенденциях, связанных с торговлей людьми;

m) расширить возможности по обмену информацией и сбору данных в качестве одного из средств активизации сотрудничества в целях борьбы с торговлей людьми, в том числе за счет систематического сбора данных, дезагрегированных по признаку пола и возраста;

n) активизировать сотрудничество друг с другом и с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями для обеспечения эффективного противодействия торговле людьми и рассмотреть вопрос об усилении существующего регионального сотрудничества и механизмов, направленных на борьбу с торговлей людьми, или о создании таких механизмов, если их нет;

o) рассмотреть вопрос о подписании и ратификации в первоочередном порядке в случае правительств, которые еще не сделали этого, а для государств-участников обеспечить осуществление соответствующих правовых документов Организации Объединенных Наций, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, в частности Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, и незамедлительно предпринять шаги для интеграции положений этого Протокола во внутренние правовые системы;

4. *призывает* все правительства и далее сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, положительно рассматривать его просьбы о посещении их стран и предоставлять ему всю необходимую информацию, имеющую отношение к его мандату, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат, и в этой связи выражает свою признательность большому числу правительств, которые представили ответы на первоначальный вопросник, составленный Специальным докладчиком;

5. *предлагает* правительствам включать информацию о мерах и передовом опыте в деле борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, в свои национальные доклады, представляемые для универсального периодического обзора;

6. *рекомендует* правительствам учитывать в качестве полезного инструмента для интеграции правозащитного подхода Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми (E/2002/68/Add.1), составленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе, где это уместно, при разработке, проведении обзора и осуществлении законодательства, политики и программ, направленных на предупреждение и искоренение торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и оказание помощи жертвам;

7. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара обеспечить или поддержать в рамках имеющихся ресурсов подготовку на национальном уровне для всех заинтересованных сторон по вопросам интеграции правозащитного подхода в усилия по предупреждению и пресечению торговли людьми, включая выявление жертв и работу с ними при полном уважении их прав человека;

8. *просит* Управление Верховного комиссара активизировать свои усилия в рамках Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми в целях поощрения правозащитного подхода и его интеграции в усилия в области борьбы с торговлей людьми;

9. *просит также* Управление Верховного комиссара организовать в рамках имеющихся ресурсов и в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком двухдневный семинар, направленный на выявление возможностей и проблем в деле разработки мер противодействия торговле людьми с позиций прав человека, в целях обобщения появляющейся передовой практики и дальнейшего поощрения практического применения Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми, в котором приняли бы участие правительства, Специальный докладчик и мандатарии других соответствующих специальных процедур, договорные органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, региональные, межправительственные и неправительственные организации, национальные правозащитные учреждения, научные работники, медицинские эксперты и представители жертв, и представить Совету доклад о работе этого семинара;

10. *просит далее* Управление Верховного комиссара распространить Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, собрать мнения заинтересованных сторон, в том числе правительств, наблюдателей Организации Объединенных Наций, соответствующих органов, специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, региональных органов, неправительственных организаций и национальных правозащитных учреждений, об этих Рекомендуемых принципах и руководящих положениях, а также об опыте и появляющейся передовой практике, связанных с их практическим применением, и предоставить Совету подборку этих мнений в качестве добавления к вышеупомянутому докладу;

11. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара достаточные ресурсы выполнения его мандата в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;

12. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей годовой программой работы.

27-е заседание  
17 июня 2009 года

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

## **11/4. Поощрение права народов на мир**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по вопросу о поощрении права народов на мир, принятые Генеральной Ассамблеей, Комиссией по правам человека и Советом по правам человека,

*принимая во внимание* резолюцию 39/11 Генеральной Ассамблеи от 12 ноября 1984 года, озаглавленную "Декларация о праве народов на мир", и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций,

*будучи преисполнен решимости* содействовать неукоснительному уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*учитывая*, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка и религии,

*придавая* особое значение, согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций, своей всеобъемлющей и активной поддержке Организации и повышению ее роли и эффективности в укреплении международного мира, безопасности и справедливости и в содействии урегулированию международных проблем, а также развитию дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир, безопасность и справедливость,

*подчеркивая* свою цель содействия установлению более гармоничных отношений между всеми государствами и созданию условий, в которых их народы могут жить в условиях подлинного и прочного мира без какой-либо угрозы для их безопасности или посягательств на их безопасность,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной целостности или политической независимости любого государства, так и каким-либо иным образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая также* свою приверженность делу мира, безопасности и справедливости, уважению прав человека и неуклонного развития дружественных отношений и сотрудничества между государствами,

*отвергая* применение насилия как средство достижения политических целей и подчеркивая, что стабильное и демократическое будущее всех народов мира можно обеспечить только на основе мирных политических решений,

*вновь подтверждая* важность обеспечения соблюдения целей и принципов Устава и международного права, включая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость государств,



*вновь подтверждая также*, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они беспрепятственно определяют свой политический статус и беспрепятственно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

*вновь подтверждая далее* Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом,

*признавая*, что мир и безопасность, развитие и права человека взаимосвязаны и взаимно подкрепляют друг друга,

*заявляя* о том, что права человека включают социальные, экономические и культурные права, а также право на мир, здоровую окружающую среду и развитие и что развитие в сущности представляет собой реализацию этих прав,

*подчеркивая*, что подчинение народов иностранному игу, господству и их эксплуатация представляют собой отказ от основных прав, противоречат Уставу и препятствуют укреплению мира и сотрудничеству во всем мире,

*напоминая*, что каждый человек имеет право на такой социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека, могут быть полностью осуществлены,

*будучи убежден* в важности создания условий стабильности и благополучия, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов,

*будучи убежден также*, что жизнь без войны является основной международной предпосылкой материального благополучия, развития и прогресса стран и полного осуществления прав и основных свобод человека, провозглашенных Организацией Объединенных Наций,

*будучи убежден далее* в том, что международное сотрудничество в области прав человека способствует созданию международной атмосферы мира и стабильности,

1. *вновь подтверждает*, что народы нашей планеты имеют священное право на мир;

2. *вновь подтверждает также*, что поддержание права народов на мир и содействие его осуществлению представляют собой основополагающую обязанность всех государств;

3. *подчеркивает* важное значение мира для поощрения и защиты всех прав человека всех людей;

4. *подчеркивает также*, что глубокая пропасть, разделяющая человечество на богатых и бедных, и неуклонно увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами создают серьезную угрозу всеобщему процветанию, миру, правам человека, безопасности и стабильности;

5. *подчеркивает далее*, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния;

6. *подчеркивает*, что обеспечение осуществления права народов на мир и поощрение этого права требуют, чтобы политика государств была на-

правлена на устранение угрозы войны, прежде всего ядерной, на отказ от применения силы или угрозы ее применения в международных отношениях и на разрешение международных споров мирными средствами на основе Устава Организации Объединенных Наций;

7. *подтверждает*, что всем государствам следует содействовать установлению, поддержанию и укреплению международного мира и безопасности и международной системы, основанной на соблюдении принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и поощрению всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие и право народов на самоопределение;

8. *настоятельно призывает* все государства уважать и осуществлять на практике принципы и цели Устава в своих отношениях со всеми другими государствами независимо от их политических, экономических или социальных систем или их размера, географического положения или уровня экономического развития;

9. *вновь подтверждает* обязанность всех государств в соответствии с принципами Устава использовать мирные средства для урегулирования любого спора, сторонами которого они являются, прежде чем он станет угрожать поддержанию международного мира и безопасности, и призывает государства разрешать их споры как можно раньше в качестве важного вклада в дело поощрения и защиты всех прав человека, всех людей и всех народов;

10. *особо отмечает* важнейшее значение образования в целях мира в качестве одного из способов содействия осуществлению прав народов на мир и призывает государства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активно способствовать этим усилиям;

11. *повторяет* свои просьбы к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека созвать до февраля 2010 года с учетом предыдущей практики рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов от всех регионов мира в целях:

- a) дальнейшего уточнения содержания и сферы охвата этого права;
- b) предложения мер, обеспечивающих повышение информированности о важности осуществления этого права;
- c) предложения конкретных мер для мобилизации действий государств, межправительственных и неправительственных организаций по поощрению права народов на мир;

12. *просит также* Верховного комиссара представить доклад об итогах рабочего совещания Совету на его четырнадцатой сессии;

13. *предлагает* государствам и соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций и далее уделять внимание важности взаимного сотрудничества, взаимопонимания и диалога в обеспечении поощрения и защиты всех прав человека;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей четырнадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

*27-е заседание  
17 июня 2009 года*

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 32 голосами против 13 при 1 воздержавшемся (см. часть II, глава III). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

*Против:*

Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария;

*Воздержались:*

Индия.]

## **11/5.**

### **Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

*вновь подтверждая* все резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека по вопросу о последствиях структурной перестройки и политики экономических реформ, а также внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, включая резолюции 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2004/18 от 16 апреля 2004 года и 2005/19 от 14 апреля 2005 года, а также резолюцию 7/4 Совета от 27 марта 2008 года,

*вновь подтверждая также* свою резолюцию S-10/1 от 23 февраля 2009 года о воздействии глобальных экономических и финансовых кризисов на универсальную реализацию и эффективное осуществление прав человека,

*принимая во внимание* пункт 6 резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

*подчеркивая,* что одна из целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера,

*подчеркивая,* что Всемирная конференция по правам человека решила призвать международное сообщество приложить все усилия к тому, чтобы помочь облегчить бремя нынешней задолженности развивающихся стран с целью

дополнить усилия правительств таких стран, направленные на обеспечение полного осуществления экономических, социальных и культурных прав их народов,

*подчеркивая* выраженную в Декларации тысячелетия решимость всеобъемлющим образом и эффективно урегулировать проблемы задолженности развивающихся стран с низким и средним уровнем дохода на основе принятия различных национальных и международных мер, направленных на то, чтобы вывести их задолженность на приемлемый уровень в долгосрочной перспективе,

*с озабоченностью отмечая*, что общая внешняя задолженность стран с низким и средним доходом увеличилась с 1 951 млрд. долл. США в 1995 году до 2 983 млрд. долл. США в 2006 году и что общая сумма обслуживания долга развивающихся стран увеличилась с 220 млрд. долл. США в 1995 году до 523 млрд. долл. США в 2007 году,

*признавая*, что растущее признание получает тот факт, что увеличивающееся бремя задолженности развивающихся стран, имеющих наибольшую задолженность, в частности наименее развитых стран, становится неприемлемым и представляет собой одно из основных препятствий для достижения прогресса в деле обеспечения устойчивого развития, ориентированного на благополучие человека, и в деятельности по искоренению нищеты и что во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой чрезмерные расходы, связанные с обслуживанием долга, сильно ограничивают их возможности в плане поощрения социального развития и предоставления основных услуг в целях осуществления экономических, социальных и культурных прав,

*выражая свою обеспокоенность* тем, что, несмотря на неоднократный пересмотр сроков погашения долга, развивающиеся страны по-прежнему ежегодно выплачивают больше, чем получают сами в виде официальной помощи на цели развития,

*подтверждая*, что бремя задолженности еще более усугубляет многочисленные проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, способствует крайней нищете, является препятствием для устойчивого человеческого развития и поэтому представляет собой серьезные препятствия для осуществления всех прав человека,

1. *приветствует* доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/HRC/11/10);

2. *с признательностью принимает к сведению* предложенные элементы концептуальной основы для понимания связей между внешней задолженностью и правами человека и призывает Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, продолжить их разработку с целью урегулирования кризиса задолженности на справедливой, равноправной и устойчивой основе;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* ключевые области, определенные независимым экспертом на период 2009-2010 годов, в частности разработку проекта общих принципов в отношении внешней задолженности и прав человека и вопрос о незаконной задолженности, и в этой связи призывает

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать независимому эксперту помощь в организации и проведении региональных консультаций по этим вопросам, в том числе путем выделения достаточных бюджетных ресурсов;

4. *напоминает* о том, что каждое государство несет первостепенную ответственность за содействие экономическому, социальному и культурному развитию своего народа и поэтому имеет право выбирать цели и средства развития и несет за это ответственность и не должно следовать конкретным внешним предписаниям в отношении экономической политики;

5. *признает*, что программы структурной перестройки и реформ ограничивают государственные расходы, вводят фиксированное ограничение в отношении объема расходов и не предполагают уделения надлежащего внимания вопросам оказания социальных услуг и что лишь немногим странам удается достичь устойчивого повышения темпов роста с помощью этих программ;

6. *подтверждает*, что текущие глобальные финансовые и экономические кризисы не должны приводить к ослаблению усилий по облегчению бремени задолженности, а также не должны использоваться в качестве предлога для прекращения мер по ослаблению бремени задолженности, поскольку это может иметь отрицательные последствия для осуществления прав человека в затрагиваемых странах;

7. *выражает свою обеспокоенность* по поводу того, что уровень выплаты и сокращения общей суммы задолженности в рамках расширенной Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью по-прежнему является низким и что эта Инициатива не призвана обеспечить всестороннее решение проблемы задолженности в долгосрочной перспективе;

8. *вновь заявляет* о своей убежденности в том, что, для того чтобы бедные страны с высокой задолженностью смогли достичь целей обеспечения приемлемости долгового бремени, долгосрочного роста и сокращения масштабов нищеты, одного лишь сокращения бремени задолженности по линии указанной Инициативы будет недостаточно и что для обеспечения устойчивости и окончательного решения проблемы чрезмерной задолженности потребуются дополнительная передача ресурсов в форме субсидий и льготных ссуд, а также устранение торговых ограничений и установление лучших цен на их экспортные товары;

9. *выражает сожаление* по поводу отсутствия механизмов для нахождения приемлемых решений проблемы невыносимого бремени задолженности стран со средними и низкими доходами, имеющих высокую задолженность, и, что до настоящего времени был достигнут незначительный прогресс в изменении несправедливого характера нынешней системы решения проблемы задолженности, в рамках которой интересы кредиторов по-прежнему ставятся выше интересов имеющих задолженность стран и проживающих в них бедных слоев населения, и поэтому призывает к активизации усилий с целью разработки эффективных и справедливых механизмов списания или существенного сокращения бремени внешней задолженности всех развивающихся стран, в особенности тех из них, которые недавно пострадали от таких разрушительных стихийных бедствий, как цунами и ураганы, а также вооруженных конфликтов;

10. *признает*, что в наименее развитых странах и в ряде стран с низким и средним уровнем дохода неприемлемые уровни внешней задолженности по-прежнему создают серьезные препятствия для экономического и социально-

го развития и повышают риск того, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития и сокращения нищеты не будут достигнуты;

11. *соглашается* с тем, что облегчение бремени задолженности может играть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые должны направляться на осуществление тех видов деятельности, которые согласуются с достижением целей устойчивого роста и развития, включая сокращение масштабов нищеты и достижение целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и что поэтому меры по облегчению долгового бремени следует в надлежащих случаях осуществлять энергично и оперативно, при этом обеспечивая, чтобы они не подменяли собой альтернативных источников финансирования и сопровождались увеличением объема официальной помощи в целях развития;

12. *напоминает вновь* о прозвучавшем в Декларации тысячелетия призыве к промышленно развитым странам без дальнейших промедлений приступить к осуществлению расширенной программы по облегчению долгового бремени бедных стран с высокой задолженностью и согласиться на списание всей официальной двусторонней задолженности этих стран в обмен на принятие ими твердых обязательств по сокращению масштабов нищеты;

13. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе систему Организации Объединенных Наций, бреттонвудские учреждения и частный сектор предпринять соответствующие меры и действия в целях выполнения обещаний, обязательств, договоренностей и решений, сделанных и принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Всемирную встречу по устойчивому развитию и Международную конференцию по финансированию развития, в частности те из них, которые касаются проблемы внешней задолженности развивающихся стран, в особенности стран с высокой задолженностью, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой;

14. *напоминает* об обязательстве искать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долговременные решения проблемы внешнего долга развивающихся стран и обслуживания этого долга, которое закреплено в Политической декларации, прилагаемой к резолюции S-24/2, принятой 1 июля 2000 года Генеральной Ассамблеей;

15. *подчеркивает* необходимость того, чтобы программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, исходили от самих соответствующих стран и чтобы в ходе проведения любых переговоров и при заключении соглашений о помощи в погашении задолженности и соглашений о новых займах такие соглашения разрабатывались в условиях доступности соответствующей информации общественности, а также транспарентности, с разработкой при этом законодательной базы, институциональных соглашений и консультационных механизмов для обеспечения эффективного участия всех слоев общества, включая избранные народом законодательные органы и правозащитные институты, и особенно тех из них, которые оказываются в наиболее уязвимом или в наиболее неблагоприятном положении перед лицом структурной перестройки, в разработке, осуществлении и оценке стратегий, политики и программ, а также в последующих мероприятиях и систематическом наблюдении за их осуществлением на национальном уровне, и чтобы вопросы макроэкономической и финансовой политики увязывались на равных началах и принципах последовательности с осуществлением более широких социальных целей раз-

вития при учете национальных условий, а также приоритетов и потребностей стран-должников, с тем чтобы при распределении ресурсов обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению прав человека;

16. *подчеркивает также*, что программы экономических реформ, обусловленные внешней задолженностью, должны в максимальной степени использовать имеющееся в распоряжении развивающихся стран пространство для политического маневра при осуществлении ими своих национальных целей в области развития, учитывая при этом мнения соответствующих заинтересованных сторон, с тем чтобы обеспечивалось сбалансированное развитие, способствующее всеобщему осуществлению всех прав человека;

17. *подчеркивает далее*, что экономические программы, разработанные с целью сокращения и списания внешней задолженности, не должны воспроизводить использовавшиеся в прошлом стратегии структурной перестройки, которые оказались неэффективными, такие, как догматичные призывы к приватизации и сокращению объема государственных услуг;

18. *призывает* государства, Международный валютный фонд и Всемирный банк продолжать тесно сотрудничать в целях обеспечения того, чтобы дополнительные ресурсы, предоставляемые по линии Инициативы в интересах бедных стран с высокой задолженностью, Глобального фонда по борьбе со СПИДом, туберкулезом и малярией и других новых инициатив, осваивались в странах-получателях без ущерба для других осуществляемых программ;

19. *призывает* как кредиторов, в частности международные финансовые учреждения, так и должников рассмотреть вопросы о подготовке оценок воздействия на реализацию прав человека проектов в области развития, соглашений о займах или документов по стратегии сокращения масштабов нищеты;

20. *вновь подтверждает*, что осуществление основных прав населения стран-должников на питание, жилище, одежду, занятость, образование, охрану здоровья и здоровую окружающую среду не может ставиться на второй план по сравнению с осуществлением политики структурной перестройки, программ содействия экономическому росту и экономических реформ, обусловленных задолженностью;

21. *настоятельно призывает* государства, международные финансовые учреждения и частный сектор принять срочные меры для облегчения проблемы задолженности тех развивающихся стран, которые особенно затронуты проблемой ВИЧ/СПИДа, для высвобождения большего объема финансовых ресурсов и их использования на нужды охраны здоровья, исследований и лечения населения затронутых стран;

22. *вновь заявляет*, что для долгосрочного решения проблемы задолженности и рассмотрения вопроса о любом новом механизме решения проблемы задолженности необходимо поддерживать широкий политический диалог между странами-кредиторами и странами-должниками и многосторонними финансовыми учреждениями в рамках системы Организации Объединенных Наций на основе принципа общих интересов и общей ответственности;

23. *вновь просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека уделять большее внимание проблеме бремени задолженности развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, и в особенности социальным последствиям мер, обусловленных внешней задолженностью;

24. *просит* независимого эксперта при рассмотрении последствий структурной перестройки и внешней задолженности продолжить изучение в своем представляемом Комиссии ежегодном аналитическом докладе их связей с торговлей и другими проблемами, включая ВИЧ/СПИД, а также внести соответствующий вклад в процесс выполнения решений Международной конференции по финансированию развития, с тем чтобы привлечь ее внимание к проблеме последствий структурной перестройки и внешней задолженности для осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

25. *просит также* независимого эксперта продолжать получать от государств, международных организаций, учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, региональных экономических комиссий, международных и региональных финансовых учреждений и неправительственных организаций мнения и предложения относительно проекта общих руководящих принципов и его предложения о возможных элементах для рассмотрения и настоятельно призывает их ответить на его просьбы;

26. *призывает* независимого эксперта продолжать сотрудничать, в соответствии с его мандатом, с Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, специальными докладчиками, независимыми экспертами и членами экспертных рабочих групп Совета и его Консультативного комитета по вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, в проводимой им работе по подготовке проекта общих руководящих принципов;

27. *просит* независимого эксперта представить Генеральной Ассамблее доклад по вопросу о последствиях политики структурных реформ и внешней задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав;

28. *просит* Генерального секретаря оказывать независимому эксперту всю необходимую помощь, в частности обеспечивать его всем персоналом и всеми ресурсами, требующимися для выполнения его функций;

29. *настоятельно призывает* правительства, международные организации, международные финансовые учреждения, неправительственные организации и частный сектор в полном объеме сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении его мандата;

30. *просит* независимого эксперта представить Совету в 2009 году аналитический доклад об осуществлении настоящей резолюции в соответствии с его годовой программой работы и представить соответствующий доклад о ходе работы Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

31. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей четырнадцатой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

27-е заседание  
17 июня 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 31 голосами против 13 при 2 воздержавшихся (см. часть II, глава III). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Ка-



тар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка;

*Против:*

Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария;

*Воздержались:*

Мексика, Чили.]

## 11/6.

### **Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на резолюции, принятые Комиссией по правам человека о праве на образование,

*подтверждая также,* что каждый человек должен пользоваться правом на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах инвалидов и других соответствующих международных договорах,

*памятуя* о недавних значительных событиях и остающихся проблемах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

*будучи глубоко озабочен* тем, что при нынешних тенденциях некоторые ключевые цели инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования, состоявшемся в Дакаре в апреле 2000 года, включая цель обеспечения всеобщего начального образования, к 2015 году не будут выполнены, несмотря на прогресс, достигнутый в достижении этих целей в последние годы,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюции 8/4 Совета в целях обеспечения полного осуществления права на образование для всех;

2. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование, в частности его доклад о праве на образование лиц, находящихся в местах лишения свободы (A/HRC/11/8);

3. *приветствует также* работу договорных органов Организации Объединенных Наций по вопросам поощрения права на образование и с интересом отмечает проведение Комитетом по правам ребенка дня общей дискуссии по теме "Право ребенка на образование в чрезвычайных ситуациях";

4. *приветствует далее* вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в плане обеспечения всеобщего начального образования и ис-

коренения гендерной диспропорции в системе образования, а также целей инициативы "Образование для всех", согласованной на Всемирном форуме по вопросам образования;

5. *приветствует* созыв Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 2008 и 2009 годах четырех крупных конференций по вопросам образования, включая сорок восьмую Международную конференцию по вопросам образования, состоявшуюся 25-28 ноября 2008 года в Женеве, Всемирную конференцию по вопросам образования в интересах устойчивого развития, состоявшуюся 31 марта – 2 апреля 2009 года в Бонне, шестую Международную конференцию по вопросам образования взрослого населения, состоявшуюся в 2009 году в Белене и Всемирную конференцию по высшему образованию, которая должна состояться 5-8 июля 2009 года в Париже;

6. *с интересом отмечает* деятельность Объединенной группы экспертов Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и Комитета по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, касающуюся мониторинга права на образование;

7. *приветствует* работу, проделанную Управлением Верховного комиссара по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

8. *настоятельно призывает* всех соответствующих заинтересованных лиц активизировать свои усилия, направленные на достижение целей инициативы "Образование для всех" к 2015 году, включая решение проблемы сохраняющегося неравенства по признаку доходов, пола, места жительства, этнического происхождения, языка, инвалидности и на основе других факторов, и отмечает ту роль, которую в этом отношении может сыграть рациональное управление;

9. *подчеркивает* необходимость разработки культурных и образовательных программ в целях повышения уровня информированности о правах человека и настоятельно призывает государства активизировать свои усилия в этом отношении;

10. *настоятельно призывает* все государства обеспечить право на образование лиц, находящихся в местах лишения свободы, в качестве самостоятельного императива, а также обеспечить надлежащее образование в целях содействия реинтеграции в общество и снижению рецидивизма, в том числе делая все возможное для:

a) обеспечения равного доступа к образованию для всех женщин и мужчин, лишенных свободы;

b) разработки последовательной политики в области образования в условиях лишения свободы;

c) снятия барьеров на пути образования в условиях тюремного заключения, включая их возможное негативное воздействие в случае получения оплачиваемой работы в тюрьме;

d) обеспечения всех заключенных всеобъемлющими учебными программами, направленными на полное развитие потенциала каждого заключенного;

- e) включения в учебные программы вопросов образования в области прав человека;
- f) разработки индивидуальных планов обучения при активном участии заключенных с учетом различных уровней подготовки и потребностей лишенных свободы лиц, включая женщин, лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным группам населения, лиц иностранного происхождения и лиц с физическими недостатками, трудностями в обучении и психосоциальными отклонениями, памятуя о том, что заключенный может принадлежать к нескольким таким группам;
- g) интеграции учебных программ в государственную систему школьного образования, с тем чтобы дать возможность продолжить образование после освобождения;
- h) обеспечения надлежащей профессиональной подготовки и условий труда, а также безопасной работы для учителей в местах лишения свободы;
- i) оценки и мониторинга всех учебных программ в местах лишения свободы и проведения многодисциплинарных и подробных исследований в этой области;
- j) обмена передовой практикой относительно учебных программ в условиях лишения свободы;
- k) подготовки и распространения соответствующих педагогических материалов для заключенных, включая надлежащие возможности для получения образования и подготовки по вопросам использования новых информационных технологий;
- l) обеспечения того, чтобы начальное образование было обязательным, доступным и бесплатным для всех, включая всех детей, лишенных свободы или живущих в тюрьме;
- m) обеспечения того, чтобы учебные программы и практика обучения в местах лишения свободы учитывали гендерный фактор, но были свободны от гендерных стереотипов в целях реализации права на образование женщин и девочек;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара, договорные органы, мандатариев специальных процедур Совета и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой связи;

12. *отмечает с удовлетворением* намерение Специального докладчика посвятить свой ежегодный доклад 2010 года праву на образование мигрантов, беженцев и просителей убежища;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*27-е заседание*

*17 июня 2009 года*

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

**11/7.****Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми**

*Совет по правам человека,*

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и Конвенцию о правах ребенка и отмечая в 2009 году двадцатую годовщину Конвенции,

*вновь подтверждая также* все предыдущие резолюции о правах ребенка Совета, Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи, последними из которых являются резолюции Совета 7/29 от 28 марта 2008 года, 9/13 от 24 сентября 2008 года и 10/8 от 26 марта 2009 года и резолюция 63/241 Ассамблеи от 23 декабря 2008 года,

*считая,* что Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, текст которых прилагается к настоящей резолюции, содержат желательные ориентиры и практику, призванные укрепить осуществление Конвенции о правах ребенка и других соответствующих положений международных договоров, касающихся защиты и благополучия детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться,

1. *приветствует* подготовку Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми;

2. *постановляет* представить Руководящие указания Генеральной Ассамблеи для принятия по случаю двадцатой годовщины Конвенции о правах ребенка.

*27-е заседание  
17 июня 2009 года*

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

**Приложение****Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми****I. Цель**

1. Настоящие Руководящие указания призваны укрепить осуществление Конвенции о правах ребенка и соответствующих положений других международных договоров, касающихся защиты и благополучия детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться.

2. Принимая во внимание эти международные договоры и учитывая накопленные знания и опыт в этой сфере, Руководящие указания содержат желательные ориентиры для политики и практики. Они предназначены для широкого распространения среди всех, кто прямо или косвенно имеет отношение к вопросам альтернативного ухода и, в частности, ставят своей целью:

а) поддержать усилия, направленные на то, чтобы дети находились на попечении своей семьи, или на их возвращение под опеку своей семьи, либо,

если это невозможно, - на то, чтобы найти другое подходящее и постоянное решение, включая усыновление и кафалу по исламскому праву;

б) обеспечить, чтобы в период поиска таких постоянных решений или в случаях, когда такие решения невозможны или не отвечают наилучшим интересам ребенка, выявлялись и обеспечивались наиболее подходящие формы альтернативного ухода за ребенком в условиях, обеспечивающих его полное и гармоничное развитие;

с) оказать помощь и поддержку правительствам в том, чтобы они лучше осуществляли и выполняли свою ответственность и обязательства в этом отношении, принимая во внимание экономические, социальные и культурные условия в каждом государстве; и

д) направлять политику, решения и деятельность всех заинтересованных сторон, занимающихся вопросами социальной защиты и благосостояния детей, как в государственном, так и в частном секторе, включая гражданское общество.

## **II. Общие принципы и перспективы**

### **A. Ребенок и семья**

3. Так как семья является основной ячейкой общества и естественной средой, обеспечивающей рост, благополучие и защиту детей, усилия должны быть в первую очередь направлены на то, чтобы ребенок мог оставаться на попечении или вернуться под опеку своих родителей или, в соответствующих случаях, других близких членов семьи. Государствам следует обеспечивать семьям доступ к необходимым формам поддержки при исполнении ими своих обязанностей по уходу за детьми.

4. Каждый ребенок и подросток должен жить в окружении, обеспечивающем ему поддержку, защиту и уход и содействующем полному раскрытию его способностей. Дети, испытывающие недостаточную родительскую заботу или не имеющие ее, подвергаются особому риску оказаться лишенными таких условий воспитания.

5. В тех случаях, когда родная семья ребенка не в состоянии, даже при соответствующей поддержке, обеспечить необходимый уход за ребенком, либо оставляет ребенка или отказывается от него, государство несет ответственность за защиту прав ребенка и обеспечение соответствующего альтернативного ухода, совместно с компетентными местными органами и должным образом уполномоченными организациями гражданского общества или через такие органы и организации. В обязанности государства входит осуществление, через его компетентные органы, надзора за безопасностью, благополучием и развитием любого ребенка, помещенного в условия альтернативного ухода, и регулярная проверка соответствия предоставляемого ухода необходимым требованиям.

6. Все решения, инициативы и подходы, попадающие под сферу действия настоящих Руководящих указаний, должны приниматься и реализовываться в индивидуальном порядке прежде всего с целью обеспечения безопасности и защищенности ребенка и должны замыкаться на наилучшие интересы и права данного ребенка в соответствии с принципом недискриминации и с должным учетом гендерной перспективы. При этом должно полностью соблюдаться право ребенка на консультацию с ним и должный учет его взглядов в соответствии

с его развивающимися способностями и на основе его доступа ко всей необходимой информации. Следует прилагать все усилия для того, чтобы такие консультации проводились и такая информация предоставлялась на том языке, который предпочитает сам ребенок.

6-бис. При применении настоящих Руководящих указаний определение наилучших интересов ребенка должно быть нацелено на выявление методов действий в интересах детей, лишенных родительского ухода или рискующих его лишиться, которые лучше всего подходят для удовлетворения их потребностей и прав, с учетом всестороннего и индивидуализированного развития их прав в своей семье, своем социальном и культурном окружении и их статуса как субъекта прав как на момент такого определения, так и в долгосрочной перспективе. Процесс такого определения должен учитывать, в частности, право ребенка на то, чтобы к нему прислушались и приняли во внимание его взгляды сообразно с его возрастом и зрелостью.

7. Государствам следует разрабатывать и осуществлять комплексную политику обеспечения благополучия и защиты ребенка в рамках их общей социальной политики и политики развития человеческого потенциала, уделяя внимание улучшению существующей системы предоставления альтернативного ухода и отражая принципы, содержащиеся в настоящих Руководящих указаниях.

8. В рамках усилий по предотвращению разлучения детей со своими родителями, государствам следует стремиться обеспечить надлежащие и культурно обусловленные меры, призванные:

а) оказать помощь в ситуациях ухода на базе семьи, осложняющихся такими факторами, как инвалидность; наркомания и алкоголизм; дискриминация в отношении семей коренных народов или меньшинств; и ситуации вооруженного конфликта или иностранной оккупации;

б) обеспечить надлежащий уход и защиту уязвимым детям, таким, как дети, являющиеся жертвами жестокого обращения и эксплуатации; оставленные дети; дети, живущие на улице; дети, рожденные вне брака; дети без сопровождения взрослых или разлученные с семьей; внутренне перемещенные дети и дети-беженцы; дети трудящихся-мигрантов; и дети лиц, ищущих убежище; или дети, живущие с ВИЧ/СПИДом и другими серьезными заболеваниями или затронутые ими.

9. Следует предпринимать особые усилия по борьбе с дискриминацией на основании любого статуса ребенка или его родителей, включая бедность, этническую принадлежность, религию, пол, психическую и физическую инвалидность, наличие ВИЧ/СПИДа или других серьезных заболеваний, как физических, так и психических, рождение вне брака, социально-экономическая стигматизация и все другие признаки и обстоятельства, которые могут послужить поводом для отказа от ребенка, оставления ребенка и/или изъятия ребенка из-под опеки.

## **В. Альтернативный уход**

10. Все решения, касающиеся альтернативного ухода, следует принимать с полным учетом желательности в принципе содержания ребенка как можно ближе к месту его обычного проживания, с тем чтобы облегчить его контакты с семьей и потенциальную реинтеграцию в свою семью и свести к минимуму разрыв с его образовательной, культурной и социальной средой.

11. Решения в отношении детей в ситуации альтернативного ухода, в том числе неформального ухода, следует принимать с учетом важности того, что детям должен быть обеспечен стабильный дом и должна быть удовлетворена их основная потребность в безопасной и устойчивой связи с теми, кто обеспечивает уход за ними, где главной целью является постоянство.
12. С детьми всегда должны обращаться с уважением и достоинством, они должны быть надежно защищены от жестокого обращения, пренебрежения и всех форм эксплуатации, как со стороны лиц, обеспечивающих уход, так и со стороны сверстников или третьих лиц, в любом окружении по обеспечению ухода, в котором они находятся.
13. Изъятие ребенка из-под опеки семьи должно рассматриваться как крайняя мера и должно, насколько это возможно, быть временным и иметь минимальную возможную продолжительность. Решения об изъятии должны регулярно пересматриваться, и возвращение ребенка под родительскую опеку после того, как будут устранены или исчезнут первоначальные причины изъятия, должно отвечать наилучшим интересам ребенка в соответствии с оценкой, предусмотренной в пункте 48 ниже.
14. Финансовая и материальная нужда или условия, прямо или исключительно спровоцированные такой нуждой, никогда не могут быть единственным основанием для изъятия ребенка из-под родительской опеки, помещения ребенка в условия альтернативного ухода или препятствием для его реинтеграции, но должны рассматриваться в качестве сигнала о необходимости предоставления необходимой помощи семье.
15. Необходимо уделять внимание поощрению и обеспечению всех других прав, имеющих особую значимость для детей, оставшихся без родительского ухода, в том числе, но не ограничиваясь только этим, доступу к образованию, медицинским и другим основным услугам, праву на идентичность, свободу религии или убеждений, язык и защиту имущественных и наследственных прав.
16. Живущие вместе родные братья и сестры не должны разлучаться в результате помещения в условия альтернативного ухода, кроме случаев, когда существует явный риск жестокого обращения или иное обоснование в наилучших интересах ребенка. В любом случае следует прилагать все усилия, чтобы родные братья и сестры имели возможность поддерживать связь друг с другом, если это не противоречит их желанию или интересам.
17. Признавая, что в большинстве стран о большей части детей, оставшихся без родительского ухода, неформально заботятся родственники или другие лица, государствам следует стремиться разработать соответствующие средства, согласующиеся с настоящими Руководящими указаниями, чтобы обеспечить их благополучие и защиту в ситуациях такого неформального ухода с должным учетом культурных, экономических, гендерных и религиозных различий и практики, которые не противоречат правам и наилучшим интересам ребенка.
18. Ни один ребенок никогда не должен оставаться без поддержки и защиты законного опекуна или другого признанного ответственного взрослого либо компетентного государственного органа.
19. Альтернативный уход ни в коем случае не должен предоставляться с главной целью содействия достижению политических, религиозных или экономических целей лиц, заботящихся о ребенке.
20. Использование учреждений интернатного типа должно быть ограничено теми случаями, когда это окружение является особенно подходящим, необходи-

мым и конструктивным для данного конкретного ребенка и отвечает его наилучшим интересам.

21. Согласно преобладающему мнению специалистов, альтернативный уход за маленькими детьми, особенно в возрасте до 3 лет, должен предоставляться в окружении на базе семьи. Исключения из этого принципа могут быть сделаны, чтобы предотвратить разлучение родных братьев и сестер, а также в случаях, когда помещение на попечение производится в чрезвычайном порядке или на заранее установленный и очень ограниченный срок с запланированной, в конечном итоге, реинтеграцией в семью или другим надлежащим долгосрочным решением.

22. Признавая, что учреждения интернатного типа и уход на базе семьи дополняют друг друга при удовлетворении потребностей детей, там, где сохраняются крупные учреждения интернатного типа, необходимо разрабатывать альтернативы в контексте общей стратегии деинституционализации с четко определенными целями и задачами, предусматривающей их постепенную ликвидацию. С этой целью государствам следует установить стандарты ухода, с тем чтобы обеспечить качество и условия, способствующие развитию ребенка, такие как индивидуальный уход и уход в маленьких группах, и оценить существующие учреждения на соответствие этим стандартам. Решения о создании или разрешении на создание новых интернатных учреждений, как государственных, так и частных, следует принимать с полным учетом этой цели и стратегии.

#### **Меры по содействию применению**

23. Государствам следует в максимальных пределах имеющихся ресурсов и в соответствующих случаях в рамках сотрудничества в целях развития выделять людские и финансовые ресурсы, чтобы обеспечить оптимальное и поступательное осуществление настоящих Руководящих указаний на своей территории на своевременной основе. Государствам следует содействовать активному сотрудничеству между всеми компетентными органами и уделению особого внимания вопросам благополучия ребенка и семьи всеми министерствами, прямо или косвенно занимающимися этими вопросами.

24. Государства отвечают за определение необходимости в международном сотрудничестве при исполнении настоящих Руководящих указаний и обращение с запросом о таком сотрудничестве. Такие запросы следует надлежащим образом рассматривать и давать на них положительный ответ, когда это возможно и осуществимо. Активное осуществление настоящих Руководящих указаний должно составлять часть программ сотрудничества в целях развития. При оказании содействия государству иностранным организациям следует воздерживаться от любых инициатив, противоречащих настоящим Руководящим указаниям.

25. Ничто в настоящих Руководящих указаниях не должно толковаться как поощрение или признание более низких стандартов, чем те, которые могут существовать в данном государстве, в том числе в национальном законодательстве. Аналогичным образом компетентным властям, профессиональным организациям и другим учреждениям рекомендуется разрабатывать национальные или профессиональные руководящие указания, основанные на букве и духе настоящих Руководящих указаний.



### III. Сфера охвата руководящих указаний

26. Настоящие Руководящие указания применяются к надлежащему использованию и условиям альтернативного формального ухода за всеми лицами в возрасте до 18 лет, если законом не предусматривается более ранний возраст совершеннолетия. Только там, где это конкретно указано, настоящие Руководящие указания также применяются к ситуациям неформального ухода с должным учетом важной роли, которую играют расширенная семья и община, и обязательств государств в отношении всех детей, оставшихся без попечения своих родителей, или законных или традиционных опекунов, как это предусмотрено Конвенцией о правах ребенка.

27. Принципы, изложенные в настоящих Руководящих указаниях, также применимы, в соответствующих случаях, к молодым людям, уже находящимся в ситуации альтернативного ухода и нуждающимся в продолжающемся уходе или поддержке в течение переходного периода уже после достижения ими совершеннолетия согласно действующему законодательству.

28. Для целей настоящих Руководящих указаний и с учетом, в частности, исключений, перечисленных в пункте 29 ниже, применяются следующие определения:

а) дети, оставшиеся без родительского ухода: все дети, которые не находятся под круглосуточным присмотром по крайней мере одного из родителей, по любым причинам и при любых обстоятельствах. Дети, оставшиеся без родительского ухода, находящиеся за пределами страны своего обычного проживания, или жертвы чрезвычайных ситуаций, могут определяться как:

i) "несопровождаемые" - если о них не заботится другой родственник или взрослый, который по закону или обычаю отвечает за это; или

ii) "разлученные" - если они разлучены с прежним законным или традиционным основным опекуном, но, тем не менее, могут сопровождаться другим родственником;

б) альтернативный уход может принимать форму:

i) неформального ухода: любая форма частного ухода, предоставляемого в семейном окружении, в рамках которой о ребенке заботятся на постоянной или бессрочной основе родственники или друзья (неформальное попечение родственников) или иные лица в своем индивидуальном качестве, по инициативе ребенка, его родителей или иного лица, когда данная форма ухода предоставляется не по решению административного, судебного или надлежащим образом уполномоченного органа;

ii) формального ухода: все виды ухода, предоставляемые в семейном окружении по решению компетентного административного или судебного органа, и все виды ухода, предоставляемого в учреждениях интернатного типа, в том числе частных, в результате административных или судебных мер или иным образом;

в) в плане окружения, в котором предоставляется уход, альтернативный уход подразделяется на:

i) попечение со стороны родственников: уход на базе семьи в рамках расширенной семьи ребенка или со стороны знакомых ребенку близких друзей семьи, как формального, так и неформального характера;

- ii) воспитание в приемной семье: ситуации, когда в целях альтернативного ухода дети помещаются компетентным органом в домашнее окружение семьи, не являющейся родной семьей ребенка, которая выбирается, аттестуется и утверждается для предоставления такого ухода и за которой в дальнейшем осуществляется контроль;
- iii) другие формы помещения на воспитание на базе семьи или в окружение, подобное семье;
- iv) уход в учреждениях интернатного типа: уход, предоставляемый в любом групповом окружении не на базе семьи, таком, как безопасные места для ухода за ребенком в чрезвычайных обстоятельствах, транзитные центры в чрезвычайных ситуациях и все другие учреждения интернатного типа по краткосрочному и долгосрочному уходу, включая групповые дома;
- v) контролируемые независимые формы проживания для детей;
- d) стороны, отвечающие за альтернативный уход:
  - i) организации - государственные или частные органы и службы, организующие альтернативный уход за детьми;
  - ii) учреждения - отдельные государственные или частные заведения, предоставляющие уход за детьми интернатного типа.

29. Однако альтернативный уход, предусмотренный настоящими Руководящими указаниями, не распространяется на:

a) лиц в возрасте до 18 лет, которые лишены свободы по решению судебного или административного органа по подозрению, обвинению или признанию виновными в нарушении закона, чья ситуация подпадает под Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы;

b) уход со стороны усыновителей с момента, когда данный ребенок фактически передается на их попечение на основании окончательного постановления об усыновлении, начиная с которого для целей настоящих Руководящих указаний ребенок считается находящимся на родительском попечении. Однако Руководящие указания применимы к предусыновительной или испытательной передаче ребенка потенциальным усыновителям в той мере, в какой они не противоречат требованиям, регулирующим такую передачу, как предусмотрено другими соответствующими международными договорами;

c) неформальные формы ухода, в рамках которых ребенок добровольно проживает с родственниками или друзьями в течение ограниченного периода времени в целях отдыха и по причинам, не связанным с неспособностью или нежеланием родителей в целом осуществлять необходимый уход за ребенком.

30. Компетентным органам и другим заинтересованным сторонам также рекомендуется использовать настоящие Руководящие указания, насколько это применимо, в интернатах, больницах, центрах для детей с психическими и физическими отклонениями и другими особыми потребностями, лагерях, в местах работы и других учреждениях, отвечающих за уход за детьми.

## IV. Предотвращение потребности в альтернативном уходе

### A. Поощрение родительского попечения

31. Государствам следует проводить политику, обеспечивающую поддержку семьи в выполнении ее обязанностей по отношению к ребенку и поощрение права ребенка поддерживать отношения с обоими родителями. Эта политика должна учитывать коренные причины оставления детей, отказа от детей и разлучения ребенка с семьей, обеспечивая, среди прочего, право на регистрацию рождения, доступ к надлежащему жилью и основным медицинским услугам, образованию и социальному обеспечению, а также поощряя меры по борьбе с бедностью, дискриминацией, маргинализацией, стигматизацией, насилием, жестоким обращением с детьми и сексуальными посягательствами и злоупотреблением алкоголем или наркотиками.

32. Государствам следует разрабатывать и осуществлять последовательные и взаимоусиливающие стратегии развития семьи, призванные поощрять и укреплять способность родителей обеспечивать уход за своими детьми.

33. Государствам следует осуществлять эффективные меры по предотвращению оставления детей, отказа от детей и разлучения ребенка с семьей. Социальная политика и программы должны, среди прочего, предоставлять семьям навыки, возможности и средства, позволяющие им обеспечить необходимую защиту, уход за детьми и развитие своих детей. С этой целью необходимо объединить взаимодополняющие возможности государства и гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, религиозных деятелей и СМИ. Такие меры социальной защиты должны включать в себя:

а) услуги по укреплению семьи, такие как курсы и занятия для родителей, поощрение позитивных взаимоотношений между родителями и детьми, развитие навыков разрешения конфликтных ситуаций, возможности трудоустройства, получения дохода и, при необходимости, социальная помощь;

б) вспомогательные социальные услуги, такие как услуги по дневному уходу, посредничеству и примирению, лечение в случаях злоупотребления алкоголем или наркотиками, финансовая помощь и услуги для родителей и детей с инвалидностью. Такие услуги, предпочтительно комплексного и неинтрузивного характера, должны быть непосредственно доступны на уровне общины и должны обеспечивать активное участие семей в качестве партнеров, объединяя собственные возможности с возможностями общины и лица, обеспечивающего уход;

в) молодежную политику, направленную на то, чтобы молодежь могла позитивно решать проблемы, с которыми ей приходится сталкиваться в повседневной жизни, и на то, чтобы подготовить будущих родителей к принятию компетентных решений в отношении сексуального и репродуктивного здоровья и к выполнению ими своих обязанностей в этом отношении.

34. Для поддержки семьи необходимо использовать различные дополнительные меры и методы, варьирующиеся в процессе оказания поддержки: посещения на дому, групповые встречи с другими семьями, встречи для обсуждения конкретных случаев и обеспечение обязательств со стороны соответствующей семьи. Они должны быть направлены на содействие укреплению внутрисемейных отношений и поощрение интеграции данной семьи в общину.

35. Особое внимание следует уделять в соответствии с местными законами созданию и поощрению служб по поддержке и уходу для одиноких родителей и родителей-подростков и их детей, рожденных как в браке, так и вне брака. Государствам следует обеспечить, чтобы за родителями-подростками сохранялись все права, вытекающие из их статуса как родителей, так и детей, включая доступ ко всем услугам, необходимым для их собственного развития, пособиям, полагающимся родителям, и их права наследования. Следует принять меры, обеспечивающие защиту беременных девочек-подростков и гарантирующие продолжение ими учебы. Необходимо также предпринимать усилия, направленные на противодействие стигматизации одиноких родителей и родителей-подростков.

36. Поддержку и услуги следует оказывать родным братьям и сестрам, потерявшим своих родителей или опекунов и решившим остаться вместе в своей семье, при условии, что самый старший из них желает и считается способным выступать в качестве главы семьи. Государствам следует обеспечить, в том числе посредством назначения законного опекуна, иного признанного ответственного взрослого или, в соответствующих случаях, государственного органа, юридически уполномоченного выступать в качестве опекуна, как это предусмотрено в пункте 18 выше, чтобы такие семьи пользовались обязательной защитой от всех форм эксплуатации и жестокого обращения и получали присмотр и поддержку со стороны местной общины и компетентных служб, таких, как социальные работники, с проявлением особой заботы о здоровье детей, жилищных условиях, образовании и правах наследования. Особое внимание следует уделять тому, чтобы глава такой семьи сохранил все права, вытекающие из его статуса ребенка, включая доступ к образованию и досугу, помимо своих прав как главы семьи.

37. Государствам следует обеспечить возможности дневного ухода, включая школу продленного дня, и временного ухода в период отдыха лиц, обычно предоставляющих уход, которые позволят родителям лучше справляться со своими общими обязанностями в отношении семьи, включая дополнительные обязанности в связи с уходом за детьми с особыми потребностями.

#### **Предотвращение разлучения с семьей**

38. Необходимо разработать и последовательно применять соответствующие критерии на основе рациональных профессиональных принципов для оценки ситуации ребенка и семьи, включая фактические и потенциальные возможности семьи по уходу за ребенком, в случаях, когда компетентные органы или учреждения имеют разумные основания считать, что благополучие ребенка находится под угрозой.

39. Решения, касающиеся изъятия или реинтеграции, следует принимать на основе этой оценки имеющими соответствующую квалификацию и подготовку специалистами от имени или с санкции компетентного органа, после всесторонних консультаций со всеми заинтересованными лицами и с учетом необходимости планирования будущего для ребенка.

40. Государствам рекомендуется принимать меры по всесторонней защите и гарантированию прав во время беременности, родов и грудного вскармливания, с тем чтобы обеспечить достойные и равные условия для надлежащего развития беременности и ухода за ребенком. Поэтому необходимо предоставлять программы поддержки будущим матерям и отцам, особенно подросткам, которые испытывают трудности при выполнении своих родительских обязанностей. Такие программы должны иметь своей целью создание возможностей, позволяю-

щих матерям и отцам выполнять свои родительские обязанности в достойных условиях и позволяющих исключать обстоятельства, вынуждающие их отказаться от своего ребенка из-за своей уязвимости.

41. В случае оставления или отказа от ребенка государствам следует обеспечить, чтобы это происходило в условиях конфиденциальности и безопасности для ребенка, с соблюдением его права на доступ к информации о своем происхождении, если это уместно и такая возможность предусмотрена законодательством данного государства.

42. Государствам следует сформулировать четкую политику в отношении ситуаций, когда ребенок был оставлен анонимно, предусматривающую порядок розыска семьи и воссоединения с семьей или помещения на воспитание в расширенную семью. Политика должна также предусматривать возможность своевременного принятия решения о возможности помещения ребенка в постоянную семью и оперативной организации такого помещения.

43. В случае обращения в государственную или частную организацию или учреждение родителя или юридического опекуна, желающего отказаться от ребенка, государству следует обеспечить, чтобы семья получила консультации и социальную поддержку, которые побуждали бы ее продолжать заботиться о ребенке. В случае неудачи следует провести надлежащую профессиональную оценку и определить, есть ли другие члены семьи, желающие взять на себя постоянную ответственность за ребенка, и будут ли такие формы попечения отвечать наилучшим интересам ребенка. Если такие формы попечения невозможны или не отвечают наилучшим интересам ребенка, следует предпринять усилия, чтобы устроить ребенка в постоянную семью в течение разумного срока.

44. В случае обращения в государственную или частную организацию или учреждение родителя или воспитателя, желающего поместить ребенка на попечение на короткий или неопределенный период времени, государство должно обеспечить наличие консультаций и социальной поддержки, которые побудили бы их и позволили бы им продолжать заботиться о ребенке. Ребенка следует помещать в условия альтернативного ухода только в тех случаях, когда такие усилия исчерпаны и существуют допустимые и приемлемые доводы в пользу помещения его на попечение.

45. Следует обеспечить специальную подготовку учителей и других лиц, работающих с детьми, чтобы помочь им выявлять ситуации жестокого обращения, безнадзорности, эксплуатации или риска оставления и информировать о таких ситуациях компетентные органы.

46. Решения об изъятии ребенка против воли его родителей должны приниматься компетентными органами в соответствии с действующим законодательством и применимыми процедурами и подлежать судебному пересмотру, при этом родителям должно быть гарантировано право обжалования и доступа к соответствующему юридическому представительству.

47. В случае возможного лишения свободы единственного или основного опекуна ребенка в результате предварительного заключения или по приговору суда в соответствующих случаях предпочтение следует отдавать мерам, не связанным с лишением свободы и предварительным заключением, с должным учетом наилучших интересов ребенка. Государствам следует принимать во внимание наилучшие интересы ребенка, принимая решение об изъятии детей, рожденных в тюрьме, и детей, живущих в тюрьме с одним из родителей. К изъятию таких детей следует подходить таким же образом, как и в других случаях, когда рассматривается вопрос о разлучении. Следует предпринять все усилия, чтобы

детям, остающимся в местах заключения вместе со своим родителем, обеспечивался необходимый уход и защита, гарантируя им их собственный статус свободного гражданина и доступ к деятельности в общине.

## **В. Содействие реинтеграции в семью**

48. Чтобы подготовить ребенка и его семью к возможному возвращению ребенка в семью и оказать им в этом содействие, ситуация ребенка должна быть оценена должным образом назначенным лицом или группой, имеющими доступ к многопрофильному консультированию, при участии разных заинтересованных лиц (ребенок, семья, лицо, предоставляющее альтернативный уход), чтобы решить, возможна ли реинтеграция ребенка в семью и отвечает ли это наилучшим интересам ребенка, какие шаги следует предпринять в связи с этим и под чьим надзором.

49. Цели реинтеграции и основные задачи семьи и лица, обеспечивающего альтернативный уход, в связи с этим должны быть изложены в письменной форме и согласованы всеми заинтересованными сторонами.

50. Компетентный орган должен установить, поддерживать и контролировать регулярные и необходимые контакты между ребенком и его семьей в целях реинтеграции.

51. В случае принятия соответствующего решения реинтеграция ребенка в его семью должна осуществляться в рамках постепенного и контролируемого процесса, сопровождаемого последующими мероприятиями и мерами поддержки с учетом возраста, потребностей и развивающихся способностей ребенка, а также причин разлучения с семьей.

## **У. Система предоставления ухода**

52. Чтобы удовлетворить конкретные психоэмоциональные, социальные и другие потребности каждого ребенка, оставшегося без родительского ухода, государствам следует принять все необходимые меры для обеспечения законодательных, политических и финансовых условий для предоставления необходимых вариантов альтернативного ухода, отдавая предпочтение уходу на базе семьи и общины.

53. Государствам следует обеспечить наличие набора вариантов альтернативного ухода, согласующихся с общими принципами настоящих Руководящих указаний, в случае чрезвычайной помощи, краткосрочного и долгосрочного ухода.

54. Государствам следует обеспечить, чтобы все организации и отдельные лица, занимающиеся предоставлением альтернативного ухода за детьми, получали необходимые разрешения компетентных органов на осуществление такой деятельности и подвергались регулярному контролю и проверкам со стороны последних в соответствии с настоящими Руководящими указаниями. С этой целью указанные органы должны разработать надлежащие критерии для оценки профессиональной и этической пригодности лиц, предоставляющих уход, а также для их аттестации, контроля и надзора за ними.

55. В отношении форм неформального ухода за ребенком, будь то в рамках расширенной семьи, со стороны друзей или иных лиц, государствам следует в соответствующих случаях побуждать указанных лиц, обеспечивающих уход,

соответствующим образом уведомлять об этом компетентные органы, с тем чтобы они сами и дети могли получить любую необходимую финансовую и иную поддержку для содействия благополучию и защите ребенка. Когда это возможно и целесообразно, государствам следует поощрять и стимулировать формализацию лицами, обеспечивающими неформальный уход, соответствующего вида ухода по прошествии надлежащего времени, если такой вид ухода до этого времени отвечал наилучшим интересам ребенка и, как предполагается, будет им отвечать в обозримом будущем.

## **VI. Определение наиболее подходящей формы ухода**

56. Принятие решений об альтернативном уходе в наилучших интересах ребенка должно осуществляться в судебном, административном или ином адекватном и признанном порядке с обеспечением правовых гарантий, включая в соответствующих случаях юридическое представительство от имени детей в любом судопроизводстве. Решения должны приниматься на основе тщательной оценки, планирования и анализа с использованием установленных структур и органов и исполняться в индивидуальном порядке имеющими необходимую квалификацию специалистами, по возможности входящими в состав многопрофильной группы. На всех этапах принятия решений должны проводиться широкие консультации с ребенком в соответствии с его развивающимися способностями, а также с его родителями или законными опекунами. С этой целью всем заинтересованным сторонам должна предоставляться необходимая информация, на основе которой они должны составлять свое мнение. Государствам следует прилагать все усилия для предоставления необходимых средств и каналов для подготовки и признания специалистов, ответственных за определение наилучшей формы ухода, чтобы обеспечить соблюдение данных положений.

57. Оценка должна проводиться оперативно, всесторонне и тщательно. При этом должны учитываться непосредственная безопасность и благополучие ребенка, равно как и более долговременный уход за ним и его развитие в долговременной перспективе, и должны рассматриваться личные качества и уровень развития, этническая, культурная, лингвистическая и религиозная принадлежность, семейное и социальное окружение, состояние здоровья и любые особые потребности ребенка.

58. Первоначальные отчеты и отчеты о проверках должны использоваться в качестве основных инструментов для планирования решений с момента их принятия компетентными органами, чтобы, среди прочего, избежать ненужных проволочек и противоречивых решений.

59. Частое изменение окружения, в котором обеспечивается уход, отрицательно сказывается на развитии ребенка и его способности устанавливать отношения с другими людьми, поэтому таких ситуаций следует избегать. Кратковременное помещение на попечение должно иметь целью создание условий для соответствующего постоянного решения. Постоянство окружения ребенка должно быть гарантировано без ненужных проволочек посредством реинтеграции ребенка в его основную или расширенную семью или, если это невозможно, в альтернативное стабильное семейное окружение или, в случае применения пункта 20 выше, в стабильные и надлежащие учреждения интернатного типа.

60. Планирование предоставления ухода и постоянной заботы должно осуществляться как можно раньше, в идеале перед тем, как ребенок будет помещен

на попечение, с учетом непосредственных и более долговременных преимуществ и недостатков каждого рассматриваемого варианта, и должно включать краткосрочные и долгосрочные предложения.

61. При планировании предоставления ухода и постоянной заботы следует в первую очередь принимать во внимание: характер и степень привязанности ребенка к своей семье; способность семьи гарантировать благополучие и гармоничное развитие ребенка; потребность или желание ребенка чувствовать себя частью семьи; желательность того, чтобы ребенок остался в своей общине и своей стране; его культурные, лингвистические и религиозные корни; отношения с родными братьями и сестрами, чтобы избежать разлучения с ними.

62. План должен четко излагать, среди прочего, цели помещения ребенка на попечение и меры по достижению этих целей.

63. Ребенку и его родителям или законным опекунам должна быть предоставлена полная информация об имеющихся вариантах альтернативного ухода, последствиях каждого варианта и об их правах и обязанностях в каждом случае.

64. Подготовка, исполнение и оценка защитной меры в отношении ребенка должны осуществляться в максимально возможной степени с участием его родителей или законных опекунов и потенциальных приемных воспитателей и лиц, обеспечивающих уход, в отношении его конкретных потребностей, взглядов и особых желаний. По просьбе ребенка с родителями или законными опекунами, другими важными в жизни ребенка лицами могут также проводиться консультации в ходе любого процесса принятия решения, по усмотрению компетентного органа.

65. Государствам следует обеспечить, чтобы любой ребенок, помещенный в условия альтернативного ухода надлежащим образом уполномоченным судом, трибуналом или административным или другим компетентным органом, а также его родители или другие лица, выполняющие родительские функции, могли оспорить решение о помещении на попечение в суде, и должны быть проинформированы о таком своем праве и получать помощь в его осуществлении.

66. Государствам следует обеспечить право любого ребенка, помещенного на временное попечение, на регулярную и тщательную проверку - предпочтительно не реже раза в три месяца - правильности предоставляемого ухода и обращения с ребенком, учитывая в первую очередь его личное развитие и любые изменяющиеся потребности, изменения в семейном окружении, и адекватность и необходимость его нахождения на попечении в этом месте. Проверка должна проводиться квалифицированными и уполномоченными лицами при полном участии ребенка и всех значимых в жизни ребенка лиц.

67. Ребенок должен быть подготовлен ко всем изменениям окружения, в котором ему обеспечивается уход, в результате процессов планирования и проверки.

## **VII. Предоставление альтернативного ухода**

### **A. Политика**

68. Государство или надлежащие правительственные органы обязаны разрабатывать и осуществлять согласованную политику по вопросам формального и



неформального попечения над всеми детьми, оставшимися без родительского ухода. Такая политика должна основываться на надежной информации и статистических данных. Они должны предусматривать процесс определения, кто несет ответственность за ребенка, учитывая роль родителей ребенка или основных воспитателей в обеспечении его защиты, ухода за ним и его развития. Презюмируемая ответственность, если не доказано иное, лежит на родителях ребенка или основных воспитателях.

69. Все государственные организации, занимающиеся помещением на попечение и оказанием помощи детям, оставшимся без родительского ухода, в сотрудничестве с гражданским обществом должны разработать и принять политику и процедуры, содействующие обмену информацией и организации сетей между организациями и отдельными лицами, чтобы обеспечить эффективный уход, заботу после прекращения опеки и защиту этих детей. Местонахождение и/или структура организации, отвечающей за надзор за альтернативным уходом за детьми, должны в максимальной степени обеспечивать ее доступность для тех, кому требуются представляемые ею услуги.

70. Особое внимание следует уделять качеству предоставляемого альтернативного ухода, как в учреждениях интернатного типа, так и на базе семьи, особенно в том, что касается профессиональной квалификации, отбора, подготовки и надзора за лицами, обеспечивающими уход. Их обязанности и функции должны быть четко определены и разъяснены в отношении обязанностей и функций родителей или законных опекунов ребенка.

71. В каждой стране компетентным национальным властям следует разработать положение, излагающее права детей, помещенных в условия альтернативного ухода, в соответствии с настоящими Руководящими указаниями. Дети, которым обеспечивается альтернативный уход, должны полностью понимать правила, положения и задачи окружения, в котором предоставляется уход, и свои права и обязанности в этом окружении.

72. Предоставление альтернативного ухода должно основываться на письменном положении, определяющем цели, задачи, функции и квалификацию лица, предоставляющего уход, и отражающем стандарты, установленные в Конвенции о правах ребенка, настоящих Руководящих указаниях и применимом праве. Все лица, предоставляющие уход, должны иметь надлежащую квалификацию и быть аттестованы в соответствии с юридическими требованиями для предоставления услуг по альтернативному уходу.

73. Необходимо установить нормативную базу, чтобы обеспечить стандартный процесс направления или принятия ребенка в окружение, где обеспечивается альтернативный уход.

74. Следует уважать и поощрять культурную и религиозную практику в отношении предоставления альтернативного ухода, в том числе связанную с гендерными вопросами, в тех случаях когда можно продемонстрировать, что они согласуются с правами и наилучшими интересами ребенка. Выявление целесообразности поощрения такой практики следует проводить при широком участии всех заинтересованных сторон, привлекая соответствующих культурных и религиозных деятелей, а также специалистов и лиц, работающих с детьми, оставшимися без родительского ухода, родителей и других заинтересованных сторон, а также самих детей.

## 1. Неформальный уход

75. Чтобы обеспечить соблюдение надлежащих условий при неформальном уходе, предоставляемом отдельными лицами или семьями, государствам следует признать роль, которую играет этот вид ухода, и принять необходимые меры для поддержки его оптимального предоставления на основе оценки того, какое определенное окружение может потребовать особой помощи или надзора.

76. Компетентным органам следует в соответствующих случаях поощрять лиц, предоставляющих неформальный уход, представлять информацию о форме ухода и стремиться предоставить им доступ ко всем услугам и льготам, которые могут помочь им в исполнении их обязанностей по уходу за ребенком и его защите.

77. Государство должно признать фактическую ответственность за ребенка лиц, осуществляющих неформальный уход.

78. Государствам следует разработать специальные и соответствующие меры, обеспечивающие, чтобы дети, находящиеся в ситуациях неформального ухода, были защищены от жестокого обращения, безнадзорности, детского труда и всех других форм эксплуатации, уделяя особое внимание неформальному уходу, предоставляемому неродственниками, родственниками, ранее не известными ребенку или находящимися далеко от места постоянного проживания ребенка.

## 2. Общие условия, применимые ко всем формам альтернативного ухода

79. Передачу детей в условия альтернативного ухода следует производить с максимальной деликатностью и в дружественной по отношению к ребенку манере, в частности, при участии специально подготовленных людей, которые в принципе не должны быть одетыми в форму.

80. Если ребенок помещается в условия альтернативного ухода, следует поощрять и содействовать его контактам с семьей, а также с другими близкими ребенку людьми - друзьями, соседями и прежними воспитателями, в соответствии с потребностями в защите и наилучшими интересами ребенка. Ребенок должен иметь доступ к информации о ситуации членов его семьи при отсутствии контактов с ними.

81. Государствам следует уделять особое внимание тому, чтобы дети, которым предоставляется альтернативный уход вследствие того, что их родители находятся в заключении или на длительной госпитализации, имели возможность поддерживать связь со своими родителями.

82. Воспитатели ребенка должны обеспечить, чтобы ребенок получал достаточное полезное и полноценное питание в соответствии с местными привычками и соответствующими нормами питания, а также с религиозными убеждениями ребенка. При необходимости также следует предоставлять соответствующие питательные добавки.

83. Воспитатели должны заботиться о здоровье детей, за которых они отвечают, и принимать меры, чтобы в случае необходимости дети могли получить соответствующие медицинские услуги, консультации и помощь.

84. Дети должны иметь доступ к формальному, неформальному и профессиональному обучению в соответствии со своими правами в максимально возможной степени в образовательных учреждениях по месту жительства.

85. Воспитатели должны обеспечить, чтобы уважалось право каждого ребенка, в том числе детей-инвалидов или живущих или затронутых ВИЧ/СПИДом,

либо имеющих другие особые потребности, на развитие через игру и занятия на досуге и чтобы создавались возможности для таких занятий в рамках и вне рамок окружения, в котором обеспечивается уход за детьми. Следует поощрять и упрощать контакты с другими детьми и окружающими людьми.

86. Следует удовлетворять особые потребности в плане безопасности, охраны здоровья, питания, развития и прочие нужды младенцев и маленьких детей, в том числе имеющих особые потребности, при всех формах ухода, включая обеспечение систематического прикрепления к конкретному лицу, обеспечивающему уход.

87. Дети должны иметь возможность удовлетворять свои религиозные и духовные потребности, включая встречи с квалифицированными представителями своей религии, и право свободно решать, участвовать или нет в религиозных службах, религиозном образовании или консультировании. Религиозную принадлежность ребенка следует уважать, и ребенка нельзя принуждать или убеждать изменить свою религию или убеждения в период нахождения на попечении.

88. Все взрослые, отвечающие за ребенка, должны уважать и поощрять право на неприкосновенность частной жизни, включая наличие соответствующих помещений для соблюдения личной гигиены с уважением гендерных различий и гендерного взаимодействия и наличие необходимых, безопасных и доступных мест для хранения личных вещей.

89. Воспитатели должны понимать важность своей роли в развитии позитивных, безопасных и конструктивных отношений с детьми и должны быть в состоянии делать это.

90. Условия проживания при всех формах альтернативного ухода должны отвечать требованиям охраны здоровья и безопасности.

91. Государства должны обеспечить через свои компетентные органы, чтобы условия проживания детей, которым предоставляется альтернативный уход, и надзор за ними в таких условиях обеспечивали их эффективную защиту от жестокого обращения. Особое внимание необходимо уделять возрасту, зрелости и степени уязвимости каждого ребенка при определении его условий проживания. Меры, направленные на защиту детей, помещенных на попечение, должны соответствовать закону и не должны предусматривать необоснованные ограничения их свободы и поведения по сравнению с детьми аналогичного возраста в их общине.

92. При всех формах альтернативного ухода детям должна обеспечиваться необходимая защита от похищения, контрабанды, продажи и всех других форм эксплуатации. Все связанные с этим ограничения их свободы и поведения должны включать только меры, строго необходимые для того, чтобы обеспечить их эффективную защиту от подобных деяний.

93. Все отвечающие за уход лица должны стимулировать принятие и осуществление детьми и подростками обоснованных решений с учетом приемлемых рисков и возраста ребенка и в соответствии с его развивающимися способностями.

94. Государствам, организациям и учреждениям, школам и другим общинным службам следует принимать соответствующие меры, чтобы дети, помещенные в условия альтернативного ухода, не подвергались стигматизации во время или после помещения на попечение. Сюда должны входить меры по ми-

нимизации возможности идентификации ребенка как ребенка, помещенного в условия альтернативного ухода.

95. Все дисциплинарные меры и меры по коррекции поведения, составляющие пытки, жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, в том числе изоляция или одиночное заключение или любые иные формы физического или психологического насилия, которые могут подвернуть риску физическое или психическое здоровье ребенка, должны быть строго запрещены в соответствии с международным правом в области прав человека. Государства должны принимать все необходимые меры для предотвращения такой практики и обеспечить ее наказуемость по закону. Ограничение контактов с членами семьи ребенка и другими лицами, особенно важными для ребенка, никогда не должно использоваться в качестве меры наказания.

96. Применение силы и мер воздействия любого характера должно быть разрешено только в тех случаях, когда это абсолютно необходимо для обеспечения физической или психологической неприкосновенности ребенка или других лиц, в соответствии с законом и обоснованным и соразмерным образом, с соблюдением основных прав ребенка. Меры воздействия с применением лекарств и медицинских средств должны основываться на лечебной необходимости и никогда не должны применяться без оценки и предписания специалиста.

97. Детям, помещенным на попечение, должен предлагаться доступ к доверенному лицу, которому они могут доверять, в условиях полной конфиденциальности. Это лицо должно назначаться компетентным органом по согласованию с данным ребенком. Ребенок должен быть проинформирован, что в соответствии с юридическими или этическими нормами при определенных обстоятельствах может потребоваться нарушение конфиденциальности.

98. Дети, помещенные на попечение, должны иметь возможность воспользоваться известным им эффективным и справедливым механизмом, посредством которого они могут направить жалобу или сообщить о своих проблемах, касающихся обращения с ними или условий попечения. Такие механизмы должны включать: первичную консультацию, обратную связь, исполнение и последующую консультацию. В этом процессе должны участвовать молодые люди, имеющие в прошлом опыт помещения на попечение, и их мнению должен придаваться необходимый вес. Этот процесс должен проводиться компетентными специалистами, имеющими специальную подготовку для работы с детьми и молодыми людьми.

99. Чтобы поддержать чувство самоотождествления ребенка, следует с участием ребенка вести журнал с его жизнеописанием, содержащий надлежащую информацию, фотографии, личные предметы и памятные вещи, относящиеся к каждому этапу жизни ребенка, который будет находиться в распоряжении ребенка в течение всей его жизни.

## **В. Юридическая ответственность за ребенка**

100. В ситуациях, когда родители ребенка отсутствуют или не в состоянии принимать повседневные решения в наилучших интересах ребенка и помещение ребенка на альтернативный уход было осуществлено по распоряжению или с санкции компетентного административного или судебного органа, назначенное лицо или компетентный орган должны быть наделены юридическим правом или ответственностью принимать такие решения вместо родителей после пол-

ной консультации с ребенком. Государствам следует обеспечить механизм назначения такого лица или органа.

101. Такая юридическая ответственность должна возлагаться компетентными властями и контролироваться непосредственно ими или через официально уполномоченные организации, включая неправительственные организации. Ответственность за действия данного лица или органа должна лежать на назначающем органе.

102. Лица, несущие такую юридическую ответственность, должны быть уважаемыми гражданами, обладающими соответствующим знанием детских проблем, способными работать непосредственно с детьми и понимающими любые особые и культурные потребности детей, порученных их попечению. Они должны получать необходимую подготовку и профессиональную поддержку в этом отношении. Они должны быть в состоянии принимать независимые и справедливые решения, которые соответствуют наилучшим интересам данного конкретного ребенка и поощряют и гарантируют благосостояние ребенка.

103. Роль и конкретные обязанности назначенного лица или органа должны включать в себя:

a) обеспечение защиты прав ребенка, и в частности обеспечение ребенку надлежащего ухода, условий проживания, предоставления медицинского обслуживания, возможностей для развития, психосоциальной поддержки, образовательной и языковой поддержки;

b) обеспечение ребенку доступа, в случае необходимости, к юридическому и иному представительству, консультаций с ребенком, с тем чтобы взгляды ребенка были приняты во внимание принимающими решение властями, и консультирование и информирование ребенка о его правах;

c) содействие определению устойчивого решения в наилучших интересах ребенка,

d) осуществление связи между ребенком и различными организациями, которые могут оказывать услуги ребенку;

e) помощь в розыске семьи ребенка,

f) контроль за тем, чтобы в случае репатриации или воссоединения семьи, это производилось в наилучших интересах ребенка;

g) в соответствующих обстоятельствах, помощь ребенку, чтобы он мог поддерживать связь со своей семьей.

## **1. Организации и учреждения, отвечающие за формальный уход**

104. Законодательство должно предусматривать, что все организации и учреждения должны регистрироваться и получить разрешение на осуществление своей деятельности в службе социального обеспечения или ином компетентном органе, при этом невыполнение этого законодательства является преступлением, караемым по закону. Разрешение должно выдаваться и регулярно пересматриваться компетентными органами на основе стандартных критериев, применяющихся как минимум к задачам, функционированию, набору и квалификации персонала, условиям ухода и финансовым ресурсам и управлению организации или учреждения.

105. Все организации и учреждения должны иметь письменные положения о политике и практике, согласующиеся с настоящими Руководящими указаниями,

четко излагающие их цели, политику, методы и стандарты, применяемые при наборе, контроле, надзоре и оценке квалифицированного и надлежащего персонала, заботящегося о детях, чтобы обеспечить достижение указанных целей.

106. Все организации и учреждения должны разработать кодекс поведения сотрудников, согласующийся с настоящими Руководящими указаниями, где, в частности, определяется роль каждого специалиста и сотрудников, ухаживающих за детьми, и прописывается четкая процедура информирования о возможных случаях ненадлежащего исполнения своих обязанностей любым сотрудником.

107. Формы финансирования предоставления ухода ни при каких обстоятельствах не должны поощрять ненужное помещение или длительное пребывание ребенка на попечении, организованном или предоставляемом организацией или учреждением.

108. Необходимо вести всесторонние и обновляемые записи о предоставлении услуг по альтернативному уходу, включая подробные досье на всех детей, находящихся на попечении, штатных сотрудников и обо всех финансовых операциях.

109. Записи о детях, находящихся на попечении, должны быть полными, своевременными, конфиденциальными и надежно защищенными и должны включать информацию об их приеме и убытии, а также о форме, содержании и деталях помещения каждого ребенка на попечение, вместе с любыми соответствующими удостоверяющими личность документами и другими личными данными. Сведения о семье ребенка должны быть включены в досье ребенка, а также в отчеты по результатам систематических оценок. Это досье должно вестись в течение всего периода предоставления альтернативного ухода, и все должным образом уполномоченные специалисты, отвечающие за текущий уход за ребенком, должны сверяться с ним.

110. Указанное досье может предоставляться в распоряжение ребенка, а также его родителей или опекунов, в пределах, в соответствующих случаях, права ребенка на неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность. Перед знакомством с досье, во время и после этого должна быть оказана соответствующая консультационная помощь.

111. Все службы по предоставлению альтернативного ухода должны иметь четкую политику по соблюдению конфиденциальности в отношении информации, относящейся к каждому ребенку, с которой должны ознакомиться и которую должны соблюдать все сотрудники, обеспечивающие уход.

112. Как вопрос хорошей практики, все организации и учреждения должны систематически обеспечивать, чтобы перед приемом на работу воспитатели и другой персонал, непосредственно контактирующий с детьми, проходили надлежащую и всестороннюю аттестацию на предмет их пригодности к работе с детьми.

113. Условия работы, включая заработную плату, воспитателей, нанятых организациями и учреждениями, должны быть такими, чтобы максимально увеличивать мотивацию, удовлетворенность выполняемой работой и преемственность и, следовательно, стремление выполнять свои обязанности наилучшим и эффективным образом.

114. Все воспитатели должны пройти обучение по правам детей, оставшихся без родительского ухода, и особой уязвимости детей в особо сложных ситуациях, таких как экстренное помещение на попечение или помещение на попечение за пределами места их постоянного проживания. Необходимо также обеспе-

чить, чтобы принимались во внимание культурные, социальные, гендерные и религиозные аспекты. Государствам также следует предоставить необходимые ресурсы и средства для признания этих специалистов, чтобы способствовать исполнению данных положений.

115. Все штатные воспитатели организаций и учреждений должны пройти обучение тому, как правильно реагировать на вызывающее поведение, в том числе изучить методы и средства разрешения конфликтных ситуаций, чтобы предотвратить нанесение ребенком вреда себе или другим.

116. Организации и учреждения должны обеспечить, чтобы во всех соответствующих случаях воспитатели были готовы работать с детьми с особыми потребностями, в первую очередь живущим с ВИЧ/СПИДом или страдающим от других хронических физических или психических заболеваний, и с детьми с физическими и умственными отклонениями.

## **2. Воспитание в приемной семье**

117. Компетентные органы или учреждения должны разработать систему и провести надлежащую подготовку персонала для оценки и согласования потребностей ребенка с возможностями и ресурсами потенциальных приемных воспитателей и подготовки всех заинтересованных лиц к помещению ребенка на попечение.

118. В каждом месте необходимо определить круг прошедших аттестацию приемных воспитателей, которые могут обеспечить уход за детьми и защиту детей, сохраняя их связи с семьей, общиной и культурной группой.

119. Необходимо разработать систему специальной подготовки, поддержки и консультирования для приемных воспитателей, занятия в рамках которой должны проводиться через регулярные промежутки времени до, во время и после помещения ребенка на попечение.

120. Воспитатели должны иметь возможность высказывать свое мнение и влиять на политику организаций, обеспечивающих воспитание, и других систем, занимающихся детьми, оставшихся без родительского попечения.

121. Следует поощрять создание ассоциаций приемных воспитателей, которые могут предоставлять важную взаимную поддержку и вносить вклад в разработку политики и практики.

## **С. Уход в учреждениях интернатного типа**

122. Учреждения интернатного типа должны быть небольшими и ставить во главу угла права и потребности ребенка в окружении, максимально приближенном к семье или небольшой группе. Их целью, в целом, должно быть предоставление временного ухода и активное содействие реинтеграции ребенка в семью или, если это невозможно, обеспечение постоянного ухода за ним в альтернативном семейном окружении, в том числе в соответствующих обстоятельствах посредством усыновления или кафалы по исламскому праву.

123. Должны приниматься меры для того, чтобы в необходимых и надлежащих случаях ребенок, исключительно нуждающийся в защите и альтернативном уходе, размещался отдельно от детей, находящихся в ведении системы уголовной юстиции.

124. Компетентный национальный или местный орган должен установить строгий порядок проверки, обеспечивающий, чтобы дети принимались в такие учреждения только в соответствующих случаях.

125. Государствам следует обеспечить, чтобы в учреждениях интернатного типа было достаточно воспитателей, чтобы можно было уделять персональное внимание и давать ребенку, в соответствующих случаях, возможность установить тесные доверительные отношения с конкретным воспитателем. Воспитатели должны также распределяться таким образом, чтобы эффективно осуществлять цели и задачи по уходу и обеспечить защиту детей.

126. Законы, политика и положения должны запрещать вербовку и подстрекательство к помещению детей в учреждения интернатного типа со стороны организаций, учреждений или отдельных лиц.

## **D. Проверка и контроль**

127. Организации, учреждения и специалисты, занимающиеся предоставлением ухода, должны быть подотчетны конкретному государственному органу, который должен обеспечить, среди прочего, проведение частых проверок, включающих как плановые, так и необъявленные посещения с проведением бесед и наблюдением за персоналом и детьми.

128. Насколько это возможно и целесообразно, функции проверки должны включать компонент подготовки сотрудников и укрепления потенциала учреждений по уходу за детьми.

129. Следует стимулировать создание государствами независимого национального контрольного механизма с должным учетом Принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Этот контрольный механизм должен быть легкодоступным для детей, родителей и лиц, ответственных за детей, оставшихся без родительского ухода. Функции контрольного механизма должны включать в себя:

а) консультирование в условиях конфиденциальности с детьми, которым обеспечиваются все формы альтернативного ухода, посещение мест их проживания и расследование любых случаев предполагаемого нарушения прав детей в этих местах по жалобе или по собственной инициативе;

б) выработку рекомендаций в отношении политики для соответствующих властей с целью улучшения обращения с детьми, лишенными родительского ухода, и обеспечения его соответствия результатам исследований по вопросам защиты, здоровья, развития детей и ухода за ними;

в) внесение предложений и замечаний, касающихся проектов законодательных актов;

г) внесение независимого вклада в процесс представления докладов в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в том числе периодических докладов государств-участников Комитету по правам ребенка в части, касающейся исполнения настоящих Руководящих указаний.



## **Е. Поддержка по окончании предоставления ухода**

130. Организации и учреждения должны иметь четкую политику и проводить согласованные мероприятия, относящиеся к плановому и внеплановому завершению их работы с детьми, чтобы обеспечить необходимую поддержку по окончании предоставления ухода и/или последующие меры. В течение периода предоставления ухода они должны систематически готовить ребенка к тому, чтобы он был в состоянии самостоятельно себя обеспечивать и полностью интегрироваться в общину, в первую очередь посредством приобретения социальных и жизненных навыков, чему способствует участие в жизни местной общины.

131. При переходе от попечения к периоду после завершения предоставления ухода необходимо принимать во внимание пол, возраст, зрелость и особые обстоятельства ребенка и обеспечить консультирование и поддержку, в первую очередь для того, чтобы избежать эксплуатации. Детей, покидающих окружение, в котором им предоставлялся уход, необходимо привлекать к участию в планировании жизни по окончании предоставления ухода. Дети с особыми потребностями, например, инвалиды, должны пользоваться услугами соответствующей системы поддержки, позволяющей, среди прочего, избежать ненужного помещения в интернатное учреждение. Предприятия государственного и частного секторов необходимо поощрять, в том числе через предоставление льгот, к тому, чтобы они осуществляли прием на работу детей из разных служб по предоставлению ухода, особенно детей с особыми потребностями.

132. Необходимо особо предусмотреть, чтобы каждому ребенку был, по возможности, выделен специальный сотрудник, который облегчил бы его переход к самостоятельной жизни по окончании предоставления.

133. Подготовка к жизни по окончании предоставления ухода должна начинаться как можно раньше после помещения на попечение и в любом случае задолго до того, как ребенок покинет учреждение или иное окружение, где ему обеспечивался уход.

134. Систематическое предоставление возможностей по общеобразовательной и профессиональной подготовке должно составлять часть привития жизненных навыков молодым людям, покидающим учреждение или окружение, где им предоставлялся уход, чтобы помочь им стать независимыми в финансовом отношении и получать собственный доход.

135. Молодым людям, покидающим учреждения или окружение, где им предоставлялся уход, а также по окончании предоставления такого ухода, необходимо обеспечивать доступ к социальным, юридическим и медицинским услугам вместе с соответствующей финансовой поддержкой.

## **VIII. Уход за детьми за пределами страны их постоянного проживания**

### **А. Помещение ребенка на попечение за границу**

136. Настоящие Руководящие указания применяются ко всем государственным и частным организациям и всем лицам, занимающимся направлением ребенка на попечение в страну, отличную от страны его постоянного проживания, будь

то для медицинского лечения, временного пребывания, отдыха или по какой-либо иной причине.

137. Соответствующим государствам следует обеспечить наличие назначенного органа, отвечающего за определение конкретных стандартов, которые должны соблюдаться, в частности, в отношении критериев отбора воспитателей в принимающей стране и качества ухода и последующих мероприятий, а также надзора и контроля за действием таких схем.

138. Чтобы заручиться необходимым международным сотрудничеством и защитой ребенка в таких ситуациях, государствам настоятельно рекомендуется ратифицировать Гаагскую Конвенцию от 19 октября 1996 года о юрисдикции, применимом законодательстве, признании, исполнении и сотрудничестве в отношении родительской ответственности и мерах по защите детей, или присоединиться к ней.

## **В. Предоставление ухода ребенку, уже находящемуся за границей**

139. Настоящие Руководящие принципы, а также другие соответствующие международные положения должны применяться ко всем государственными и частными организациями и всем лицам, занимающимся обеспечением ухода за нуждающимся в уходе ребенком, находящимся в стране, отличной от страны его постоянного проживания, по какой бы то ни было причине.

140. Несопровождаемые или разлученные дети, уже находящиеся за границей, в принципе должны пользоваться той же степенью защиты и ухода, что и местные дети в соответствующей стране.

141. При определении необходимой формы предоставления ухода необходимо принимать во внимание, в зависимости от конкретного случая, разнообразие и различия несопровождаемых или разлученных детей (такие, как этническое и миграционное происхождение, культурное и религиозное разнообразие).

142. Несопровождаемые и разлученные дети, в том числе прибывшие в страну по несанкционированным каналам, в принципе не должны лишаться свободы только за нарушение любого закона, регулирующего доступ на территорию страны и пребывание на ее территории.

143. Дети, являющиеся жертвами торговли людьми, не должны задерживаться полицией или подвергаться наказанию за их участие под принуждением в незаконной деятельности.

144. Сразу после выявления несопровождаемого ребенка государствам настоятельно рекомендуется назначать ему опекуна или, при необходимости, представителя через организацию, отвечающую за уход за ним и его благосостояние, которые должны сопровождать ребенка в ходе всего процесса до момента определения статуса и принятия соответствующих решений.

145. Сразу после того, как несопровождаемый или разлученный ребенок будет помещен на попечение, необходимо предпринять все разумные усилия для розыска его семьи и восстановления семейных связей, если это отвечает наилучшим интересам ребенка и не подвергнет опасности участвующие стороны.

146. Чтобы оказать содействие при планировании будущего несопровождаемого или разлученного ребенка в интересах наилучшей защиты его прав, соответствующие государственные органы и службы социального обеспечения должны прилагать все усилия, чтобы получить документы и информацию для прове-

дения оценки риска для ребенка и социальных и семейных условий в стране его постоянного проживания.

147. Несопровождаемых или разлученных детей нельзя возвращать в страну их постоянного проживания:

а) если, по результатам оценки риска и безопасности, есть основания предполагать, что это поставит под угрозу безопасность ребенка;

б) если до возвращения не установлено подходящее лицо или учреждение, заботящееся о ребенке, как-то: родитель, другой родственник, другой взрослый опекун, государственный орган или уполномоченное учреждение по уходу за детьми в стране происхождения, – которые согласны и могут взять на себя ответственность за ребенка и обеспечить ему необходимый уход и защиту;

в) если по иным причинам это не отвечает их наилучшим интересам согласно оценке компетентных властей.

148. С учетом вышеизложенных целей необходимо поощрять, усиливать и развивать сотрудничество между государствами, регионами, местными органами власти и ассоциациями гражданского общества.

149. Следует предусмотреть эффективное участие консульских служб или, если это невозможно, юридических представителей страны происхождения, если это отвечает наилучшим интересам ребенка и не подвергнет опасности ребенка или его семью.

150. Лица, отвечающие за благополучие несопровождаемого или разлученного ребенка, должны содействовать регулярному общению между ребенком и его семьей за исключением случаев, когда это противоречит желанию ребенка или явно не отвечает его наилучшим интересам.

151. Помещение на попечение с целью усыновления или кафалы по исламскому праву не должны считаться подходящим изначальным вариантом для несопровождаемого или разлученного ребенка. Государствам рекомендуется рассматривать этот вариант только после того, как будут исчерпаны усилия по определению местонахождения его родителей, расширенной семьи или традиционных опекунов.

## **IX. Уход в чрезвычайных ситуациях**

### **A. Применение Руководящих указаний**

152. Настоящие Руководящие указания продолжают применяться и в чрезвычайных ситуациях, возникших в результате природных и антропогенных катастроф, включая международные и немеждународные вооруженные конфликты, а также иностранную оккупацию. Лицам и организациям, желающим работать в интересах детей, оставшихся без родительского ухода, в чрезвычайных ситуациях, настоятельно рекомендуется действовать в соответствии с настоящими Руководящими указаниями.

153. В этих обстоятельствах государствам или фактическим властям в соответствующем регионе, международному сообществу, а также всем местным, национальным, иностранным и международным организациям, предоставляющим или намеревающимся предоставлять услуги для детей, следует обратить особое внимание на следующее:

- a) обеспечение, чтобы все организации и лица, занимающиеся несопровождаемыми или разлученными детьми, имели необходимый опыт, подготовку, ресурсы и средства для того, чтобы делать это надлежащим образом;
- b) развитие, по мере необходимости, системы временного и долговременного ухода на базе семьи;
- c) использование ухода в учреждениях интернатного типа только в качестве временной меры до того, как будет найдена система ухода на базе семьи;
- d) запрещение создания новых учреждений интернатного типа, предназначенных для одновременного предоставления ухода большим группам детей на постоянной или долговременной основе;
- e) предотвращение международного перемещения детей, кроме случаев, предусмотренных в пункте 159 ниже;
- f) введение обязательного требования об оказании содействия усилиям по розыску семьи и реинтеграции в семью.

#### **Предотвращение разлучения**

154. Организации и органы власти должны делать все возможное, чтобы предотвращать разлучение детей с их родителями или основными обеспечивающими уход лицами, за исключением случаев, когда это требуется в наилучших интересах ребенка, и обеспечивать, чтобы их действия непреднамеренно не поощряли разлучение с семьей, предоставляя услуги и льготы только детям, а не семьям.

155. Разлучение по инициативе родителей ребенка или других основных обеспечивающих уход лиц необходимо предотвращать путем:

- a) обеспечения, чтобы все семьи имели доступ к основным продуктам питания и лекарствам и другим услугам, включая образование;
- b) ограничения развития форм содержания в учреждениях интернатного типа и ограничения их использования ситуациями, когда это абсолютно необходимо.

## **В. Формы ухода**

156. Следует поощрять активное участие общин в осуществлении контроля и решении проблем ухода и защиты, с которыми сталкиваются дети в местном контексте.

157. Следует поощрять обеспечение ухода в родной общине ребенка, включая передачу на воспитание, поскольку это обеспечивает преемственность в процессе социализации и развития.

158. Поскольку несопровождаемые или разлученные дети могут подвергаться повышенному риску жестокого обращения и эксплуатации, для обеспечения их защиты необходимо предусмотреть меры по контролю и оказанию конкретной помощи воспитателям.

159. Детей в чрезвычайных ситуациях не следует перемещать в другие страны за пределы страны их обычного местожительства для обеспечения альтернативного ухода, кроме как временно на основании неопровержимых доводов, связанных с охраной здоровья, медицинскими соображениями или соображе-

ниями безопасности. В этом случае их следует направлять в места, расположенные максимально близко к их дому, их должен сопровождать один из родителей или опекун, известный ребенку, и должен быть установлен четкий план возвращения.

160. Если реинтеграция в семью невозможна в течение соответствующего периода или будет сочтена не отвечающей наилучшим интересам ребенка, следует предусмотреть устойчивые и окончательные решения, такие, как кафала по исламскому праву или усыновление, а если это невозможно, следует рассмотреть другие долгосрочные варианты, такие, как воспитание в приемной семье или соответствующем учреждении интернатного типа, включая групповые дома и другие контролируемые формы проживания.

### **С. Розыск семьи и реинтеграция в семью**

161. Удостоверение личности, регистрация и снабжение документами несопровождаемых или разлученных детей являются приоритетными задачами в любой чрезвычайной ситуации и должны осуществляться в самые короткие сроки.

162. Действия по регистрации должны производиться государственными органами или под их непосредственным контролем и уполномоченными на то организациями, отвечающими за выполнение этой задачи и имеющими соответствующий опыт.

163. Необходимо соблюдать конфиденциальность в отношении собранной информации и создать системы безопасной передачи и хранения информации. Информацию следует передавать только должным образом уполномоченным организациям в целях розыска семьи, реинтеграции в семью и обеспечения ухода.

164. Все лица, занимающиеся розыском членов семьи или основных законных или традиционных опекунов, должны по возможности действовать в рамках согласованной системы, используя стандартные формы и взаимно совместимые процедуры. Они должны обеспечить, чтобы ребенок и другие заинтересованные лица не подвергались опасности в результате их действий.

165. Действительность родства и подтверждение готовности ребенка и членов семьи к воссоединению должны проверяться в каждом конкретном случае. Нельзя предпринимать никаких действий, которые могут воспрепятствовать потенциальной реинтеграции в семью, таких, как усыновление, изменение имени или перемещение в места, удаленные от возможного местонахождения семьи, до того, как будут исчерпаны все усилия по розыску семьи.

166. Надлежащая документация о любом помещении ребенка под опеку должна храниться в надежном и безопасном месте, с тем чтобы упростить в будущем воссоединение.

**11/8.****Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека**

*Совет по правам человека,*

*подтверждая* Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию и решения соответствующих конференций по обзору, а также цели и обязательства, касающиеся сокращения материнской смертности и обеспечения всеобщего доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья, включая цели и обязательства, провозглашенные в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи),

*подтверждая также* Цели в области развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, в частности Цели, предусматривающие улучшение охраны здоровья матерей, содействие обеспечению гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, сокращение детской и младенческой смертности и развитие глобального партнерства<sup>1</sup>,

*напоминая* об обязательствах государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о правах инвалидов, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

*будучи убежден* в том, что для снижения недопустимо высоких уровней предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в мире крайне необходимы политическая воля и решимость, сотрудничество и техническая помощь на международном и национальном уровнях,

*признавая* ведущую роль Всемирной организации здравоохранения в обеспечении охраны здоровья матерей и важность работы, проводимой в рамках пункта повестки дня ежегодной Всемирной ассамблеи здравоохранения "Мониторинг достижения Целей тысячелетия в области развития, связанных со здоровьем",

*признавая также*, что недопустимо высокие уровни предотвратимой материнской смертности и заболеваемости - это вызов человечеству в области здравоохранения, развития и прав человека и что правозащитный анализ положения с предотвратимой материнской смертностью и заболеваемостью и обеспечение учета правозащитных аспектов в принимаемых на международном и национальном уровнях мерах борьбы с материнской смертностью и заболеваемостью могли бы внести позитивный вклад в дело достижения общей цели снижения этого уровня в интересах искоренения предотвратимой материнской смертности и заболеваемости,

*приветствуя* текущие усилия договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека с целью надлежащего отражения аспектов прав человека применительно к предотвратимой материнской смертности и за-

<sup>1</sup> Соответственно цели 5, 3, 4 и 8 в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

болеваемости, включая усилия Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета по правам человека, Комитета по правам ребенка, Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и специальных процедур, в частности описываемые в докладе Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/61/338),

*признавая*, что Совету надлежит сыграть конструктивную роль в повышении уровня осведомленности о правозащитных аспектах проблемы недопустимо высокого уровня материнской смертности и заболеваемости в мире и в деле поддержки, поощрения и укрепления предпринимаемых на национальном и международном уровнях усилий по снижению этого уровня,

*приветствуя* инициативу Совета относительно проведения на восьмой регулярной сессии интерактивного диалога по вопросам материнской смертности и прав человека женщин, с которой он выступил 5 июня 2008 года,

*признавая*, что предотвратимая материнская смертность и заболеваемость затрагивают женщин и их семьи во всех регионах и во всех культурах и что эта проблема усугубляется такими факторами, как нищета, гендерное неравенство, возраст и множественные формы дискриминации, а также такими факторами, как отсутствие доступа к адекватным медицинским учреждениям и технологиям и отсутствие надлежащей инфраструктуры,

1. *выражает* серьезную обеспокоенность в связи с недопустимо высоким уровнем предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, отмечая в этой связи, что, согласно оценке Всемирной организации здравоохранения, более 1 500 женщин и девочек ежедневно умирают из-за предотвратимых осложнений, имеющих место до беременности, в процессе беременности и после беременности, а также при родах, и что в глобальном плане материнская смертность является основной причиной смерти женщин и девочек репродуктивного возраста;

2. *признает*, что большинство случаев материнской смертности и заболеваемости можно предотвратить и что предотвратимая материнская смертность и заболеваемость являются вызовом в области охраны здоровья, развития и прав человека, что также, требует эффективного поощрения и защиты прав человека женщин и девочек, в частности их прав на жизнь, на равенство в достоинстве, на образование, на свободу искать, получать и передавать информацию, пользоваться благами научного прогресса, на свободу от дискриминации, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье;

3. *просит* все государства подтвердить свое политическое обязательство искоренить предотвратимую материнскую смертность и заболеваемость на местном, национальном, региональном и международном уровнях и удвоить усилия в целях обеспечения полного и эффективного выполнения своих обязательств в области прав человека, Пекинской декларации и Платформы действий, Программы действий, принятой на Международной конференции по вопросам народонаселения и развития, и решений их обзорных конференций, а также Декларации тысячелетия и Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, в частности Целей, касающихся улучшения охраны здоровья матерей и содействия достижению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин<sup>2</sup>, в том числе посредством выделения на национальном уровне необходимых ресурсов для систем здравоохранения;

<sup>2</sup> Цели в области развития 5 и 3.

4. *просит также* государства придать новый импульс инициативам по искоренению материнской смертности и заболеваемости в рамках их партнерств в целях развития и договоренностей о сотрудничестве, в том числе посредством соблюдения принятых обязательств и рассмотрения обязательств, а также обмена конструктивным практическим опытом и оказания технической помощи в целях укрепления национального потенциала, а также учитывать в таких инициативах правозащитные аспекты, добиваясь устранения пагубного воздействия дискриминации в отношении женщин на материнскую смертность и заболеваемость;

5. *предлагает* государствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям, уделять больше внимания и выделять больше средств для искоренения предотвратимой материнской смертности и заболеваемости, взаимодействуя с правозащитной системой Организации Объединенных Наций, в том числе с договорными органами по правам человека, механизмом универсального периодического обзора и специальными процедурами;

6. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить тематическое исследование по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и правах человека в консультации с Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами и просит, чтобы это исследование включало определение правозащитных аспектов проблемы предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в рамках существующей международной правовой базы; обзор инициатив и деятельности в системе Организации Объединенных Наций, направленных на устранение всех причин предотвратимой материнской смертности и заболеваемости; определение возможных путей внесения Советом своего вклада в существующие инициативы путем анализа положения в области прав человека, включая усилия, направленные на достижение провозглашенной в Декларации тысячелетия Цели относительно улучшения охраны здоровья матерей<sup>3</sup>, и рекомендуемые варианты решений, направленные на более полный учет правозащитного аспекта предотвратимой материнской смертности и заболеваемости во всей системе Организации Объединенных Наций;

7. *постановляет* обсудить тематическое исследование, просьба о проведении которого содержится в пункте 6 выше, в рамках работы своей четырнадцатой сессии и рассмотреть вопрос о принятии дальнейших возможных мер в отношении предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и прав человека и призывает Управление Верховного комиссара, Всемирную организацию здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья принять участие в организуемом Советом интерактивном диалоге по этому исследованию.

27-е заседание

17 июня 2009 года

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

<sup>3</sup> Цель в области развития 5.



**11/9.****Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета о защите прав человека мигрантов и работу различных специальных механизмов Совета, представляющих информацию о положении в области прав человека и основных свобод мигрантов, особенно содержащихся в местах лишения свободы,

*учитывая* доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (A/HRC/11/7), посвященный вопросу о защите детей в контексте миграции,

*учитывая также* доклад Рабочей группы по произвольным задержаниям (A/HRC/7/4),

*подчеркивая* важность рассмотрения положения мигрантов, находящихся в местах лишения свободы и в административном задержании, что создает предпосылки для нарушения их прав человека, на основе всестороннего, комплексного, последовательного и сбалансированного подхода,

1. *постановляет* провести обсуждение этого вопроса в рамках экспертной группы на своей двенадцатой сессии при обеспечении справедливого географического и гендерного участия правительств, соответствующих экспертов и представителей гражданского общества, включая национальные учреждения;

2. *призывает* членов вышеупомянутой группы:

a) *обсудить* нынешние тенденции, виды надлежащей практики, вызовы и возможные подходы к решению проблемы задержания мигрантов и изучить пути защиты и поощрения их прав человека;

b) *рассмотреть* вопрос о том, каким образом сократить практику и сроки содержания под стражей лиц, которые нелегально въезжают в страну или остаются в ней, а также как предоставить им соответствующий доступ к надлежащей законной процедуре;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций оказать необходимую помощь и поддержку для проведения обсуждения в рамках группы.

*29-е заседание*

*18 июня 2009 года*

[Принята без голосования. См. часть II, глава III.]

**11/10.****Положение в области прав человека в Судане**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и другими соответствующими договорами по правам человека,

*вновь подтверждая*, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых международных договорах по правам человека,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарии исполняют свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

*вновь подтверждая* резолюцию 2005/82 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2005 года и резолюции Совета 6/34 и 6/35 от 14 декабря 2007 года, 7/16 от 27 марта 2008 года и 9/17 от 24 сентября 2008 года, и призывая правительство Судана продолжать предпринимать и активизировать усилия по их осуществлению,

*ссылаясь* на то, что в своей резолюции 5/1 Совет предусмотрел, что обзор, рационализация и совершенствование мандатов, а также создание новых мандатов должны производиться в соответствии с принципами универсальности, беспристрастности и соответственно конструктивного международного диалога и сотрудничества в целях содействия поощрению и защите всех прав человека - гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие,

*подчеркивая*, что резолюция 5/1 предусматривает также, что должны прилагаться все усилия, чтобы избежать ненужного дублирования,

*напоминая* о том, что основополагающими принципами Совета являются объективность, неизбирательность и недопущение двойных стандартов и политизации,

1. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека (A/HRC/11/14) и о положении дел с осуществлением рекомендаций, составленных группой экспертов по Дарфуру (A/HRC/11/14/Add.1);

2. *признает* прогресс, достигнутый в деле осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения, и шаги Правительства национального единства по укреплению правовой и институциональной базы прав человека, главным образом реформы законодательства, и настоятельно призывает правительство активизировать эти усилия;

3. *также признает* решение Правительства национального единства провести всеобщие выборы в феврале 2010 года в соответствии с положениями Всеобъемлющего мирного соглашения и выражает надежду на то, что эти выборы приведут к демократической и мирной передаче власти;

4. *призывает* Правительство национального единства продолжать и активизировать свои усилия по поощрению и защите прав человека путем принятия всех возможных конкретных мер для улучшения положения в области прав человека;

5. *подчеркивает* первостепенную ответственность Правительства национального единства за защиту всех своих граждан;

6. *приветствует* первоначальные меры, принятые Правительством национального единства с целью выполнения рекомендаций Группы экспертов

и устранения обеспокоенности в области прав человека, включая развертывание в Дарфуре полицейского контингента и вынесение приговоров нескольким лицам, совершившим серьезные нарушения прав человека, однако отмечает, что ряд рекомендаций до сих пор не выполнен;

7. *вновь призывает* стороны, подписавшие Мирное соглашение по Дарфуру, выполнить свои обязательства по Соглашению и призывает не подписавшие Соглашение стороны присоединиться к нему и взять на себя обязательство по участию в мирном процессе согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

8. *напоминает* о том, что в Мирном соглашении по Дарфуру определяются принципы усиления подотчетности и предотвращения безнаказанности;

9. *с удовлетворением принимает к сведению* завершение общенациональной переписи населения в качестве предварительного условия для проведения национальных всеобщих выборов;

10. *приветствует* передачу Правительством национального единства спора относительно Абейи в Постоянную палату третейского суда;

11. *с признательностью отмечает*, что Правительство национального единства одобрило размещение в стране более 75 наблюдателей за положением в области прав человека;

12. *приветствует* приглашение посетить страну, адресованное Правительством национального единства Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека;

13. *принимает во внимание* пресс-релиз о консультативном совещании между Правительством национального единства, Африканским союзом, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция, в котором они приняли к сведению, среди прочего, доклады Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре;

14. *также принимает во внимание* сообщения, просьбы, заявления и доклады, сформулированные Верховным комиссаром по правам человека, Управлением Верховного комиссара и тематическими мандатариями в отношении прав человека в Судане;

15. *отмечает*, что круг ведения Форума по правам человека включает:

a) систематическое и своевременное информирование Правительства национального единства о нарушениях в области прав человека в Дарфуре, выявляемых Группой по правам человека Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре;

b) изыскание наилучших возможных средств для искоренения нарушений прав человека в Дарфуре и определение путей и средств для улучшения положения в области прав человека в Дарфуре;

c) обеспечение форума для обсуждения проектов, мероприятий или инициатив, осуществляемых Смешанной операцией Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Правительством национального единства и другими сторонами, которые помогают правительству решать проблемы в области прав человека;

d) обеспечение открытого и конструктивного форума для обсуждения хода осуществления правительством рекомендаций Группы экспертов по Дарфуру;

е) осуществление мер с целью добиваться поддержки инициатив, направленных на решение проблем, касающихся прав человека;

16. *призывает* Управление Верховного комиссара участвовать в рамках соответствующих компонентов Форума в деятельности по наблюдению и контролю за положением в области прав человека в Дарфуре, с тем чтобы надлежащим образом информировать Совет о положении в области прав человека в Судане;

17. *просит* Управление Верховного комиссара определить конкретные приоритетные области для технического содействия и оценить потребности правительства национального единства в области технической и финансовой помощи;

18. *признает* важность работы Африканского союза и существующих механизмов и призывает к большей координации и ликвидации дублирования;

19. *постановляет* учредить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане сроком на один год, на которого будут возложены обязанности, предусмотренные Советом в его резолюциях 6/34, 6/35, 7/16 и 9/17, просит независимого эксперта установить контакт с вновь созданными в Судане форумами по правам человека, а также секциями по правам человека Африканского союза, миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операции Африканского союза - Организации Объединенных Наций в Дарфуре и представить доклад Совету для рассмотрения на его четырнадцатой сессии и просит Генерального секретаря предоставить независимому эксперту всю необходимую помощь для выполнения в полном объеме его мандата.

20. *выражает* свою убежденность в том, что различные правозащитные механизмы путем налаживания и развития диалога с Правительством национального единства могут эффективно и неуклонно решать задачи по поощрению и защите прав человека в стране, и отмечает в этой связи ценность механизмов универсального периодического обзора.

29-е заседание  
18 июня 2009 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 20 голосами против 18 при 9 воздержавшихся (см. часть II, глава IV). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Аргентина, Босния и Герцеговина, Германия, Замбия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария;

*Против:*

Азербайджан, Бангладеш, Бахрейн, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Малайзия, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Филиппины, Южная Африка;

*Воздержались:*

Ангола, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Габон, Гана, Индия, Мадагаскар, Никарагуа, Сенегал.]

## 11/11. Система специальных процедур

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Венской декларацией и Программой действий и всеми другими соответствующими международными договорами о правах человека,

*учитывая* резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, учреждающую Совет по правам человека,

*ссылаясь* на свои резолюции 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и приложения к ним, касающиеся институционального строительства Совета, резолюцию 62/219 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2007 года и заявление Председателя 8/2 от 18 июня 2008 года,

*выражая* свою признательность за ценный вклад всех специальных процедур в дело поощрения и защиты всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, и отмечая необходимость того, чтобы действия всех мандатариев носили объективный, независимый, неизбирательный, беспристрастный и неполитизированный характер, и отмечая необходимость того, чтобы все государства сотрудничали со специальными процедурами и оказывали им содействие в выполнении ими своих обязанностей, своевременно представляли им информацию и без неоправданных задержек отвечали на сообщения, направляемые им по линии специальных процедур,

1. *вновь подтверждает*, что Кодекс поведения мандатариев специальных процедур направлен на укрепление способности мандатариев выполнять свои функции при одновременном повышении их морального авторитета и веса и требует мер поддержки всеми заинтересованными сторонами, и в частности государствами;

2. *напоминает*, что на мандатариев специальных процедур возложена обязанность осуществлять свои функции, в полной мере соблюдая и строго выполняя свои мандаты, как это изложено в соответствующих резолюциях Совета об учреждении таких мандатов, а также в полной мере соблюдать положения кодекса поведения;

3. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в соответствии с резолюцией 5/2 Совета оказать дальнейшую помощь специальным процедурам, с тем чтобы содействовать повышению их осведомленности и полному соблюдению ими кодекса поведения;

4. *постановляет* по-прежнему держать этот вопрос в поле своего зрения.

*29-е заседание*

*18 июня 2009 года*

[Принята без голосования. См. часть II, глава V.]

**11/12.****Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года и 2003/30 от 23 апреля 2003 года,

*ссылаясь* также на резолюцию 1/5 Совета от 30 июня 2006 года,

*подчеркивая*, что Дурбанская декларация и Программа действий, принятые 8 сентября 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, служат прочной основой для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью,

*с признательностью* отмечая итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в рамках Генеральной Ассамблеи 20-24 апреля 2009 года, включая его пункт 124,

1. *постановляет* продлить на трехлетний период мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

2. *постановляет также* продолжать заниматься этим вопросом в рамках соответствующего пункта повестки дня.

*29-е заседание*

*18 июня 2009 года*

[Принята без голосования. См. часть II, глава IX.]

**II. Решения, принятые Советом на его одиннадцатой сессии****11/101.****Итоги универсального периодического обзора: Германия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 18 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя PRST/8/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Германии 2 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Германии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Германии (A/HRC/11/15), а также мнений Германии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/15/Add.1).

*14-е заседание*

*9 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/102.****Итоги универсального периодического обзора: Джибути**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Джибути от 2 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Джибути, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Джибути (A/HRC/11/16), а также мнений Джибути, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*14-е заседание*

*9 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/103.****Итоги универсального периодического обзора: Канада**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Канаде 3 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Канаде, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Канаде (A/HRC/11/17), а также мнений Канады, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/17/Add.1).

*14-е заседание*

*9 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **11/104.**

### **Итоги универсального периодического обзора: Бангладеш**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Бангладеш от 3 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Бангладеш, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Бангладеш (A/HRC/11/18), а также мнений Бангладеш, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/18/Add.1).

*15-е заседание*

*10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **11/105.**

### **Итоги универсального периодического обзора: Российская Федерация**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Российской Федерации 4 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Российской Федерации, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Российской Федерации (A/HRC/11/19), а также мнений Российской Федерации, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/19/Add.1/Rev.1).

*15-е заседание*

*10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]



**11/106.****Итоги универсального периодического обзора: Камерун**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Камеруну 5 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Камеруну, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Камеруне (A/HRC/11/21), а также мнений Камеруна, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/21/Add.1).

*16-е заседание*

*10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/107.****Итоги универсального периодического обзора: Куба**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Кубе 5 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Кубе, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Кубе (A/HRC/11/22), а также мнений Кубы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и дополнительная информация, представленная Кубой).

*16-е заседание*

*10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **11/108.**

### **Итоги универсального периодического обзора: Саудовская Аравия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Саудовской Аравии 6 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Саудовской Аравии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Саудовской Аравии (A/HRC/11/23), а также мнений Саудовской Аравии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/23/Add.1).

*16-е заседание  
10 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **11/109.**

### **Итоги универсального периодического обзора: Сенегал**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Сенегалу 6 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Сенегалу, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Сенегале (A/HRC/11/24), а также мнений Сенегала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/24/Add.1).

*17-е заседание  
11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/110.****Итоги универсального периодического обзора: Китай**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Китаю 9 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Китаю, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Китае (A/HRC/11/25), а также мнений Китая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*17-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/111.****Итоги универсального периодического обзора: Азербайджан**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Азербайджану 4 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Азербайджану, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Азербайджане (A/HRC/11/20), а также мнений Азербайджана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/20/Add.1).

*18-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## 11/112.

### Итоги универсального периодического обзора: Нигерия

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Нигерии 9 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Нигерии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Нигерии (A/HRC/11/26), а также мнений Нигерии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*18-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## 11/113.

### Итоги универсального периодического обзора: Мексика

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Мексике от 10 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Мексике, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Мексике (A/HRC/11/27), а также мнений Мексики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и дополнительная информация, представленная Мексикой).

*18-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/114.****Итоги универсального периодического обзора: Маврикий**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Маврикий 10 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Маврикий, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Маврикий (A/HRC/11/28), а также мнений Маврикий, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/28/Add.1).

*18-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

**11/115.****Итоги универсального периодического обзора: Иордания**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Иордании от 11 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Иордании, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Иордании (A/HRC/11/29), а также мнений Иордании, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI).

*19-е заседание*

*11 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **Решение 11/116. Итоги универсального периодического обзора: Малайзия**

*Совет по правам человека,*

*действуя* во исполнение мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 Совета от 8 июня 2007 года, и в соответствии с заявлением Председателя 8/PRST/1 от 9 апреля 2008 года о порядке и методах проведения универсального периодического обзора,

*проведя* обзор по Малайзии 11 февраля 2009 года согласно соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета,

*утверждает* итоги универсального периодического обзора по Малайзии, который состоит из доклада Рабочей группы по проведению обзора ситуации в Малайзии (A/HRC/11/30), а также мнений Малайзии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (A/HRC/11/37, глава VI и A/HRC/11/30/Add.1).

*19-е заседание  
12 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **11/117. Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций**

На своем 118-м заседании, состоявшемся 18 июня 2009 года, Совет по правам человека постановил принять следующий документ и в срочном порядке представить его для осуществления Генеральной Ассамблее:

*"принимая во внимание* резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 62/219 от 22 декабря 2007 года, резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года и 8/1 от 18 июня 2008 года, решение Совета 9/103 от 24 сентября 2008 года и заявления Председателя 8/1 от 24 сентября 2008 года и 9/2 от 9 апреля 2008 года,

*подчеркивая,* что Рабочая группа по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека приняла на своих четвертой и пятой сессиях доклады об обзоре 32 государств-членов,

*будучи озабочена* тем, что 13 докладов, принятых на четвертой сессии Рабочей группы, не были изданы в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций на шести официальных языках до их рассмотрения и принятия Советом на его одиннадцатой сессии, и что обработка и издание двух из докладов, принятых Рабочей группой на пятой сессии, по-прежнему задерживаются,

*напоминая* о важности многоязычия в работе Организации Объединенных Наций и о необходимости издания всех докладов Рабочей группы на всех официальных языках Организации,

1. *постановляет*, что все доклады, принятые Рабочей группой на ее четвертой и пятой сессиях и дополнительная информация, представленная государствами-объектами обзора до принятия итогового документа Совета, должны быть изданы в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до двенадцатой сессии Советом и просит Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи;

2. *напоминает*, что Рабочая группа должна стремиться соблюдать в своих докладах те ограничения на количество слов, которые установлены в приложении к заявлению 9/2 Председателя, учитывая при этом, что Рабочая группа уполномочена в виде исключения принимать доклады, объем которых превышает установленное количество слов;

3. *постановляет*, что все доклады, принимаемые Рабочей группой, будут своевременно издаваться в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до их рассмотрения Советом и просит Генерального секретаря оказать необходимую поддержку в этом вопросе".

*28-е заседание*

*18 июня 2009 года*

[Принято без голосования. См. часть II, глава VI.]

## **Часть вторая: Резюме хода работы**

### **I. Организационные и процедурные вопросы**

#### **A. Открытие и продолжительность сессии**

1. Совет по правам человека провел свою одиннадцатую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 2 по 18 июня 2009 года. Сессию открыл Председатель Совета.
2. На своем двенадцатом заседании 8 июня 2009 года Совет почтил минутой молчания жертв рейса 447 компании Эр Франс.
3. На 13-м заседании 9 июня 2009 года Председатель сделал заявление в связи со своими визитами в Бразилию и Бахрейн.
4. В соответствии с правилом 8 b) правил процедуры Совета, содержащимся в части VII приложения к резолюции 5/1 Совета, организационное заседание одиннадцатой сессии состоялось 15 мая 2009 года.
5. В ходе одиннадцатой сессии в течение 13 дней состоялось 29 заседаний (см. ниже пункт 16).

#### **B. Участники**

6. В работе сессии приняли участие представители государств – членов Совета, государств-наблюдателей при Совете, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и другие наблюдатели, а также наблюдатели от органов, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, межправительственных организаций и других образований, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций (см. приложение I).

#### **C. Повестка дня и программа работы сессии**

7. На своем 1-м заседании 2 июня 2009 года Совет утвердил повестку дня и программу работы одиннадцатой сессии.

#### **D. Организация работы**

8. На 1-м заседании 2 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения интерактивного диалога с мандатариями специальных процедур в соответствии с пунктом 3 повестки дня: десять минут для представления мандатарием основного доклада и две минуты для представления каждого дополнительного доклада; пять минут для заявлений заинтересованных стран, если таковые имеются, и государств – членов Совета; три минуты для заявлений наблюдателей от государств, являющихся членами Совета, и других наблюдателей, включая органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и связанные с ней организации, межправительственные ор-



ганизации и другие образования, национальные правозащитные учреждения и межправительственные организации; и пять минут для заключительных замечаний мандатария.

9. На 6-м заседании 4 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения обсуждения в течение полного рабочего дня вопроса о правах человека женщин: семь минут для членов группы, три минуты для государств, являющихся членами Совета, и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

10. На 8-м заседании 4 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения общих прений по вопросу об обновленной информации Верховного комиссара Организации Объединенных Наций в отношении деятельности ее управления: три минуты для государств-членов и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

11. На 10-м заседании 5 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения общих прений по докладам Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Генерального секретаря: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

12. На 11-м заседании 8 июня 2009 года Предатель изложил следующие условия проведения общих прений по пункту 4 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

13. На 13-м заседании 9 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения общих прений по пункту 5 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

14. На 14-м заседании 9 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия рассмотрения результатов универсального периодического обзора в соответствии с пунктом 6 повестки дня: 20 минут для представления заинтересованным государством своих соображений; 20 минут для изложения государствами – членами Совета, государствами-наблюдателями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций своих соображений по результатам обзора по мере необходимости и для предоставления слова максимальному числу ораторов; две минуты для государств-членов и государств-наблюдателей; и до 20 минут для выступления заинтересованных участников с общими замечаниями по результатам обзора, из которых каждому оратору будет предоставлено по две минуты.

15. На 19-м заседании 12 июня 2009 года Председатель изложил следующие условия проведения общих прений по пункту 6 повестки дня: три минуты для государств – членов Совета и две минуты для государств-наблюдателей и других наблюдателей.

## **Е. Заседания и документация**

16. В ходе своей одиннадцатой сессии Совет провел 29 заседаний с полным обслуживанием.

17. Тексты резолюций, принятых Советом, содержатся в части первой настоящего доклада.

18. В приложении I содержится список участников.
19. В приложении II содержится оценка административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений Совета.
20. В приложении III содержится повестка дня Совета, включенная в часть V приложения к резолюции 5/1 Совета.
21. В приложении IV содержится список документов, изданных для одиннадцатой сессии Совета.
22. В приложении V содержится список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом на его одиннадцатой сессии.

## **Ф. Визиты**

23. На 2-м заседании 2 июня 2009 года с заявлением перед Советом выступил Министр по стихийным бедствиям и правам человека Шри-Ланки Махинда Самарасинге.
24. На 8-м заседании 4 июня 2009 года перед Советом выступил Министр по вопросам юстиции, национального согласия и по конституционным вопросам Кении Мутула Килонзо.
25. На 21-м заседании 15 июня 2009 года перед Советом выступил Президент Бразилии Луис Инасио Лула да Силва.
26. На 24-м заседании 16 июня 2009 года с заявлением перед Советом выступил вице-президент Нигерии Гудлак Эбеле Джонатан.

## **Г. Обсуждение в группах по вопросу о формате работы групп**

27. На своем 20-м заседании 12 июня 2009 года Совет провел обсуждение в группах по вопросу о формате работы групп. Председатель выступил со вступительными замечаниями для обсуждения в группах.
28. В ходе последующей дискуссии на том же заседании с заявлениями выступили:
  - а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Мексики, Нигерии, Пакистана, Сенегала, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского Союза), Швейцарии;
  - б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Соединенных Штатов Америки;
  - в) наблюдатель от неправительственной организации: Арабская комиссия по правам человека.
29. На том же заседании Председатель выступил с заключительными замечаниями в связи с дискуссией.

---

<sup>4</sup> Наблюдатель от Совета, выступавший от имени государств-членов и государств-наблюдателей.

## **Н. Отбор и назначение мандатариев**

30. На своем 28-м заседании 18 июня 2009 года Совет назначил мандатариев в соответствии с резолюциями 5/1 и 6/36 (см. приложение V).

31. На том же заседании представитель Индии выступил с заявлением в связи с назначением мандатариев, отметив, что делегация Индии не поддерживает решение, касающееся назначения Рабочей группы экспертов по вопросу о лицах африканского происхождения.

## **I. Утверждение доклада сессии и ежегодного доклада**

32. На 29-м заседании 18 июня 2009 года Докладчик и заместитель Председателя Совета сделали заявление в связи с проектом доклада Совета (A/HRC/11/L.10) и ежегодным докладом Совета о его работе в течение третьего года.

33. На том же заседании Совет утвердил проект докладов ad referendum и постановил поручить Докладчику завершить работу над ними.

34. Также на этом заседании представитель Уганды и наблюдатель от организации "Международная амнистия" выступили с общими замечаниями в связи с работой сессии.

35. На том же заседании представители Египта и Судана выступили с заявлениями в порядке осуществления их права на ответ.

36. Также на этом заседании Председатель Совета выступил с заключительным заявлением.

## **II. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря**

### **A. Обновленная информация Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

37. На 8-м заседании 4 июня 2009 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступила с заявлением, содержащим обновленную информацию о деятельности ее Управления.

38. На том же заседании представители Афганистана, Демократической Республики Конго, Израиля, Ирака, Колумбии, Непала, Пакистана, Сомали, Судана, Чада и Шри-Ланки выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран и представитель Палестины выступил с заявлением в качестве заинтересованной стороны.

39. В ходе последующих общих прений на том же заседании и на 9-м заседании 5 июня 2009 года с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бразилии, Германии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Иордании, Канады, Катар, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Мексики, Нигерии, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Франции, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Чили, Швейцарии и Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Дании, Ирландии, Казахстана, Мальдивских Островов, Марокко, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Турции;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития, Азиатского центра правовой защиты, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Колумбийской комиссии юристов, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, "Франс Либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Австралийского совета по правам человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Движение индейцев "Тупак Амару", Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма (также от имени Всемирной лютеранской федерации и "Пакс Романа"), организации "Север-Юг XXI".

40. На 10-м заседании 5 июня 2009 года с выступлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Непала и Шри-Ланки.

---

**В. Доклады Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря**

41. На 10-м заседании 5 июня 2009 года заместитель Верховного комиссара по правам человека представил тематические доклады, подготовленные Управлением Верховного комиссара по правам человека и Генеральным секретарем.

42. На том же заседании и на 11-м заседании 8 июня 2009 года Совет провел общие прения по тематическим докладам, представленным заместителем Верховного комиссара (см. пункты 98-99).

### **III. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие**

#### **A. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

##### **Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях**

43. На 1-м заседании 2 июня 2009 года Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джон Ругги представил свои доклады (A/HRC/11/13 и Add.1).

44. В ходе последовавшего за этим интерактивного диалога на том же заседании и на 2-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бразилии, Ганы, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Канады, Китая, Пакистана (от имени организации Исламская Конференция), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Дании, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Швеции;

в) наблюдатель от неправительственной организации: Европейской комиссии;

г) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", центра "Европа - третий мир" (также от имени Движения за дружбу между народами против расизма, Международной женской лиги за мир и свободу), организации "Защитники прав человека", Международной федерации лиг защиты прав человека и организации "Север-Юг XXI".

45. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный представитель ответил на вопросы и выступил со своими заключительными замечаниями.

##### **Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов**

46. На 1-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе А. Бустаманте представил свои доклады (A/HRC/11/7 и Add.1-3).

47. На том же заседании представители Гватемалы и Мексики выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

48. В ходе последовавшего интерактивного диалога на том же заседании и на 2-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

a) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Индонезии, Китая, Российской Федерации, Сенегала, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза);

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Испании, Коста-Рики, Таиланда, Турции и Эквадора;

c) наблюдатель от национальной правозащитной организации: Национальной комиссии по правам человека Мексики;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной комиссии юристов.

49. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

50. На том же заседании представитель Таиланда выступил с заявлением в осуществление своего права на ответ.

#### **Специальный докладчик по вопросу о праве на образование**

51. На 1-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Вернор Муньос Виллалобос представил свои доклады (A/HRC/11/8 и Add.1-3).

52. На том же заседании представители Гватемалы и Малайзии выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

53. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 2-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

a) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бразилии, Джибути, Египта (от имени Группы африканских государств), Индонезии, Китая, Пакистана (от имени организации Исламская Конференция), Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Российской Федерации, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Йемена, Коста-Рики, Марокко, Португалии, Таиланда;

c) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатель от национальной правозащитной организации: Комиссии по правам человека Малайзии;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, Всемирного консультативного комитета друзей (квакеры), Всеобщей федерации арабских женщин.

54. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

**Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов**

55. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов Леандро Деспуи представил свои доклады (A/HRC/11/41 и Add.1-3).

56. На том же заседании представители Гватемалы и Российской Федерации выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

57. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 3-м и 4-м заседаниях 3 июня 2009 года с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бразилии, Индонезии, Иордании, Италии, Кубы, Мексики, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Колумбии, Мальдивов, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки, Судана;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского центра правовой защиты Международной комиссии юристов (также от имени Центра по правам человека "Мигель Агустин Про Хуарес", Организации по наблюдению за осуществлением прав человека и Всемирной организации против пыток), организации "Лойерс райтс уотч Кэнада", Общества по защите народов в угрожаемом положении, Союза арабских юристов.

58. На 4-м заседании 3 июня 2009 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

59. На 6-м заседании 4 июня 2009 года представитель Мексики выступил с заявлением в порядке осуществления своего права на ответ.

60. На 10-м заседании 5 июня 2009 года представитель Колумбии выступил с заявлением в порядке осуществления своего права на ответ.

**Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение**

61. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение Франк Ля Рю Леви представил свои доклады (A/HRC/11/4 и Add.1-3).

62. На том же заседании представители Гондураса и Мальдивских Островов выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

63. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании, а также на 3-м и 4-м заседаниях 3 июня 2009 года с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бразилии, Египта (также от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Иордании, Италии, Канады, Катара, Кубы, Малайзии, Мексики, Нигерии, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени группы Арабских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,



Филиппин, Франции, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Чили, Швейцарии, Южной Африки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Греции, Дании, Йемена, Колумбии, Люксембурга, Марокко, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда, Турции, Швеции, Шри-Ланки;

c) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Азиатского центра правовой защиты, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Совета по правам человека Австралии, Международной организации "Репортеры без границы".

64. На 4-м заседании 3 июня 2009 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

**Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья**

65. На 2-м заседании 2 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Ананд Гровер представил свои доклады (A/HRC/11/12 и Add.1 и 2).

66. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 3-м и 4-м заседаниях 3 июня 2009 года с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

a) представители государств – членов Совета: Бразилии, Джибути, Египта (от имени Группы африканских государств), Индии, Индонезии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Йемена, Колумбии, Люксембурга, Марокко, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Шри-Ланки;

c) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатели от межправительственной организации: Европейской комиссии;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Канадской организации по вопросам народонаселения и развития, Ассоциации граждан мира, Организации "Контакты в области прав человека".

67. На 4-м заседании 3 июня 2009 года Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

**Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях**

68. На 4-м заседании 3 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Филип Алстон представил свои доклады (A/HRC/11/2 и Add.1-8).

69. На том же заседании представители Афганистана, Бразилии, Кении и Соединенных Штатов Америки выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран<sup>5</sup>.

70. В ходе последующего интерактивного диалога на 5-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Индии, Канады, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Дании, Ирана (Исламской Республики), Колумбии, Норвегии, Швеции, Шри-Ланки;

в) наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Независимой комиссии по правам человека Афганистана, Комиссии по правам человека Филиппин, Национальной комиссии по правам человека Кении;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Азиатского центра правовой защиты, правозащитной инициативы Содружества, организации "Контакты в области прав человека", Всеобщей федерации иракских женщин, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (также от имени Всемирного мусульманского конгресса), Общества по защите народов в угрожаемом положении, Союза арабских юристов.

71. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

72. На 10-м заседании 5 июня 2009 года представитель Бразилии выступил с заявлением в порядке осуществления своего права на ответ.

#### **Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях**

73. На 4-м заседании 3 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Якин Эртюрк представила свои доклады (A/HRC/11/6 и Add.1–6).

74. На том же заседании представители Молдовы, Саудовской Аравии и Таджикистана выступили с заявлениями в качестве заинтересованных стран.

75. В ходе последовавшего интерактивного диалога на 5-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Буркина-Фасо, Джибути, Египта, Индонезии, Италии, Канады, Кубы, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств)<sup>4</sup>, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Республики Корея, Российской Федерации, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Чешской Республики (от имени Европейского союза)<sup>4</sup>, Швейцарии, Японии;

<sup>5</sup> Письменный ответ Гватемалы на доклад Специального докладчика о последующих мерах в связи с его миссией в Гватемалу (A/HRC/11/2/Add.7) см. в документе A/HRC/11/G/3.

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Австрии, Алжира, Бельгии, Дании, Исландии, Колумбии, Мальдивских Островов, Новой Зеландии, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Финляндии, Швеции;

c) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатель от Святого Престола;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Правозащитного центра Мигеля Агустина Про Хуареса (также от имени Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам женщин, права и развития и Всемирной организации против пыток), Всеобщей федерации иракских женщин.

76. На 6-м заседании 4 июня Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

77. На том же заседании представитель Мексики выступил с заявлением в порядке осуществления своего права на ответ.

#### **Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете**

78. На 9-м заседании 5 июня 2009 года независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете Мария Магдалена Сепульведа Кармона представила свои доклады (A/HRC/11/9 и Add.1).

79. На том же заседании представитель Эквадора выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

80. В ходе последовавшего интерактивного диалога на том же заседании и на 10-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы независимому эксперту задали:

a) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Ганы, Джибути, Египта, Замбии, Индии, Китая, Кубы, Мексики, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств)<sup>4</sup>, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Франции, Чешской Республики (от имени Европейского союза)<sup>4</sup>, Чили;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Йемена, Марокко, Перу, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции;

c) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатель от национальной правозащитной организации: Управления народного защитника;

e) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, Колумбийской комиссии юристов, Международной организации францисканцев, Движения индейцев "Тупак Амару", Международной ассоциации прав человека американских меньшинств (также от имени Международной ассоциации школ социального обслуживания), Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир", организации "Север-Юг XXI".

81. На 10-м заседании в тот же день независимый эксперт ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

**Независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав**

82. На 9-м заседании 5 июня 2009 года независимый эксперт по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав Чифас Лумина представил свой доклад (A/HRC/11/10).

83. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании и на 10-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы независимому эксперту задали:

а) представители государств – членов Совета: Бангладеш, Бразилии, Ганы, Египта, Замбии, Камеруна, Китая, Кубы, Объединенных Арабских Эмиратов (от имени Группы арабских государств)<sup>4</sup>, Пакистана (от имени Организации Исламская Конференция), Российской Федерации, Филиппин;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Норвегии, Соединенных Штатов Америки, Эквадора;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, центра "Европа – третий мир" (также от имени Африканской ассоциации образования в целях развития, Движения за дружбу между народами и против расизма и Международной женской лиги за мир и свободу), организации "Север–Юг XXI".

84. На 10-м заседании в тот же день независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

## **В. Группы**

### **Обсуждение прав человека женщин**

85. 4 июня 2009 года Совет в течение полного рабочего дня провел обсуждение по вопросу о правах человека женщин в соответствии с резолюцией 6/30 Совета. Совет разделил это обсуждение на обсуждение в двух группах: обсуждение в первой группе состоялось на 6-м и 7-м заседаниях 4 июня 2009 года; обсуждение во второй группе состоялось на 7-м и 8-м заседаниях в тот же день.

86. На 6-м заседании Верховный комиссар выступил со вступительными замечаниями в первой группе. На том же заседании с заявлениями выступили следующие члены первой группы: Рама Яде, Леандро Деспуи, Франк Ля Рю Леви, Майкл О'Флаэрти, Прамила Паттен, Филип Алстон и Якин Эртюрк.

87. В ходе последующей дискуссии в первой группе на 6-м и 7-м заседаниях с заявлениями выступили и вопросы членам группы задали:

а) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Аргентины, Бахрейна, Боснии и Герцеговины, Германии, Индии, Индонезии, Китая, Мексики, Нигерии, Парагвая<sup>4</sup> (также от имени Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Колумбии, Перу, Уругвая, Чили, Эквадора, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Велико-

британии и Северной Ирландии, Украины, Филиппин (от имени Ассоциации стран Южной Азии), Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского региона), Швейцарии, Южной Африки;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Исландии, Йемена, Казахстана, Колумбии, Литвы, Люксембурга, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Сербии, Турции;

c) наблюдатели от национальных правозащитных организаций: Комиссии по равенству и правам человека Великобритании, Национальной комиссии по правам человека Малайзии;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, организации "Равенство сейчас", Международной демократической федерации женщин.

88. На 7-м заседании на вопросы ответили и комментарии высказали следующие члены первой группы: Леандро Деспуи, Франк Ля Рю Леви, Майкл О'Флаэрти, Прамила Паттен, Филип Алстон и Якин Эртюрк.

89. На том же заседании г-н Деспуи и г-жа Паттен ответили на вопросы и выступили со своими заключительными замечаниями.

90. На 7-м заседании с заявлениями выступили следующие члены второй группы: Маха Абу-Дайе Шамас, Ратна Капур и Марианн Моллманн.

91. В ходе последующего обсуждения во второй группе на 7-м и 8-м заседаниях с заявлениями выступили и вопросы членам группы задали:

a) представители государств – членов Совета: Бразилии, Египта, Италии, Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии), Катара, Кубы, Нидерландов, Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Сенегала, Чили;

b) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Ирана (Исламской Республики), Конго, Марокко, Непала, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Туниса, Хорватии, Швеции, Шри-Ланки;

c) наблюдатели от неправительственных организаций: Европейской комиссии, Международной организации франкоязычных стран;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Центра за глобальное лидерство женщин (также от имени Азиатского форума по правам человека и развитию, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа и Центра за осуществление репродуктивных прав), Международной межконфессиональной организации (также от имени Союза за действия женщин), Международной федерации по правам человека, Всемирной организации женщин.

92. На 7-м заседании на вопросы ответили и с комментариями выступили следующие члены второй группы: Маха Абу-Дайеш Шамас, Ратна Капур, Марианн Моллманн, Майкл О'Флаэрти и Прамила Паттен.

93. На 8-м заседании г-жа Паттен ответила на вопросы, после чего Председатель Совета выступил с заключительными замечаниями в связи с обсуждением прав человека женщин.

### Группа по вопросам о правах человека и изменению климата

94. На 22-м заседании 15 июня 2009 года Совет провел обсуждение в группе по вопросу о правах человека и изменению климата в соответствии с резолюцией 10/4 Совета. Заместитель Верховного комиссара выступил со вступительным словом. На том же заседании с заявлениями выступили следующие члены группы: Фенг Гао, Атик Рахман, Далиндиебо Шабалала, Раке ль Рольник и Джон Нокс.

95. В ходе последующей дискуссии в рамках группы на том же заседании с заявлениями выступили и вопросы членам группы задали:

а) государства – авторы резолюции 10/4 Совета: Мальдивские Острова (также от имени Тимора-Лешти и малых развивающихся островных государств Тихоокеанского региона – Вануату, Кирибати, Маршалловых Островов, Микронезии (Федерального государства), Науру, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов, Тонга, Тувалу, Фиджи);

б) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Бангладеш, Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Германии, Индии, Индонезии, Канады, Китая, Кубы, Маврикия, Мексики, Пакистана, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Уругвая, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

в) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Бутана, Израиля, Коста-Рики, Марокко, Монако, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Турции, Финляндии, Чада;

г) наблюдатель от международной организации: Европейской комиссии;

д) наблюдатели от неправительственных организаций: Всемирного союза за участие граждан – Сивикус, Фонда Фридриха Эберта, организации "Север-Юг XXI", Всемирной организации женщин (также от имени Международного совета женщин, Международной ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии и Всемирного объединения за консенсус).

96. На том же заседании на вопросы ответили и с комментариями выступили следующие члены группы: Атик Рахман, Раке ль Рольник и Джон Нокс.

97. Также на том же заседании на вопросы ответили и с заключительными замечаниями выступили следующие члены группы: Фенг Гао, Атик Рахман, Далиндиебо Шабалала, Раке ль Рольник и Джон Нокс.

### С. Общие прения по пункту 3 повестки дня

98. На 10-м заседании 5 июня 2009 года и на 11-м заседании 8 июня 2009 года Совет провел общие прения по тематическим докладам в соответствии с пунктом 3 повестки дня, во время которых с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Египта (также от имени Группы африканских государств), Германии, Нидерландов, Пакистана, Российской Федерации, Филиппин (также от имени Аргентины, Боливии (Многонационального Государства), Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Египта, Колумбии, Мексики, Никарагуа, Парагвая, Перу, Руанды, Сальвадора, Турции, Чили, Шри-

Ланки, Уганды, Уругвая и Эквадора), Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, Исландии, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Чили (от имени Группы государств Латинской Америки и бассейна Карибского моря);

b) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Соединенных Штатов Америки, Турции;

c) наблюдатель от органов специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений: Всемирной торговой организации;

d) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений;

f) наблюдатель от следующих неправительственных организаций: Фонда Аль-Хакима, организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Азиатского форума по правам человека и развитию, Каирского института по исследованию вопросов прав человека (также от имени Азиатского центра правовой защиты), Правозащитного центра Мигеля Агустина Про Хуареса, Комиссия по изучению проблем поддержания мира, Европейского союза по связям с общественностью, Федерации ассоциаций защиты и поощрения прав человека Организации солидарности женщин Африки, "Франс либертэ": Фонда Даниэль Миттеран, Международной организации францисканцев (также от имени Бехаистского международного сообщества, организации "Доминиканцы за справедливость и мир", Европейской федерации женщин-домохозяек, Международного совета женщин и Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир"), Всемирного консультативного комитета друзей (также от имени Совета по правам человека Австралии), Всеобщей федерации иракских женщин, Общества женщин хава, Хельсинкского фонда по правам человека, организации "Защитники прав человека", Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной межконфессиональной организации, Международной ассоциации против пыток (также от имени Американской ассоциации юристов), Международной корпорации за развитие образования, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Международного института мира, организации "Освобождение", Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро, организации "Север-Юг XXI", Постоянной ассамблеи по правам человека Центра социальных исследований, Союза за действия женщин, Союза арабских юристов, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Международной женской лиги за мир и свободу, Всемирного мусульманского конгресса.

99. На 11-м заседании 8 июня 2009 года представители Аргентины, Ирака, Марокко и Шри-Ланки выступили с заявлениями в порядке осуществления своего права на ответ.

## **D. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений**

100. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Словакии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.3, автором которого является Словакия, а соавторами - Австрия, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Испания, Италия, Казахстан, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Мальта, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Перу, Португалия, Словения, Таиланд, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились - Азербайджан, Исландия, Люксембург, Мальдивские Острова, Парагвай, Республика Корея, Румыния, Сенегал, Сербия и Шри-Ланка.

101. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

102. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/1).

### **Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин**

103. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.5, автором которого являлась Канада, а соавторами - Австралия, Австрия, Албания, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов присоединились - Азербайджан, Андорра, Венгрия, Иордания, Кения, Конго, Марокко, Палестина, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сенегал, Сербия, Таиланд, Украина и Южная Африка.

104. На том же заседании представитель Канады внес устные поправки в проект резолюции, исключив пункт 7 и изменив пункты 3, 9 и 12.

105. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

106. На том же заседании представители Египта и Саудовской Аравии выступили с заявлениями в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования.



107. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/2).

#### **Торговля людьми, особенно женщинами и детьми**

108. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представители Германии и Филиппин внесли на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.6, авторами которой являлись Филиппины и Германия, а соавторами - Австрия, Армения, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мексика, Монако, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Вьетнам, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эстония и Япония. Впоследствии к числу авторов присоединились - Албания, Австралия, Азербайджан, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Замбия, Зимбабве, Конго, Кот-д'Ивуар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Никарагуа, Республика Корея, Республика Молдова и Сенегал.

109. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

110. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (текст резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/3).

#### **Поощрение права народов на мир**

111. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.7, авторами которого явилась Куба, а соавторами - Алжир, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гондурас, Китай, Нигерия, Никарагуа, Панама, Уругвай и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов присоединился Иран (Исламская Республика).

112. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

113. На том же заседании представитель Германии выступил с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до проведения голосования от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета.

114. Также на том же заседании по просьбе представителя Германии от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета, было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/HRC/11/L.7. Проект резолюции был принят 32 голосами против 13 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Чили, Южная Африка;

*Голосовали против:*

Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония;

*Воздержались:*

Индия.

115. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/4.

**Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности, экономических, социальных и культурных прав**

116. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.9, авторами которого явилась Куба, а соавторами - Алжир, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гондурас, Доминиканская Республика, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Уругвай, Филиппины, Шри-Ланка и Эквадор. Впоследствии к числу авторов присоединились - Беларусь, Китай и Сенегал.

117. На том же заседании представитель Германии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, выступил с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до проведения голосования.

118. Также на этом заседании по просьбе представителя Германии от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета, по проекту резолюции A/HRC/11/L.9 было проведено заносимое в отчет о заседании голосование. Проект резолюции был принят 31 голосом против 13 при 2 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Азербайджан, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Гана, Джибути, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Уругвай, Филиппины, Южная Африка;

*Голосовали против:*

Босния и Герцеговина, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Франция, Швейцария, Япония;

*Воздержались:*

Мексика, Чили.

119. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/5.

**Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека**

120. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Португалии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.12, автором которой явилась Португалия, а соавторами - Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Таиланд, Уругвай, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония. Впоследствии к авторам присоединились - Андорра, Гватемала, Израиль, Исландия, Маврикий, Пакистан, Республика Молдова, Российская Федерация, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Украина, Финляндия и Япония.

121. На том же заседании представитель Португалии внес устные изменения в проект резолюции, изменив пункт 10.

122. Также на этом заседании проект резолюции был принят без голосования с внесенными в него устными поправками (принятый текст резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/6).

**Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми**

123. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Бразилии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/13, автором которого явилась Бразилия, а соавторами - Австрия, Ангола, Аргентина, Беларусь, Боливия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Ливан, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Палестина, Панама, Перу, Португалия, Российская Федерация, Словакия, Сомали, Украина, Уругвай, Филиппины, Чад, Чили, Швейцария и Эквадор. Впоследствии к авторам присоединились - Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Греция, Куба, Нигерия, Турция, Экваториальная Гвинея и Южная Африка.

124. На том же заседании представитель Бразилии внес устные поправки в проект резолюции, изменив пункт 2.

125. Также на этом заседании представители Китая и Германии выступили с общими замечаниями в отношении этого проекта резолюции от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета.

126. На том же заседании представитель Канады выступил с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования до проведения голосования.

127. Также на этом заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/7).

128. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Японии выступил с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после проведения голосования.

129. На том же заседании представители Финляндии и Соединенных Штатов Америки выступили с общими замечаниями в отношении принятой резолюции.

#### **Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека**

130. На 27-м заседании 17 июня 2009 года представитель Колумбии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.16/Rev.1, авторами которого явились Колумбия и Новая Зеландия, а соавторами – Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Конго, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальдивы, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Эстония. Впоследствии к авторам присоединились - Андорра, Венгрия, Иордания, Исландия, Камерун, Коста-Рика, Куба, Латвия, Маврикий, Марокко, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Экваториальная Гвинея и Южная Африка.

131. На том же заседании представители Чили и Египта выступили с общими замечаниями в отношении проекта резолюции.

132. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

133. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/8).

#### **Права человека-мигрантов в центрах содержания под стражей**

134. На 29-м заседании 18 июня 2009 года Председатель проинформировал Совет о том, что проект резолюции A/HRC/11/L.4 был перемещен в пункт 3 повестки дня.

135. На том же заседании представитель Египта (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.4, автором которого явился Египет (от имени Группы африканских государств), а соавторами - Бразилия, Гаити, Куба и Пакистан. Впоследствии к авторам присоединились Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Индонезия, Мексика, Никарагуа, Уругвай и Эквадор.

136. Также на этом заседании представитель Египта (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в проект резолюции.

137. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета данного проекта резолюции (см. приложение II).

138. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 10/9).

**Проект руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека**

139. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Франции (от имени Албании, Бельгии, Марокко, Перу, Румынии, Сенегала, Филиппин и Чили) выступил с заявлением в отношении проекта резолюции A/HRC/11/L.14, автором которой являлась Франция, а соавторами - Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Румыния, Сенегал, Словакия, Словения, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эквадор и Эстония.

140. На том же заседании по просьбе представителя Франции рассмотрение данного проекта резолюции было перенесено Советом на его двенадцатую сессию.

## IV. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета

### A. Общие прения по пункту 4 повестки дня

141. На своих 11-м и 12-м заседаниях 8 июня 2009 года и на своем 13-м заседании 9 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 4 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Германии, Италии, Канады, Кубы, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Черногории, бывшей югославской Республики Македония), Швейцарии, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Бельгии, Израиля, Ирландии, Ливийской Арабской Джамахирии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Швеции;

в) представители следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Постоянной ассамблеи за права человека, Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатского центра правовой защиты, Ассоциации всемирного просвещения (также от имени Всемирного союза за прогрессивный иудаизм), Бехаистского международного сообщества, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Центра "Европа – третий мир" (также от имени Движения за дружбу между народами и против расизма), Международной организации демократов-центристов, Исследовательского центра в области прав и обязанностей человека, Благотворительного института по защите социальных жертв, Колумбийской комиссии юристов, Комиссии по изучению проблем по поддержанию мира, Европейского союза по связям с общественностью, Федерации ассоциаций защиты и поощрения прав человека, "Франс либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Международной организации францисканцев (также от имени организации "Доминиканцы за справедливость и мир"), Всеобщей федерации иракских женщин, Общества женщин хава, Хельсинского фонда по правам человека, Австралийского совета по правам человека, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной межконфессиональной организации, Международной корпорации за развитие образования, Международной федерации лиг защиты прав человека, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, Международного союза за гуманизм и этику, Международного института мира, организации "Лойерз райтс уотч Кэнада" (также от имени организации "Север-Юг XXI"), организации "Освобождение", Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро, Организации адвокатов за демократическое общество "МИНБАЙЮН", Движения за дружбу между народами и против расизма (также от имени Центра "Европа – третий мир" и Международной женской лиги за мир и свободу), организации "Север-Юг XXI", Организации по защите жертв насилия, "Пакс романа", Общества по защите народов в угрожаемом положении, Центра социальных исследований, Союза за действия женщин, Союза арабских юристов, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирного мусульманского конгресса.

142. На 12-м заседании 8 июня 2009 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Демократической Республики Корея, Зимбабве, Израиля, Ирана (Исламской Республики), Китая, Мьянмы, Сирийской Арабской Республики, Шри-Ланки и Японии.

143. На том же заседании с заявлениями в порядке осуществления второго права на ответ выступили представители Демократической Республики Корея, Ирана (Исламской Республики), Сирийской Арабской Республики и Японии.

## **В. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

144. На 23-м заседании 16 июня 2009 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области права человека в Судане Сима Самар представила свои доклады (A/HRC/11/14 и Add.1).

145. На том же заседании представитель Судана выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

146. В ходе последующего интерактивного диалога на 24-м заседании в тот же день с заявлениями выступили и вопросы Специальному докладчику задали:

а) представители государств – членов Совета: Бахрейна, Египта (от имени Группы африканских государств), Канады, Катара, Китая, Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени организации Исламская конференция), Саудовской Аравии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австралии, Алжира, Йемена, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Ливана, Новой Зеландии, Норвегии, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Швеции;

в) наблюдатель от неправительственной организации: Лиги арабских государств;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Благотворительного фонда Аль-Зубайра, организации "Международная амнистия", Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Общества женщин хава, Организации по наблюдению за осуществлением прав человека, Международной федерации лиг защиты прав человека, Центра социальных исследований.

147. На 24-м заседании 16 июня 2009 года Специальный докладчик ответила на вопросы и выступила с заключительными замечаниями.

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Положение в области прав человека в Судане**

148. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Египта (от имени Группы африканских государств) внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.17, автором которой являлся Египет (от имени Группы африканских государств, за исключением Уганды).

149. На том же заседании представитель Египта (от имени соавторов) внес устные поправки в проект резолюции.

150. Также на этом заседании представитель Германии (от имени государств – членов Европейского союза, являющихся членами Совета) внес поправку A/HRC/11/L.19 в проект резолюции A/HRC/11/L.17. Автором поправки A/HRC/11/L.19 являлась Чешская Республика (от имени Европейского союза), а соавторами - Канада, Норвегия, Соединенные Штаты Америки и Швейцария. Впоследствии к числу авторов присоединились - Австралия и Япония.

151. На том же заседании представители Египта и Российской Федерации выступили с общими замечаниями в отношении проекта резолюции и поправки.

152. Также на этом заседании представитель Судана выступил с заявлением в качестве заинтересованной страны.

153. В соответствии с правилом 153 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта поправки A/HRC/11/L.19 (см. приложение II).

154. На том же заседании представитель Бразилии выступил с заявлением в порядке объяснения мотива голосования до проведения голосования в отношении поправки A/HRC/11/L.19.

155. Также на этом заседании по просьбе представителя Египта было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по поправке A/HRC/11/L.19. Поправка была принята 20 голосами против 19 при 8 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Аргентина, Босния и Герцеговина, Бразилия, Германия, Замбия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

*Голосовали против:*

Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Габон, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Китай, Куба, Мадагаскар, Малайзия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Филиппины, Южная Африка;

*Воздержались:*

Азербайджан, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гана, Индия, Нигерия, Никарагуа, Сенегал.

156. На том же заседании представитель Египта выступил с заявлением о выходе из числа авторов проекта резолюции A/HRC/11/L.17 с внесенными в него поправками и предложил проголосовать по проекту резолюции A/HRC/11/L.17 с внесенными в него устными изменениями и поправками.

157. Также на этом заседании по просьбе представителя Египта было проведено заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/HRC/11/L.17 с внесенными устными изменениями и поправками. Этот проект резолюции с внесенными устными изменениями и поправками был принят 20 голосами против 18 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:



*Голосовали за:*

Аргентина, Босния и Герцеговина, Бразилия, Германия, Замбия, Италия, Канада, Маврикий, Мексика, Нидерланды, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Уругвай, Франция, Чили, Швейцария, Япония;

*Голосовали против:*

Ангола, Бангладеш, Бахрейн, Габон, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Камерун, Катар, Куба, Малайзия, Нигерия, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Филиппины, Южная Африка;

*Воздержались:*

Азербайджан, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Гана, Индия, Мадагаскар, Нигерия, Никарагуа, Сенегал.

158. Впоследствии бывшая югославская Республика Македония присоединилась к числу авторов проекта резолюции A/HRC/11/L.17 с внесенными устными изменениями и поправками. Текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/10.

159. На том же заседании представитель Замбии выступил с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования после проведения голосования.

160. Также на этом заседании представители Судана и Соединенных Штатов Америки выступили с общими заявлениями в отношении принятой резолюции.

## **V. Правозащитные органы и механизмы**

### **A. Процедура подачи и рассмотрения жалоб**

161. На своем 12-м заседании 8 июня 2009 года и на своем 27-м заседании 17 июня 2009 года Совет провел два закрытых заседания по вопросу о процедуре подачи и рассмотрения жалоб.

162. На 28-м заседании 18 июня 2009 года Председатель выступил с заявлением о результатах работы заседаний, отметив, что Совет по правам человека на закрытых заседаниях принял решение о прекращении рассмотрения положения в области прав человека в Демократической Республике Конго в соответствии с процедурой подачи и рассмотрения жалоб, учрежденной согласно резолюции 5/1 Совета.

### **B. Общие прения по пункту 5 повестки дня**

163. На своем 13-м заседании 9 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 5 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Бахрейна, Бразилии, Канады, Китая, Нигерии, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории);

б) представители следующих государств-наблюдателей: Соединенных Штатов Америки;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, организации "Контакты в области прав человека", Совета по правам человека Австралии (также от имени Азиатского центра правовой защиты, Бехаистского международного сообщества и Каирского института по исследованию вопросов прав человека), Индийского совета по вопросам образования, Международного института по исследованию проблем неприсоединения, Международной службы по правам человека.

### **C. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

#### **Система специальных процедур**

164. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.8, автором которого являлась Куба (от имени Движения неприсоединения), а соавторами – Китай и Российская Федерация.

165. На том же заседании представитель Кубы внес устные изменения в проект резолюции, изменив заголовок, четвертый пункт преамбулы, пункты 1 и 2, и добавив новый пункт 3.

166. Также на том же заседании представители Германии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Совета), Канады и Швейцарии выступили с общими замечаниями в отношении проекта резолюции.

167. На том же заседании проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования (текст принятой резолюции см. в части первой, глава I, резолюция 11/11).

## VI. Универсальный периодический обзор

168. На 14-м заседании 9 июня 2009 года Председатель сделал заявление в связи с состоянием документации к четвертой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

169. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи, резолюцией 5/1 Совета и заявлениями Председателя о порядке и методах проведения универсального периодического обзора (PRST/8/1 и PRST/9/2) Совет рассмотрел итоги обзоров, проведенных в ходе четвертой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, проходившей с 2 по 13 февраля 2009 года.

### A. Рассмотрение результатов универсального периодического обзора

170. В соответствии с пунктом 4.3 заявления Председателя, содержащегося в документе PRST/8/1, в приведенном ниже разделе содержится резюме мнений по итогам обзора, высказанных государствами, по которым был проведен обзор, а также государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета, и резюме общих замечаний других заинтересованных участников, сделанных до принятия итогового документа на пленарном заседании.

#### Германия

171. Обзор по Германии состоялся 2 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Германией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/DEU/1);
- б) подборке, подготовленной Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/DEU/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/DEU/3).

172. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Германии (см. раздел С ниже).

173. Итоги обзора по Германии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/15), мнений Германии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/15/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

174. Постоянный представитель Германии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представил дополнительные мнения Германии по рекомендациям, вынесенным Рабочей группой во время обзора, состоявшегося 2 февраля 2009 года. Полный текст замечаний Германии по 44 группам рекомендаций содержится в дополнении к докладу Рабочей группы (A/HRC/11/15/Add.1).

175. Постоянный представитель отметил, что ответы Германии отражают весьма позитивную заинтересованность, которую его страна проявила к процессу подготовки и проведения универсального периодического обзора, а также ее открытую и конструктивную позицию, с которой она подошла к рекомендациям. Обзору было уделено значительное внимание в Германии на всех уровнях, включая парламент, и обсуждение затронутых вопросов, безусловно, продолжится.

176. В общей сложности были одобрены 35 из 44 групп рекомендаций, в основном без каких-либо оговорок или ограничений. Германия выразила сожаление о том, что на тот момент она еще не могла представить конкретный ответ на вопрос о подписании и ратификации нового Факультативного протокола к Пакту об экономических, социальных и культурных правах, поскольку рассмотрение данного вопроса еще не было завершено. В этой связи Постоянный представитель отметил, что рекомендации, которые не могли быть одобрены, касались вопросов, являвшихся предметом продолжавшихся интенсивных обсуждений среди всех заинтересованных сторон в Германии, и что соответствующие рекомендации были сочтены ценным вкладом в процесс этих обсуждений.

177. Германия указала, что все рекомендации были подвергнуты тщательному изучению соответствующими властями на федеральном уровне и были рассмотрены с учетом как международных обязательств, так и национальных законов, а также с точки зрения их дополнительного вклада в процесс укрепления и защиты прав человека в Германии. Как и в случае с национальным докладом, ответы на рекомендации стали предметом консультаций с организациями гражданского общества и национальным правозащитным учреждением Германии. Делегат выразил им признательность за их участие, конструктивную критику и приверженность правам человека. Он подчеркнул, что на протяжении всего процесса обзора, начиная с составления резюме вкладов заинтересованных сторон и заканчивая проводимыми консультациями, было вновь подтверждено, насколько важным для существования культуры прав человека является свободное участие активных, энергичных и разносторонних организаций гражданского общества. Германия заверила их в своем уважении и полной поддержке как внутри страны, так и в Совете.

178. Возвращаясь к существу своих ответов на рекомендации, Германия отметила, что многие рекомендации касались конкретных аспектов прав человека мигрантов, вопросов расизма, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также проблем меньшинств. Почти все соответствующие рекомендации были приняты. Германия по-прежнему выражает всестороннюю приверженность эффективной борьбе со всеми случаями расизма, расовой дискриминации и их проявлениями. В этой связи Германия с удовлетворением приветствует предстоящий визит в страну Специального докладчика Гиту Муингаи.

179. Хотя в настоящее время Германия и не в состоянии выполнить содержащийся в рекомендации 16 призыв к созданию централизованной статистической базы данных по инцидентам расизма и ксенофобии, она с готовностью продолжит откровенный диалог о необходимости и целесообразности подобного механизма. Постоянный представитель добавил, что, несмотря на свое решение не участвовать в недавно состоявшейся Конференции по обзору Дурбанского процесса, Германия будет по-прежнему обеспечивать свой всесторонний вклад в международную борьбу против расизма и всех форм дискриминации. Кроме того, Германия подтвердила свою приверженность защите прав человека всех трудящихся-мигрантов, меньшинств и религиозных групп. Германия не видит противоречия между своей широко известной позицией, заключающейся в приверженности Международной конвенции о защите всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и установленными ограничениями на открытое проявление своих религиозных убеждений учителями и гражданскими служащими во время исполнения ими должностных обязанностей. Первый случай был связан с вопросом о всесторонней защите соответствующих прав по другим конвенциям, в то время как причиной второго случая стала ни что иное, как необходимость взвешенной оценки позитивных и негативных аспектов свободы убеждений по отношению друг к другу и сохранения нейтралитета государства в вопросах веры.

180. Кроме того, Постоянный представитель обратил внимание Совета на ответ на рекомендацию 30, в котором Германия не только полностью поддержала эту рекомендацию, но и представила основные данные и информацию, касающиеся фактического положения в стране.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

181. Катар приветствовал приложенные Германией усилия по выполнению рекомендаций, в частности в связи с улучшением интеграции мусульман в общество и предоставлением им возможности в полной мере пользоваться такими правами человека, как свобода религии и право на недискриминацию. Он отметил принятые Германией позитивные меры по противодействию дискриминации на основании религии. Он призвал Германию выполнить рекомендации, касающиеся пресечения дискриминации, в частности по отношению к этническим и религиозным меньшинствам. Катар приветствовал изменения, которые были осуществлены в соответствии с его рекомендацией, касавшейся наказания лиц, совершающих акты насилия на почве расовой дискриминации, в частности в отношении мусульман. Кроме того, он отметил принятые Германией меры по обеспечению соблюдения таких международных норм, как защита свободы религии, в частности ислама, добавив, что это свидетельствует о политической решимости позволить иностранцам, и прежде всего мусульманам, пользоваться в полной мере своими правами. Он выразил надежду на дальнейшее улучшение положения в данной области.

182. Алжир обратил внимание на увеличение числа инцидентов расистского характера, прежде всего направленных против мусульман, синти, рома и просителей убежища африканского происхождения. Он сообщил, что будет с особой заинтересованностью следить за выполнением своей рекомендации о соблюдении рекомендаций Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Он проявил заинтересованность в связи с мерами по предупреждению преступлений, совершаемых по расовым мотивам, гарантированию равного пользования правом на достаточное жилье, устранению препятствий, с которыми сталкиваются просители убежища в связи с предоставлением образования своим детям, а

также признанию этнической, расовой или религиозной ненависти в качестве отягчающего обстоятельства в уголовном судопроизводстве. Отметив приверженность Германии борьбе с расизмом, Алжир рекомендовал Германии принять активное участие в подготовке Конференции по обзору Дурбанского процесса. Учитывая вклад Германии в подготовительный процесс, Алжир выражает сожаление по поводу ее бойкота Конференции и призывает ее присоединиться к принятому на основе консенсуса итоговому документу. Он сожалеет о том, что Германия не согласилась с рекомендациями, касавшимися трудящихся-мигрантов и присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

183. Российская Федерация поблагодарила Германию за ее подробные и содержательные ответы на высказанные рекомендации. Она высоко оценивает конструктивный подход Германии к проведению универсального периодического обзора, проявившийся, в частности, в том, что Германия полностью согласилась с 70% рекомендаций, в том числе с двумя рекомендациями Российской Федерации. Она с большим интересом будет ждать отчета Германии о реализации этих рекомендаций во время следующего цикла обзора. Она особо отметила согласие Германии с рекомендацией активизировать усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Она выразила уверенность в том, что в числе надлежащих мер в этом направлении будет принято окончательное решение о присоединении Германии к итоговому документу Конференции по обзору Дурбанского процесса.

184. Саудовская Аравия с одобрением отметила согласие Германии с рекомендацией 15 и ее решимость продолжать осуществление национального плана действий по ликвидации ксенофобии и исламофобии. Она упомянула об интеграции в германское общество 3,4 млн. мусульман и о защите их прав как подтверждении заинтересованности Германии в осуществлении своего национального плана действий по ликвидации расизма и расовой дискриминации. Саудовская Аравия заявила, что Германия подтвердила свою приверженность сотрудничеству с международным сообществом, высоко оценила ее неустанные усилия по защите прав человека, особенно прав меньшинств, и призвала ее действовать в том же направлении.

185. Исламская Республика Иран вновь выразила свою серьезную озабоченность по поводу растущего расизма и сохраняющейся дискриминации по признакам расы, этнического происхождения, пола, религии и убеждений; жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов; резкого возрастания насилия по расовому признаку в отношении меньшинств, а также неэффективной стратегии правительства по преодолению подобных явлений. Иран заявил, что правительство не уделяет достаточного внимания инцидентам на расовой почве и дискриминации в отношении мусульман, синти/рома и других общин. Он отметил, что никакого конкретного ответа не было дано по поводу отсутствия определения расовой дискриминации в национальном законодательстве, и рекомендовал принять четкое и всеобъемлющее определение данного явления. Не было дано ясного ответа по поводу обеспечения того, чтобы в случае преступлений, совершенных по расовым мотивам, эффективно применялись соответствующие положения уголовного законодательства. Исламская Республика Иран выразила обеспокоенность в связи с тем, что некоторым женщинам-мусульманкам отказывали в приеме на работу на курсы подготовки преподавателей и в трудоустройстве на государственную службу, а также угрожали дисциплинарными мерами по причине ношения хиджаба, что является посягательством на свободу религии и ее выражения. Иран также отметил, что принадлежность к определенным религиозным организациям или верованиям яв-

ляется одним из главных оснований для лишения отдельных лиц права на трудоустройство в системе государственной службы.

186. Швеция отметила, что государство согласилось с рекомендацией, касающейся правозащитных аспектов борьбы против терроризма. Она выразила надежду на то, что это согласие будет также распространяться на применение законодательства в связи с досмотром персональных компьютеров. Она приветствовала тот факт, что рекомендации в отношении дальнейшего поощрения интеграции и предоставления возможности всем лицам, независимо от их происхождения, пользоваться правом на образование получили поддержку Германии.

187. Соединенные Штаты Америки одобрили недавно принятые Германией меры по предоставлению права постоянного проживания лицам, получившим убежище. Кроме того, они одобрили прилагаемые ею усилия по улучшению интеграции в общество лиц из иммигрантских общин. Вместе с тем они отметили, что дискриминация и враждебность по отношению к определенным группам расовых и религиозных меньшинств по-прежнему представляют собой определенную проблему. В этой связи они приветствовали принятие национального плана действий по борьбе против расизма и одобрили продолжающиеся усилия Германии по борьбе против расизма, ксенофобии и нетерпимости.

188. Чад с удовлетворением отметил, что Германия согласилась с большинством высказанных рекомендаций, что наглядно свидетельствует о том значении, которое Германия придает процессу универсального периодического обзора. Он отметил, что Германия оказывает помощь малообеспеченным странам в борьбе с нищетой посредством финансирования проектов развития, одним из бенефициаров которых является Чад.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

189. Германский институт прав человека приветствовал признание Германией большинства рекомендаций, выполнение которых он будет тщательно контролировать. Он выступил в поддержку более решительных действий в связи с ратификацией всех ключевых договоров о правах человека и снятием оговорок, в частности, касающихся Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, и оговорок к Конвенции о правах ребенка. Он заявил, что процедура универсального периодического обзора нуждается в дальнейшем совершенствовании, особенно в связи с интерактивным диалогом и принятием рекомендаций. Учитывая важность прав человека, правительства просто не могут игнорировать рекомендации и должны исходить из того, что любое несогласие с рекомендацией следует рассматривать как исключение, заслуживающее пояснений. Он добавил, что обзор надлежит рассматривать в совокупности с другими правозащитными механизмами. Рекомендации, основанные на выводах договорных органов или специализированных процедур, заслуживают дополнительного внимания. Он также сообщил, что правительством Германии был инициирован процесс консультаций по вопросам принятия рекомендаций и что такая практика должна стать неотъемлемой частью процесса обзора. Правительствам следует обмениваться информацией о проведении таких консультаций, а также о том, каким образом и когда именно они проводились.

190. Благотворительный институт по защите социальных жертв обратил внимание Совета на случаи нарушений прав человека в Германии под предлогом войны с терроризмом. Он отметил, что использование правительством полити-



ки секретности и серьезные нарушения прав задержанных лиц, подозреваемых в терроризме, являются лишь немногими примерами таких чрезвычайных мер. Он выразил обеспокоенность в связи с применением Германией политики двойных стандартов в войне против терроризма, а также мнение о том, что признание, полученное от подозреваемого в терроризме лица с помощью применения пыток, является вопиющим нарушением прав человека, учитывая, в частности, тот факт, что при обычных обстоятельствах германское законодательство не позволило бы считать такие признания достоверными доказательствами.

191. Организация по защите жертв насилия отметила, что за ношение хиджаба германских учителей подвергают дискриминации по признаку пола и религии, в то время как для христиан и представителей западных культурных традиций делаются исключения. Другую вызывающую озабоченность проблему представляют собой участвовавшие нападения неонацистских преступных группировок на мигрантов и меньшинства. Она выразила обеспокоенность по поводу положения мигрантов и призвала уделять им более пристальное внимание. Она призвала Совет просить Германию усилить свою приверженность делу прав человека и обратить внимание на несоблюдение свободы выражения и убеждений, которое равносильно дискриминации.

192. Иранский высший научно-исследовательский центр выразил обеспокоенность в связи с недостаточным вниманием, уделяемым свободе вероисповедания и религии. Он отметил, что данная проблема, существующая в ряде германских земель, является результатом законодательных ограничений для мусульман, особенно женщин, которые сталкиваются с религиозной и гендерной дискриминацией. Запрет на ношение религиозной одежды в некоторых государственных школах нарушает основополагающие права мусульманских женщин. Центр призвал Германию произвести пересмотр и переоценку законов, запрещающих ношение религиозных знаков и символов в некоторых землях с целью недопущения нарушения свободы религии и вероисповедания людей. Кроме того, он призвал правительство применять по отношению к мусульманам такой же недискриминационный подход, как и к представителям других религий.

193. Арабская комиссия по правам человека выразила обеспокоенность в связи с отказом Германии ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, отметив, что ее аргументация осталась без изменений с момента обсуждения Конвенции в 1990 году; в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса она отметила решимость Германии продолжать борьбу против расизма и обратила особое внимание на заявления о том, что демократические страны несут огромную ответственность за всеобщее признание итогового документа, в частности его пункта 66, в котором указано, что Холокост никогда не должен быть забыт.

194. Организация "Международная амнистия" приветствовала признание Германией большинства рекомендаций, в том числе рекомендации, касающейся предстоящей ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Она расценивает вклад Германии в разработку Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах как подтверждение серьезной решимости рассмотреть вопрос о его ратификации в надлежащем порядке, как это предусмотрено в национальном плане действий в области прав человека. Она приветствовала признание рекомендации соблюдать в полной мере положения международных договоров о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенцию против пыток. Несмотря на заверения Германии в том, что она всегда действовала в соответствии с этими догово-

рами, "Международная амнистия" выразила обеспокоенность в связи с тем, что страна по-прежнему продолжает полагаться на заведомо не имеющие юридической силы дипломатические заверения и не принимает меры по недопущению дальнейших случаев выдачи правонарушителей через свою территорию, включая воздушное пространство. Она сожалеет о том, что Германия отклонила рекомендации, касающиеся активизации усилий по недопущению жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

195. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа с одобрением отметила признание Германией рекомендаций об осуществлении дальнейших инициатив по пресечению преступлений на почве ненависти по признаку сексуальной ориентации, об усилении мер по преодолению дискриминационного отношения и о включении вопросов сексуальной ориентации и гендерной идентичности в программы государственного образования и программы мер по обеспечению равенства. Она приветствовала признание Германией рекомендации 22 с предложением изменить законодательство, регулирующее регистрацию половой принадлежности транссексуалов, предоставляющее им право сохранять свои существующие браки. Вместе с тем по-прежнему сохраняется обеспокоенность по поводу того, что в предлагаемом законодательстве все еще содержатся директивные и излишние ограничения, например требование о том, чтобы для получения возможности поменять свои официальные документы транссексуалы проходили стерилизацию и гормональное лечение. Она рекомендовала привести новое законодательство в соответствие с Джокьякартскими принципами в отношении сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Кроме того, она рекомендовала правительству провести консультации с транссексуалами для обеспечения соответствия нового законодательства их потребностям.

196. Всемирный совет церквей одобрил признание Германией 75% рекомендаций, однако отметил, что этот показатель мог бы быть и выше. Он выразил обеспокоенность по поводу проблем, связанных с миграцией и дискриминацией в отношении мигрантов. Он с сожалением отметил, что не все права мигрантов гарантированы, в частности в отношении мигрантов, чей статус не урегулирован и чьи права на образование, здравоохранение и доступ к правосудию не соблюдаются. Право мигрантов на совместное проживание со своими семьями отсутствует в правовой системе страны, и правительство Германии входит в число сторонников жесткого курса в составе Европейского союза, стремящихся еще более ограничить это право. Даже те, кто годами проживают в Германии на законных основаниях, находятся под угрозой высылки из-за бюрократического ограничения по срокам. Ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей могла бы способствовать укреплению их прав. Он сожалеет об отсутствии у Германии политической воли снять оговорку к Конвенции о правах ребенка, считая утверждение о том, что федеральная система не позволит снять оговорку без согласия федеральных земель, является лишь предлогом. Он призвал правительство безоговорочно и в кратчайшие сроки ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, а также сделать официальное заявление в поддержку итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, возможно, во время обсуждения пункта 9 на нынешней сессии Совета.

#### 4. **Заключительные замечания государства – объекта обзора**

197. В своих заключительных замечаниях Постоянный представитель выразил огромную признательность УВКПЧ за его неустанную деятельность и ресурсы, которые оно предоставило для проведения универсального периодического обзора, персоналу по обслуживанию конференций за его великолепную и зачастую сверхурочную работу, а также Председателю за его любезное и весьма умелое руководство.

#### **Джибути**

198. Обзор по Джибути состоялся 2 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Джибути в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/DJI/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/DJI/2); и
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/DJI/3).

199. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Джибути (см. раздел С ниже).

200. Итоги обзора по Джибути состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/16), мнений Джибути, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

#### 1. **Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

201. Делегация Джибути от имени Министра юстиции, занимающегося вопросами прав человека, передала его извинения в связи с тем, что он не смог присутствовать при рассмотрении итогов обзора по его стране на пленарном заседании Совета.

202. Говоря о свободе выражения, делегация Джибути сослалась на статью 15 Конституции своей страны, в которой указано, что каждый человек имеет право свободно выражать и распространять свои мнения как в устной, так и письменной форме или при помощи изображения. Это право может быть ограничено лишь нормами закона и необходимостью уважать достоинство других людей. В соответствии с Органическим законом № 2 о свободе печати и коммуникации каждый житель Джибути имеет право создавать и свободно использовать любые средства массовой информации по своему выбору для того, чтобы выражать свои мысли и вступать в контакт с любыми другими лицами, а также иметь доступ к идеям, выраженным другими людьми. Помимо государственных печатных органов, в стране имеется частная пресса и международные средства печати, которые не подвергаются никаким ограничениям или цензуре.

203. Кроме того, правительством были приняты надлежащие меры по укреплению статуса журналистов. На территории Джибути размещается Ассоциация журналистов Восточной и Центральной Африки и "Пен-клуб", являющийся ассоциацией по защите и поощрению свободы выражения.

204. Что касается социального диалога, свободы ассоциации и профсоюзных прав, то Джибути убеждена в необходимости создания условий, способствующих формированию благоприятной среды для проведения коллективных переговоров и установлению структуры подлинных трехсторонних отношений. С этой целью Трудовой кодекс Джибути предусматривает учреждение ряда трехсторонних или совместных органов: Национального совета по вопросам труда, занятости и профессиональной подготовки; Национальной совместной комиссии по коллективным договорам и соглашениям об оплате труда, а также Национальной комиссии по вопросам безопасности и гигиены труда.

205. Статья 15 Конституции Джибути гарантирует свободу ассоциации. Условия ее представления подробно изложены в соответствующем законодательстве.

206. Что касается профсоюзных свобод, то законодательством предусмотрены необходимые гарантии, предоставляемые профсоюзам для их свободной организации. В новом Трудовом кодексе два положения стали объектом замечаний со стороны контролирующих органов Международной организации труда (МОТ). Джибути обязалась соблюдать Конвенцию МОТ № 87.

207. Делегация Джибути отметила, что в ходе обзора выступили многие делегации и что предложенные рекомендации касались широкого круга вопросов, связанных с интеграцией женщин, борьбой против калечения женских половых органов, правом на образование, доступом к здравоохранению, защитой детей, ратификацией международных договоров, преодолением безработицы и организацией программ по борьбе с нищетой, укреплением судебной системы и доступа к правосудию, установлением графика с целью преодоления задержки с представлением докладов договорным органам, учреждением программы сотрудничества и укрепления потенциала совместно с УВКПЧ, а также активизацией усилий по созданию региональных ассамблей для оказания содействия региональным комитетам.

208. Джибути согласилась с подавляющим большинством рекомендаций, хотя и отвергла их небольшую часть, поскольку они либо являлись несовместимыми с положениями национального законодательства, либо не соответствовали реалиям страны.

209. Делегация Джибути сразу же после возвращения с сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору организовала рабочее совещание с участием всех заинтересованных сторон, включая гражданское общество. Были определены четыре основные направления: укрепление потенциала национальных органов, занимающихся подготовкой периодических докладов, и выполнение международных конвенций; укрепление потенциала национальной комиссии по правам человека и гражданского общества для повышения осведомленности об основополагающих правах человека, их поощрения и защиты; разработка учебных модулей, ориентированных на персонал и вспомогательные подразделения системы правосудия, а именно: судей, адвокатов, надзирателей пенитенциарных учреждений, работников правоохранительных органов и сотрудников полиции, а также дальнейшее осуществление политики ратификации договоров о правах человека и представление докладов договорным органам.

210. При содействии системы Организации Объединенных Наций в марте 2009 года Джибути организовала четырехдневное рабочее совещание по мето-

дологии подготовки и представления докладов договорным органам. Вскоре после этого был подготовлен, одобрен и направлен компетентным органам первоначальный доклад о выполнении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

211. Была разработана широкомасштабная программа функциональной грамотности, бенефициарами которой стали тысячи молодых женщин. Министерство по делам женщин, семейного благосостояния и социальным вопросам планирует укреплять и продолжать такие программы. Оно также организовало программы дальнейшего базового образования, в рамках которых 400 девушек в настоящее время обучаются на курсах профессионально-технической подготовки.

212. В ответ на рекомендации по итогам универсального периодического обзора Министерство утвердило генеральный план и стратегические рамки на период 2009–2013 годов, которые позволят ускорить организационное оформление гендерных вопросов и укрепить потенциал женщин за счет развития предпринимательства среди женщин.

213. 18 апреля 2009 года состоялось рабочее совещание, посвященное национальному исследованию проблем нищеты и неравенства, затрагивающих детей. Его цель заключалась в том, чтобы предложить основанный на фактах систематический анализ воздействия нищеты и неравенства на детей.

214. Для выполнения рекомендаций 9 и 11 об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних правительство приступило к пересмотру положений, касающихся преступности среди несовершеннолетних. Проект текста, включающий соответствующие статьи Конвенции о правах ребенка, предусматривает создание подлинной системы правосудия по делам несовершеннолетних посредством назначения судей по делам несовершеннолетних, судов для рассмотрения дел несовершеннолетних и Апелляционной палаты по делам несовершеннолетних.

215. В связи с обеспечением доступа к здравоохранению, в том числе в сельских районах, 2 июня 2009 года правительство утвердило национальную хартию укрепления здоровья, цель которой состоит в сокращении существующих пробелов и предоставлении гражданам равных возможностей для оптимальной реализации своего потенциала в сфере здоровья.

216. Борьба с нищетой обсуждалась и рассматривалась на состоявшемся 9-18 мая 2009 года национальном семинаре, посвященном деятельности правительства. В работе этого семинара, который проходил под председательством Президента Республики, также приняли участие представители гражданского общества.

217. Что касается безработицы, то, согласно проведенной оценке, основным препятствием является несоответствие между квалификацией молодых людей и требованиями рынка. Правительством были определены приоритетные меры по поощрению занятости и развитию профессиональной подготовки.

218. Кроме того, Совет министров утвердил законопроект о присоединении к Конвенции о правах инвалидов, который в ближайшем будущем будет рассмотрен Национальной ассамблеей. Были приняты меры по передаче на хранение Генеральному секретарю документов о ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

219. Катар приветствовал дух сотрудничества и открытости, продемонстрированный Джибути в связи с рекомендациями и замечаниями, высказанными делегациями в ходе состоявшегося в феврале обзора. Он, в частности, приветствовал принятие Джибути 37 рекомендаций. Катар особо отметил достигнутый Джибути прогресс в области прав человека, особенно в связи с правом на образование и правами ребенка.

220. Алжир приветствовал создание национального правозащитного учреждения в соответствии с Парижскими принципами. Он признал усилия, предпринимаемые в таких областях, как образование, здравоохранение, защита женщин и детей, а также сокращение нищеты. Алжир подтвердил свою рекомендацию о том, чтобы УВКПЧ предоставляло необходимую техническую помощь, требуемую Джибути для выполнения ее обязательств в области прав человека, в частности по преодолению существующей задержки с представлением ее докладов договорным органам.

221. Куба выразила признательность Джибути за ее усилия, отметив, что они заслуживают особо высокой оценки, учитывая тот факт, что Джибути ведет борьбу за благосостояние своего народа в трудных условиях, созданных существующим мировым экономическим порядком и усиленными последствиями нынешнего глобального финансового кризиса. Она с удовлетворением отметила, что Джибути продолжает принимать позитивные меры по выполнению рекомендаций.

222. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов с удовлетворением отметила тот факт, что Джибути согласилась с большинством рекомендаций, сформулированных в ходе сессии Рабочей группы, и решила привлечь гражданское общество к процессу их осуществления. По мнению делегации Объединенных Арабских Эмиратов, Джибути движется в правильном направлении в сфере прав человека, и прилагаемые этой страной усилия заслуживают одобрения.

223. Египет приветствовал прилагаемые Джибути усилия, отметив наличие многочисленных проблем и трудностей, которые, по его мнению, Джибути несомненно сумеет преодолеть. Упомянув о том, что Джибути добровольно признала большинство рекомендаций, он призвал правительство прилагать дальнейшие усилия и при этом дал высокую оценку вниманию, уделяемому таким областям, как образование, здравоохранение, сокращение нищеты и укрепление правовой системы, а также организация работы по защите прав человека в стране.

224. Бахрейн с удовлетворением отметил принятые Джибути меры по выполнению ряда рекомендаций, содержащихся в докладе Рабочей группы. Эти меры свидетельствуют о стремлении Джибути придать новый импульс правам человека и сотрудничать с правозащитными механизмами. Бахрейн, в частности, отметил меры в области поощрения права на образование, особенно среди детей.

225. Саудовская Аравия приветствовала принятие страной большинства рекомендаций, в частности рекомендации 17 о дальнейших усилиях по увеличению числа начальных и средних школ и укреплению системы высшего образования. Несмотря на существующие трудности, Джибути добилась прогресса в области поощрения и защиты прав человека, учредив министерство, занимающееся поощрением и защитой прав женщин, и приняв законы, призванные укрепить со-

блюдение права на образование, с тем чтобы дети в возрасте 6-16 лет имели возможность получать бесплатное образование.

226. Индонезия высоко оценила проводимую в Джибути работу и ее конструктивные стратегии в области сокращения неграмотности и поощрения образования среди девочек в возрасте 6–16 лет, отметив, что это будет способствовать повышению роли девочек и женщин в обществе. Она также дала высокую оценку включению ратифицированных международных норм и правозащитных документов в национальное законодательство. Она приветствовала инициативы, направленные на повышение участия женщин в политической и социальной жизни, особенно в том, что касается выполнения национальных обязательств по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

227. Марокко отметило, что Джибути признала 37 рекомендаций, и вновь обратилось с призывом к международному сообществу оказать Джибути поддержку в ее усилиях по поощрению прав человека, в частности в области согласования норм национального законодательства и связанной с ним реформы организационной структуры. Джибути следует призвать обратиться за конкретной технической помощью к соответствующим международным учреждениям, включая УВКПЧ, с целью активизации и поощрения деятельности по достижению целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

228. Йемен отметил, что выступление делегации Джибути и представленный ею доклад в ходе универсального периодического обзора дают четкое представление о достигнутых страной результатах и стоящих перед ней проблемах. Признание значительного числа рекомендаций является дальнейшим подтверждением того значения, которое страна придает многочисленным затронутым проблемам, и свидетельствует о ее нравственной приверженности поощрению и защите прав человека. Он призвал Джибути активно продолжать свои усилия.

229. Сенегал приветствовал прилагаемые Джибути усилия и проводимую ею политику по улучшению социального положения своих граждан, в частности за счет программ по сокращению безработицы и поощрению прав на жилище, образование и охрану здоровья. Он отметил, что принятые властями в различных областях меры свидетельствуют о решимости Джибути преодолеть существующие трудности и достичь поставленные цели в области прав человека. Сенегал призвал международное сообщество проявить более активную солидарность в поддержку Джибути.

230. Нигерия отметила, что на нее большое впечатление произвела инициатива Джибути по осуществлению мер, направленных на укрепление своего потенциала в области отправления правосудия, создание системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, подготовку судебных служащих и сотрудников правоохранительных органов, занимающихся делами несовершеннолетних правонарушителей, а также разработку и укрепление законодательных мер по обеспечению незамедлительного расследования половых преступлений против детей и судебному преследованию виновных.

231. Буркина-Фасо призвала Джибути продолжать свои усилия по выполнению высказанных в ходе обзора рекомендаций. Она с удовлетворением отметила те меры, которые уже были приняты в этом направлении. Буркина-Фасо выразила свою солидарность с Джибути в ее усилиях по осуществлению стратегий, направленных на реализацию прав человека.

**3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

232. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, выступая также от имени Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной ассоциации прав человека американских меньшинств и Организации по защите жертв насилия, приветствовала особое внимание, уделяемое в Джибути правам детей и женщин. Она призвала Джибути продолжать усилия по сокращению неграмотности, уровень которой остается очень высоким среди женщин. Она рекомендовала Джибути продолжать свои усилия по разработке плана действий в области осуществления рекомендаций Комитета по правам ребенка и напомнила Джибути о важности ратификации других договоров о правах человека.

233. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" подчеркнула, что после многолетней политической нестабильности Джибути, присоединившись к международным договорам о правах человека, взяла на себя обязательство построить государство, основанное на верховенстве права. Она рекомендовала Джибути разработать национальную программу по поощрению прав женщин и реабилитации жертв нищеты и калечащих операций на женских половых органах, а также заложить основу для поощрения свободы печати.

234. Арабская комиссия по правам человека с удовлетворением отметила принятие Джибути ряда рекомендаций, однако выразила сожаление о том, что в некоторых пунктах доклада не указано более конкретно, какие рекомендации были приняты, а какие отвергнуты. В этой связи она отметила наличие противоречия между отклонением рекомендации 59 е) и очевидным признанием рекомендации 7 в пункте 68, в результате чего возникает расхождение в толковании.

235. Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека выразил свою готовность осуществлять сотрудничество с Джибути с целью обеспечения выполнения ее обязательств, в частности в области приведения национального законодательства в соответствие с международными нормами.

236. Фонд Аль-Хакима настоятельно призвал Джибути провести эффективную реформу судебной системы, которая, по имеющимся сведениям, находится под влиянием исполнительной власти, в связи с чем суды не соблюдают нормы беспристрастного правосудия, особенно в связи с политическими делами, разбираемые по которым проводится на закрытых заседаниях. Фонд также отметил сообщения о вмешательстве политических сил и племен в процесс отбора судей и судебных служащих и о применении законов племен в отношении дел, в том числе связанных с убийствами и изнасилованиями, при которых штрафы назначаются как "плата за кровь", предлагаемая семье или племени жертвы. Он сообщил, что, хотя Конституция и законодательство предусматривают создание профессиональных союзов, ассоциаций трудящихся и политических партий, в некоторых случаях правительство ввело определенные ограничения, как, например, предусмотренное Трудовым кодексом положение о том, что для создания профессиональных федераций или союзов необходимо предварительно получить разрешение правительства.

237. Каирский институт призвал Джибути активизировать сотрудничество со всеми международными правозащитными договорными органами и механизмами, в частности за счет продления сроков действия постоянных приглашений мандатариям специальных процедур, обеспечения отчетности перед договорными органами и провозглашения публичного заявления в поддержку Международного уголовного суда, государством-участником которого является Джи-



бути. Институт призвал правительство незамедлительно прекратить продолжающееся преследование активистов-правозащитников, таких, как председатель Лиги прав человека Джибути, создать благоприятную среду для независимых органов массовой информации посредством отмены существующего законодательства о печати и принять новое законодательство, отменяющее, в числе прочего, уголовные санкции за преступления в сфере печати, а также гарантировать свободу средств массовой информации, как это предусмотрено в многочисленных региональных и международных договорах, ратифицированных Джибути. Он призвал правительство воздерживаться от преследования, произвольного ареста и содержания под стражей профсоюзных деятелей и расширить рамки свободной и независимой профсоюзной деятельности.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

238. В своих заключительных замечаниях делегация Джибути вновь заявила об отсутствии преследования профсоюзных активистов в Джибути. Пресса является свободной; журналисты работают в условиях, позволяющих им беспрепятственно перемещаться и участвовать в разработке политики, а также выражать свои мнения по существующим проблемам.

239. Джибути вновь выразила свою глубокую признательность государствам и представителям гражданского общества, которые в своих заявлениях проявили заинтересованность в связи с положением в области прав человека в Джибути.

240. До утверждения итогов обзора и в соответствии с пунктом 32 резолюции 5/1 Совета Швейцария предложила Джибути уточнить статус восьми рекомендаций, которые перечислены в пункте 68 и в отношении которых Джибути не представила ответов в ходе пленарного заседания. Представитель Джибути подтвердил, что указанные рекомендации были всесторонне рассмотрены и тщательно изучены соответствующими органами его страны и что обстоятельные ответы по ним будут представлены в будущем.

#### Канада

241. Обзор по Канаде состоялся 3 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Канадой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/CAN/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/CAN/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/CAN/3).

242. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Канаде (см. раздел С ниже).

243. Итоги обзора по Канаде состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/17), мнений Канады, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также (A/HRC/11/17/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

244. Постоянный представитель Канады при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве указал, что Канада представила письменные ответы по 68 рекомендациям, содержащимся в докладе Рабочей группы, а также по другим рекомендациям, представленным в письменном виде государствами, которые не смогли выступить в ходе обзора из-за нехватки времени.

245. Как отмечено в ее ответе, Канада полностью согласилась с 32 рекомендациями, частично согласилась с 22 рекомендациями и не согласилась с 14 рекомендациями. В своем ответе Канада также взяла на себя ряд добровольных обязательств. С целью разъяснения своего ответа на эти рекомендации Канада провела совещание с неправительственными организациями, представителями коренного населения, а также организовала интерактивные консультации с использованием вебпортала. Канада осуществляла взаимодействие со всеми субъектами, вовлеченными в процесс выполнения рекомендаций, либо теми, для которых они будут иметь последствия, с целью подготовки своего национального ответа для его представления на пленарном заседании. Большая заинтересованность в отношении дальнейших мер по реализации итогов обзора была проявлена правительствами, гражданским обществом и депутатами Парламента. Результаты универсального периодического обзора Канады рассматривались двумя парламентскими комиссиями. В рамках содействия этим продолжающимся дискуссиям правительство Канады обязалось представить итоги обзора по Канаде в Парламент страны.

246. Делегация Канады подробно остановилась на ряде проблем, затронутых в письменных ответах. В отношении коренных народов было выделено дополнительное финансирование для укрепления профессиональной подготовки с целью улучшения положения коренных народов на рынке труда, для решения на базе резерваций стоящих перед "первыми нациями" жилищных проблем и удовлетворения их потребностей в инфраструктуре. Канада продолжала поддерживать практические партнерские подходы с участием организаций коренного населения и органов управления провинциями и территориями в области осуществления программы здравоохранения среди "первых наций" и инуитов, а также предоставления услуг детям и семьям. 11 июня 2008 года Премьер-министр Канады обратился с историческим заявлением с извинениями в адрес бывших учащихся индейских школ–интернатов. В 2008 году была создана Комиссия по установлению истины и примирению и Канада взяла на себя обязательство учитывать ее будущие рекомендации.

247. Правительства Канады проводят работу по укреплению равенства женщин и обеспечению защиты их прав, в том числе при помощи изучения путей для содействия участию женщин в составе рабочей силы и обеспечению их экономической безопасности, улучшению условий жизни женщин из числа инуитов, метисов и "первых наций", проживающих как в резервациях, так и за их пределами, а также занимается решением проблемы насилия в отношении женщин. Во многих юрисдикциях созданы суды по делам о насилии в семье. Канада обязалась выявлять причины насилия в отношении женщин из числа коренного населения и разрабатывать надлежащие ответные меры в сотрудничестве с организациями аборигенного населения и гражданского общества. Правительства территориальных подразделений ведут совместную деятельность по укреплению превентивных мер и совершенствованию реагирования системы

уголовного правосудия на проявления насилия в отношении всех женщин, включая женщин коренного происхождения.

248. Правительства территориальных подразделений Канады принимают меры по удовлетворению социальных и экономических потребностей канадцев. Правительства провинций и территорий осуществляют политику и программы, направленные на сокращение нищеты; четыре из них осуществили стратегии сокращения нищеты. В результате этих мер за последнее десятилетие значительно сократилась доля малообеспеченного населения среди престарелых, женщин и детей. Правительство Канады в сотрудничестве с правительствами провинций и территорий будет и впредь вести поиск путей консолидации усилий для решения проблемы нищеты и жилищные проблемы.

249. Канада обязуется принимать решительные меры по ликвидации расизма и решению всех без исключения проблем дискриминации, с которыми сталкиваются различные расовые, этнические, культурные и религиозные общины. В Канадском плане действий против расизма "Канада для всех" предусмотрено проведение скоординированных мер по борьбе с расовой дискриминацией в рамках 20 федеральных министерств и ведомств.

250. Канада обеспечивает контроль за осуществлением своего законодательства, программ и услуг, связанных с предоставлением защиты жертвам торговли людьми. Канада применяет комплексный подход к защите детей от любых форм сексуальной эксплуатации, включая всеобъемлющую правовую базу для недопущения такой эксплуатации и привлечения к ответственности виновных лиц, разработку механизмов и стратегий для правоохранительных органов и поддержку проводимых на базе общин проектов по осуществлению мер профилактики и оказания помощи жертвам.

251. Федеральное правительство, а также правительства провинций и территорий проводят индивидуальную и коллективную работу по совершенствованию соблюдения международных договоров в области прав человека, участницей которых является Канада. Канада признает наличие возможностей для улучшения существующих процедур и в этой связи обязуется рассмотреть различные варианты укрепления механизмов и процедур, связанных с выполнением международных обязательств в области прав человека.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

252. В отношении рекомендаций, принятых, отклоненных или частично принятых Канадой, делегация Алжира отметила, что она ожидала большей открытости и последовательности со стороны Канады в процессе проведения универсального периодического обзора. Алжир упомянул о постоянном отказе Канады присоединиться к консенсусу в отношении принятия Советом пакета мер по институциональному строительству и ее систематическом отказе осуждать нарушения, совершаемые оккупационной державой, в одном из конкретных регионов мира. Алжир отметил отклонение Канадой рекомендации 61, в которой выражалась поддержка сформулированной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации рекомендации в отношении проведения информационно-разъяснительных кампаний, направленных на обеспечение защиты определенных групп от стереотипов, которые связывают их с терроризмом, и внесения поправок в антитеррористическое законодательство. Алжир пожелал Канаде воспользоваться данной возможностью, для того чтобы заявить о своей поддержке итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса. Алжир отметил отказ Канады присоединиться к различным договорам о правах

человека в то время, как она обращалась с аналогичными рекомендациями к другим странам в контексте проведения универсального периодического обзора.

253. Куба отметила, что в ходе проведения обзора по Канаде было сформулировано порядка 68 рекомендаций. Она особо отметила те из них, в которых Канаде предлагалось ратифицировать международные конвенции, участницей которых страна пока еще не является, и активизировать усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией, особенно по отношению к "первым нациям", что является одним из важнейших компонентов демократии. Она отметила согласие Канады с рядом рекомендаций, однако выразила сожаление, что Канада по-прежнему отказывается от всестороннего соблюдения и выполнения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, что являлось одной из рекомендаций, предложенных Кубой. Кроме того, Куба сожалеет о том, что Канада не принимает участия в международных усилиях по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и ксенофобией, и настоятельно призвала Канаду присоединиться к деятельности по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, а также итогового документа Конференции по обзору. Куба выразила сожаление в том, что прошли те времена, когда Канада занимала позицию в поддержку стран третьего мира, выражала свою приверженность самым благородным целям, находясь всегда на стороне наиболее слабых, и выразила надежду на то, что такие времена наступят вновь.

254. Российская Федерация с сожалением отметила, что ее рекомендации Канаде не были выполнены. Она рекомендовала Канаде не самоизолироваться от международного сотрудничества в деле борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также рассмотреть возможность присоединения к итоговому документу Конференции по обзору Дурбанского процесса. Российская Федерация также отметила важность принятия общенациональной стратегии по борьбе с бедностью, которая приобретает особую актуальность в условиях нынешнего глобального финансово-экономического кризиса и желательность обращения особого внимания на положение представителей коренных народов, которые испытывают наибольшие трудности.

255. Исламская Республика Иран остановилась на различных аспектах обеспокоенности, выраженной договорными органами и нашедшей отражение в заявлениях заинтересованных сторон, в том числе по поводу продолжающихся случаев нарушения прав человека в Канаде и возросшей дискриминации по отношению к коренным народам, женщинам коренного происхождения, мигрантам, мусульманам, арабам и афро-канадцам. Иран отметил, что с сентября 2001 года мусульманская и арабская общины Канады чувствуют себя объектами преследования. Он с озабоченностью упомянул о серьезных актах насилия в отношении женщин коренного происхождения и настоятельно призвал Канаду рассмотреть вопрос о своей неспособности расследовать дела пропавших без вести и убитых женщин коренного происхождения. Иран также отметил, что Канада создает препятствия для воссоединения семей беженцев и мигрантов, и рекомендовал Канаде изучить коренные причины различных форм дискриминации в стране, обеспечить эффективный доступ к правосудию, создать средства для восстановления и защиты прав этнических меньшинств коренных народов и аборигенов, а также пересмотреть свое решение по поводу Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

256. Швеция выразила удовлетворение по поводу предоставившейся возможности официально участвовать в проведении диалога в отношении Канады в

связи с универсальным периодическим обзором и сделала два замечания. Во-первых, Швеция отметила, что рекомендации по проблеме насилия в отношении женщин, в том числе женщин из числа коренных народов, включая ее собственную рекомендацию, размещенную на экстранете, получили поддержку правительства Канады. Во-вторых, в связи с проблемой насилия в отношении детей Швеция отметила, что рекомендации по данному вопросу также получили поддержку правительства, и призвала Канаду предусмотреть меры по запрещению телесных наказаний.

257. Соединенные Штаты Америки выразили удовлетворение в связи с усилиями Канады по урегулированию земельных исков коренных народов, прилагаемыми с целью ускорения этого процесса. Они также приветствовали то внимание, которое было уделено рекомендациям, касавшимся изучения эффективности законодательства по борьбе с торговлей людьми и координации усилий по соблюдению законодательства между государственными органами, органами провинций и территорий, и запросили подробную информацию в этой связи. Они выразили удовлетворение по поводу признания Канадой пожеланий гражданского общества и дали высокую оценку ее усилиям по использованию таких конструктивных взаимоотношений для проведения консультаций в отношении мер по реализации итогов универсального периодического обзора. Они отметили, что Канада является образцовым членом Совета, демонстрирующим глубокую приверженность защите и поощрению прав человека.

258. Чад с удовлетворением отметил признание Канадой большинства предложенных рекомендаций.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

259. Канадская комиссия по правам человека (ККПЧ) выразила пожелание о том, чтобы процесс универсального периодического обзора способствовал дальнейшему развитию диалога, касающегося Декларации о правах коренных народов, и ускорению ратификации Канадой Конвенции о правах инвалидов. Комиссия с удовлетворением отметила согласие Канады с рядом рекомендаций. В связи с теми рекомендациями, которые не были приняты, она призвала Канаду разработать практические стратегии по достижению тех целей, для реализации которых были предложены эти рекомендации. Кроме того, она предложила Канаде создать национальный механизм для выполнения своих международных обязательств и осуществления контроля за их выполнением, в состав которого должны входить комиссии по правам человека и организации гражданского общества из всех частей страны. Комиссия обещала, что она с большой заинтересованностью будет следить за выполнением Канадой положений итогового документа.

260. Благотворительный институт по защите социальных жертв затронул проблему предупреждения насилия в отношении женщин. Он подчеркнул важность оценки комплексной проблемы последствий насилия и жестокого обращения для женщин и для общества. Он призвал уделять более пристальное внимание вопросу о недостаточности поощрения и защиты прав женщин и о причинах нежелания заниматься разбирательством в отношении положения женщин, оказавшихся под угрозой насилия и жестокого обращения со стороны своих мужей.

261. Организация по защите жертв насилия выразила обеспокоенность по поводу насилия и чрезмерного применения силы со стороны сотрудников полиции Канады по отношению к гражданам. Заявив о серьезной обеспокоенности в связи с использованием этих форм насилия канадской полицией, Организация вы-

разила свое мнение о том, что использование электрошокового оружия системы "Тайзер" противоречит всем международно-правовым договорам и руководящим принципам, и призвала Совет рассмотреть эту проблему в ходе своего обзора по Канаде.

262. Иранский высший научно-исследовательский центр затронул проблему соблюдения прав человека граждан Канады, принадлежащих к мусульманам, коренным народам и канадцам африканского происхождения, а также возросшей исламофобии в стране. Центр отметил, что после нападений 11 сентября мусульманская община находится под постоянным давлением и подвергается различным формам несправедливого отношения. Он выразил озабоченность по поводу условий проживания мигрантов и чрезмерного насилия со стороны сотрудников полиции и сил безопасности. Центр предложил Совету призвать Канаду к соблюдению всех взятых ею на себя обязательств в области прав человека.

263. Южноамериканский совет по делам индейцев, выступая также от имени Организации по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству и Международной организации по развитию ресурсов коренных народов сообщил о поступивших жалобах по поводу использования термина "туземный" в универсальном периодическом обзоре по Канаде. Он поднял вопрос о необходимости решать нерешенные проблемы, принести общие извинения, создать комиссию по установлению истины и примирению в отношении всех коренных народов и принять Декларацию о правах коренных народов. В связи с рекомендацией 61 была отмечена необходимость проявления государствами осторожности с тем, чтобы отдельные лица или группы не становились объектом негативного стереотипного отношения и расхожего обозначения в качестве террористов, а также чтобы обвинения в терроризме не становились удобным предлогом для использования силы и оружия против ненасильственного мирного сопротивления.

264. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" упомянула о существующих в Канаде огромных трудностях, с которыми сталкиваются проживающие в Канаде лица африканского происхождения. Она настоятельно призвала Канаду разработать стратегию по выполнению Дурбанской программы действий и поощрять подлинную интеграцию женщин, принадлежащих к коренным народам, чернокожему населению и другим меньшинствам в структуру экономики Канады. Она выразила признательность Канаде за ее вклад в преодоление нищеты в развивающихся странах и за принятие в 2004 году законодательства, позволяющего канадским предприятиям передавать медицинские патенты на нужды борьбы со СПИДом в развивающихся странах.

265. Международная организация по развитию ресурсов коренного населения отметила, что Канада не смогла принять или не приняла рекомендации в отношении Конвенции МОТ № 169, снятия оговорок к Конвенции о правах ребенка, касавшихся детей, принадлежавших к коренным народам, и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Она поддержала готовность Канады представить итоги универсального периодического обзора на рассмотрение Парламента и отметила необходимость наличия постоянно действующего внутригосударственного механизма, занимающегося вопросами соблюдения международных обязательств в области прав человека в целом и прав коренных народов в частности. Организация одобрила готовность Канады рассмотреть рекомендации Комиссии по установлению истины и примирению, хотя сама по себе такая готовность не может обеспечить справедливость и соблюдение прав.

266. Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира (от имени трех других организаций), Арабская комиссия по правам человека, Международная федерация лиг защиты прав человека и Организация "Международная амнистия" были запланированы для выступления в течение 20-минутного сегмента, отведенного на выступления неправительственных организаций, однако не смогли выступить на заседании из-за нехватки времени. На 15-м заседании 10 июня Председатель Совета в порядке исключения принял решение о том, что, хотя эти выступления и не прозвучали в ходе рассмотрения, резюме заявлений вышеупомянутых организаций будут отражены в настоящем докладе.

267. В совместном письменном заявлении Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира, а также Канадская организация по вопросам народонаселения и развития, Канадская юридическая сеть по ВИЧ/СПИДу, Международная организация по развитию ресурсов коренного населения приветствовали признание правительством важности проблемы исчезнувших и убитых лиц, принадлежащих к коренным народам. В связи с рекомендациями 33-38 и рекомендациями 45, 47-49, 50 и 54 Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира сочла ответы Канады недостаточными. Она повторила свое замечание о том, что отказ Канады признать рекомендацию 17 противоречит данному в ходе выборов 2006 года обещанию сократить разрыв в стандартах качества жизни между коренными народами и остальным населением Канады. Она выразила свое разочарование по поводу отклонения Канадой рекомендации 52, касавшейся одобрения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В связи с рекомендацией 57 она выразила мнение о том, что консультации в связи с Конвенцией о трудящихся-мигрантах являлись недостаточными.

268. В своем письменном заявлении Арабская комиссия по правам человека приветствовала признание рекомендации 2. Она выразила сожаление в связи с отклонением рекомендации 5 о ратификации Международной конвенции о правах трудящихся-мигрантов и рекомендации 21, особенно ее второй части, содержавшей настоятельный призыв к Канаде внести вклад в глобальные усилия по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Ее особую обеспокоенность вызвал аргумент о том, что Конференция по обзору стимулировала проявления нетерпимости и антисемитизма. Комиссия предложила Канаде пересмотреть свою позицию в отношении Конференции по обзору Дурбанского процесса и поддержать итоговый документ с целью обеспечения его всеобщего признания. Она рекомендовала Канаде ратифицировать принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в 1960 году Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования.

269. В своем письменном заявлении Международная федерация лиг защиты прав человека выразила сожаление в связи с решением Канады о полном или частичном отклонении 28 рекомендаций. Она упомянула об отказе Канады одобрить Декларацию о правах коренных народов и выразила сожаление в том, что консультации с гражданским обществом серьезно не проводились, а также отметила, что отбор рекомендаций, которые получили признание, не проводился в духе открытости. Она выразила сожаление по поводу отказа Канады признать возможность рассмотрения в судебном порядке нарушений экономических, социальных и культурных прав, а также присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Она выразила обеспокоенность в связи с отказом принять рекомендации, касавшиеся канадских граждан, которым угрожает смертная казнь за рубежом.

270. В своем письменном заявлении Организация "Международная амнистия" приветствовала принятие Канадой многих рекомендаций, хотя она и рассчитывала на более впечатляющую реакцию со стороны Канады. Она была разочарована отказом Канады принять рекомендации, касающиеся ратификации международных договоров о правах человека, и выступить в поддержку Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Она приветствовала решение Канады представить документ с итогами обзора по стране на рассмотрение парламента и настоятельно призвала распространить это решение на законодательные органы провинций и территорий, а также предложила правительству принять безотлагательные меры по разработке нового подхода к соблюдению Канадой международных обязательств в области прав человека.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

271. Канада выразила признательность членам "тройки", а также делегациям и организациям, принявшим участие в процессе обзора. Канада рассматривает универсальный периодический обзор как четырехгодичный цикл, центральное место в котором отводится обзору по стране. Завершив подготовку к обзору и пройдя сам обзор, Канада вступает в стадию реализации рекомендаций. Выполнение признанных рекомендаций и ее добровольных обязательств потребует мобилизации усилий в рамках всех направлений деятельности правительства.

272. Канада относится к числу тех, кто сразу же и решительно поддержал проведение универсального периодического обзора как одну из важнейших инициатив Совета. Канада заявила о своей неизменной приверженности деятельности по укреплению этого динамичного нового механизма по мере его развития и совершенствованию защиты прав человека всех лиц, проживающих на ее территории.

#### Бангладеш

273. Обзор по Бангладеш состоялся 3 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Бангладеш в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/BGD/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/BGD/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/4/BGD/3).

274. На своем 15-м заседании 10 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Бангладеш (см. раздел С ниже).

275. Итоги обзора по Бангладеш состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HR/11/18), мнений Бангладеш, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, предоставленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/18/Add.1).



**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

276. Поверенный в делах Постоянного представительства Бангладеш при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве указал, что сам факт того, что Министр иностранных дел нового правительства, как только оно приступило к выполнению своих функций, осуществила свой первый визит, возглавив делегацию Бангладеш во время состоявшегося 3 февраля 2009 года обзора, свидетельствует о той важности, которую правительство придает этому новому правозащитному механизму. Проведение обзора явилось полезным и ценным опытом для Бангладеш, заставившим более пристально изучить положение в области прав человека в стране и выявить вероятные области, которым следует уделить повышенное внимание. Обзор позволил привлечь все соответствующие правительственные учреждения и гражданское общество к обсуждению прав человека в масштабах всей страны.

277. Состоявшийся в Рабочей группе интерактивный диалог был весьма продуктивным. Бангладеш узнала, каким образом ее положение и усилия воспринимаются международным сообществом. Страна с большим удовлетворением отметила, что ее усилия получили позитивное признание, а некоторые достижения заслужили высокую оценку как примеры наилучшей практики. Несмотря на свои многочисленные достижения, Бангладеш отдает себе отчет в наличии ряда недостатков и возможностей для дальнейших улучшений. Ряд делегаций отметили существующие в Бангладеш недостатки. Большинство затронутых вопросов и рекомендаций имели острый и при этом конструктивный характер. Прежде чем сформулировать свой ответ на рекомендации, который доступен в виде открытого документа, Бангладеш их тщательно проанализировала и провела консультации по ним с правительственными ведомствами.

278. Бангладеш согласилась почти со всеми рекомендациями, по некоторым из которых уже принимаются соответствующие меры. Одна или две из них не могли быть приняты, поскольку вступали в противоречие с Конституцией Бангладеш, законодательными положениями или глубоко укоренившимися социальными ценностями. В ряде случаев были также даны разъяснения для улучшения представления о том контексте, в котором осуществляется защита прав человека, и Бангладеш выразила надежду на понимание и надлежащую оценку такого подхода со стороны Совета. Бангладеш заявила о том, что ее приверженность защите прав человека не ограничивается этими рекомендациями. Страна убеждена в том, что ей необходимо всегда стремиться к более высоким нормам и стандартам, будь то в сфере прав человека или в области социально-экономического развития. Кроме того, Бангладеш упомянула о существующей в стране институциональной структуре для решения всех стоящих задач в области прав человека, включая проводимую ею демократическую политику, активное гражданское общество и недавно учрежденную национальную комиссию по правам человека.

279. Бангладеш пояснила, что большинство из имеющихся в стране проблем в области прав человека проистекает из нищеты и недостаточного развития. В этой связи правительство уделяет приоритетное внимание сокращению масштабов нищеты посредством целого ряда разработанных в стране концепций и политических мер, таких, как микрокредитование, неформальное образование и программы создания сетей социальной защиты. Бангладеш будет стремиться к дальнейшему прогрессу и выразила уверенность в том, что она добьется значи-

тельных успехов в области обеспечения прав человека, о которых сможет отчитаться в ходе проведения следующего обзора.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

280. Пакистан отметил, что представление национального доклада Министром иностранных дел Бангладеш свидетельствовало о том, что недавно избранное правительство уделяет приоритетное внимание правам человека. Признание почти всех рекомендаций стало еще одним доказательством такой приверженности. Пакистан указал, что рекомендации, с которыми Бангладеш не согласилась, либо не относились к международным нормам в области прав человека, либо не соответствовали ее национальным законам, обязательствам и ценностям. Пакистан одобрил такую позицию. Он выразил удовлетворение по поводу принятых мер по реализации сформулированных рекомендаций.

281. Венесуэла (Боливарианская Республика) выразила удовлетворение в связи с тем, что доклад Бангладеш был представлен в духе открытости и сотрудничества, который способствовал позитивному обмену мнениями по вопросу о достижениях и проблемах этой страны. Венесуэла поблагодарила Бангладеш за ее ответы, в частности в связи с осуществлением стратегий по сокращению нищеты в отдаленных районах, и позитивно оценила разработку программ, направленных на оказание помощи уязвимым группам, особенно женщинам, оказавшимся в условиях нищеты. Она признала усилия и политическую волю Бангладеш в интересах прав человека.

282. Катар отметил, что Бангладеш серьезно намерена укреплять и защищать права человека путем реализации своих планов по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно в сфере образования. Были также отмечены значительные достижения Бангладеш и прилагаемые страной большие усилия по решению существующих проблем в таких областях, как надлежащее управление, экономическое и социальное развитие, права человека, сокращение нищеты и права женщин. Кроме того, Катар призвал УВКПЧ и другие органы оказать Бангладеш помощь, в том числе техническое консультирование для решения существующих проблем, в частности в сфере изменений окружающей среды и климата, оказывающих воздействие на права человека.

283. Куба признала, что Бангладеш согласилась с большинством рекомендаций и отметила тот факт, что ее усилия по их выполнению заслуживают высокой оценки. Она отметила, что такие усилия осуществляются в обстановке, осложненной нынешним международным финансово-экономическим кризисом. Куба отметила, что Бангладеш продолжает заниматься развитием образования и поощрением прав женщин. Она признала осуществляемые меры по борьбе с нищетой и голодом и удовлетворению таких базовых потребностей, как продовольствие, жилище, образование и здравоохранение и призвала Бангладеш продолжать эти усилия.

284. Делегация Беларуси выразила сожаление в том, что ей не удалось выступить во время проведения обзора по Бангладеш. Она поддержала ряд рекомендаций, с которыми согласилась Бангладеш, в том числе в связи с правами женщин и детей, образованием и здравоохранением и продолжением эффективных мер по искоренению бедности. Беларусь с удовлетворением отметила тот факт, что Бангладеш согласилась со всеми рекомендациями, касавшимися уязвимых категорий граждан, и выразила уверенность в том, что Бангладеш проявит та-

кую же степень серьезности на стадии реализации рекомендаций, как и в процессе подготовки к обзору.

285. Бахрейн отметил, что в Бангладеш был принят целый ряд мер по поощрению и защите прав человека, свидетельствующих о полной готовности Бангладеш придать новый импульс своей деятельности в области прав человека и осуществлять всестороннее сотрудничество с органами системы Организации Объединенных Наций. Бахрейн приветствовал тот факт, что Бангладеш ведет борьбу с насилием в отношении женщин, учредив комиссию по предоставлению медицинской, правовой и полицейской поддержки, а также крова нуждающимся женщинам. Он дал высокую оценку усилиям Бангладеш, призванным покончить с голодом и насилием в отношении детей в тесном сотрудничестве с неправительственными организациями и гражданским обществом.

286. Китай поблагодарил Бангладеш за представленную информацию о приложенных усилиях и достигнутых результатах, а также за откровенную оценку тех трудностей и проблем, с которыми сталкивается страна. Китай приветствовали принятые Бангладеш активные меры по осуществлению признанных рекомендаций. Китай выразил надежду на то, что международное сообщество окажет необходимое экономическое и техническое содействие для предоставления помощи Бангладеш. Китай выразил свое искреннее соболезнование Бангладеш в связи с недавно перенесенными мощными тропическими ураганами.

287. Алжир высоко оценил признание Бангладеш 40 из 42 предложенных рекомендаций и с пониманием отнесся к разъяснениям по тем рекомендациям, которые были отклонены. Алжир дал высокую оценку Бангладеш за приверженность усилиям по преодолению воздействия климатических изменений на соблюдение прав человека и за достижения и приверженность делу сокращения масштабов нищеты, особенно среди женщин, а также призвал международное сообщество оказывать помощь Бангладеш в борьбе с нищетой.

288. Египет отметил, что Бангладеш успешно прошла процесс обзора, поделилась своим опытом и надлежащей практикой в решении таких вопросов, как ликвидация нищеты, обеспечение продовольственной безопасности, реализация прав на образование и участие в политической жизни. Египет призвал международное сообщество оказать Бангладеш помощь с учетом оценки потребностей страны для дальнейшего соблюдения всех прав человека. Кроме того, Египет выразил одобрение Бангладеш за приверженность своему суверенному праву соблюдать свои законы на основе универсально признанных норм и стандартов в области прав человека, особенно касающихся смертной казни.

289. Саудовская Аравия отметила, что Бангладеш намерена продолжать усилия по поощрению прав человека. Саудовская Аравия приветствовала принятые меры по борьбе с нищетой и отметила перспективные национальные программы, рассчитанные на беднейшие слои населения, особенно на женщин и детей. Она особо подчеркнула тот факт, что Бангладеш представила ясную и конкретную информацию об имеющихся трудностях и необходимой помощи со стороны международного сообщества.

290. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали добровольные обязательства, взятые на себя Бангладеш в процессе проведения универсального периодического обзора. Они высоко оценили усилия правительства по поощрению и защите прав человека, особенно детей. Они с удовлетворением отметили другие проявленные страной инициативы, в том числе в отношении инвалидов. Объединенные Арабские Эмираты выразили уверенность в том, что Бангладеш обладает необходимым потенциалом для преодоления существующих трудно-

стей и надежду на то, что Совет поддержит Бангладеш в проводимых страной реформах.

291. Казахстан с одобрением отметил проведенные Бангладеш консультации с гражданским обществом при подготовке к процессу обзора и призвал страну продолжать такие консультации в ходе дальнейшей деятельности и осуществления рекомендаций. Казахстан предложил Бангладеш изучить возможность присоединения к основным договорам, участницей которых страна еще не является. Он отметил прогресс в области образования, в частности для девочек, а также меры по укреплению роли женщин в обществе. Он подчеркнул необходимость дальнейшего укрепления национальной комиссии по правам человека. Казахстан выразил пожелание в отношении завершения работы над национальным документом по искоренению детского труда и призвал Бангладеш заняться решением проблем, с которыми сталкиваются дети.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

292. Азиатский форум по правам человека и развитию в совместном заявлении приветствовал недавнее решение правительства учредить трибуналы для судебного разбирательства дел лиц, несущих ответственность по Закону 1973 года о международных преступлениях. Он выразил обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на провозглашенную политику "полной нетерпимости" по отношению к внесудебным казням, подобные казни, по имеющимся сообщениям, продолжают совершаться при отсутствии каких-либо реальных усилий по расследованию или принятию надлежащих мер. Форум сообщил о случаях насилия в отношении женщин за период с января 2009 года. Он настоятельно призвал правительство принять конкретные, поддающиеся измерению и рассчитанные на конкретный срок обязательства по ликвидации таких нарушений прав человека, включая расследования продолжающихся и прошлых грубых нарушений прав человека, в том числе военных преступлений, внесудебных казней, пыток и случаев произвольного задержания, а также случаев насилия в отношении женщин, представителей меньшинств и коренных народов и предоставить надлежащее возмещение жертвам и их семьям. Форум призвал составить "дорожную карту" по отмене дискриминационных законов при уделении особого внимания законам, затрагивающим религиозные меньшинства, трудящихся и инвалидов, а также уделить особое внимание системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и основанным на гендерном факторе нормам персонального права. Он настоятельно призвал правительство принять конкретные меры по выполнению в полном объеме Мирного соглашения по Читтагонгскому горному району.

293. Азиатский центр правовой защиты приветствовал внимание, уделяемое положению в области прав человека в Бангладеш, благодаря процессу универсального периодического обзора. Он отметил, что в период проведения обзора имели место грубые нарушения. В связи с рекомендациями 10, 20 и 26 Центр напомнил, что Бангладеш обязалась принять меры по искоренению безнаказанности. Он настоятельно просил Бангладеш представить информацию о наличии дел, в которых государственные служащие были признаны виновными в совершении пыток и внесудебных казней. Бангладеш следует отменить Закон 2003 года об освобождении от ответственности в связи с выполнением совместных служебных функций и статью 46 Конституции, которая допускает полное освобождение от ответственности государственных служащих, причастных к нарушениям. Касаясь рекомендаций 11 и 25 и вопреки утверждениям о том, что судебная власть отделена от исполнительной, Центр отметил, что по инициати-

ве правительства в Уголовно-процессуальный кодекс были внесены поправки, позволяющие государственным чиновникам по собственному усмотрению брать под свой контроль любое судебное разбирательство, что на практике является посягательством на независимость судебной власти. Центр выразил свое глубокое разочарование по поводу отказа Бангладеш признать рекомендацию 12 и указал, что Бангладеш следует уделить приоритетное внимание визитам в страну трех специальных докладчиков и направить приглашения всем остальным мандатариям.

294. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития предложила Бангладеш учитывать проблемы транссексуалов в программах подготовки своих сотрудников правоохранительных органов. В связи с признанием Бангладеш рекомендаций 6 и 7 универсального периодического обзора она предложила правительству создать в структуре национальной комиссии по правам человека специализированное подразделение по гендерным вопросам и проблемам сексуальных меньшинств. В связи с рекомендацией 18, касавшейся уязвимых групп, она призвала Бангладеш проявлять заботу о живущих в условиях нищеты мужчинах и женщинах, предпочитающих партнеров того же пола, о гермафродитах, о хиджарах и котхи, как об особых группах населения и охватить их системой социальной помощи. В связи с рекомендацией 23 о разработке национального плана действий против сексуальных надругательств она предложила Бангладеш учитывать особую уязвимость детей-гермафродитов и "женноподобных" мальчиков, насилие, которому они подвергаются в школах, и травматические последствия такого насилия для жизни этих детей.

295. Международная рабочая группа по делам коренного населения затронула проблемы, связанные с положением коренного населения в Читтагонгском горном районе. Она отметила, что правительство Бангладеш заявило о своем искреннем намерении выполнить в полном объеме положения Мирного соглашения по Читтагонгскому горному району. Ссылаясь на рекомендацию 34, она отметила особую важность эффективного и справедливого решения земельных споров посредством внесения поправок в Закон о Комиссии по земельным спорам 2001 года, возобновления деятельности Комиссии по урегулированию земельных споров и инициирования подлинного процесса добровольного перемещения поддерживаемых правительством переселенцев бенгали из Читтагонгского горного района. Важно также ускорить процесс вывода вооруженных сил из сотен временных военных лагерей, а также обеспечить создание нормальной гражданской администрации путем незамедлительной передачи всех согласованных вопросов и функций местным советам Горного района и принятия всех необходимых мер по обеспечению полноправного функционирования Регионального совета Читтагонгского горного района.

296. Международная ассоциация прав человека американских меньшинств отметила, что результаты выборов 2008 года являются многообещающими, а учреждение Комиссии по правам человека вселяет определенную надежду. По ее мнению, продолжение и расширение программ сокращения масштабов нищеты позволит большему числу людей выбраться из нищеты. Несмотря на достигнутый прогресс в области прав человека, Ассоциация отметила, что коррупция остается распространенным явлением, что по-прежнему продолжают поступать сообщения о пытках, внесудебных казнях и случаях смерти в местах лишения свободы и что равенство мужчин и женщин еще не реализовано в полном объеме. Она призвала Бангладеш ратифицировать договоры в соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе по универсальному периодическому обзору. Она отметила необходимость принятия мер по недопущению случаев смерти во время содержания под стражей и применения пыток к задер-

жанным лицам, а также необходимость принятия дальнейших мер по прекращению любых форм насилия в отношении женщин и искоренению детского труда.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

297. Делегация Бангладеш выразила признательность всем участникам и особо поблагодарила тех, кто заявил о своей поддержке и солидарности в связи с недавним циклоном, опустошившим часть страны.

298. Бангладеш считает, что, хотя универсальный периодический обзор прежде всего представляет собой межправительственный процесс, важную роль в нем играет гражданское общество. Поскольку в ходе подготовительного процесса Бангладеш проводила консультации с национальными неправительственными организациями, ей хотелось бы узнать мнение более значительного числа национальных организаций по результатам проведенного обзора, и делегация выразила надежду на то, что Совет попытается оказать содействие участию основных национальных неправительственных организаций в обсуждении положения в области прав человека в стране. Бангладеш заявила о своем намерении и впредь привлекать к участию свое гражданское общество и продолжать взаимодействовать с его представителями.

299. Бангладеш является небольшой страной с огромным населением, бедными природными ресурсами и частными стихийными бедствиями, и в этой связи гарантирование в полной мере прав человека представляет собой грандиозную задачу, а следовательно все ожидания должны быть реалистичными. Несмотря на отдельные случаи нарушения прав человека, в стране существует адекватная и эффективная институциональная база для их преодоления. Вместе с тем Бангладеш будет продолжать стремиться к дальнейшему улучшению положения.

300. Все замечания, предложения и комментарии были тщательным образом учтены и будут в обязательном порядке переданы правительству, которое уделит им должное внимание и примет практические меры с учетом положений Конституции и в соответствии с чаяниями своего народа.

301. Бангладеш рассматривает универсальный периодический обзор как непрерывный процесс, направленный на улучшение положения в области прав человека. Началом второй стадии процесса станет реализация признанных рекомендаций.

### Российская Федерация

302. Обзор по Российской Федерации состоялся 4 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Российской Федерацией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/RUS/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/RUS/2);

в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/4/RUS/3).

303. На своем 15-м заседании 10 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Российской Федерации (см. раздел С ниже).

304. Итоги обзора состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/19), мнений Российской Федерации, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/19/Add.1/Rev.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

305. Российская Федерация указала, что при оценке многочисленных рекомендаций она исходила из того, каким образом они согласуются с осуществляемой политикой и усилиями по укреплению демократических институтов государства, развитию организаций гражданского общества, обеспечению верховенства права и уважения прав человека и основных свобод, семейных традиций и политического равноправия.

306. Она с глубоким удовлетворением объявила, что правительство готово полностью принять порядка 40 блоков рекомендаций, что составляет около 70% от их общего числа, и частично согласиться с некоторыми из оставшихся рекомендаций.

307. Российская Федерация, в частности, готова выполнить рекомендации, касающиеся продолжения политики по защите свободы и достоинства человека, свободы мысли, совести и религии, реализации экономических, социальных и культурных прав, укреплению национальных институтов в области прав человека, развитию международного сотрудничества в данной области и обеспечению активного участия в деятельности Совета. Даже в условиях мирового финансового кризиса Российская Федерация не намерена снижать уровень социальной защиты граждан.

308. Российская Федерация продолжит работу по постепенному присоединению к международным договорам о правах человека, учитывая финансовые последствия и необходимость внесения изменений в законодательство и практику. Она намерена ускорить работу по ратификации Конвенции о правах инвалидов. Советом по делам инвалидов при Президенте России уже принят ряд решений по подготовке к ратификации Конвенции и созданию доступной среды. Это включает модернизацию системы образования с учетом потребностей детей-инвалидов для содействия их интеграции в общество.

309. Делегация отметила, что Россия регулярно принимает специальные процедуры Совета. После трех визитов, состоявшихся в последние годы, она планирует организовать еще два визита в 2009 году.

310. В связи с борьбой против проявлений экстремизма и расизма она заявила, что большинство рекомендаций являются полезными и будут учтены в практической деятельности. Вместе с тем нет необходимости в создании новых организационных структур для достижения этой цели, поскольку будут использоваться существующие государственные органы, включая Министерство внутренних дел и Прокуратуру.

311. Будет продолжена реформа судебной системы, направленная на укрепление доверия к отправлению правосудия, повышение качества и эффективности

рассмотрения дел в судах, уровня исполнения этих решений и обеспечение независимости судей. Начата подготовка новой редакции Федерального закона о судоустройстве, а также разработка и внедрение процедур досудебного рассмотрения споров. Государственная дума и Федеральное собрание одобрили внесение изменений в Федеральный конституционный закон о судебной системе Российской Федерации, в которых, в частности, предусматривается создание системы ювенальных судов.

312. Дальнейшие шаги предусматриваются в направлении качественного развития пенитенциарной системы и улучшения условий содержания под стражей. Президентом дано поручение о подготовке изменений в законодательные акты, предусматривающие применение альтернативных мер уголовного наказания, не связанных с лишением свободы.

313. Российская Федерация приняла все рекомендации, касающиеся взаимодействия с неправительственными организациями, а также защиты правозащитников и журналистов. Она отметила, что в рамках Совета при Президенте Российской Федерации по содействию развитию институтов гражданского общества и правам человека будет продолжен конструктивный диалог с неправительственными организациями с целью прогрессивного развития законодательства, регулирующего их деятельность, с учетом международных норм. Рассматривается возможность изменения законодательства с целью урегулировать, в частности, налогообложение неправительственных организаций и их взаимодействие с государственными органами.

314. Дальнейшие меры планируются и по обеспечению независимости средств массовой информации и развитию законодательной базы, регулирующей их функционирование, особенно в условиях развития новых технологий. Уже принят в первом чтении проект федерального закона о гарантиях равенства парламентских партий при освещении их деятельности государственными средствами массовой информации.

315. Делегация заявила, что Российская Федерация как одно из наиболее многонациональных государств продолжит активную политику в отношении защиты прав и свободы национальных меньшинств и этнических групп. Рекомендации будут должным образом учтены при реализации соответствующих программных документов, касающихся концепции государственной национальной политики, концепции национальной образовательной политики и плана реализации приоритетных направлений политики в системе общего образования. Будет продолжен мониторинг проблемы изучения родных языков.

316. Российская Федерация и далее будет придерживаться линии на расширение и укрепление международного сотрудничества в сфере поощрения и защиты прав человека, развития равноправного неконфронтационного диалога в интересах всех групп государств в рамках Совета и конструктивного взаимодействия с УВКПЧ.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

317. Пакистан приветствовал подробные комментарии Российской Федерации, подготовленные на основе широких консультаций с заинтересованными сторонами и отражающие ту важность, которая придавалась универсальному периодическому обзору с самого начала. Пакистан выразил удовлетворение в связи с принятием Россией большинства рекомендаций, включая рекомендации, предложенные Пакистаном; это подтверждает конструктивное отношение России к



поощрению и защите прав человека. Он отметил перечисленные меры по реформированию различных секторов, особенно системы правосудия. Он пожелал России успехов в выполнении рекомендаций.

318. Венесуэла (Боливарианская Республика) одобрила инклюзивный подход Российской Федерации к универсальному периодическому обзору, включая широкие консультации при подготовке национального доклада, в котором отражен вклад всех секторов общества. Она приветствовала признание рекомендаций и представление ответов, в частности ответа на заданный Венесуэлой вопрос о ходе осуществления, сфере охвата и ожидаемых результатах национального плана приоритетных действий в области здравоохранения. Она с удовлетворением отметила успехи страны в области сокращения детской смертности и расширения кампаний вакцинации. Венесуэла заявила о своем признании усилий Российской Федерации и ее решимости поощрять и защищать права человека.

319. Катар с удовлетворением отметил открытость Российской Федерации по отношению к процессу обзора и признание ею рекомендаций, предложенных Катаром, включая рекомендации, касавшиеся активизации усилий по улучшению условий содержания заключенных в тюрьмах и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Он особо отметил решимость России бороться с расовой дискриминацией и нетерпимостью. Катар призвал Россию выполнить предложенные рекомендации и пожелал ей всяческих успехов в деятельности по поощрению прав человека.

320. Алжир отметил благоприятную реакцию Российской Федерации на 70% рекомендаций, а также ее усилия по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью на национальном и международном уровнях и ту роль, которую она сыграла в успешном проведении Конференции по обзору Дурбанского процесса. Он отметил решимость России принимать дальнейшие меры по улучшению положения заключенных и положения детей, лишенных родительской заботы. Алжир призвал Россию продолжать усилия по расширению международного сотрудничества в области прав человека за счет развития конструктивного диалога в интересах всех региональных групп в рамках Совета.

321. Узбекистан приветствовал конструктивный подход Российской Федерации к универсальному периодическому обзору и широкий спектр проделанной ею работы по поощрению и защите прав человека и основных свобод. Он также приветствовал сотрудничество России с Советом, договорными органами и другими международными организациями и ее последовательные меры в области поощрения и защиты прав человека, позволившие ей обеспечить эффективное и транспарентное участие на всех стадиях процесса обзора. Он с удовлетворением отметил достижения России в сфере защиты прав женщин и детей, социального обеспечения и охраны здоровья, права на образование, свободы религии и вероисповедания и другие.

322. Куба дала высокую оценку Российской Федерации за ее усилия, успехи и четко сформулированные цели и приоритеты в области поощрения и защиты прав человека. Она приветствовала признание Россией рекомендаций, предложенных Кубой, отметив, что укреплению права на здоровье способствовало осуществление национального плана действий и что страна гарантировала доступность и бесплатное предоставление дошкольного образования, общего базового образования и профессиональной подготовки в государственных и муниципальных образовательных центрах. Куба высоко оценила усилия России по

борьбе с бедностью в рамках программы социально-экономического развития и достигнутые ею результаты. Куба призвала обеспечить выполнение в полном объеме признанных рекомендаций.

323. Беларусь приветствовала конструктивное и ответственное отношение Российской Федерации к универсальному периодическому обзору. Беларусь рекомендовала России, несмотря на экономический кризис, продолжать осуществление программ по защите экономических и социальных прав. Она с удовлетворением отметила, что расходы на развитие правозащитных учреждений не сократились и что Россия активно выполняет ее рекомендации на национальном и региональном уровнях, в частности в рамках Содружества Независимых Государств. Отметив активное участие России в работе Международного учебного центра в сфере миграции и противодействия торговле людьми в Минске, она выразила надежду на дальнейшую эффективную деятельность в этих сферах.

324. Шри-Ланка воздала должное роли Российской Федерации в деятельности по институциональному строительству Совета, в проведении универсального периодического обзора и Конференции по обзору Дурбанского процесса. Она признала исторический вклад России в сферу прав человека и те трудности, с которыми она сталкивается. Шри-Ланка дала высокую оценку деятельности Российской Федерации в области обеспечения прав человека, укрепления прав личности и консолидации общества, не ослабляя при этом государство или нацию.

325. Китай отметил признание Российской Федерацией большинства рекомендаций и выразил ей признательность за ее конструктивное, открытое, реалистичное и ответственное отношение. Меры по защите прав инвалидов и проведению судебной реформы вселяют надежду. Китай уверен, что следующий доклад по обзору России будет еще более впечатляющим и на базе конкретных действий продемонстрирует ее подлинную приверженность правам человека.

326. Египет с одобрением отметил достижения Российской Федерации на пути консолидации ее демократической системы, преодоление экономических и социальных трудностей для достижения стабильности и процветания. Он дал высокую оценку усилиям России по достижению более эффективной системы социального обеспечения и общей эффективной реализации всех экономических, социальных и культурных прав посредством интеграции правозащитного подхода в ее национальные стратегии и программы. Египет с одобрением отметил конструктивный подход и открытость России на протяжении всего процесса универсального периодического обзора, подтвердившие ее приверженность сотрудничеству с Советом и другими правозащитными механизмами.

327. Саудовская Аравия дала высокую оценку Российской Федерации за ее признание большинства рекомендаций и с одобрением отметила ее усилия по их реализации. Она подчеркнула политическую волю России поддерживать позитивное сотрудничество с правозащитными механизмами и эффективно поощрять и защищать права человека путем укрепления законодательства и создания надлежащих механизмов. Она приветствовала решимость России и далее проводить судебные реформы и укреплять механизмы борьбы с коррупцией.

328. Объединенные Арабские Эмираты оценили ответственный подход, проявленный Российской Федерацией при подготовке национального доклада и в ходе интерактивного диалога, который был проведен согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета. Они выразили удовлетворение в связи с достижениями России в сфере прав человека.

**3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

329. Южноамериканский совет по делам индейцев высоко отозвался о Российской Федерации в связи с продолжением ею реформ в процессе перехода к демократическому государству и ее вкладом в проведение Конференции по обзору Дурбанского процесса. Он настоятельно призвал Россию продолжать борьбу с расизмом, преодолевать экстремизм и повышать добросовестность ее судебной системы. Он отметил проводимый Россией диалог с коренными народами по обеспечению их прав и удовлетворению их потребностей. Он призвал выполнить рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации, касающиеся улучшения положения коренных народов и обеспечения всестороннего соблюдения их прав. Отметив тот факт, что Россия воздержалась при принятии Декларации о правах коренных народов, он призвал ее работать в направлении принятия этих положений, с тем чтобы позволить коренным народам России пользоваться всеми предусмотренными в ней правами.

330. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила возрастание межэтнической напряженности, расовой вражды и насилия, распространенности молодежных неонацистских групп, а также расистских и ксенофобных заявлений в средствах массовой информации и в Интернете, в том числе со стороны государственных деятелей. Она настоятельно призвала выполнить рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Она призвала обеспечить надежное политическое решение конфликта в Чечне и в Южной Осетии. Демократия, уважение основополагающих прав и свобод и господство права должны полностью соблюдаться в соответствии с международными обязательствами России. Она одобрила вклад России в деятельность Совета и в Дурбанский процесс и призвала ее дать согласие на визиты механизмов специальных процедур.

331. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа приветствовала признание рекомендаций, касающихся сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Вместе с тем она отметила многочисленные ограничения, которым подвергаются лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы и транссексуалы в связи со свободой выражения и мирных собраний. Мирные мероприятия по повышению уважения к таким людям запрещаются, а сторонники их проведения подвергаются арестам и насилию. Она настоятельно призвала правительство обеспечить проведение таких мероприятий надлежащей защитой со стороны органов правопорядка. Отметив возросшее число преступлений на почве ненависти, она заявила о том, что дискриминация по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности должна быть запрещена, что подобная предвзятость должна являться отягощающим обстоятельством и что допускающие ее лица подлежат решительному преследованию и наказанию. Отметив сообщение России об организации для надзирателей тюрем и работников правоохранительных органов подготовки по вопросу о потребностях меньшинств, в том числе по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, она просила представить более подробные сведения и разъяснения.

332. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека выразила серьезную обеспокоенность по поводу враждебной и ухудшающейся среды для гражданского общества и ограничительного законодательства 2006 года о неправительственных организациях, предусматривающего чрезмерное государственное вмешательство и неоправданные бюрократические требования. Она выразила надежду на то, что Россия примет конкретные меры по обеспечению функционирования гражданского общества без необоснованного государствен-

ного вмешательства, особенно учитывая тот факт, что Президент Медведев инициировал процесс пересмотра законодательства по неправительственным организациям. Она настоятельно призвала правительство произвести существенный пересмотр этого законодательства и осудить нападения на правозащитников и журналистов, а также обеспечить расследование подобных преступлений и наказание виновных. Продолжающиеся нарушения в Чечне и Северном Кавказе в целом, а также сохраняющаяся безнаказанность также являются областями, вызывающими озабоченность. Россию настоятельно призывали другие соответствующие стороны создать механизмы подлинной отчетности и обеспечить выполнение в полном объеме более 100 постановлений Европейского суда, в которых признается ее ответственность за серьезные нарушения в Чечне, а также ратифицировать Протокол № 14 к Европейской конвенции. Она сожалеет, что эти озабоченности были проигнорированы. Кроме того, был затронут вопрос об отказе России предоставить доступ специальным процедурам, в частности по вопросу о пытках. Отметив, что десять специальных процедур так и не получили ответа на просьбы о посещении России, она выразила сожаление по поводу отказа России оформить приглашения и согласовать даты.

333. Международная рабочая группа по делам коренного населения обратила внимание на положение 40 этнических групп, проживающих в северных районах, в Сибири и на Дальнем Востоке России, которые традиционно используют и населяют приблизительно две трети территории России, где ведется добыча большинства природных ресурсов, таких, как нефть, газ, древесина, золото и алмазы. Она отметила обеспокоенность Комитета по ликвидации расовой дискриминации по поводу их положения и его рекомендации о том, чтобы Россия стремилась получать их согласие и уделяла первоочередное внимание их особым потребностям до выдачи лицензий частным компаниям, а также обеспечивала их приоритетные права на территории традиционного природопользования и на природные ресурсы. Комитет настоятельно призвал Россию отказаться от поддержки строительства Эвенкийской плотины, которое повлечет перемещение тысяч коренных эвенков, а также осуществления других аналогичных крупномасштабных проектов. Приветствуя провозглашение национального плана действий по выполнению рекомендаций и заявление о том, что первый промежуточный доклад будет представлен до конца года, Рабочая группа выразила надежду на то, что в этом плане будут учтены вышеупомянутые обеспокоенности, отметив при этом, что головная организация коренных народов АКМНС РФ не имеет никакой информации о существовании подобного плана. Она обратилась с просьбой представить разъяснения относительно состояния готовности и сроков представления такого документа, его названия и доступности. Она настоятельно призвала к проведению активных консультаций с участием организаций коренных народов в процессе осуществления.

334. Международная комиссия юристов выразила сожаление в связи с тем, что Россия представила свои ответы по рекомендациям в последнюю минуту, однако призвала ее обеспечить их незамедлительное и эффективное выполнение. Она настоятельно призвала провести эффективные расследования, установить ответственность и предоставить компенсацию в связи с нарушениями прав человека, включая пытки, жестокое обращение, тайные и другие произвольные задержания, а также насильственные исчезновения на Северном Кавказе. Необходимо безотлагательно рассмотреть причины недостаточно эффективного расследования действий правоохранительных органов в связи с захватом театра на Дубровке и нападением на школу № 1 в Беслане. Она выразила серьезную обеспокоенность по поводу запугивания адвокатов, журналистов и других правозащитников, и особенно в связи с убийствами в январе 2009 года Станислава

Маркелова и Анастасии Бабуровой. Эти случаи необходимо безотлагательно и эффективно расследовать. Она также сообщила об угрозах и нападениях, которым подвергались лица, обратившиеся с ходатайствами в Европейский суд по правам человека, особенно проживающие на Северном Кавказе. Правительству следует не допускать подобной обструкции в связи с обращениями в суд в отношении жертв, их семей и законных представителей. Она выразила сожаление в связи с тем, что так и не была произведена оценка той угрозы для независимости адвокатов, которую заключают в себе предлагаемые поправки к Федеральному закону от 2002 года об адвокатской деятельности и адвокатуре, в соответствии с которыми государственное регистрационное учреждение будет наделено полномочиями отзывать в судебном порядке лицензии адвокатов. Она призвала отозвать эти поправки. Надлежащие меры не были также приняты в связи с практикой неформальной передачи подозреваемых лиц из России другим членам Шанхайской организации сотрудничества вопреки обязательствам о недопустимости принудительного возвращения. Комиссия предложила России направить приглашения специальным докладчикам по вопросу о пытках, казнях, независимости судей и адвокатов и Рабочей группе по насильственным исчезновениям.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

335. Российская Федерация отметила, что присоединение ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, будет зависеть от формирования преобладающего мнения в российском обществе о целесообразности ее отмены. Вместе с тем она отметила, что де-факто смертная казнь отменена с августа 1996 года и что с 1999 года все ранее вынесенные смертные приговоры заменяются либо на пожизненное заключение, либо на 25-летний срок лишения свободы.

336. Она указала, что ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей требует углубленного изучения для определения приемлемости отдельных положений применительно к правовой системе России. Что касается ратификации Конвенции МОТ № 169, то делегация заявила, что действующее законодательство России в отношении коренных народов более прогрессивно и лучше отражает конкретные особенности положения на местах.

337. Вопрос о ратификации Римского статута Международного уголовного суда находится на рассмотрении исходя из понимания того, что решение о присоединении является прерогативой государства и принимается исходя из его национальных интересов. Будут учитываться многие факторы, включая первые результаты деятельности суда, а также итоги работы над определением преступления агрессии.

338. Проект закона о ратификации Протокола № 14 находится на рассмотрении Государственной думы Федерального собрания. Проработка вопроса о ратификации Европейской хартии региональных языков и языков меньшинств ведется в рамках соответствующей государственной межведомственной рабочей группы. Цель совместной работы с секретариатом Хартии состоит в том, чтобы сформировать модальности применения данного документа с учетом российских реалий и уникального культурного и языкового разнообразия народов России.

339. Делегация поблагодарила неправительственные организации за их замечания и упомянула о двух совещаниях с представителями гражданского обще-

ства, которые состоялись в Министерстве юстиции и получили освещение в средствах массовой информации. После завершения универсального периодического обзора Россия планирует созвать рабочую группу для подготовки и представления национального доклада и обсудить дальнейшие шаги по реализации рекомендаций, которые получили поддержку страны.

340. До утверждения итогов Германия от имени Европейского союза заявила, что она поддерживает принятие итогов обзора по Российской Федерации при том понимании, что формулировка, содержащаяся в пункте 86 доклада Рабочей группы, будет означать, что рекомендации, упомянутые в пункте 54, не получили поддержки России. По мнению Германии, приведенная в пункте 86 оценка фактов не соответствует действительности, однако она отметила, что уважает право Российской Федерации отклонить любую рекомендацию, предложенную в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

341. Российская Федерация сочла неуместным обсуждать вопросы существа на данном этапе, и ее позиция была ясно изложена в пункте 86 доклада Рабочей группы, который был принят на основе консенсуса.

## Нигерия

342. Обзор по Нигерии состоялся 9 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Нигерией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/NGA/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/4/NGA/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/4/NGA/3).

343. На своем 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Нигерии (см. раздел С ниже).

344. Итоги обзора по Нигерии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/26), мнений Нигерии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также добровольных обязательств и итогов обзора**

345. Глава делегации Нигерии напомнил, что его страна участвовала в процессе универсального периодического обзора в духе наибольшей открытости и транспарентности и извлекла огромную пользу из всех мнений, выраженных в этой связи. Нигерия указала, что 32 блока рекомендаций, сформулированных Рабочей группой, были тщательно изучены при активном сотрудничестве заинтересованных сторон. В феврале 2009 года Нигерия уже признала 30 из 32 блоков рекомендаций и приняла к сведению рекомендации 12 и 13. Реализация некоторых рекомендаций уже проводилась до того, как они были предложены, и в стране осуществляется процесс принятия нового законодательства. Хотя Ниге-

рия и намерена неустанно работать над осуществлением рекомендаций, делегация указала, что конституционные и законодательные последствия не позволили Нигерии обеспечить незамедлительное осуществление некоторых из них.

346. Тем не менее значительное число рекомендаций уже реализуется на практике, например рекомендация о присоединении к договорам о правах человека, о чем свидетельствует подписание в январе 2009 года Президентом Нигерии ряда международных договоров, а также недавняя ратификация Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов посредством принятия Национальной ассамблеей соответствующего законопроекта.

347. Нигерия напомнила, что ее Конституция защищает права меньшинств в дополнение к повсеместно применяемому конституционному принципу федеральной кадровой политики в связи с распределением национальных ресурсов и должностей политического уровня между шестью геополитическими зонами, который стал осуществляться после учреждения Федеральной комиссии по национальным особенностям. Делегация заявила о том, что Нигерия гордится своим широким этническим, религиозным и культурным разнообразием. Все языки Нигерии используются государственными теле- и радиостанциями, а частные и государственные инициативы по укреплению культурных и языковых прав проводятся без каких-либо ограничений.

348. Кроме того, Нигерия постоянно занимается конкретными проблемами определенных регионов страны, которым уделяется более пристальное внимание, например району Дельты Нигера, в отношении которого принят ряд мер, таких, как учреждение в 2009 году Министерства по делам района Дельты Нигера. Недавно Нигерия, руководствуясь принципом сохранения мира и продолжения диалога, объявила амнистию всем лицам, принимавшим участие в беспорядках в Дельте Нигера.

349. Делегация отметила, что экономические, социальные и культурные права нашли свое отражение в Конституции и что сменявшие друг друга правительства проводили такие инициативы по их осуществлению, как разработка и реализация программ в интересах неимущих слоев населения на общенациональном уровне, на уровне штатов и на местном уровне. Кроме того, Нигерия активизировала свою национальную программу сокращения масштабов нищеты, направленную на создание рабочих мест, уделяя особое внимание сельским районам.

350. В дополнение к провозглашенному по собственной инициативе мораторию на смертную казнь Нигерия учредила национальный комитет по пересмотру приговоров к смертной казни, результаты работы которого будут положены в основу решения правительства по данному вопросу после надлежащего процесса внесения изменений в Конституцию Нигерии 1999 года.

351. Делегация заявила, что универсальный периодический обзор в предстоящие годы станет весьма эффективным механизмом укрепления прав человека. Нигерия расценивает свое недавнее переизбрание в состав Совета как выражение доверия, проявленного международным сообществом в связи со взятыми страной обязательствами. Нигерия заявила о своей решимости выполнить все взятые на себя обязательства и обратилась в этой связи за поддержкой к Совету и УВКПЧ. В заключение Нигерия выразила признательность Совету за избрание Председателем представителя Нигерии и за оказанную ему поддержку, а также завершила Совет в своем дальнейшем сотрудничестве и поддержке.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

352. Пакистан указал, что приверженность Нигерии делу поощрения и защиты прав человека нашла свое проявление в тех мерах, которые были приняты в стране, и в активной роли, которую играла ее делегация в Женеве. Пакистан дал высокую оценку Нигерии за ее решимость усилить в законодательном порядке и на практике соблюдение прав человека и основных свобод. Он особо отметил недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов, а также другие запланированные для рассмотрения Парламентом мероприятия, включая пересмотр статуса и роли национальной комиссии по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, реструктуризацию органов отправления правосудия и полиции и реформу пенитенциарной системы.

353. Венесуэла (Боливарианская Республика) отметила, что Нигерия наглядно подтвердила свою приверженность делу поощрения и защиты прав человека своим подлинным сотрудничеством в ходе проведения универсального периодического обзора. Она приветствовала ее конструктивный подход к обзору и представление ответов на заданные вопросы, в том числе на вопросы Венесуэлы, касавшиеся последних изменений в программах образования и их ожидаемых краткосрочных результатов. Венесуэла особо отметила важные и полноценные усилия Нигерии в области эффективного поощрения и защиты прав человека, а также проявленную правительством приверженность и политическую волю в связи с достижением поставленных в этой области целей.

354. Катар высоко оценил факт признания Нигерией большинства рекомендаций по итогам обзора и принятые меры по их преобразованию в осязаемые результаты на местах. Нигерия активизировала свои усилия по распространению культуры прав человека, борьбе с торговлей людьми и коррупцией в целях достижения социального и экономического развития. Катар призвал компетентные учреждения Организации Объединенных Наций оказать Нигерии помощь, которая может ей потребоваться в ее усилиях по поощрению и защите прав человека.

355. Беларусь отметила, что в ходе обзора она предложила ряд рекомендаций, направленных на дальнейшее поощрение важных категорий прав человека. В этой связи Беларусь рекомендовала Нигерии продолжать свои усилия по противодействию торговле людьми, особенно женщинами и детьми, принять меры по дальнейшему развитию начального и среднего образования, а также содействовать укреплению национальной системы здравоохранения. Беларусь с удовлетворением отметила, что Нигерия признала эти рекомендации и заявила о своей готовности реализовать их. Нигерия выразила свою решимость выполнить целый ряд рекомендаций, направленных на укрепление национальной системы поощрения и защиты прав человека.

356. Китай отметил, что в процессе обзора Нигерия заняла позитивную и открытую позицию в связи с изложением своих усилий и достижений в области поощрения и защиты прав человека, а также конкретно рассказала о тех трудностях и проблемах, с которыми она сталкивается в этой связи. Китай по достоинству оценил тот факт, что Нигерия активно приступила к выполнению рекомендаций, с которыми она согласилась, и выразил надежду на то, что она добьется еще более значительных успехов в области обеспечения независимости судей, повышения качества образования и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он уверен, что Нигерия будет и впредь преодолевать имеющиеся в стране трудности и добиваться про-



гресса в области прав человека, а также призвал международное сообщество отнестись с полным пониманием к тем практическим трудностям и проблемам, с которыми сталкивается Нигерия, и оказать правительству помощь в его усилиях по защите прав человека.

357. Алжир особо отметил приверженность Нигерии делу поощрения и защиты прав женщин и прав человека в целом, что находит свое подтверждение не только внутри страны в тех мерах, которые страна приняла или собирается принять с целью выполнения признанных рекомендаций, но и в той конструктивной роли, которую она играет в Совете. Алжир с удовлетворением отметил признание Нигерией его рекомендации обеспечить дальнейшую интеграцию положений Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин во внутреннее законодательство страны. Алжир отметил готовность Нигерии улучшить свои показатели в таких областях, как образование, здравоохранение и сокращение нищеты, что подтверждает ее решимость обеспечить соблюдение прав человека. Он упомянул о соблюдении Нигерией прав человека в связи с обеспечением доступа к правосудию и укреплением правопорядка. Алжир также отметил важное значение технической помощи для достижения успешных результатов в этих областях.

358. Египет особо оценил значительный прогресс Нигерии в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также приоритетное внимание, уделяемое поощрению и защите прав человека. Он упомянул о национальном плане действий и о программе из семи пунктов, в которой определены приоритеты правительства в ряде областей, включая развитие человеческого капитала, продовольственную безопасность, функциональное образование и верховенство права. Египет приветствовал сотрудничество Нигерии с УВКПЧ и международными правозащитными механизмами.

359. Саудовская Аравия отметила, что Нигерия взяла на себя добровольные обязательства по выполнению предложенных рекомендаций. Она указала, что обзор дал Нигерии возможность провести широкие национальные консультации по проблемам прав человека, что явилось еще одним подтверждением позитивного взаимодействия страны с международными правозащитными механизмами. Она с одобрением отметила важные правовые и организационные шаги, сделанные Нигерией для укрепления поощрения и защиты прав человека.

360. Казахстан выразил мнение о том, что состоявшийся обзор дал Нигерии хорошую возможность провести всестороннюю оценку положения в области прав человека в стране. В ходе интерактивного диалога Казахстан узнал о проблемах, стоящих перед Нигерией в связи с сохранением социального единства, а также о проблемах в таких областях, как права детей, женщин и уязвимых групп, равно как и о проблемах в сфере образования и здравоохранения. Он также узнал об обязательствах и планах правительства по решению этих проблем. Казахстан высоко оценил факт признания правительством большинства рекомендаций и выразил надежду, что те рекомендации, которые не были признаны, будут приняты во внимание.

361. Бахрейн одобрил позитивные меры, принятые Нигерией по реализации ряда предложенных в ходе обзора рекомендаций. Универсальный периодический обзор показал то значение, которое Нигерия придает поощрению и защите прав человека на внутрисударственном и международном уровнях. Бахрейн с удовлетворением отметил принятые Нигерией в сотрудничестве с различными заинтересованными сторонами инициативы по разработке, осуществлению и оценке программ, направленных на спасение, реабилитацию и интеграцию

жертв торговли людьми. Бахрейн выразил признательность Нигерии за ее усилия по противодействию нарушениям прав человека во всех их проявлениях.

362. Соединенные Штаты Америки приветствовали принятие Нигерией национального плана действий по поощрению и защите прав человека. Они отметили, что серьезными проблемами в Нигерии являются пытки и жестокое обращение с задержанными лицами со стороны сотрудников сил безопасности, продолжительные сроки досудебного содержания под стражей и плохие условия содержания в тюрьмах. Они поддержали предложенную Нигерии рекомендацию приложить усилия для искоренения безнаказанности лиц, нарушающих права человека. Кроме того, они поддержали рекомендации обеспечить независимость национальной комиссии по правам человека. Соединенные Штаты Америки выразили надежду на то, что недавно созданное Министерство по делам Дельты Нигера будет обладать достаточным потенциалом и правительственной поддержкой для решения проблем насилия и преступности в этом районе. Они поддержали рекомендацию о проведении консультаций с проживающими в Дельте группами меньшинств.

363. Сенегал приветствовал неизменные усилия Нигерии по поощрению и защите прав человека. Несмотря на значительный прогресс, правительство подтвердило свою приверженность проведению реформ для улучшения положения в области прав человека в стране. Сенегал приветствовал принятие национального плана действий по поощрению и защите прав человека, осуществление которого, безусловно, даст возможность достичь дальнейший существенный прогресс. Он отметил, что задача достижения целей, изложенных в плане, и осуществления рекомендаций, предложенных в ходе обзора, упростится, если Нигерия получит помощь со стороны международного сообщества.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

364. Организация "Международная амнистия" приветствовала активное участие Нигерии в универсальном периодическом обзоре и ее стремление сотрудничать с Советом во всех аспектах его деятельности. Она также приветствовала заявление Нигерии о том, что она продолжит соблюдать добровольно взятый на себя мораторий на применение смертной казни, однако выразила обеспокоенность по поводу недавно принятых законодательных поправок в ряде штатов Нигерии по расширению сферы охвата смертной казни с включением в него преступлений, связанных с похищением людей. Организация приветствовала заявление Нигерии о том, что она признает большинство предложенных в ходе обзора рекомендаций, и настоятельно призвала обеспечить скорейшее выполнение рекомендаций, касающихся, в частности, прав женщин, доступа к правосудию, борьбы с безнаказанностью, дискриминации по признаку пола и сексуальной ориентации, независимости комиссии по правам человека, а также официального моратория на применение смертной казни.

365. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа отметила, что делегация Нигерии напомнила о том, что провозглашенные в Конституции права распространяются на всех людей, включая тех, кто считает себя гомосексуалистами. Она сослалась на два законопроекта о запрещении однополых связей от 2006 года и от 2008 года, отметив, что если будет принят такой закон, то это серьезно ограничит основные свободы и услуги в области профилактики ВИЧ-инфекции, а также деятельность правозащитников. Были также упомянуты случаи запугивания и публикации в средствах массовой информации, подстрекающие к ненависти и разжигающие вражду по отношению к сексуальным мень-

шинствам. Сеть обратилась к Нигерии с призывом отменить положения об уголовной ответственности лиц, вступающих в однополые связи на добровольной основе, и обеспечить недопущение нарушения прав человека лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, а также правозащитников; отказаться от любых попыток принять новые дискриминационные законы и отменить любое действующее законодательство, допускающее дискриминацию по признаку сексуальной ориентации.

366. Упомянув об утверждениях Нигерии, отраженных в пункте 6 доклада Рабочей группы, Организация "Контакты в области прав человека" выразила мнение о том, что Нигерии не удалось провести реформы, которые не требовали бы привлечения значительных финансовых ресурсов или дополнительного потенциала, указав в качестве примера рекомендации в пунктах 103-1 и 103-8. Организация выразила сожаление в связи с отсутствием рекомендаций, касающихся права на жилище, отметив отказ Нигерии согласиться на визит Специального докладчика по вопросу о праве на достаточное жилище. Организация подчеркнула, что по нормам международного права внутригосударственный режим страны не может служить основанием для отказа от выполнения ее международных обязательств.

367. Отметив взятые на себя Нигерией обязательства по выполнению рекомендаций УПО, Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека упомянул о многих трудностях в связи с осуществлением прав человека в Нигерии. Он выразил обеспокоенность по поводу межрелигиозного насилия и проблем безопасности в районе Дельты Нигера.

368. Международная межконфессиональная организация в совместном заявлении с Фондом Аль-Хакима указала, что признание 30 рекомендаций должно быть реализовано посредством принятия политических и законодательных мер. Она выразила надежду на то, что Нигерия примет необходимые меры по реабилитации жертв, принадлежащих к меньшинству огони. Она призвала Нигерию установить рамки общенационального диалога с целью разработки кодекса поведения и этики для транснациональных корпораций, а также настоятельно призвала Нигерию активизировать межкультурный и межрелигиозный диалог с целью пресечения религиозной нетерпимости в отношении женщин в северных провинциях и проявлений межобщинного насилия.

369. Международная ассоциация прав человека американских меньшинств поздравила Нигерию с учреждением ею национальной комиссии по правам человека и выразила надежду на то, что власти приложат все усилия к обеспечению того, чтобы эта комиссия была независимой, свободной и беспристрастной. Ассоциация также призвала Нигерию как можно скорее отказаться от применения смертной казни. Она отметила вселяющую обеспокоенность тенденцию к заключению под стражу лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений, без предъявления им обвинений или проведения судебного разбирательства и подчеркнула важность обеспечения доступа к правосудию всем лицам, проживающим в Нигерии. Ассоциация указала на наличие весомых доказательств того, что внесудебные казни и пытки по-прежнему практикуются силами безопасности, и призвала Нигерию применить практические, а в случае необходимости, законодательные меры для искоренения подобной практики.

370. Арабская комиссия по правам человека призвала Нигерию признать и осуществить рекомендацию 1, касающуюся ратификации международных договоров, в частности Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Кроме того, Комиссия призвала Нигерию выполнить рекомендацию 14 о приня-

тии законодательства по недопущению казней без надлежащего судебного разбирательства и актов пыток, совершаемых полицией. Комиссия предложила Нигерии признать и выполнять рекомендацию 24 о борьбе с коррупцией. Нигерии следует обратить особое внимание на механизм последующих действий и представить Совету на его четырнадцатой регулярной сессии доклады о ходе осуществления рекомендаций и добровольных обязательств, подготовленные при участии гражданского общества.

371. Исламская комиссия по правам человека, ссылаясь на рекомендации 30 и 31, указала, что политика, проводимая Нигерией и многими ее судебными органами, не соответствует нормам беспристрастности и надлежащего судебного разбирательства, в том числе нормам, сформулированным в шариатском праве и в самой Конституции Нигерии. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу применяемой в настоящее время в Сокото общей практики, отметив, что эта практика не соответствует заявленным целям и предложила Нигерии провести открытое, всестороннее и беспристрастное расследование, а также соблюдать принцип справедливого судебного разбирательства без ущерба для международных обязательств Нигерии о гарантировании всем лицам права на равенство перед законом.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

372. Делегация особо отметила тот факт, что Национальная ассамблея поддержала и одобрила инициативы по проведению реформ, предпринятые правительством для улучшения защиты и поощрения прав человека, и примет законодательство, поддерживающее эти реформы.

373. Делегация заявила о необратимости обязательств страны поощрять и защищать права человека. В Нигерии все лица, учреждения, а также государственные и частные субъекты, равно как и само государство, обязаны соблюдать публично провозглашенные законы. В отношении таких законов предусмотрено равное правоприменение, независимое рассмотрение в судебном порядке и соответствие международным нормам в области прав человека. Нигерия выразила признательность всем делегациям за их конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора и с нетерпением будет ожидать проведения следующего обзора.

### Камерун

374. Обзор по Камеруну состоялся 5 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Камеруном в соответствии с пунктом 15 а) приложение к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/CMR/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/CMR/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/CMR/3).

375. На своем 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Камеруну (см. раздел С ниже).

376. Итоги обзора по Камеруну состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/21), мнений Камеруна, касаю-

щихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/21/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

377. Министр-делегат по делам Содружества Министерства иностранных дел от имени народа и правительства Камеруна выразил глубокую признательность всем странам, поддержавшим возобновление его мандата в Совете. Он подтвердил обязательства, взятые на себя Камеруном во время избрания, и вновь заявил о его решимости работать и далее в интересах укрепления прав человека в Камеруне, в том числе путем реализации "дорожной карты", которая была разработана для его страны.

378. Министр-делегат подтвердил высокую оценку Камеруна в связи с эффективным началом и функционированием механизма универсального периодического обзора, который соответствует позиции Камеруна о том, что Совет должен постоянно руководствоваться стремлением к объективности, сотрудничеству и конструктивному диалогу.

379. Министр-делегат выразил признательность всем странам, которые оказали содействие Камеруну 5 февраля 2009 года в ходе универсального периодического обзора. Он указал, что их замечания, комментарии и рекомендации будут и далее служить руководством для правительства в проводимой им деятельности по поощрению и защите всех прав человека в Камеруне.

380. В ходе обсуждения в Рабочей группе было предложено 54 рекомендации, из которых 40 были признаны Камеруном, семь были отклонены и семь стали предметом дальнейшего рассмотрения, в результате которого Камерун согласился с еще одной рекомендацией, отклонил две и продолжил рассмотрение четырех. Признание властей Камеруна в общей сложности получила 41 рекомендация. В рамках имеющихся возможностей и при содействии международного сообщества правительство будет осуществлять работу по их реализации. Четыре оставшиеся на рассмотрении рекомендации касаются ратификации Римского статута Международного уголовного суда, принятия законодательства по конкретным случаям ВИЧ/СПИДа, введения нормы, приостанавливающей выполнение решений о депортации, и мер по недопущению принудительного возвращения, а также вопросов, связанных с присоединением к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток.

381. Министр-делегат указал, что девять рекомендаций не получили поддержки Камеруна. В связи с декриминализацией гомосексуализма он заявил, что по законодательным нормам Камеруна установление уголовной ответственности за гомосексуализм не противоречит положениям статьи 12 Всеобщей декларации прав человека и статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Гомосексуалисты не лишаются прав или каких-либо привилегий в силу их предполагаемой сексуальной ориентации. Вместе с тем гомосексуальная половая связь является противоправной, как в соответствии с действующим законодательством, так и с точки зрения демократического общества Камеруна, которое по-прежнему считает ее аморальной.

382. Министр-делегат также особо отметил тот факт, что законодательство Камеруна отвечает соответствующим положениям пункта 2 статьи 26 Всеобщей

декларации и пункта 7 статьи 29 Африканской хартии прав человека и народов, предусматривающим гарантии, которые могут использоваться любым демократическим обществом, придерживающимся своих моральных принципов. С одной стороны, эти положения позволяют государству ограничивать какое-либо право или свободу с целью соблюдения справедливых требований нравственности, общественного порядка и общего благополучия в демократическом обществе, а, с другой стороны, предусматривают, чтобы отдельные лица в своих отношениях с другими членами общества сохраняли и укрепляли позитивные африканские культурные ценности. В камерунской культуре гомосексуализм не допускается обществом; законодательная власть всего лишь признала наличие этого социологического явления. Вместе с тем правительство обеспечивает, чтобы все права граждан соблюдались без какой-либо дискриминации.

383. Камерун приветствовал создание независимого надзорного органа по организации выборов (ИЗБИРКАМ), что явилось важным шагом в развитии его демократического процесса и стало дополнительной гарантией проведения открытых и честных выборов. Состав этого органа соответствует указу о его создании, согласно которому его члены избираются из числа различных этнических, культурных и профессиональных групп и обладают такими качествами, как независимость, высокая нравственность, интеллектуальная беспристрастность и патриотизм и отличаются такими чертами, как нейтральность и честность. Президентом Республики были приняты меры по обеспечению полной независимости этого органа.

384. На текущей стадии процесса универсального периодического обзора Камеруну хотелось бы рассчитывать на содействие международного сообщества. Он убежден в том, что при поддержке Организации Объединенных Наций и других партнеров он добьется успехов в процессе надлежащего выполнения тех рекомендаций, с которыми он согласился, в целях улучшения общего положения с правами человека в стране. Камерун отдает себе отчет в том, что укрепление и защита прав человека являются важными не только с точки зрения развития, но и представляют собой одно из важнейших условий для сохранения стабильности и мира в обществе.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

385. Алжир поблагодарил Камерун за дополнительную информацию о дальнейших мерах в связи с рекомендациями, сформулированными на четвертой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору. Он приветствовал решение Камеруна о присоединении к Факультативным протоколам к Конвенции о правах ребенка и к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, выразив надежду на то, что этому примеру последуют другие страны, в частности развивающиеся страны. Алжир также отметил намерение Камеруна продолжать свои усилия по обеспечению соответствия условий содержания под стражей международным стандартам, а также повысить эффективность плана действий по улучшению судебной системы с целью более результативной борьбы с коррупцией. В заключение Алжир вновь обратился с призывом к международному сообществу, в частности к УВКПЧ, оказать Камеруну необходимую помощь в этих целях.

386. Беларусь отметила конструктивный и ответственный подход, проявленный Камеруном во время универсального периодического обзора. В ходе обзора Беларусь рекомендовала принять меры, направленные на дальнейшую защиту и поощрение социальных и экономических прав граждан, улучшение качества

образования и укрепление независимости и авторитета судебной системы, а также с удовлетворением отметила, что Камерун согласился с этими и другими рекомендациями. Она приветствовала решение Камеруна присоединиться к другим договорам о правах человека. Беларусь поддержала рекомендацию, касающуюся совершенствования национального законодательства по соблюдению прав женщин и обеспечению гендерного равенства.

387. Китай указал, что для него было большой честью входить в состав "тройки", проводившей обзор по Камеруну. Он выразил глубокую признательность Камеруну за проведенный всеобъемлющий и конструктивный диалог с членами Совета. Он отметил, что Камерун представил подробные ответы на различные затронутые в ходе обсуждения вопросы, в том числе на вопросы Китая. Китай выразил уверенность в том, что при поддержке международного сообщества Камерун преодолит свои трудности и добьется новых успехов в области прав человека.

388. Марокко выразило признательность Камеруну за его конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора, за его усилия в области прав человека и принятые им меры в данной связи. Марокко также с удовлетворением отметило признание Камеруном большинства рекомендаций и особенно рекомендации, касающейся преодоления трудностей в связи с реформированием Уголовного кодекса. Марокко вновь обратилось с призывом обеспечить предоставление Камеруну любой необходимой помощи для реформирования его Уголовного кодекса, включая предоставление финансовых и людских ресурсов для оказания этой стране содействия в выполнении стоящих перед ней задач. Для обеспечения наилучшего возможного результата любая помощь должна предоставляться в тесном сотрудничестве с этой страной. В заключение Марокко призвало Камерун продолжать свои усилия по выполнению признанных им рекомендаций и информировать Совет о ходе их реализации.

389. Сенегал отметил, что Камерун согласился с большинством предложенных рекомендаций и одобрил его готовность продолжать свою деятельность по поощрению и защите прав человека, в частности в связи с созданием национальной комиссии по правам и свободам человека, а также началом процесса ратификации ряда международных договоров в области прав человека. Сенегал призвал Камерун выполнить признанные им рекомендации и предложил международному сообществу оказать этой стране всю необходимую помощь.

390. Нигерия высоко оценила открытый и конструктивный подход Камеруна к процессу обзора и выразила надежду на то, что он выполнит предложенные рекомендации. Она приветствовала признание Камеруном ее рекомендаций, направленных на укрепление мер и механизмов в области отправления правосудия, повышение инвестиций в инфраструктуру тюрем и общее соблюдение гражданских и политических прав.

391. Соединенные Штаты Америки одобрили приверженность правам человека, продемонстрированную правительством Камеруна в процессе универсального периодического обзора, и выразили надежду на то, что такая приверженность получит свое воплощение в конкретных действиях. Соединенные Штаты разделяют обеспокоенность по поводу независимости ИЗБИРКАМа, связанную в том числе с отсутствием представителей оппозиции в составе этого органа и сообщениями о подтасовке результатов последних выборов. Они поддержали рекомендации о необходимости принятия Камеруном мер по обеспечению независимости ИЗБИРКАМа. Кроме того, они разделили обеспокоенность ряда делегаций по поводу независимости прессы, включая закрытие средств массовой информации и арест журналистов. Они призвали правительство обеспечить

признание и скорейшее выполнение рекомендации о принятии специального закона, учитывающего земельные права общин пигмеев.

392. Джибути поздравила Камерун с признанием 75% предложенных рекомендаций, что весьма наглядно свидетельствует о приверженности страны универсальным принципам прав человека. Джибути обратилась к международному сообществу с призывом оказать Камеруну содействие и предоставить ему техническую помощь, необходимую для выполнения различных рекомендаций. Джибути призвала Камерун и впредь уделять всестороннее внимание положению в области прав человека и продолжать усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

393. Буркина-Фасо выразила признательность Камеруну за его сотрудничество и приверженность делу поощрения и защиты прав человека, несмотря на проблемы, связанные с потребностями развития. Она отметила, что Камерун добился ощутимого прогресса в области поощрения и защиты прав человека. Буркина-Фасо приветствовала проявленный Камеруном дух сотрудничества в рамках универсального периодического обзора и твердую решимость руководства страны выполнить свои обязательства в области прав человека. Она отметила признание Камеруном большинства рекомендаций, что позволит укрепить институциональную основу для поощрения и защиты прав человека в стране.

394. Чад приветствовал делегацию Камеруна и отметил, что эта страна признала большинство рекомендаций, несмотря на недостаточность ресурсов для их реализации.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

395. Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа указала, что одна из вызвавших беспокойство проблем в ходе проведения обзора по Камеруну была связана с квалификацией в качестве преступления по статье 347 Уголовного кодекса добровольных половых связей между однополыми партнерами и отметила, что подобные положения являются нарушением признанных норм международного права прав человека. Представитель этой организации заявил, что данный закон продолжает оставаться источником многочисленных случаев запугивания, жестокого обращения, произвольных арестов и незаконного содержания под стражей и по-прежнему представляет собой угрозу общественному здравоохранению. Организация призвала Камерун обеспечить, чтобы права человека лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов не нарушались и отменить статью 347 своего Уголовного кодекса.

396. Международная организация францисканцев приветствовала признание рекомендаций, касающихся прав ребенка, однако отметила сохранение многочисленных препятствий на пути к реализации в полном объеме прав детей. Как отмечалось в рекомендациях 19, 55 и 76, положение детей, живущих на улицах, вызывает озабоченность, равно как и положение детей, ставших жертвами эксплуатации и изнасилования, детей разведенных родителей и детей-инвалидов. Эти рекомендации дают возможность произвести оценку осуществляемых программ и адаптировать их к новым задачам. Организация с удовлетворением отметила обязательство Камеруна по предоставлению бесплатного начального образования и сокращению разрыва между численностью девочек и мальчиков в системе начального образования. Вместе с тем она отметила наличие проблем в этой сфере на практике, особенно в сельских районах. В связи с рекомендацией 76 она особо отметила, что Камеруну следует ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней.



397. Международная федерация Акат (Действия христиан за искоренение пыток) приветствовала ответы Камеруна и одобрила его намерение ускорить реформирование судебной системы с целью обеспечения беспристрастности судебных разбирательств. Федерация напомнила, что 85% лишенных свободы лиц в тюрьмах Дуалы и Яунде находятся в досудебном содержании под стражей, и поделила обеспокоенность в связи с крайней необходимостью обеспечивать соблюдение прав лиц, лишенных свободы. Она приветствовала замечания о необходимости улучшения условий содержания под стражей и поддержала рекомендации о проведении судебной реформы с целью искоренения коррупции. Она также приветствовала принятые меры, в частности создание национальной комиссии по борьбе с коррупцией, и поделила обеспокоенность по поводу применения пыток в тюрьмах. В заключение она поддержала рекомендацию о том, что Камеруну следует обеспечить судебное преследование и наказание лиц, виновных в совершении актов насилия, а также в бесчеловечном и унижающем достоинство обращении.

398. Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека и Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству в своем совместном заявлении приветствовали подписанный в 2008 году указ о предоставлении компенсации бездомным лицам и запросили дополнительную информацию о сроках его вступления в силу. Кроме того, они отметили неадекватное функционирование национальной комиссии по правам и свободам человека и обратились к правительству с просьбой предоставить гарантии в отношении принятия мер по предоставлению комиссией ресурсов, необходимых для осуществления ее функций.

399. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" отметила признание Камеруном рекомендаций, упомянутых в пунктах 22 и 23, о судебной реформе и независимости судей, а также особо отметила тот факт, что судебная система Камеруна имеет много недостатков. Она сообщила об убийстве более 110 человек сотрудниками сил безопасности в феврале 2008 года во время демонстрации против возросшей стоимости жизни. Руководству страны было предложено представить разъяснения в данной связи. Организация призвала Камерун уважать независимость и свободу средств массовой информации, а также права политических партий.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

400. Министр-делегат поблагодарил всех выступавших за выраженную в адрес его страны поддержку и одобрение и вновь заявил о решимости Камеруна не только как члена международного сообщества, но и как члена Совета выполнять свои обязательства. В отношении ряда затронутых проблем он отметил, что Камерун находится в процессе осуществления реформ, в частности в сфере судопроизводства, где многое уже сделано, но еще многое предстоит сделать. Камерун считает, что поощрение и защита прав человека являются неотъемлемой частью процесса его развития. Он убежден в том, что к началу проведения следующего цикла ряд затронутых проблем уже будет решен. Камерун всегда открыт для любых замечаний по поводу того, что еще можно сделать для улучшения положения в области прав человека в стране. Министр-делегат выразил готовность Камеруна сотрудничать со всеми партнерами в сфере поощрения прав человека, в том числе с органами Организации Объединенных Наций, африканскими или региональными учреждениями, поскольку уверен, что такое сотрудничество будет безусловно способствовать осуществляемой в стране деятельности, учитывая, что необходимая для этого политическая воля в стране есть.

## Куба

401. Обзор по Кубе состоялся 5 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Кубой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/CUB/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/CUB/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/CUB/3).

402. На своем 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Кубе (см. раздел С ниже).

403. Итоги обзора по Кубе состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/22), мнений Кубы, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также дополнительную информацию, представленную Кубой в письменном виде).

### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

404. Куба выразила сожаление по поводу того, что на процесс принятия ряда докладов в ходе сессии отрицательно повлияли искусственные проблемы, связанные с их переводом на другие языки, которые были изложены Отделом конференционного обслуживания, и заявила о том, что она приветствовала и поддержала проект решения, предложенного в попытке решить данный вопрос.

405. Куба поблагодарила страны, поддержавшие ее переизбрание в состав Совета. Она рассматривает это как знак признания международным сообществом ее усилий и достижений в области поощрения и защиты прав человека.

406. Куба подчеркнула, что в своем национальном качестве и в качестве Председатель Движения неприсоединения она содействовала созданию механизма универсального периодического обзора и со всей ответственностью занималась этим вопросом, в открытой и транспарентной форме участвуя в диалоге со всеми государствами. Эта деятельность дала Кубе возможность рассказать о своем опыте и передовой практике, а также о тех проблемах, с которыми она сталкивается. Она позволила Кубе ознакомиться с мнением многих делегаций.

407. После 20 лет несправедливой антикубинской манипуляции вопросами прав человека Куба восприняла результаты универсального периодического обзора как важную победу своего народа, которая продемонстрировала, что в условиях объективного обеспечения всеобщего участия, препятствующего оказанию давления, правду о Кубе невозможно обойти молчанием. Международное сообщество однозначно подтвердило свое осуждение блокады, введенной в отношении Кубы Соединенными Штатами Америки. Ряд делегаций открыто заявил о своей солидарности с кубинским народом в его историческом требовании положить конец этой политике геноцида.

408. Ряд делегаций признали пример народного участия, преодоления социальной изоляции и обеспечения социальной справедливости, что является частью политической, экономической и социальной системы, избранной кубинским народом. Была дана высокая оценка успехам Кубы в сфере экономических, социальных и культурных прав, включая создание ею отличных систем здравоохранения и образования.

409. Международное сотрудничество Кубы в областях здравоохранения и образования было упомянуто в качестве эталонов международной солидарности. Несколько раз в качестве передовой практики упоминались программа обеспечения грамотности "Да, я могу" и "Операция "Чудо".

410. Куба заявила, что доклад, принятый Рабочей группой, объективно отражает результаты данного процесса: выступило 60 делегаций, и было выдвинуто 89 рекомендаций. Куба в полном объеме приняла 60 рекомендаций и в письменном виде представила дополнительную информацию и замечания еще по 17 рекомендациям. Куба возразила против небольшого числа рекомендаций по причине их несовместимости с осуществлением права на самоопределение; некоторые из них продемонстрировали низкий уровень информированности и знаний о большом богатстве и разнообразии жизни на Кубе.

411. Куба тщательно рассмотрела доклад Рабочей группы и вынесенные в нем рекомендации. Куба заявила, что в рамках своих возможностей она занимается практическим осуществлением этих рекомендаций и что межучрежденческая рабочая группа, созданная для координации консультаций в ходе подготовки национального доклада, продолжает активно действовать в целях организации, по мере необходимости, последующей деятельности в связи с этими рекомендациями и их выполнения посредством проведения консультаций и обеспечения широкого участия гражданского общества.

412. Куба заявила, что в трудных условиях, когда воздействие блокады усилено последствиями мирового финансового кризиса, правительство продолжает проводить в стране глубокие революционные преобразования. Куба по-прежнему развивает и совершенствует свои программы в области здравоохранения, образования, социального обеспечения, защиты пожилых лиц, инвалидов и наиболее уязвимых членов общества. Куба продолжает поощрять равенство, включая программы расширения возможностей женщин. Несмотря на трудности, Куба продолжает выполнять план жилищного строительства и принимает меры в целях расширения сельскохозяйственного производства и достижения более высокого уровня продовольственной безопасности.

413. Куба также подчеркнула, что она по-прежнему предлагает помощь в области осуществления прав человека другим странам. Она отметила, что по состоянию на 5 мая 2009 года 50 747 специалистов оказывали услуги в области сотрудничества в 96 странах и четырех заморских территориях; 75,8% этих специалистов работали в секторе здравоохранения. В последнее время Куба открыла три новых офтальмологических центра в Латинской Америке и Карибском бассейне, а ее программа "Да, я могу" осуществляется в 25 странах.

414. Куба отметила, что она является участником 42 наиболее важных международных договоров в области прав человека и ликвидировала отставание в представлении своих периодических докладов. Она направила свои доклады Комитету по правам ребенка и Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также учредила рабочую группу по подготовке доклада Комитету против пыток. Куба подтвердила свою твердую решимость продолжать приглашать в страну мандатариев специальных процедур Совета, учрежденных на основе

принципа недискриминации. Она уже направила приглашение Специальному докладчику по вопросу о пытках посетить страну в 2009 году и учредила национальную рабочую группу в целях организации и координации этого посещения. Кубинский народ оставляет за собой суверенное право приглашать в надлежащих случаях и других мандатариев. Куба напомнила о том, что одна из иностранных держав проводит в ее отношении враждебную политику и установила блокаду, и что это требует пересмотра приоритетов. Куба также сотрудничает с различными гуманитарными организациями всего мира.

415. Куба пояснила, что в стране существует широкая и эффективная межучрежденческая система, предусматривающая участие неправительственных организаций, которая занимается приемом индивидуальных и коллективных жалоб или петиций и принятием по ним соответствующих мер. Кроме того, с помощью этой системы проводилась оценка эффективности нынешней политики и программ и контроль за выполнением рекомендаций в той мере, в какой он был признан необходимым для дальнейшего улучшения положения в области прав человека на Кубе.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

416. Пакистан поблагодарил Кубу за ее ответы на рекомендации, вынесенные в ходе обзора, и приветствовал согласие с его собственными рекомендациями. Он приветствовал участие Кубы в международном сотрудничестве и выразил надежду на то, что Куба станет одним из образцов для стран с ограниченными ресурсами. Пакистан подчеркнул, что Куба продолжает придерживаться принципов объективности, беспристрастности и независимости в деле универсальной реализации прав человека, и упомянул ведущую роль Кубы в поощрении права на развитие и достижении сбалансированности гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.

417. Венесуэла (Боливарианская Республика) заявила, что универсальный периодический обзор позволил оценить прогресс, достигнутый кубинской революцией вопреки неблагоприятным условиям, и развенчать кампанию демонизации, проводимую на протяжении 50 лет. Она воздала должное кубинской революции и ее народу за проявленный ими дух сотрудничества в интересах прав человека, что выразилось в осуществлении программ в областях здравоохранения, образования, культуры и спорта, особенно в наиболее нуждающихся странах. Она подчеркнула усилия и успехи Кубы в деле обеспечения прав человека на своей территории, которые были продемонстрированы в ходе обзора.

418. Катар подчеркнул, что Куба приняла 60 рекомендаций, включая его рекомендации, что стало свидетельством приверженности Кубы процессу универсального периодического обзора. Он высоко оценил усилия в области экономических, социальных и культурных прав, прежде всего прав на труд, образование и здоровье, и ее политику и стратегии в области социального развития и развития человеческого потенциала. Катар дал высокую оценку той эффективной роли, которую Куба сыграла в институциональном строительстве Совета и в деятельности Движения неприсоединения. Он пожелал Кубе успехов в решении существующих проблем.

419. Российская Федерация подчеркнула, что обзор по Кубе отразил достигнутый прогресс и продемонстрировал конструктивный и ответственный подход Кубы к международному сотрудничеству. Куба остается хорошим примером соблюдения прав человека, включая экономические, социальные и культурные права. Российская Федерация дала высокую оценку активному участию Кубы в

разработке процедуры универсального периодического обзора. Она пожелала Кубе всяческих успехов в выполнении своих обязательств и достижении дальнейшего прогресса в деле поощрения прав человека, что, безусловно, найдет отражение в ходе следующего цикла универсального периодического обзора.

420. Боливия (Многонациональное Государство) подчеркнула, что международное сообщество признало успехи Кубы, несмотря на ее положение развивающейся страны, подвергнутой несправедливой экономической блокаде и страдающей от последствий изменения климата. Куба продемонстрировала солидарность со многими народами; вместо критики в адрес тех, кто избрал свою судьбу, она на практике осуществляет права человека. В ходе обзора Боливия рекомендовала Кубе поделиться своим опытом в областях здравоохранения и образования. Боливия поздравила Кубу с ее подходом к проведению универсального периодического обзора, который опирается на принципы участия и транспарентности. Она призвала положить конец блокаде со стороны Соединенных Штатов Америки.

421. Узбекистан поблагодарил Кубу за подробный ответ на рекомендации, за активное участие в процессе универсального периодического обзора и высоко оценил меры, принятые ею в области прав человека. Обзор ясно продемонстрировал достижения, в частности в области обеспечения гендерного равенства, защиты прав женщин и детей, социальной защиты, охраны здоровья, защиты прав на образование, свободу религии и защиты экономических, социальных и культурных прав. Узбекистан убежден, что Куба продолжит свои усилия в деле выполнения рекомендаций и своих международных обязательств по правам человека.

422. Беларусь подчеркнула ответственный и конструктивный подход, продемонстрированный Кубой в ходе обзора, который проводился на фоне введенных против нее незаконных санкций. Беларусь рекомендовала Кубе продолжить свои усилия по борьбе с такими односторонними мерами. Беларусь высоко оценила роль Кубы в Движении неприсоединения, в деле поощрения прав человека и в укреплении Совета. Она выразила надежду на то, что Куба будет и впредь играть ведущую роль в целях прекращения политизации вопросов прав человека. Беларусь отметила, что Куба приняла ее рекомендацию, а также большое число других рекомендаций, что продемонстрировало ее подлинную заинтересованность в защите прав человека.

423. Шри-Ланка заявила, что участие Кубы в процессе универсального периодического обзора является образцовым. Она высоко оценила активную роль Кубы в Совете и ее борьбу с попытками избирательно и лицемерно использовать права человека. Куба выполняет свои обязанности в крайне враждебных внешних условиях. Куба является одним из примеров реализации экономических, социальных и культурных прав. Ее действия не ограничиваются коллективными правами, что продемонстрировало осуществление «Операции "Чудо» и программы распространения грамотности "Да, я могу". Шри-Ланка приветствовала достижения Кубы.

424. Китай подчеркнул, что Куба сталкивается с колоссальными трудностями в связи с эмбарго и достигла выдающихся результатов в экономической, политической, социальной и культурной областях. Куба конструктивно сотрудничает с развивающимися государствами и вносит важный вклад в дело защиты прав человека. Большинство государств, входящих в Рабочую группу, высоко оценили достижения Кубы. Китай отметил, что Куба ответила на все вопросы, поднятые в ходе обзора, в том числе на вопросы Китая. Он убежден, что Куба прило-

жит все усилия для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

425. Алжир подчеркнул конструктивный подход Кубы, выразившийся в принятии ею 60 рекомендаций. Алжир особо указал на деятельность Кубы в области прав человека, в частности в отношении прав на развитие, питание и мир, поощрение культурного многообразия, международное сотрудничество и солидарность и права народов на самоопределение. В ходе обзора Алжир приветствовал приверженность Кубы делу защиты прав человека, несмотря на экономическую блокаду, и призвал Кубу поделиться опытом в областях здравоохранения, образования и права на питание. Алжир высоко оценил достижения Кубы в деле защиты прав человека, социальной справедливости и демократии.

426. Египет дал высокую оценку усилиям Кубы и значительному прогрессу в деле защиты экономических, социальных и культурных прав. Достижения Кубы в области здравоохранения имели важное значение для многих стран, особенно в Африке, а предоставление ею без каких-либо условий помощи в области здравоохранения свидетельствует о вере Кубы в международную солидарность. В рамках универсального периодического обзора Куба продемонстрировала высокую степень профессионализма и открытости, при этом многочисленность принятых рекомендаций свидетельствует о масштабах ее взаимодействия с Советом и другими органами. Египет поблагодарил Кубу за подробные ответы на рекомендации.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

427. Международная демократическая федерация женщин отметила обоснованность рекомендаций в адрес Кубы по поводу обмена опытом в областях образования, социальной деятельности, здравоохранения, сотрудничества и международной солидарности. Куба защищает все права человека, сотрудничает с механизмами Организации Объединенных Наций и достигла важных результатов в деле обеспечения гендерного равенства и расширения возможностей женщин. Несмотря на существующие препятствия, большинство которых обусловлено длительной геноцидной блокадой, установленной Соединенными Штатами Америки, Куба продолжает двигаться вперед и являет собой пример достоинства, мужества и силы для всего мира.

428. Исследовательский центр по вопросам молодежи напомнил о том, что кубинская молодежь родилась в условиях жестокой блокады, установленной Соединенными Штатами. Он подчеркнул, что детям и молодежи гарантируется бесплатное образование и дальнейшее обучение, они пользуются свободой мнений и участия в различных ассоциациях, имеют доступ к системе общественного здравоохранения и автоматически получают право на участие в процессе выборов. Он отметил, что 20 членов парламента не достигли возраста 30 лет.

429. Национальная ассоциация кубинских экономистов указала на то, что, несмотря на блокаду, на Кубе зарегистрированы самые низкие показатели младенческой смертности на континенте, а ожидаемая продолжительность жизни превышает аналогичный показатель для развитых стран, при этом гарантируется образование до университетского уровня, а также полная занятость, обеспеченность жильем и продовольствием. Торговля постоянно страдает от блокады, сектор туризма находится под угрозой. Куба делится своими достижениями с другими народами, понимая, что солидарность является высшей формой выражения народом своей воли с достоинством и уважением.

430. Всемирная федерация профсоюзов заявила, что она поддерживает тесные контакты с законным профсоюзным движением на Кубе, и высоко оценила результаты деятельности страны в области соблюдения прав человека и ее политическую волю в деле создания общества всеобщего благосостояния, что было достигнуто вопреки жестокой блокаде. Куба содействует улучшению положения в области прав человека посредством проявления международной солидарности и привержена соблюдению прав человека, что нашло отражение в принятии 60 рекомендаций.

431. Организация солидарности народов Азии, Африки и Латинской Америки в заявлении, сделанном совместно с Движением индейцев "Тупак Амару" и Всемирным советом мира, отметила, что на международном уровне Куба пользуется всеобщим уважением, отстаив свое право на самоопределение и независимость. Она упомянула сотрудничество и солидарность Кубы с другими народами в противовес тем, кто грабит и уничтожает планету, упомянув «Операцию "Чудо"». Что касается сферы образования, то чтению было обучено 3,5 млн. человек в 24 странах.

432. Китайская сеть НПО по международным обменам отметила программу Кубы в области социальной справедливости и равенства. Она приветствовала неустанные усилия Кубы, направленные на улучшение условий жизни ее народа, и активное участие страны в деле международного сотрудничества в области прав человека. Сеть приветствовала конструктивный подход Кубы к процессу универсального периодического обзора и ее сотрудничество с Советом. Она рекомендовала Кубе принимать более конкретные меры для полного выполнения своих обязательств и договоренностей и продолжать активно участвовать в международном сотрудничестве в области прав человека.

433. Китайское общество по исследованию прав человека приветствовало приоритетное внимание, уделяемой Кубой вопросам прав человека и ее крупные достижения, особенно в области образования, здравоохранения и питания, несмотря на правозаконную блокаду. Оно призвало Кубу поделиться опытом в деле осуществления права на здоровье, в частности применительно к программам первичного медико-санитарного обслуживания, охраны здоровья матери и ребенка и борьбы с ВИЧ/СПИДом. Общество рекомендовало Кубе продолжать участвовать в международном сотрудничестве в области прав человека и предоставлять другим развивающимся странам помощь в области медицины и образования.

434. Международная организация демократов-центристов и организация "Фридом хаус" отметили, что Кубой все еще не ратифицированы два международных пакта по правам человека. Они заявили, что на Кубе существуют сотни политических заключенных и "узников совести", многие из которых страдают от болезней и не получают медицинской помощи. Они заявили, что имеются сообщения о 21 случае смерти в тюрьмах, более 500 случаях произвольных арестов и 26 случаях помещения в тюрьму правозащитников, при этом два человека были подвергнуты запугиванию за представление сообщений для целей универсального периодического обзора.

435. Южноамериканский совет по делам индейцев, выступая также от имени Международной ассоциации прав человека американских меньшинств, высоко оценил вклад Кубы в то, что касается вопросов коренных народов и права на питание. Приветствуя ратификацию Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и направление Специальному докладчику по вопросу о пытках приглашения посетить страну, они призвали Кубу ратифицировать два

международных пакта в области прав человека и пригласить других мандатариев специальных процедур посетить страну.

436. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека и Международная федерация лиг защиты прав человека с сожалением отметили, что Куба не представила объяснения по поводу систематического нарушения гражданских и политических прав. Они поддержали рекомендации в отношении принятия Кубой мер, гарантирующих независимость судебной власти, осудили подавление диссидентской деятельности и потребовали немедленной отмены законов, применяемых с целью ограничения основных прав. Они призвали освободить политических заключенных и положить конец произвольным задержаниям и поддержали рекомендации в отношении создания гарантий защиты правозащитников.

437. Федерация кубинских женщин отметила достижения в области улучшения положения женщин, указав, что обеспечение гендерного равенства является частью демократической политики в области социальной справедливости, которая позволяет женщинам принимать участие во всех видах социальной, политической и экономической деятельности. Она упомянула распространяющиеся на женщин гарантии в таких областях, как право на труд, земельные права, права на охрану сексуального и репродуктивного здоровья, права на образование и культуру. Федерация отметила, что это было достигнуто вопреки экономической блокаде.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

438. Куба подтвердила готовность продолжать деятельность по результатам универсального периодического обзора и выполнять принятые ею рекомендации, проявляя при этом объективность и настойчивость.

439. Куба поблагодарила все делегации, которые признали ее усилия и достижения, в том числе за их рекомендации и конструктивные замечания, направленные на дальнейшее совершенствование своей системы и, тем самым, на более последовательное соблюдение прав человека для всех.

440. Куба поблагодарила большинство участвовавших в обсуждении неправительственных организаций. Она выразила сожаление по поводу прозвучавших диссонансом голосов тех, кто является наемниками империи, и голосов проигравших контрреволюционеров.

441. Куба подтвердила готовность сотрудничать с правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций, прежде всего с Советом и его механизмом универсального периодического обзора, и продолжать работать над поощрением и защитой прав человека в рамках международного сотрудничества и строящегося на уважении диалога.

### **Саудовская Аравия**

442. Обзор по Саудовской Аравии состоялся 10 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Саудовской Аравией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/SAU/1);



b) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/4/SAU/2);

c) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/4/SAU/3).

443. На 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Саудовской Аравии (см. раздел С ниже).

444. Итоги обзора по Саудовской Аравии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/23 и A/HRC/11/23), мнений Саудовской Аравии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/23/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

445. Делегация Саудовской Аравии убеждена в том, что механизм универсального периодического обзора установил единые ориентиры для всех государств. Он помог обеспечить универсальный характер прав человека посредством организации конструктивного диалога и обмена передовой практикой и опытом, способствуя тем самым развитию сотрудничества и взаимопонимания.

446. Наряду с этим данный механизм должен учитывать особенности и этапы развития и эволюции общества соответствующих стран. Такие усилия требуют глубокого понимания каждой культуры и определяющих ее ценностей и принципов, которые, по самой своей природе, тяготеют к гуманитарным принципам, обеспечившим всеобщую приемлемость и признание прав человека в рамках всех культур и цивилизаций. Следует добиваться всеобщего признания и уважения всеми сторонами принципа транспарентности, который является необходимым условием эффективного функционирования данного механизма.

447. В соответствии с приверженностью Саудовской Аравии этим принципам, хранитель двух священных мечетей король Абдалла ибн Абдель Азиз Аль Сауд выступил с инициативой организовать диалог между представителями различных религий и культур в целях поощрения понимания между основными культурами мира на основе той посылки, что человеческая цивилизация является однородной по своему составу и что диалог ведет к урегулированию конфликтов и споров.

448. Данная инициатива, в случае ее осуществления на международном уровне, позволит создать благоприятные условия для развития и процветания прав человека, в которых они смогут найти свое применение исключительно на гуманитарной основе. Саудовская Аравия отметила, что принцип универсальности прав человека распространяется на всех людей, без каких-либо исключений. Это относится даже к сторонникам экстремистских идеологий, которых Саудовская Аравия пытается уберечь от последствий их ошибочных взглядов посредством организации специальных программ консультирования и социальной реабилитации. Данный проект Саудовской Аравии носил экспериментальный характер, при этом авторы нескольких рекомендаций выступили за распространение его в международном масштабе.

449. Рекомендации по итогам диалога в рамках универсального периодического обзора свидетельствуют об искреннем желании дать совет и объективную критику. Тем не менее, некоторые из этих рекомендаций могут и не достичь своих целей по причине непонимания их авторами ценностей и принципов, определяющих ту или иную культуру, или же неточной оценки реального положения дел.

450. В консультации с соответствующими государственными и частными образованиями Саудовская Аравия тщательно изучила рекомендации, вынесенные в ходе обзора. Рассмотрев вопрос о том, насколько их принятие будет способствовать формированию правозащитной среды в Саудовской Аравии, она решила принять большую часть этих рекомендаций. Причины отказа от принятия отдельных рекомендаций изложены в документе A/HRC/11/23/Add.1.

451. Осознавая тот факт, что принятие рекомендаций предполагает серьезные меры по их осуществлению, Саудовская Аравия будет и впредь действовать на основании своей убежденности в том, что реализация прав человека является составной частью обязательств, которые Саудовская Аравия должна выполнять в соответствии с исламским шариатом.

452. Нынешние процессы развития и политическая воля воплотились в программы устойчивого развития, направленные на поощрение и защиту прав человека. Ниже приводятся некоторые примеры, дающие представление о том, что было достигнуто за период после обсуждения доклада Саудовской Аравии 6 февраля 2009 года.

453. В судебной области были приняты королевские указы, предусматривающие создание верховного совета правосудия, верховного суда, совета административного правосудия и верховного административного суда. Эти структуры были предусмотрены новыми статутами о судеустройстве, которые позволили укрепить независимость судебной власти, создать специализированные суды по трудовым вопросам, уголовным делам и торговому арбитражу и закрепить принцип двухуровневой юрисдикции.

454. В новых статутах муниципальных советов, которые в настоящее время находятся на этапе разработки, будет учтен опыт, накопленный в ходе нынешних выборов в муниципальные советы, предусмотрено более широкое участие граждан в управлении местными делами и обеспечено развитие избирательной системы.

455. Кроме того, Консультативный совет утвердил Закон о предупреждении торговли людьми, который отвечает международным нормам в области предупреждения торговли людьми и наказания за нее.

456. В отношении расширения участия женщин следует указать, что помощником мэра Джидды, второго по величине города Саудовской Аравии, была назначена женщина. Кроме того, женщины занимают должности вице-министров, президента университета, заместителей министров и деканов факультетов, при этом число советников-женщин в составе Консультативного совета было увеличено с шести до двенадцати. Предусмотрена возможность для занятия женщинами на равных условиях с мужчинами всеми видами торгово-промышленной деятельности и обслуживания без каких-либо исключений.

457. В рамках усилий, направленных на предупреждение насилия в отношении женщин и детей, был создан национальный реестр случаев бытового насилия, при этом для судей, прокуроров и полицейских было прочитано большое число курсов по тематике таких дел.

458. В Министерстве труда был создан Генеральный директорат по поощрению и защите прав трудящихся-эмигрантов с целью оказания этой категории лиц срочной помощи непосредственно или по линиям "горячей связи", а также публикация на различных языках просветительских материалов с изложением их прав и обязанностей. Государство гарантировало трудящимся-эмигрантам, которых в Саудовской Аравии насчитывается 7 млн. человек, полную свободу в перечислении средств своим семьям, что позволяет значительно улучшить условия их жизни и, одновременно с этим, поддержать экономику их стран. В 2008 году объем денежных переводов трудящихся составил 22 млрд. долларов.

459. Что касается культуры и образования, то следует упомянуть о создании университетов, научно-исследовательских институтов и кафедр по таким дисциплинам, как права человека, положение женщин, социальная реабилитация сторонников экстремистской идеологии и другие вопросы прав человека.

460. Деятельность по поощрению прав человека должна учитывать социальные и культурные условия, что предполагает поэтапное формирование среды, благоприятствующей дальнейшему укреплению ценностей и культуры прав человека, в рамках естественного хода преобразований и развития, в особенности в том, что касается социальных норм и обычаев.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

461. Пакистан отметил, что Саудовская Аравия перечислила ряд законодательных, институциональных и организационных реформ, в частности намерение принять законопроект, предусматривающий уголовную ответственность за все формы торговли людьми, кодификацию законов шариата, меры по расширению возможностей женщин, учреждение нового директората по вопросам улучшения благосостояния трудящихся-эмигрантов и создание новых верховного и конституционного судов. Пакистан отметил, что инвестиции Саудовской Аравии в развивающиеся страны и щедрые взносы на различные проекты Организации Объединенных Наций являются примерами ее приверженности делу поощрения прав человека. Пакистан высоко оценил усилия Саудовской Аравии по развитию диалога между последователями различных религий.

462. Венесуэла (Боливарианская Республика) считает, что информация в ответах Саудовской Аравии является весьма полезной для целей универсального периодического обзора, в частности в том, что касается семейной и общинной системы здравоохранения, которая обеспечивает наивысший уровень медицинского обслуживания для населения страны. Она отметила усилия Саудовской Аравии по поощрению и защите прав человека, прежде всего меры, направленные на изменение нормативно-институциональной базы страны.

463. Катар дал высокую оценку открытости Саудовской Аравии в вопросах рекомендаций, вынесенных делегациями. Катар высоко оценил, в частности, прогресс, достигнутый Саудовской Аравией в деле укрепления правозащитной инфраструктуры в законодательной и институциональной областях, меры по реформированию судебной системы и достижения в отношении таких экономических, социальных и культурных прав, как права на образование, здоровье, труд и жилище. Катар приветствовал сотрудничество Саудовской Аравии с международными учреждениями в области прав человека, прежде всего с Советом.

464. Алжир приветствовал усилия Саудовской Аравии по поощрению всех прав человека и ее приверженность культуре прав человека. Он поздравил Саудовскую Аравию с переизбранием в состав Совета. Алжир высоко оценил ее усилия по поощрению прав детей и женщин, в частности создание механизмов предупреждения бытового насилия и принятие законодательства по детям. Алжир также высоко оценил принятие Саудовской Аравией рекомендаций в отношении дальнейшего осуществления усилий по борьбе с терроризмом и, одновременно, защите прав человека, проведения политики, направленной на поощрение диалога между религиями и цивилизациями, и дальнейшего продолжения работы по созданию благоприятных условий для всех иностранных трудящихся.

465. Куба приветствовала тот факт, что Саудовская Аравия приняла большинство рекомендаций. Меры, направленные на их осуществление, продемонстрировали готовность Саудовской Аравии поощрять и защищать права человека своего народа. Куба отметила меры в таких областях, как образование, здравоохранение, обеспечение жильем, трудовая деятельность, безопасность и социальное обеспечение, которые рассчитаны на беднейшие слои населения. Куба подчеркнула щедрый вклад Саудовской Аравии в облегчение положения бедных стран, затронутых мировым продовольственным кризисом, и призвала ее продолжать проявлять солидарность с развивающимися странами.

466. Беларусь отметила, что Саудовская Аравия проводит работу по дальнейшему развитию своей национальной судебной системы и ликвидации дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов. Ее правительство приняло рекомендации Беларуси в отношении дальнейших усилий по защите прав трудящихся-мигрантов и прав детей. Беларусь отметила, что Саудовская Аравия планирует рассмотреть вопрос о присоединении к международным договорам о правах человека; положительное решение по данному вопросу приведет к укреплению ее национальной системы поощрения и защиты прав человека. Кроме того, Беларусь указала, что Саудовская Аравия на национальном и международном уровнях выдвинула инициативы, направленные на расширение диалога между религиями и цивилизациями и на поощрение терпимости и всеобщего мира.

467. Бахрейн приветствовал положительные шаги в виде признания и осуществления Саудовской Аравией ряда рекомендаций универсального периодического обзора, в том числе рекомендаций Бахрейна, например рекомендации о социальной реабилитации лиц, подозреваемых в террористической деятельности или задержанных в ходе борьбы с ней. Бахрейн приветствовал усилия Саудовской Аравии по дальнейшему проведению диалога между религиями и цивилизациями и поощрению прав женщин и детей в соответствии с законами шариата и международными обязательствами. Действия Саудовской Аравии свидетельствуют о ее политической воле и о том, какое значение она придает выполнению своих международных обязательств.

468. Китай отметил, что Саудовская Аравия представила Рабочей группе по универсальному периодическому обзору подробный национальный доклад с изложением своих усилий и достижений в таких областях, как национальный диалог, судебная и институциональная реформа, общественное здравоохранение и защита прав трудящихся-мигрантов. Китай приветствовал ответы Саудовской Аравии на доклад Рабочей группы, продемонстрировавшие то внимание, которое она уделяет правам человека. Китай убежден, что правительство Саудовской Аравии, сохраняя особенности своей национальной культуры, примет

все необходимые меры по защите универсального характера прав человека и добьется нового прогресса в данной области.

469. Египет заявил, что проведенный обзор отразил тот прогресс, который был достигнут Саудовской Аравией, и ее конструктивное сотрудничество с международными правозащитными механизмами. Египет высоко оценил достижения Саудовской Аравии в деле создания правозащитных учреждений на национальном уровне, а также ее усилия в таких областях, как правовая и судебная реформы, борьба с дискриминацией и насилием в отношении женщин и увеличение их доли на рынке труда. Египет поддержал усилия Саудовской Аравии по поощрению и защите прав человека в общих рамках ее суверенного права применять национальное законодательство в форме, совместимой с согласованными на международном уровне нормами и принципами.

470. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали предпринятые Саудовской Аравией на национальном уровне усилия по поощрению и защите прав человека. Принятые Саудовской Аравией меры отражают ее решимость продолжать деятельность в области прав человека, включая проведение законодательной и институциональной реформ, направленную на удовлетворение экономических, культурных, социальных и политических потребностей страны с учетом ее особенностей. Рекомендации универсального периодического обзора и добровольные обязательства Саудовской Аравии, несомненно, дадут новый импульс этим важным усилиям.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

471. Национальная ассоциация кубинских экономистов отметила, что Саудовская Аравия достигла важных целей в вопросах законодательства и практической реализации экономических и социальных прав. В отличие от большинства развитых стран Саудовская Аравия предоставила щедрую помощь, которая помогла облегчить положение в странах, пострадавших от продовольственного кризиса. Ассоциация призвала Саудовскую Аравию и впредь поощрять экономические, социальные и культурные права и удвоить свои усилия, с тем чтобы обеспечить проведение диалога между религиями и цивилизациями.

472. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека приветствовал тот факт, что Саудовская Аравия приняла большинство рекомендаций. Он настоятельно призвал ее ратифицировать международные договоры о правах человека, видоизменить свое законодательство, с тем чтобы оно соответствовало нормам в области прав человека, и предоставить возможность посетить страну всем специальным докладчикам, просьбы которых еще не были удовлетворены. Саудовской Аравии следует отменить все законы, меры и виды практики, в соответствии с которыми женщины рассматриваются в качестве граждан второго сорта, принять законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за насилие в отношении женщин, и снять две оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Институт подчеркнул, что у него вызывают беспокойство свобода религии в стране и дискриминация шиитского меньшинства. Он призвал Саудовскую Аравию отменить все виды телесных и бесчеловечных наказаний.

473. Организация "Международная амнистия" приветствовала тот факт, что Саудовская Аравия приняла большинство рекомендаций. Наряду с этим она подчеркнула, что правительство приняло решение отклонить ряд рекомендаций, в частности относительно смертной казни, к которой могут быть приговорены несовершеннолетние лица за правонарушения, не приведшие к гибели людей, и

иностранцы. Она заявила, что смертный приговор выносится по результатам тайных слушаний без надлежащего судебного разбирательства и предоставления подзащитным юридической помощи. Организация призвала Саудовскую Аравию вернуться к рассмотрению рекомендаций о введении моратория на все казни. Она также отметила, что тысячи лиц, арестованных в ходе борьбы с терроризмом, в настоящее время находятся в тайных местах содержания под стражей, причем большинство - без выдвижения обвинения или судебного разбирательства и без доступа к адвокату или суду. Утверждается, что многие из них были подвергнуты пыткам и другим видам жестокого обращения с целью получения признательных показаний.

474. Арабская комиссия по правам человека приветствовала принятие рекомендаций 1, 2 и 3 по вопросу о ратификации ряда международных договоров, в частности Факультативного протокола к Конвенции против пыток, и рекомендовала создать национальный механизм для посещения тюрем и предупреждения пыток. Кроме того, она приветствовала принятие рекомендации 23 о минимальном возрасте и правовых гарантиях в отношении телесных наказаний. Комиссия выразила озабоченность по поводу утверждений о смертной казни и потребовала обеспечить соблюдение в этом отношении всех международных обязательств и конвенций. Она предложила Саудовской Аравии отказаться от специальных судов и призвала ее направить постоянно действующее приглашение специальным докладчикам и пригласить Верховного комиссара по правам человека посетить страну.

475. Организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер" приветствовала усилия Саудовской Аравии, направленные на развитие образования и защиту молодежи, создание механизмов по борьбе с насилием в семье и соблюдение законодательства об инвалидах. Она отметила прогресс в поощрении свободы мнения и его свободного выражения, принятие закона об управлении, закона о консультативном совете шуры, закона об уголовно-процессуальном кодексе, прогресс в деле защиты прав детей, женщин и трудящихся-мигрантов. Организация добавила, что избирательный и пристрастный характер Международного уголовного суда может служить объяснением того факта, что Саудовская Аравия не ратифицировала Римский статут. Она высоко оценила предоставление Саудовской Аравией гарантий свободы религии для немусульман и разработку мирного плана, поддержанного Лигой арабских государств, в интересах решения ближневосточной проблемы на основе переговоров. Она приветствовала обязательства Саудовской Аравии - в рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, - предоставить развивающимся странам помощь в размере 500 млн. долларов.

476. Южноамериканский совет по делам индейцев в заявлении, сделанном совместно с Международной ассоциацией прав человека американских меньшинств, Исследовательским центром в области прав и обязанностей человека, Благотворительным институтом по защите социальных жертв, Организацией по защите жертв насилия и Организацией по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству, отметил щедрую помощь Саудовской Аравии развивающимся странам и нуждающимся людям. Он призвал правительство страны продолжать работать над назначением женщин на должности высокого уровня и развивать процесс, позволяющий женщинам пользоваться в полном объеме своими правами, с тем чтобы преодолеть противоречия между исконным исламским шариатом, обычаями и традициями и правом прав человека. Они приветствовали намерение Саудовской Аравии ратифицировать ряд международных договоров о правах человека.

477. Международная комиссия юристов отметила, что полиция по религиозным делам предположительно несет ответственность за нарушения прав человека, включая пытки и жестокое обращение, случаи насильственного исчезновения и произвольного задержания. Саудовским властям не удалось организовать справедливые и транспарентные выборы. Комиссия указала на то, что правительству следует пересмотреть Базовый правительственный документ, с тем чтобы укрепить верховенство права и права человека. Правительству следует также включить в него принцип равенства мужчин и женщин и запретить дискриминацию по признаку пола. Комиссия призвала правительство присоединиться к международным договорам о правах человека, сотрудничать с мандатариями специальных процедур Совета и представить просроченные доклады договорным органам Организации Объединенных Наций.

478. Три неправительственные организации должны были выступить в течение выделенных им двадцати минут, однако они не смогли это сделать из-за нехватки времени<sup>6</sup>.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

479. Нехватка времени не позволила предоставить Саудовской Аравии время в объеме, предусмотренном для государств - объектов обзора, в связи с чем она не смогла подробно ответить на заданные вопросы. Тем не менее она подтвердила, что в национальном докладе ясно изложены меры, принятые в интересах защиты прав женщин и трудящихся-мигрантов, а также содержится подробная информация о соответствующем законодательстве. Следует отметить, что 13 судей различных судов рассматривают дела, связанные со смертным приговором, причем такой приговор выносится лишь за наиболее одиозные преступления. Авторы вопросов и замечаний должны исходить из реалий и не игнорировать данные и содержание национального доклада.

### Сенегал

480. Перед рассмотрением результатов обзора по Сенегалу Армения подняла вопрос по порядку ведения заседания, суть которого изложена в заявлении, помещенном на экстранете универсального периодического обзора.

481. Обзор по Сенегалу состоялся 6 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Сенегалом в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/SEN/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/SEN/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/4/SEN/3).

482. На 17-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и принял итоги обзора по Сенегалу (см. раздел С ниже).

<sup>6</sup> В исключительном порядке заявления соответствующих неправительственных организаций были размещены на экстранете универсального периодического обзора.

483. Итоги обзора по Сенегалу состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/24), мнений Сенегала, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/24/Add.1).

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

484. Государственный министр юстиции поблагодарил все страны, которые способствовали переизбранию Сенегала в состав Совета, и заверил, что Сенегал приложит все усилия для внесения вклада в осуществление мандата Совета. Сенегал напомнил о том, что в феврале 2009 года он принял 30 рекомендаций и подготовил документ в ответ на 10 других рекомендаций, вопрос о выполнении которых еще не решен.

485. Сенегал напомнил о том, что гомосексуализм не является в стране преступлением, хотя в соответствии со статьей 319 Уголовного кодекса предусматривается уголовное наказание за непристойные действия или неестественные сношения с другим лицом того же пола. Министр заявил, что большинство жителей Сенегала враждебно относятся к гомосексуализму в тех формах, в которых он проявляется в некоторых странах. Игнорирование этой реальности может привести к формированию экстремистского отношения. В связи с этим Сенегал намеревается решать данный вопрос, проявляя достоинство и сдержанность. В настоящее время ни одно лицо не содержится под стражей на основании статьи 319 Уголовного кодекса, так как Апелляционный суд Дакара постановил немедленно освободить тех лиц, которые были задержаны на основании этой статьи несколько месяцев назад.

486. Упомянутое выше дело является еще одним подтверждением независимости судебной власти. Делегация заявила, что рекомендация о разделении властей уже действует в Сенегале, который является законопослушным государством. В целях укрепления независимости судебной власти в настоящее время пересматривается Органический закон 92-27. Задача такого пересмотра – внести поправки в некоторые положения, регулирующие статус магистратов, прежде всего в отношении невозможности их увольнения, принятия к ним дисциплинарных мер и их отзыва.

487. Сенегал напомнил о том, что такие основные свободы, как свобода выражения своего мнения и свобода мирных собраний, гарантированы Конституцией и что рекомендация по данному вопросу станет новым стимулом, обеспечивающим надлежащую их защиту. Сенегал напомнил о том, что рекомендация о недискриминации женщин и их доступ к образованию и здравоохранению соответствуют добровольной политике страны в области здравоохранения и образования, как и законодательные и иные меры по борьбе с гендерной дискриминацией, включая осуществляемую в настоящее время национальную стратегию по обеспечению гендерного равенства и равноправия на период 2005–2015 годов.

488. Касаясь постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур, Сенегал напомнил о своей готовности принять официальные приглашения и в полном объеме сотрудничать с мандатариями.



489. В завершение Сенегал выразил свою глубокую уверенность в необходимости привлекать неправительственные организации к деятельности по защите прав человека и к диалогу с государствами, а также противостоять безнаказанности, что имеет важное значение для поощрения и защиты прав человека и не может быть предметом обсуждения.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

490. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали всеобъемлющую политику, проводимую Сенегалом в таких основных областях прав человека, как сокращение масштабов нищеты, расширение возможностей женщин и права детей. Они высоко оценили усилия правительства по уделению приоритетного внимания образованию. Они отметили, что Сенегал играет ведущую роль в межрелигиозном и межкультурном диалоге и является одним из символов сосуществования и терпимости. Они указали на готовность Сенегала продолжать выполнение рекомендаций универсального периодического обзора и признали его достижения.

491. Катар высоко оценил сотрудничество Сенегала в рамках универсального периодического обзора и дух понимания и открытости, продемонстрированный в отношении сделанных рекомендаций. Он отметил, что по Конституции Сенегала все граждане равны перед законом. Катар дал высокую оценку усилиям Сенегала по защите и поощрению прав человека - экономических, социальных и культурных - с уделением особого внимания правам на образование, здоровье и жилище. Катар приветствовал мирное сосуществование мусульман и христиан и формирование культуры терпимости и диалога, а также усилия по смягчению остроты проблемы нищеты, защите беспризорных детей и борьбе с торговлей детьми и ВИЧ/СПИДом.

492. Алжир указал на серьезность подхода Сенегала к рассмотрению результатов универсального периодического обзора, превосходным примером которого стало принятие практически всех рекомендаций. Алжир высоко оценил принятие Сенегалом его рекомендаций в отношении поощрения универсального характера Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов, дальнейшего осуществления усилий по гарантированию права на питание для населения страны и возможности запросить техническую помощь у УВКПЧ, а также усилий по поощрению диалога в интересах мира и терпимости между представителями разных религий, цивилизаций и культур. Алжир призвал международное сообщество оказать Сенегалу содействие в осуществлении вынесенных рекомендаций.

493. Пакистан воспринял факт принятия Сенегалом большинства рекомендаций в качестве обнадеживающего признака его конструктивного подхода к вопросам прав человека. Воодушевляет заявление Сенегала о том, что, несмотря на нехватку ресурсов, он будет продолжать наращивать свои прогрессивные достижения в области прав человека. Пакистан отметил шаги в области правовых реформ, прав мигрантов, а также в решении проблемы насилия в отношении женщин и достижения гендерного равенства на основе комплексной стратегии. Пакистан заявил, что успешное осуществление рекомендаций приведет к эффективному поощрению и защите прав человека.

494. Бахрейн отметил значение, придаваемое Сенегалом делу поощрения и защиты прав человека на национальном и международном уровнях. Бахрейн приветствовал все позитивные меры, которые принял Сенегал в целях осуществления некоторых рекомендаций. Он отметил значительные усилия правитель-

ства по развитию начального образования в сельских районах и предоставлению субсидий на обучение в государственных и частных школах.

495. Египет отметил, что Сенегал, несмотря на все трудности, добился значительного прогресса в деле поощрения и защиты прав человека, в том числе благодаря усилиям по созданию мощной правозащитной инфраструктуры. Он отметил, что Сенегал уделяет особое внимание предупреждению контрабандного ввоза мигрантов; осуществлению экономических, социальных и культурных прав и искоренению нищеты. Египет призвал международное сообщество оказать Сенегалу содействие в реализации национальных стратегий для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Египет вновь заявил о своей уверенности в том, что Сенегал сможет преодолеть трудности, сохраняя за собой суверенное право соблюдать национальное законодательство на основе универсальных норм в области прав человека.

496. Саудовская Аравия отметила готовность Сенегала сотрудничать с правозащитными механизмами, о чем свидетельствует принятие большинства рекомендаций. Она высказалась в поддержку усилий Сенегала по реформированию законодательства и правозащитных институтов. Саудовская Аравия высоко оценила готовность Сенегала продолжать осуществлять свою программу действий по поощрению прав человека. Она отметила, что Сенегал приложил дополнительные усилия по укреплению диалога между цивилизациями, культурами и религиями.

497. Марокко высоко оценило приверженность Сенегала процессу универсального периодического обзора, который позволил ознакомиться с достижениями и проблемами в области защиты прав человека в Сенегале. Оно отметило, что Сенегал принял большинство рекомендаций, в том числе те, которые были предложены Марокко, и дал обещание рассмотреть другие рекомендации в том же духе. Созданная Сенегалом институциональная правозащитная структура свидетельствует о его неизменной готовности гарантировать полное уважение прав человека. Марокко указало, что эти усилия делают Сенегал одним из образцов для подражания и требуют поддержки со стороны соответствующих международных органов, с тем чтобы оказать Сенегалу содействие в выполнении своих программ действий и в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

498. Соединенные Штаты Америки высоко оценили готовность Сенегала продолжать наращивать усилия по искоренению экономической эксплуатации детей, в том числе посредством расширения доступа к образованию и соблюдения законодательства по борьбе с детским трудом и торговлей детьми. Они отметили выраженную несколькими делегациями озабоченность по поводу уголовной ответственности за гомосексуализм, а также преследования и дискриминации по признаку сексуальной ориентации. Они также разделяют озабоченность в связи с запугиванием и преследованием журналистов и представителей организаций средств массовой информации. Они призвали Сенегал выполнить мандат Африканского союза в отношении суда над Хиссеном Хабре в Сенегале. Они призвали Сенегал провести пропагандистскую кампанию по вопросу о калечащих операциях на женских половых органах.

499. Ирландия поблагодарила делегацию Сенегала за конструктивное участие в процессе универсального периодического обзора. Она с благодарностью отметила тот факт, что Сенегал принял ее рекомендацию в отношении необходимости провести пропагандистскую кампанию, посвященную применению закона о калечащих операциях на женских половых органах. Ирландия подчеркнула важность полученного Сенегалом от Африканского союза мандата в отношении

необходимости привлечения к ответственности бывшего президента Чада Хиссена Хабре.

**3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

500. Сенегальский комитет по правам человека с глубоким удовлетворением отметил ответы правительства страны на его жалобы. Он подчеркнул открытый и откровенный характер диалога, налаженного правительством с этим национальным учреждением и со всеми организациями гражданского общества. Он призвал власти продолжать поддерживать партнерские отношения с гражданским обществом и проявлять еще большую бдительность в борьбе за права человека. Он готов оказать правительству содействие в осуществлении принятых им рекомендаций.

501. Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и геев отметило факт недавнего освобождения из тюрьмы девяти гомосексуалистов, однако заявило, что общественные заявления с осуждением гомосексуализма привели к увеличению масштабов гомофобии. Оно указало, что Уголовный кодекс содержит статьи против сексуальных меньшинств в нарушение Африканской хартии прав человека и народов и Международного пакта о гражданских и политических правах. Оно призвало Сенегал отменить статью 319 Уголовного кодекса и пересмотреть другие законы, на основании которых люди подвергаются дискриминации, преследованию и наказанию исключительно по причине их сексуальной ориентации или гендерной принадлежности. Ассоциация обратилась к Сенегалу с просьбой принять меры, направленные на поощрение терпимости и организации для сотрудников правоохранительных органов и судов обучения по тематике прав человека и сексуальных меньшинств.

502. Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству в заявлении, сделанном совместно с Южноамериканским советом по делам индейцев и Международной ассоциацией прав человека американских меньшинств, отметила усилия Сенегала в деле поощрения прав женщин, прежде всего усилия, которые направлены на обеспечение соответствия социального положения женщин их важной роли в обществе. Организация призвала правительство стремиться выполнять свои обязательства. Она также высоко оценила то внимание, которое Сенегал уделяет поощрению и защите прав ребенка. Она указала на прогресс Сенегала в деле повышения доступности для женщин высоких политических должностей. Она рекомендовала ратифицировать другие международные договоры о правах человека.

503. Организация "Африканская встреча в защиту прав человека" приветствовала переизбрание Сенегала в состав Совета, что отражает его активность и целеустремленность в вопросах прав человека. Она приветствовала принятие Сенегалом большинства рекомендаций. Организация напомнила о том, что независимость судебной власти гарантирована Конституцией, однако состав Высочайшего судебного совета ставит его в зависимость от исполнительной власти и придает некоторым судебным делам политическую окраску. В связи с этим Сенегалу следует обратить внимание на соответствующую рекомендацию.

504. Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека полностью поддержал деятельность по выполнению рекомендаций. Он подчеркнул тот факт, что президент Сенегала привержен идеям защиты прав человека и развития в Африке. Центр также сослался на тот факт, что в Сенегале похоронен первый президент Камеруна и вопрос о репатриации его останков вызывает

у многих в Камеруне и в других странах отрицательные эмоции. Он попросил представить дополнительную информацию по этому вопросу.

505. Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов отметил мощную институциональную поддержку, оказываемую молодежи, а также в интересах более эффективной защиты женщин, детей, инвалидов и трудящихся-мигрантов. Он приветствовал усилия Сенегала по поощрению свободы ассоциации и выражения мнений, отмене уголовного наказания за действия, связанные с нарушением законодательства о средствах массовой информации, и по поощрению сосуществования представителей разных религий и диалога между ними. Он указал, что последние инициативы, направленные на укрепление независимости судебной власти, пересмотр учебных программ с целью включения в них предметов по правам человека и на борьбу с ВИЧ/СПИДом, свидетельствуют о том, что Сенегал активно действует в области прав человека.

506. Организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих Озер" отметила, что Сенегал принял многие рекомендации, в том числе по таким вопросам, как права человека мигрантов, произвольное задержание, торговля людьми (прежде всего женщинами и детьми), положение правозащитников, независимость судей и отмена статьи 80 Уголовного кодекса. Она также указала, что Сенегал весьма ответственно относится к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что выразилось в повышении показателей посещения начальной школы, осуществлении национальной программы в интересах маленьких детей, обеспечении всеобщего доступа к медицинским услугам и в осуществлении плана бесплатного предоставления некоторых видов лекарств пожилым лицам.

507. Международная организация "Эспас африк" подчеркнула выдающиеся усилия Сенегала в области образования для девочек. Она отметила, что Сенегал вкладывает 40% своего годового бюджета в образование и это позволяет обеспечивать участие граждан во всех действиях, направленных на развитие. Она отметила новаторский и многообещающий характер программ с точки зрения обеспечения качественного образования, доступного для всех лиц, особенно для наиболее уязвимых лиц. Она также отметила создание большого числа начальных и средних школ и повышение качества высшего образования посредством установления связей многих региональных центров с передовыми международными центрами, что позволило организовать заочное обучение. Организация указала на то, что использование средств дистанционной медицины дает Сенегалу возможность бороться с материнской и детской смертностью.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

508. Сенегал поблагодарил делегации за их замечания и напомнил о том, что до пленарного заседания он провел встречи с представителями гражданского общества.

509. Сенегал сослался на свои обязательства по борьбе с безнаказанностью и на тот факт, что он стал первой страной, ратифицировавшей статуты Международного уголовного суда. Идет проработка финансовых положений, с тем чтобы завершить подготовку бюджета и начать суд над бывшим президентом Чада Хиссеном Хабре.

510. В отношении свободы выражения мнения Сенегал напоминает о своей полной решимости гарантировать эту свободу, при этом в настоящее время ни журналисты, ни другие лица не подвергаются лишению свободы за выражение

своих убеждений. Этот вид свободы ограничивается лишь с учетом необходимости защитить свободу других лиц и обеспечить общественную безопасность.

511. По поводу калечащих операций на женских половых органах следует указать на то, что в последнее время несколько лиц было осуждено за эту практику, несмотря на протесты общественности. Кроме того, были проведены соответствующие пропагандистские мероприятия. Эту деятельность следует рассматривать в связи с другими мероприятиями, направленными на обеспечение защиты женщин и обучение детей.

512. Сенегал напоминает о своей готовности соблюдать принципы неделимости, универсальности, взаимозависимости и неизбирательности прав человека, при этом Сенегал активно борется с безнаказанностью и поддерживает деятельность Международного уголовного суда. Сенегал хотел бы, чтобы Суд был компетентен разбирать все дела, связанные с геноцидом, военными преступлениями и преступлениями против человечности, совершенными в любом районе мира, без каких-либо исключений. В силу этого Сенегал, несмотря на различные слухи, останется в составе Суда.

513. В отношении предполагаемого преследования гомосексуалистов следует указать, что Сенегал готов защищать этих лиц, несмотря на мнение общественности, которая выступает против такого образа жизни. Касательно независимости судебной системы делегация напомнила о том, что ее независимость уже обеспечена; тем не менее она будет дополнительно укреплена, а состав Высокого судебного совета будет пересмотрен, хотя в настоящее время лишь два его члена не являются магистратами.

514. В отношении образования для всех следует указать, что 40% средств национального бюджета расходуется на образование. Кроме того, Сенегал уделяет особое внимание детям и женщинам в сельских и удаленных районах, с тем чтобы расширить их возможности и позволить им играть важную роль в жизни страны.

515. Сенегал делает все возможное в целях более эффективной защиты прав женщин и детей. Был создан комитет для решения проблемы насилия в отношении женщин и детей, в работе которого принимают участие представители гражданского общества.

516. По поводу дела Хиссена Хабре делегация заявила, что в данном случае речь идет о достоинстве Африки. В связи с этим будет сделано все возможное для проведения справедливого судебного разбирательства. Африканскому союзу следует восполнить нехватку средств в бюджете суда, который будет функционировать под руководством международных учреждений.

## **Китай**

517. Обзор по Китаю состоялся 9 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Китаем в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/CHN/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/CHN/2);

с) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/CHN/3).

518. На 17-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Китаю (см. раздел С ниже).

519. Итоги обзора по Китаю состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/25), мнений Китая, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.

**1. Мнения, выраженные государством - объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

520. Китай поблагодарил все страны за активное участие в диалоге в рамках универсального периодического обзора и отметил, что довольно многие из них высоко оценили усилия и достижения Китая в области прав человека, выдвинув при этом большое число ценных рекомендаций. Китай воспринимает процесс обзора как возможность ознакомиться с мнением других стран и обеспечить дальнейшее поощрение и защиту прав человека своего народа. Китай тщательно изучил все рекомендации и принял те из них, которые отвечают его реалиям. По итогам обзора Китай создал межучрежденческую целевую группу в составе представителей более 20 департаментов и разработал конкретные планы осуществления с использованием материалов неправительственных организаций и научных учреждений.

521. Что касается конкретных рекомендаций, то 13 апреля 2009 года Китай выпустил свой первый национальный план действий в области прав человека на период 2009-2010 годов. В этом плане всеобъемлющим образом освещены все права и изложены полезные рекомендации, сделанные в ходе процесса обзора. В целях контроля и оценки его осуществления был создан механизм совместных заседаний.

522. В своем плане действий Китай обязался продолжить законодательные, судебные и административные реформы в целях приведения внутреннего законодательства в соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах, с тем чтобы создать условия для как можно более быстрой его ратификации. Законодательный орган Китая запланировал разработку административного закона об обязательном соблюдении и поправки к законодательству о гражданских и политических правах, включая законы о государственной компенсации и закон об охране государственной тайны.

523. В отношении судебной реформы следует отметить, что Верховный народный суд и соответствующие департаменты приняли ряд мер, включая подготовку в марте 2009 года проекта судебной реформы с изложением 30 мер, в том числе относительно размещения информации о приговорах суда в Интернете, регулирования дискреционных полномочий и привлечения к ответственности лиц, незаконным образом вмешивающихся в проведение независимого судебного расследования.

524. Что касается финансового кризиса и гарантированного обеспечения населения средствами к существованию, прежде всего в сельских районах, то центральное правительство по состоянию на конец 2008 года израсходовало 44% средств в рамках пакета мер по стимулированию экономики в размере 4 трлн.

юаней. К числу проектов с быстрой отдачей относились проекты по обеспечению доступа к чистой питьевой воде для 14,6 млн. сельских жителей, что позволило за два месяца практически удвоить данный показатель.

525. Китай расширил свою программу сокращения масштабов нищеты с охватом порядка 40,07 млн. человека, и в настоящее время рассматривает вопрос о переносе ее акцента с решения проблем нехватки продовольствия и одежды на оказание всесторонней поддержки и помощи. Китай заключил соглашения о сотрудничестве в области сокращения масштабов нищеты с большим числом развивающихся стран, организуя обучение и обмен опытом в интересах скорейшего достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

526. В апреле 2009 года правительство опубликовало план углубления процесса реформы фармацевтической и медицинской системы, цель которого - к 2020 году создать всеобщую систему медицинского страхования. В интересах практического осуществления этого плана Китай разработал план работы на период 2009-2011 годов. Органы государственного управления всех уровней в течение трехгодичного периода израсходуют дополнительно около 850 млрд. юаней; к 2011 году базовым медицинским страхованием будет охвачено все городское и сельское население, при этом максимальные размеры медицинской страховой премии будут увеличены до шестикратного дохода на душу населения.

527. Была представлена информация о выполнении рекомендации, согласно которой Специальный административный район Гонконг и Специальный административный район Макао будут продолжать функционировать с учетом существующих в них реалий и сохраняют систему защиты различных прав своих граждан в соответствии с собственным законодательством. Так, в первом из них выполняются Постановление о расовой дискриминации и Постановление о независимом совете по рассмотрению жалоб на действия полиции. Во втором проводятся правовые реформы, направленные на повышение ответственности высокопоставленных гражданских служащих и укрепление культуры добросовестности, а также на совершенствование практического осуществления законодательства.

528. В соответствии со своим обещанием Китай отреагировал на четыре рекомендации, выдвинутые Португалией, Аргентиной, Канадой, Австралией, Бразилией и Австрией, относительно включения правового определения дискриминации во внутреннее законодательство, сокращения числа преступлений, предусматривающих смертную казнь, принятия специального закона о бытовом насилии и последующей деятельности по итогам универсального периодического обзора.

529. Будучи развивающейся страной с большим населением, Китай сталкивается со многими трудностями и проблемами в области прав человека, которые, возможно, трудно себе представить в других странах. Тем не менее Китай совершенно уверен в прогрессе. Он обещал выполнять взятые перед другими странами обязательства с учетом своего фактического положения и воли народа и продолжать со всей ответственностью принимать участие в процессе обзора.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

530. Объединенные Арабские Эмираты высоко оценили усилия страны в рамках процесса универсального периодического обзора в целях организации ин-

ституциональной реформы в поддержку экономического возрождения страны и укрепления верховенства права с помощью усилий по проведению реформы системы для обеспечения независимости судебной власти. Эта работа оказалась непростой в условиях такой многоликой страны с большим разнообразием культур, как Китай. Объединенные Арабские Эмираты приветствовали сотрудничество с правозащитными органами и УВКПЧ и выразили надежду на то, что Совет примет во внимание все достижения Китая.

531. Куба приветствовала усилия и действия Китая по осуществлению рекомендаций, сформулированных в ходе обзора. Она признала, что Китай принял подавляющее большинство рекомендаций, вынесенных в отношении всех прав человека, что поможет деятельности правозащитников в Китае, которые являются подлинными сторонниками поощрения и защиты прав человека. Куба выразила сожаление по поводу политически мотивированных рекомендаций, выдвинутых в ходе универсального периодического обзора, и подчеркнула тот факт, что делегация обоснованно отказалась их принять. Она отметила неординарные достижения Китая в области укрепления национального единства и направления своего народа на путь развития и выразила ему свою поддержку.

532. Алжир приветствовал факт принятия Китаем всех сформулированных им рекомендаций, прежде всего тех, которые касаются ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и публикации и осуществления национального плана в области прав человека на 2009–2010 годы. Алжир приветствовал готовность Китая поделиться передовым опытом в деле осуществления концепции "научного подхода к развитию" с развивающимися странами. Он подчеркнул, что развитие и соблюдение прав человека будет происходить с учетом характерных особенностей китайского общества.

533. Катар дал высокую оценку мерам по осуществлению рекомендаций, принятых правительством, в том числе тем из них, которые касаются борьбы с детским трудом и направлены на поощрение права на образование и прав этнических меньшинств. Катар призвал специализированные учреждения Организации Объединенных Наций расширять помощь Китаю, в особенности в вопросах соблюдения прав детей. Он вновь предложил Китаю поделиться своим опытом, особенно в отношении права на развитие и стратегий и программ в области сокращения масштабов нищеты.

534. Саудовская Аравия приветствовала важную роль Китая в Совете и те весьма ощутимые усилия, которые Китай предпринял в целях совершенствования и развития правозащитных механизмов путем принятия национального плана действий по всем правам человека, стремясь при этом сблизить показатели сельских и городских районов, в особенности в отношении экономических и социальных прав. Саудовская Аравия предложила Китаю продолжить усилия в этих областях.

535. Узбекистан приветствовал конструктивный подход, продемонстрированный Китаем в процессе универсального периодического обзора, и результаты, достигнутые в области поощрения и защиты прав человека, включая политические, гражданские, социальные и культурные права и право на развитие. Узбекистан убежден, что приверженность Китая своим международным обязательствам будет способствовать продолжению плодотворной комплексной деятельности, охватывающей широкий спектр прав человека.

536. Пакистан подчеркнул, что Китай, несмотря на наличие самого большого населения в мире, близок к досрочному достижению многих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и другим государст-



вам следует взять на вооружение его передовые методы. Он отметил, что Китай, будучи ответственной мировой державой, неизменно следит за соблюдением прав и интересов развивающихся стран, что нашло отражение в заявлениях, сделанных в ходе обзора. Принятие Китаем разнообразных рекомендаций в областях гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и создание межучрежденческой рабочей группы для анализа и осуществления на систематической основе этих рекомендаций свидетельствуют о степени серьезности, с которой он подходит к вопросам прав человека. Пакистан отметил принятие Китаем первого национального плана действий в области прав человека и нового плана по обеспечению населения лекарственными препаратами и развитию системы здравоохранения.

537. Шри-Ланка приветствовала неизменное стремление страны к гармонии, сбалансированности и справедливым отношениям в рамках Совета и указала на следующие три вклада, которые Коммунистическая партия Китая внесла в дело защиты прав человека: а) искоренение подчиненного состояния и рабства в Китае, включая провинцию Тибет; б) освобождение женщин; в) образцовое обращение руководителей китайской революции с военнопленными. Особое удовлетворение у нее вызывает тот факт, что Китай принял подавляющее большинство рекомендаций, включая рекомендации Шри-Ланки, а также факт отказа Китая от предложений, способствующих этническому расколу и экстремизму. Шри-Ланка восхищается политикой Китая в вопросах этнической принадлежности и считает, что она может воспользоваться применяемыми в Китае методами.

538. Российская Федерация отметила, что Китай выразил готовность реализовать подавляющее большинство полученных рекомендаций, особенно касающихся обеспечения экономических, социальных и культурных прав, и что Китай намерен приложить новые масштабные усилия для достижения поставленных целей в деле защиты и обеспечения прав человека. Российская Федерация отметила, что динамично развивающаяся китайская экономика играет важнейшую роль в консолидации усилий международного сообщества по выходу из мирового экономического кризиса.

539. Бахрейн поздравил Китай с принятием такого большого числа рекомендаций, включая рекомендации самого Бахрейна. Он приветствовал подготовку первого национального плана в области защиты прав человека в Китае, разработанного в соответствии с решениями Венской конференции в рамках демократического процесса и охватывающего все права человека. Бахрейн приветствовал включенные в план меры, прежде всего в области защиты женщин, детей, пожилых лиц и инвалидов, а также тот факт, что в нем учтены рекомендации стран, что свидетельствует о том большом внимании, которое Китай уделяет правам человека, и о его намерении выполнять свои обязательства. Бахрейн указал, что этот план станет новым стимулом в деле защиты прав человека и создаст новые условия для принятия Международного пакта о гражданских и политических правах.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

540. Международная демократическая федерация женщин признала крупные достижения Китая в области сокращения масштабов нищеты, соблюдения прав человека для всех и создания современной социалистической системы. Она признала особые усилия, прилагаемые Китаем в деле поощрения прав женщин, детей и инвалидов. Проведение в Китае крупных международных мероприятий стимулировало устойчивое развитие и экономический рост страны, несущей

колоссальную ответственность в отношении прав человека своего населения, насчитывающего 1,3 млрд. человек.

541. Китайская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций указала на применение опирающегося на консультации и участие подхода в деле подготовки национального доклада Китая и разработки плана действий в области прав человека на 2009-2010 годы. Она приветствовала этот план и отметила, что необходимо наращивать усилия по его выполнению, в том числе в форме координации деятельности и планирования периодических мероприятий по контролю за прогрессом в деле его осуществления. При этом гражданскому обществу Китая надлежит играть свою роль в наблюдении за ходом его осуществления и в его оценке.

542. Федерация кубинских женщин отметила те значительные усилия, которые Китай приложил с целью гарантировать питание, образование, здравоохранение и нормальный уровень жизни. Она также отметила, что женщины в Китае получили равные права, в том числе на основе введения юридических гарантий, а также принятия мер в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, поощрения гендерного равенства в интересах развития, учреждения программы по наблюдению за прогрессом в деле улучшения положения женщин, предусматривающей наличие специального органа, занимающегося контролем за ее осуществлением и его оценкой и регистрацией прогресса в этой области.

543. Организация "Международная амнистия" считает, что китайские власти занизили значение странового универсального периодического обзора, отказавшись принять большое число рекомендаций по различным аспектам прав человека, и серьезно подорвали доверие к его результатам своими манипуляциями с материалами, представленными для этого процесса организациями гражданского общества. Организация призвала правительство вновь рассмотреть те рекомендации, которые не получили поддержки со стороны Китая, включая рекомендации, касающиеся регулярной публикации данных о смертных приговорах; прекращения практики вынесения смертных приговоров и административного задержания, преследований за пользование правами на свободу выражения своего мнения, ассоциации и собраний, подавления национальных меньшинств, в том числе жителей Тибета и уйгуров, и преследования лиц, исповедующих другие религии; осуществления рекомендаций, принятых Комитетом против пыток в 2008 году, и ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Международного пакта о гражданских и политических правах. У организации "Международная амнистия" вызывает обеспокоенность закон о национальной безопасности Макао, на основании которого могут быть подвергнуты тюремному заключению лица, пользующиеся своими правами на свободу выражения своего мнения и ассоциации.

544. Китайская сеть НПО по международным обменам считает, что Китай со всей серьезностью и открытостью подошел к своему первому обзору; его доклад в целом носил объективный и сбалансированный характер и учитывал мнения и предложения различных сторон и предполагал контроль со стороны населения Китая и международного сообщества, что верно и в отношении национального плана действий в области прав человека. Она отметила такие существующие в Китае недостатки, как несовершенная система социального обеспечения, недостаточный уровень защиты прав особых групп населения и слабость правоохранительной системы. Сеть призвала правительство воспользоваться результатами обзора для принятия более эффективных мер, признать контроль со стороны населения и продолжать международное сотрудничество в интере-

сах повышения уровня защиты прав человека своего народа и продвижения дела защиты прав человека в масштабах всего мира.

545. Китайская ассоциация за сохранение и развитие тибетской культуры высоко оценила тот факт, что Рабочая группа подняла вопрос о национальных меньшинствах и что в плане действий в области прав человека сделан упор на равенство всех национальных меньшинств, и выразила надежду на его полное выполнение правительством. В отношении приоритетов в деле обеспечения населения средствами к существованию, в том числе в условиях нынешнего финансового кризиса, она призвала уделять больше внимания сельским жителям Тибета, делать упор на профессиональную подготовку национальных меньшинств и более последовательно действовать в законодательной области в целях защиты прав и интересов тибетского населения.

546. Китайское общество "Уход и милосердие" изложило свои конструктивные и критические мнения при подготовке национального доклада Китая и представило независимые доклады УВКПЧ. Оно отметило, что Китай осуществляет национальный план в интересах развития детей и призвало уделять больше внимания защите детей мигрантов и детей, оставленных родителями-мигрантами, а также удовлетворению их основных потребностей в области образования и медицинского ухода. Оно также призвало местные органы власти и специализированные учреждения изучать политику в целях их защиты.

547. Хельсинкский фонд по правам человека выразил обеспокоенность по поводу отказа Китая принять многие рекомендации, включая практически все рекомендации, направленные на улучшение положения в области прав человека тибетского населения. Фонд считает, что принятие этих рекомендаций, включая рекомендации в пункте 82, вернет китайские власти к изучению и пересмотру некоторых вопросов, затрагивающих тибетское население, включая принятие Государственным советом Китая Постановления № 5, которое представляет собой вмешательство в старинный религиозный обряд и традицию конфирмации лиц, перешедших в тибетский буддизм, и прекращению кампании по искоренению сепаратизма и идеологических программ, принуждающих жителей Тибета к отказу от своего духовного руководителя.

548. В совместном заявлении от имени Общества по защите народов в угрожаемом положении и Международной организации "Репортеры без границ" отмечалось, что одна из многих рекомендаций, которые не были приняты Китаем, касалась предоставления доступа в районы Тибета, в том числе УВКПЧ и другим органам системы Организации Объединенных Наций. Авторы заявления считают, что такая позиция противоречит тем обещаниям и обязательствам, которые Китай дал Совету. Они призвали китайские власти открыть районы Тибета для посещений, приветствовали намерение властей пригласить Верховного комиссара в соответствии с просьбой, направленной в марте 2008 года, и настоятельно призвали Китай положительно отреагировать на последующее посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений.

549. Движение за дружбу между народами и против расизма в заявлении, сделанном совместно с Международной межконфессиональной организацией и Азиатской сетью организаций коренных и племенных народов, выразило глубокое сожаление в связи с тем фактом, что Китай не принял большинство рекомендаций, включая рекомендации о возобновлении диалога между правительством Китая и представителями Далай-ламы. Они считают, что нынешнее тупиковое положение сложилось после того, как китайские власти отвергли запрошенный меморандум о подлинной автономии тибетского народа 2007 года. Они

рекомендовали властям страны вступить в серьезный диалог с представителями Далай-ламы, к чему призвал Генеральный секретарь, и принять законодательство и положения в соответствии с законом о региональной этнической автономии.

550. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека перечислила те вопросы прав человека, в отношении которых Китай не принял ни одной рекомендации. Она ссылалась на пункты 70, 71 и 104 доклада, в которых содержатся явно далекие от реальности утверждения, отметив постоянное замалчивание каких-либо ссылок на избиение участников мирных протестов, имевшее место в Пекине 3 и 4 июня 1989 года; на факт угрозы выдвижения государственного обвинения в адрес лица, которое составило список детей, погибших во время землетрясения в провинции Сычуань в 2008 году; на факт исчезновения самого известного в свое время юриста страны более чем на шесть месяцев после взятия его под стражу; на то, что всего лишь неделей ранее более 15 известных правозащитников пострадали от произвольного лишения их статуса адвоката по причине деликатного характера представляемых ими дел. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека считает, что Китай, по видимому, приравнивает любое выражение обеспокоенности по поводу положения в районах Тибета к попыткам политизировать этот вопрос.

551. Китайское общество по исследованию прав человека отметило, что Все-китайская федерация женщин разрабатывает проект закона о бытовом насилии, и выразило надежду на то, что в ближайшее время он будет принят. В своем недавнем докладе Общество выразило обеспокоенность по поводу обеспеченности трудящихся-мигрантов средствами к существованию. Его рекомендации привлекли внимание правительства. Совместно с УВКПЧ Общество осуществило проект в области участия гражданских субъектов в деятельности договорных органов и выразило надежду на то, что Китай продолжит сотрудничество с УВКПЧ и рассмотрит вопрос об осуществлении в будущем конкретных проектов технического сотрудничества.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

552. Китай поблагодарил всех за поддержку и положительные отзывы. Правительство Китая тщательно изучит замечания и рекомендации, изложенные некоторыми странами и неправительственными организациями. Китай приветствовал позитивную критику и конструктивные рекомендации, однако он решительно выступает против любых нападок или утверждений, основанных на политических мотивах или предубеждениях, и против сфабрикованных и лживых сообщений.

553. Китай хотел бы прямо заявить следующее. 50 лет тому назад в Тибете Китай отменил построенную на невежестве и религии феодальную зависимость, заложив основы исторического социально-экономического прогресса в этом регионе. Представители всех этнических групп в Тибете пользуются широким спектром прав человека и свободами, немыслимыми для подневольных тибетцев, находившихся под правлением Далай-ламы. Центральное правительство Китая открыто идет на контакты и переговоры с личными представителями Далай-ламы. В настоящее время препятствием является нежелание далайской клики отказаться от своей позиции, которая фактически направлена на получение Тибетом независимости, и от своей непрекращающейся деятельности по расколу Китая.

554. В отношении политических беспорядков 1989 года правительство и народ Китая уже пришли к четкому заключению. За 30 лет реформ и политики откры-

тых дверей Китай добился колоссальных результатов в области социально-экономического развития, доказав, что курс Китая на строительство социализма с китайскими особенностями отвечает его национальным приоритетам и основным интересам подавляющего большинства населения страны.

555. В процессе обзора китайская делегация приняла рекомендации как развитых, так и развивающихся стран в отношении положения в области экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав в стране. Отказ Китая принять несколько рекомендаций обусловлен неоднозначностью действующих факторов. Что касается всех этих рекомендаций, то Китай подтвердил готовность продолжить их изучение.

556. В рамках своих стратегий и программ в политической, экономической и социальной областях Китай обеспечит всестороннее осуществление принятых рекомендаций и разумных элементов других рекомендаций. Китай уверен в том, что ко второму обзору его национальный доклад в области прав человека продемонстрирует вдохновляющие достижения в этой сфере.

## **Азербайджан**

557. Обзор по Азербайджану состоялся 4 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

а) национальном докладе, представленном Азербайджаном в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/AZE/1);

б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/AZE/2);

в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/AZE/3).

558. На 17-м и 18-м заседаниях 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Азербайджану (см. раздел С ниже).

559. Итоги обзора по Азербайджану состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/20), мнений Азербайджана, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/20/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

560. Азербайджан поблагодарил все страны, участвовавшие в обзоре, добавив, что предложенные конструктивные рекомендации, несомненно, будут способствовать процессу дальнейшей защиты и поощрения прав человека в Азербайджане.

561. Делегация Азербайджана объявила, что она полностью или частично приняла большую часть рекомендаций. Представители различных министерств и ведомств были задействованы в подготовке ответов на рекомендации, которые также были обсуждены в Управлении омбудсмена с участием представителей

государственных органов и неправительственных организаций. В целях выполнения рекомендаций правительство также намерено рассмотреть вопрос о создании рабочей группы, состоящей из представителей государственных органов и неправительственных организаций Азербайджана.

562. Среди принятых рекомендаций - рекомендации, касающиеся дальнейшего институционального укрепления системы защиты прав человека. Азербайджан отметил, что в марте 2009 года были проведены важные конституционные реформы, о чем подробно сообщается в письменном ответе на рекомендации. Были усовершенствованы положения, запрещающие незаконное вмешательство в личную и семейную жизнь, положения о праве на равенство, правах ребенка, свободе вероисповедания и праве на получение информации. В Конституцию было также включено положение о новой форме прямой демократии, в соответствии с которым 40 000 избирателей имеют право выдвигать законодательную инициативу. В стране была принята национальная стратегия по повышению транспарентности и борьбе с коррупцией и утвержден связанный с ее осуществлением национальный план на период 2007-2011 годов.

563. Приняв рекомендации о дальнейших мерах по предупреждению насилия в отношении женщин, Азербайджан осуществляет соответствующие меры социально-экономического и законодательного характера. В законе о гендерном равенстве, принятом в 2006 году, определение "дискриминации по признаку пола" было расширено за счет включения формулировки "любые проявления дифференциации и превосходства по признаку пола, которые ограничивают равное осуществление прав или мешают ему". Законопроект о предотвращении насилия в быту содержит, среди прочего, положения об открытии в различных районах Азербайджана реабилитационных центров для женщин и детей, подвергшихся насилию.

564. Азербайджан принял рекомендации, касающиеся запрещения телесных наказаний и жестокого обращения с детьми, увеличения числа образовательных программ и мер социальной интеграции для детей, оставшихся без надзора родителей, и ставших жертвами сексуальной эксплуатации и физического насилия. Были также признаны рекомендации в отношении дальнейшего принятия институциональных мер в целях повышения эффективности защиты прав человека. Упомянутые выше конституционные изменения включали также положения, запрещающие принятие на работу детей в возрасте до 15 лет и привлечение их к деятельности, угрожающей их жизни, здоровью и нравственности. Дети, лишенные родительской заботы и опеки, находятся под попечительством государства. В Конституции была закреплена специальная норма, в соответствии с которой государство осуществляет контроль за соблюдением прав детей. Азербайджан также перечислил ряд законов о защите прав детей, в том числе касающиеся борьбы с торговлей детьми и беспризорностью.

565. Касательно рекомендаций относительно эффективной реализации национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и оказанию помощи ее жертвам следует указать, что Азербайджан принял эти рекомендации и отметил, что в стране были проведены широкомасштабные просветительские кампании с участием неправительственных организаций; созданы специальные вебсайты и телевизионные программы; проведены социологические исследования в целях выявления и пресечения причин таких преступлений.

566. Азербайджан принял ряд рекомендаций, касающихся эффективной реализации прав иностранцев и лиц без гражданства в соответствии с рекомендациями договорных органов. Он отметил усовершенствование сбора статистических данных о трудовой миграции и разработку правил предоставления разрешений

на работу или статуса иммигранта. 4 марта 2009 года Президент Республики подписал указ с целью упрощения процедур предоставления иностранцам и лицам без гражданства разрешений для проживания и занятия трудовой деятельностью. Эти упрощенные процедуры позволяют таким лицам покидать Азербайджан и возвращаться в него с паспортами и соответствующими удостоверениями, выданными Государственной миграционной службой. Готовится также проект миграционного кодекса.

567. В отношении рекомендаций о дальнейшем поощрении религиозной терпимости Азербайджан заявил, что он готов поделиться накопленным опытом и существующей практикой, учитывая высокий уровень терпимости и уважения к различным этническим группам и религиям на протяжении многих столетий. Поощрение межкультурного и межрелигиозного диалога по-прежнему является одним из приоритетов внешней политики Азербайджана.

568. Азербайджан принял рекомендации в отношении дальнейшего улучшения условий содержания заключенных и решения вопросов переполненности тюрем и недостаточного медицинского ухода в них, изложив уже принятые и планируемые меры в этом отношении. В мае 2009 года в Баку было сдано в эксплуатацию новое здание следственного изолятора пенитенциарной службы, построенное в соответствии с международными стандартами. Наряду с этим, 9 000 человек были освобождены из мест заключения на основании акта об амнистии от 17 марта 2009 года.

569. В связи с рекомендацией относительно внесения изменений в положения уголовного законодательства, касающиеся клеветы, Азербайджан отметил, что, как указано в его письменном ответе, с этой целью была создана специальная рабочая группа.

570. Азербайджан не согласен с утверждениями о якобы имеющем место давлении или физическом насилии в отношении журналистов и правозащитников, которые являются результатом неверной информированности. Равенство каждого перед законом является основополагающим принципом, который применяется ко всем лицам независимо от их профессии и рода деятельности. Наряду с этим, в соответствии с недавним законом об амнистии четыре представителя средств массовой информации были освобождены из мест заключения. Кроме того, Президент также подписал в апреле 2009 года указ о создании фонда государственной поддержки развития средств массовой информации, на цели которого было выделено 1,625 млн. долл. США.

571. Что касается утверждений о препятствиях, якобы чинимых правозащитным группам, он отметил, что в результате принятых в последние годы мер положение неправительственных организаций и правозащитников улучшилось. В Азербайджане зарегистрировано более 140 неправительственных правозащитных организаций.

572. Кроме того, делегация в своем письменном ответе на рекомендации, касающиеся иностранного радиовещания в Азербайджане, пояснила, что такое вещание в стране не запрещено.

573. Делегация готова принять целый ряд рекомендаций в отношении дальнейшего улучшения условий жизни внутренне перемещенных лиц. Правительство проводит последовательную политику в данной области. Последние палаточные городки в Азербайджане были ликвидированы, и более 70 000 внутренне перемещенных лиц были обеспечены нормальным жильем и работой. Показатель бедности среди таких лиц и беженцев снизился с 74% до 30%. За тот же

период на социальную защиту беженцев и внутренне перемещенных лиц было выделено 1,25 млн. долл. США.

574. Относительно искоренения основных причин бедности и решения социальных проблем следует отметить, что Азербайджан принял соответствующую рекомендацию и готов обменяться своим практическим опытом. С целью обеспечения реализации социальных и экономических прав правительство приняло государственные программы, в том числе по сокращению бедности, устойчивому развитию, а также стратегии занятости и социально-экономического развития регионов. В результате принятой политики и мер показатели бедности значительно снизились.

575. Азербайджан выразил готовность периодически представлять информацию об осуществлении рекомендаций.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами - наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

576. Объединенные Арабские Эмираты отметили то значение, которое Азербайджан придает правам человека, и шаги, предпринятые в целях приведения законодательства в соответствие с международными нормами в области защиты прав человека. Они выразили удовлетворение в связи с разработкой программ борьбы с нищетой и созданием для граждан страны возможностей в области занятости. Объединенные Арабские Эмираты отметили усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития и защиту прав женщин и детей. Они также отметили усилия в областях здравоохранения и образования.

577. Катар высоко оценил конструктивное сотрудничество и открытость Азербайджана на протяжении всего периода проведения обзора. Он дал высокую оценку усилиям по защите и укреплению прав человека, особенно через посредство конституционных и правовых изменений последних лет. Эти изменения преследовали цель укрепить и защитить права человека в соответствии с международным правом прав человека и гуманитарным правом. Катар отметил, что на протяжении ряда лет экономика Азербайджана развивается довольно высокими темпами, что способствовало достижению целей социально-экономической политики. Он добавил, что эта политика направлена на повышение уровня жизни и социальной защиты азербайджанского народа в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Катар выразил уверенность в том, что правительство решит стоящие перед ним проблемы, прежде всего касающиеся прав детей и прав беженцев и внутренне перемещенных лиц.

578. Алжир высоко оценил дух сотрудничества, проявленный Азербайджаном в ходе обзора, отметив принятие 80% рекомендаций. Он с удовлетворением отметил транспарентность Азербайджана и ту конструктивную роль, которую он играет в Совете. Кроме того, Алжир высоко оценил его усилия по поощрению и защите прав человека, особенно экономических и социальных прав, путем проведения политики, направленной на сокращение масштабов нищеты и увеличение занятости, что соответствует рекомендациям Алжира. Алжир выразил удовлетворение по поводу усилий Азербайджана, направленных на решение проблемы насилия в отношении женщин, включая насилие в быту, в соответствии с рекомендацией страны. Алжир призвал продолжать действовать в этом направлении. Алжир подчеркнул достигнутый Азербайджаном прогресс в деле обеспечения прав ребенка и доступности образования для всех детей.



579. Узбекистан похвалил Азербайджан за последовательные шаги в деле защиты прав человека и основных свобод в рамках его международных обязательств и в национальном законодательстве. В результате такой приверженности и серьезного подхода Азербайджана к механизму универсального периодического обзора были созданы все предпосылки для его активного и транспарентного участия на всех этапах данного процесса. Узбекистан убежден, что приверженность Азербайджана своим международным обязательствам будет способствовать продолжению усилий по дальнейшему укреплению системы поощрения и защиты прав человека.

580. Пакистан отметил, что Азербайджан, будучи одним из основателей Совета, конструктивно участвует в его институциональном строительстве. Он указал на принципиальную позицию Азербайджана, его открытый и конструктивный подход к процессу универсального периодического обзора и готовность прямо отвечать на задаваемые вопросы. Он отметил, что Азербайджан принял большинство вынесенных рекомендаций. Он указал, что Азербайджан приступил к выполнению многих из этих рекомендаций посредством создания рабочей группы. Он отметил, в частности, проведение конституционных реформ, предусматривающих дополнительные гарантии прав человека, принятие мер по расширению возможностей женщин и ликвидации всех форм насилия по отношению к ним, а также шаги, направленные на укрепление прав детей, повышение уровня религиозной терпимости и совершенствование деятельности пенитенциарных служб.

581. Российская Федерация поблагодарила делегацию Азербайджана за подробную информацию, представленную на пленарном заседании Совета. Она считает, что обзор по Азербайджану полностью соответствовал требованиям резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и резолюции 5/1 Совета. Это стало результатом серьезного и конструктивного отношения, продемонстрированного Азербайджаном на всех стадиях процесса универсального периодического обзора. Российская Федерация заявила, что участие в обзоре явилось еще одним свидетельством активной позиции Азербайджана в отношении международного сотрудничества по правам человека. Она выразила надежду на то, что правительство Азербайджана максимально успешно выполнит все обязательства, принятые в ходе процесса обзора.

582. Саудовская Аравия заявила, что выступление Азербайджана, посвященное рекомендациям, которые были вынесены в ходе обзора по этой стране, отразило его позитивный и эффективный подход к порядку работы Совета. Она отметила, что Азербайджан принял большинство рекомендаций. Саудовская Аравия заявила, что сотрудничество Азербайджана с процедурами и механизмами Организации Объединенных Наций и его решимость продолжать данный позитивный диалог ясно продемонстрировали то значение, которое он уделяет правам человека. Саудовская Аравия также отметила готовность Азербайджана поощрять гражданские, культурные, политические и социальные права своих граждан. Проведение обзора предоставило полезную возможность ознакомиться с усилиями Азербайджана в деле разработки законодательства и создания институтов по поощрению и защите прав человека. Саудовская Аравия высоко оценила усилия Азербайджана и призвала его продолжать действовать в этом направлении.

583. Египет дал высокую оценку прогрессу, достигнутому Азербайджаном в области экономического и социального развития, в частности в деле искоренения нищеты. Он отметил то особое внимание, которое Азербайджан уделяет обеспечению гендерного равенства в рамках своей национальной правозащит-

ной инфраструктуры. Египет приветствовал готовность Азербайджана сотрудничать с правозащитными органами и механизмами, в том числе с Рабочей группой. Он выразил уверенность в том, что Азербайджан приложит все усилия для осуществления национальных планов и стратегий во всех областях прав человека в сотрудничестве с правозащитными органами и механизмами. Кроме того, Египет убежден в готовности Азербайджана выполнять рекомендации, которые он принял в соответствии со своими национальными приоритетами.

584. Китай отметил то значение, которое Азербайджан придает процессу универсального периодического обзора, и меры, принятые в целях выполнения рекомендаций. Он привел конституционную реформу Азербайджана в качестве примера крупного вклада в укрепление верховенства права. Он также отметил принятие нового законодательства по вопросам о правах ребенка и защите мигрантов, включая упрощение определения "мигранта", что будет способствовать защите их прав. Он упомянул меры по борьбе с насилием в отношении женщин и детей и осуществление национальной программы действий в области прав человека. Китай выразил уверенность в том, что, благодаря этим усилиям, Азербайджан преодолит последствия финансового кризиса и будет и впредь поощрять и защищать права человека путем последовательного осуществления программы действий и рекомендаций обзора.

585. Бахрейн выразил удовлетворение позитивными шагами, сделанными Азербайджаном для выполнения ряда рекомендаций. Он высоко оценил усилия Азербайджана, направленные на поощрение равенства прав мужчин и женщин и на разработку политики и планов, обеспечивающих соответствие системы образования потребностям общества. Он отметил программы, проекты и рабочие совещания по подготовке судей и развитию судебной реформы, а также усилия, предпринятые для защиты прав беженцев и внутренне перемещенных лиц и обеспечения их участия в политической жизни и осуществления их экономических, социальных и культурных прав.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

586. Комиссия по правам человека Азербайджана (омбудсмен) заявила, что омбудсмен проделал обширную работу, связанную с универсальным периодическим обзором, включая проведение учебного мероприятия с участием международных экспертов, представителей государственных органов и гражданского общества. Относительно рекомендации 1 она отметила, что в соответствии с указом президента в январе 2009 года Управление омбудсмана было выбрано в качестве национального превентивного механизма, предусмотренного Факультативным протоколом к Конвенции против пыток. По поводу рекомендаций 6, 8, 9 и 10 она отметила, что было принято несколько законодательных актов и государственных программ в интересах защиты прав женщин, обеспечения гендерного равенства и борьбы против насилия. Комиссия указала, что эти вопросы неизменно являются предметом внимания омбудсмана. Омбудсмен считает необходимым создавать центры оказания помощи женщинам и детям, подвергающимся насилию, детям, лишенным родительского ухода, и, в конечном итоге, принять закон о насилии в семье. В отношении рекомендации 19 омбудсмен предложил организовать межрелигиозный и межкультурный диалог и отметил, что Азербайджан, будучи многорелигиозным государством, поддерживает свободу религии на основе принципов единства и разнообразия. Управление омбудсмана готово сотрудничать в качестве национального правозащитного учреждения с государством в деле выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе обзора.

587. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека с удовлетворением отмечает тот факт, что Азербайджан распространил постоянно действующее приглашение на всех мандатариев специальных процедур. Она заявила, что процесс обзора позволил выявить ряд основных проблемных областей, на которые было обращено внимание правительства, включая преследование и запугивание правозащитников, нарушение свободы собраний, политически мотивированные аресты и преследования и пытки и жестокое обращение в полицейских изоляторах. Еще острее стоит вопрос о повышении степени свободы средств массовой информации, положение которых на протяжении последних нескольких лет постоянно ухудшается, в том числе по причине уголовного преследования за диффамацию и другие противоправные действия в целях недопущения появления критических сообщений и лишения журналистов свободы. Она призвала правительство принять и выполнить все рекомендации данного процесса обзора, прежде всего в области свободы средств массовой информации. В частности, необходимо немедленно освободить журналистов, подвергшихся тюремному заключению на основании политически мотивированных обвинений, и отменить уголовное наказание за диффамацию.

588. Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека высоко оценил нынешний процесс реформ в правозащитной сфере и призвал Азербайджан продолжать эту деятельность, несмотря на непрекращающийся конфликт в Нагорном Карабахе, который он осудил, так же, как и действия армянских оккупационных сил. Посредством реализации своих планов по созданию в будущем своего отделения в этой стране Центр будет и впредь оказывать Азербайджану содействие в деле осуществления им своих международных обязательств.

589. Федерация женщин и планирования семьи высоко оценила приверженность Азербайджана идее гендерного равенства. В отношении рекомендаций, содержащихся в пунктах 69 и 90 доклада Рабочей группы, она подчеркнула важность решения проблемы сексуальных домогательств. В этой связи она призвала Азербайджан проводить исследовательскую работу и пропагандистские кампании и создавать структуры для учета случаев изнасилования, организовать необходимую подготовку для сотрудников правоохранительных органов и принять решительные меры по борьбе с коррупцией. Федерация также призвала проводить кампании по разъяснению роли представителей разных полов и ценности вклада женщин и девочек, с тем чтобы сократить число аборт, обусловленных полом плода, и защитить права женщин. Она призвала Азербайджан рассмотреть рекомендации 26 и 48, организовать для сотрудников правоохранительных и судебных органов подготовку по вопросам защиты детей, женщин и лиц нетипичной сексуальной ориентации и гендерной принадлежности. Она призвала должным образом расследовать утверждения о действиях полиции, связанных с шантажом, запугиванием и насилием в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, а также обеспечить наказание виновных в этом лиц и создать административно-правовую базу для искоренения такой практики. Она обратилась к Азербайджану с просьбой обеспечить, чтобы неправительственные организации, в том числе оказывающие содействие уязвимым группам населения, имели возможность свободно регистрироваться и действовать без вмешательства со стороны государства или угрозы преследований.

590. Фонд Аль-Хакима поблагодарил Азербайджан за сотрудничество с правозащитными механизмами и проявленную им готовность уважать рекомендации универсального периодического обзора. Он призвал Азербайджан продолжать усилия в целях укрепления своей институциональной базы и распространения

культуры прав человека. Он указал, что Азербайджану для осуществления рекомендаций необходимо создать механизм с участием представителей правительства и организаций гражданского общества. Фонд подчеркнул важность разработки программ борьбы с насилием в отношении женщин и детей, облегчения доступа к правосудию и равенства для всех жертв населения в семье и выплаты им компенсации. Он также подчеркнул значение осуществления национального плана по борьбе с торговлей людьми и оказания необходимой помощи ее жертвам. Он высоко оценил проведение с 2006 года форума для диалога между цивилизациями и религиями.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

591. Азербайджан поблагодарил всех выступавших, в частности неправительственные организации, и подтвердил готовность оказывать поддержку процессу универсального периодического обзора и сотрудничать с правительствами и неправительственными организациями. Те рекомендации, которые были упомянуты в заявлениях неправительственных организаций, также будут приняты во внимание в интересах повышения уровня защиты прав человека.

592. Азербайджан взял на себя обязательство уделять еще больше внимания укреплению гендерного равенства и защите прав детей, а также улучшению социального положения беженцев и внутренне перемещенных лиц.

593. Азербайджан считает, что развитие прав человека является одним из величайших достижений международного сообщества, и будет неизменно оказывать содействие сотрудничеству в рамках Совета и механизма защиты прав человека.

### Мексика

594. Обзор по Мексике состоялся 10 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Мексикой в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/MEX/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/4/MEX/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/4/MEX/3).

595. На 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Мексике (см. раздел С ниже).

596. Итоги обзора по Мексике состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/27), устных мнений Мексики, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также дополнительную информацию, представленную Мексикой в письменном виде);

**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

597. Мексика отметила, что в настоящее время она осуществляет далеко идущие преобразования в интересах создания более демократического общества в условиях чрезвычайных трудностей.

598. С момента подготовки национального доклада в Мексике идет активное обсуждение вопросов, касающихся прав человека. В феврале 2009 года Мексика приняла 83 из 91 рекомендации, выдвинутой в ходе обзора. Мексика подготовила в письменном виде замечания по рекомендациям, которые включают изложение ее позиции в отношении остальных восьми рекомендаций и информацию о соответствующем прогрессе, достигнутом в последнее время.

599. В этой связи Мексика сослалась на инициативу, направленную на включение в Конституцию предусмотренных международными договорами прав человека, принципа "pro persona", а также повышение степени независимости государственных правозащитных органов; инициативы, в соответствии с которой преступления против журналистов будут рассматриваться в качестве федеральных правонарушений; включение в Конституцию положения о защите личных данных. Было принято три новых закона в целях укрепления процессов сертификации, повышения уровня профессионализма и усиления контроля в том, что касается действий сотрудников полицейских сил и государственных министерств. Была создана национальная академия по вопросам управления тюрьмами.

600. Мексика указала, что она продолжает заниматься вопросами поощрения гендерного равенства, предупреждения насилия в отношении женщин и борьбы с ним и что медицинским центрам, учреждениям и организациям здравоохранения было поручено оказывать медицинскую помощь лицам, пострадавшим от сексуального и бытового насилия. В отношении прав коренного населения Мексика заявила о создании специализированных судов, предусматривающих предоставление услуг устных и письменных переводчиков и специализированных общественных защитников. Кроме того, она отметила меры, гарантирующие права мигрантов и направленные на предупреждение торговли людьми, а также гарантирующие экономические, социальные и культурные права.

601. Мексика взяла у Всемирного банка заем на укрепление своей программы развития человеческого потенциала "*Oportunidades*" ("Возможности"), цель которой - положить конец переходящей из поколения в поколение нищете и обеспечить медицинский уход, питание и образование для всего населения. В условиях глобального финансового кризиса Мексика подписала национальное соглашение в интересах обеспечения семейного благосостояния и занятости и национальное соглашение по вопросу о производительности труда. Касательно сферы здравоохранения она упомянула свою национальную стратегию сокращения материнской смертности. Мексика ответственно решает вопросы, связанные с недавно разразившейся эпидемией гриппа H1N1, в полной мере соблюдая права человека и принцип недискриминации.

602. В отношении остальных восьми рекомендаций Мексика отметила, что рекомендации, содержащиеся в пунктах 94.1, 94.3 и 94.4 доклада Рабочей группы, а также первой части пунктов 94.6 и 94.8 либо потеряли свою актуальность, либо были выполнены. Мексика не может поддержать рекомендации, изложенные в пунктах 94.2, 94.5 и 94.7.

603. В отношении пункта 94.2 Мексика отметила, что конституционная реформа 2008 года ограничила масштабы использования процедуры "arraigo" ("задержание"), которая в настоящее время применяется лишь в делах об организованной преступности, тщательно контролируется судебными органами и может быть инициирована лишь на основании распоряжения судьи, когда это необходимо для успешного ведения следствия, защиты людей или имущества или когда существуют основания опасаться того, что подозреваемый может скрыться от правосудия. Была учреждена должность надзорного судьи, который обеспечивает гарантии прав обвиняемых и потерпевших в рамках этой процедуры и проверяет правомочность данного процесса. Мексика указала, что "arraigo" отвечает международным нормам и что до сведения обвиняемых доводится информация об их правах, они получают беспрепятственный доступ к адвокату и необходимым средствам защиты. В рамках процедуры "juicio de amparo" ("направление в судебном порядке апелляции в целях обеспечения правовой защиты") может быть подана апелляция на решение надзорного судьи в целях обеспечения прав задержанных лиц. Кроме того, Мексика располагает соответствующим механизмом мониторинга.

604. В отношении пунктов 94.5 и 94.7 Мексика пояснила, что система гражданского судопроизводства имеет приоритет над военными структурами, так как постановления и решения военных судов и военного Верховного суда могут быть оспорены в рамках процедуры "recurso de amparo" ("апелляции в целях получения правовой защиты"). Министерство национальной обороны приняло все рекомендации национальной комиссии по правам человека. К совершившим преступления военнослужащим применяются юридические меры, что имеет место, в частности, в случае нарушения прав человека; пострадавшим лицам была выплачена компенсация.

605. Мексика подчеркнула, что юрисдикция военных органов над действиями военнослужащих предусмотрена в Конституции и преследует цель поддержания воинской дисциплины и что военная юстиция повысила прозрачность рассматриваемых военными судами дел и расширила масштабы участия в них потерпевших.

606. Национальный план защиты прав человека на 2008-2012 годы содержит обязательство осуществлять реформы военной юстиции в соответствии с международными обязательствами.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

607. Алжир высоко оценил факт распространения Мексикой письменных мнений по поводу рекомендаций. Он приветствовал решение Мексики рассмотреть рекомендации, вынесенные Алжиром в ходе обзора, которые касаются прежде всего насилия в семье и жестокого обращения с детьми, сокращения масштабов нищеты и обеспечения доступа к образованию. Алжир принял к сведению меры Мексики по осуществлению этих рекомендаций, в частности пересмотр закона об образовании и принятие национальной программы развития коренных народов на 2009-2012 годы. Алжир высоко оценил выдвинутую Мексикой в Совете инициативу в отношении прав мигрантов и предложил ей продолжать содействовать всеобщей ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

608. Египет поблагодарил Мексику за открытость, проявленную ею в процессе обзора. Он высоко оценил внимание, которое Мексика уделяет правам трудящихся-мигрантов и инвалидов. Он уверен, что Мексика сделает все возможное

для выполнения принятых ею рекомендаций в соответствии со своими национальными приоритетами и целями.

609. Соединенные Штаты Америки высоко оценили открытость Мексики в изложении стоящих перед нею проблем и отметили ее усилия в области защиты прав человека. Они поддержали рекомендации Рабочей группы по активизации деятельности особого следственного отдела федеральной прокуратуры и усилий по предупреждению насилия в отношении женщин и торговли людьми и борьбе с этими явлениями, а также по созданию безопасных условий для пользования свободой выражения своего мнения. Они призвали Мексику на государственном уровне оказывать поддержку журналистам в качестве ценных свидетелей в борьбе с безнаказанностью, коррупцией и беззаконием, источником которых являются наркокартели и другие преступные образования. Всестороннее расследование нарушений прав человека военнослужащими и сотрудниками сил безопасности и принятие рекомендаций национальной комиссии по правам человека также способствовали бы искоренению безнаказанности.

610. Бельгия подчеркнула важность борьбы с безнаказанностью и сослалась на разъяснения, представленные Мексикой в отношении борьбы с организованной преступностью. Она высказала сожаление по поводу решения о закрытии особого следственного отдела прокуратуры, который занимался существовавшими ранее политическими и общественными движениями. Поблагодарив делегацию за информацию относительно передачи запросов Специальной канцелярии Генерального прокурора по федеральным преступлениям, Бельгия вновь выразила удивление по поводу того, что дела о насильственных исчезновениях или убийствах в ходе "грязной войны" рассматривались наряду с обычными преступлениями, и призвала Мексику создать особый механизм для расследований таких видов преступлений. Бельгия приветствовала принятие Мексикой рекомендаций, касающихся насилия в отношении женщин.

611. Чад с удовлетворением отметил, что Мексика приняла большую часть рекомендаций, вынесенных в ходе обзора, тем самым продемонстрировав свою приверженность делу защиты прав человека.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

612. Национальная комиссия по правам человека Мексики выразила уверенность в том, что рекомендации, выдвинутые Рабочей группой, будут выполняться с участием правозащитных учреждений и гражданского общества. Она отметила, что Рабочая группа не рассматривала права человека инвалидов и право на здоровую природную среду. Она обратилась с просьбой обеспечить в рамках универсального периодического обзора комплексный анализ всех вопросов прав человека.

613. Организация "Международная амнистия" отметила, что многие рекомендации, вынесенные в ходе обзора, совпадают с рекомендациями гражданского общества Мексики. Она указала на принятие Мексикой 83 рекомендаций, однако отметила, что одно за другим правительства Мексики брали на себя сходные обязательства решить многолетние вопросы в области прав человека без каких-либо конкретных результатов. Приветствуя изменения в законодательстве, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин, эта организация отметила, что большинство органов власти в стране не принимают меры к их осуществлению и часто продолжают считать, что данный вопрос не является приоритетным. Она подчеркнула, что федеральному правительству не удалось продемонстрировать приверженность делу предупреждения насилия в отношении

женщин и наказания за него, сославшись на положение в городах Сьюдад-Хуарес, Чихуахуа и Сан-Сальвадор-Атенко.

614. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека выразила озабоченность по поводу того, что Мексика не приняла рекомендации в отношении безнаказанности военных, виновных в грубых нарушениях прав человека. Она подчеркнула, что Генеральный прокурор по военным делам на протяжении последних десяти лет не привел ни одного примера приговора, вынесенного военным судом военнослужащему, обвиняемому в нарушении прав человека. Она подчеркнула, что Мексика никогда не выполнит своего обязательства в отношении осуществления реформы военной юстиции, с тем чтобы привести ее в соответствие с международными обязательствами в области прав человека, если военные будут настаивать на своей юрисдикции в отношении расследования грубых нарушений прав человека в рамках системы военного правосудия, страдающего отсутствием базовых гарантий, и если дела военнослужащих, обвиняемых в нарушении прав человека гражданских лиц, не будут немедленно передаваться сотрудникам прокуратуры.

615. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития отметила, что условия, на основании которых предусматривается уголовная ответственность за совращение малолетних путем обмана ("estrupo"), не соответствуют положениям Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Следует призвать Мексику незамедлительно осуществить рекомендации, предусматривающие консолидацию внутреннего законодательства, прежде всего в отношении "estrupo", и его согласование с международным правом, а также реформирование или отмену законов, положений и видов практики, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, в целях защиты их свободы, самостоятельности и сексуальных прав.

616. Международная комиссия юристов и Правозащитный центр Мигеля Агустина Про Хуареса упомянули о необходимости решения проблем пыток и произвольных задержаний, а также борьбы с безнаказанностью. Они отметили тенденцию к установлению уголовной ответственности за действия, связанные с общественным протестом и политической диссидентской деятельностью в Оахаке, что выразилось в произвольных задержаниях, чрезмерном применении силы, убийстве политических оппонентов и запугивании представителей гражданского общества, средств массовой информации и независимых журналистов. Они указали, что лицам, задержанным в связи с конфликтом в Оахаке в 2006 году, на систематической основе отказывали в правосудии и что не были наказаны лица, виновные в этих репрессиях и в других преступлениях, совершенных до и после этих событий, включая насильственные исчезновения.

617. Федерация женщин и планирования семьи высоко оценила те меры, которые Мексика предусмотрела и приняла в отношении защиты прав ребенка, как это отражено в докладе Рабочей группы. Подчеркивая значение всеобщего полового воспитания для детей и молодежи, она с удовлетворением отметила, что Мексика в 2008 году принимала совещание министров здравоохранения и образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна и подписала Декларацию министров о профилактике путем воспитания. Она призвала Мексику действовать в интересах создания системы всеобщего полового воспитания в школах, с тем чтобы выполнить обязательства, взятые в этой декларации.

618. Информационная группа по вопросам продолжения рода на основе выбора подчеркнула важность рекомендаций, предусматривающих согласование национального законодательства Мексики с международными договорами о правах человека. Она напомнила, что рекомендации в отношении отмены "arraigo"



и пересмотра определения организованной преступности, для его согласования с Палермским протоколом, еще не выполнены. Группа отметила наличие документально подтвержденных случаев, когда руководители общественных движений необоснованно обвинялись в принадлежности к организованной преступности, и подчеркнула, что "arraigo" представляет собой форму произвольного задержания, на повседневной основе используемую сотрудниками сил безопасности и военными. Она призвала Мексику выполнять эти рекомендации и организовать открытое обсуждение вопроса об "arraigo".

619. Организация "Контакты в области прав человека" выразила озабоченность по поводу рекомендаций, которые еще не были приняты Мексикой, в частности рекомендаций, касающихся повторного создания особого следственного отдела прокуратуры или аналогичного механизма для расследования совершенных в прошлом преступлений. Она отметила, что в июле 2009 года в Межамериканском суде по правам человека будет слушаться вопрос об отсутствии доступа к правосудию в отношении прошлых преступлений, что может дать Мексике новую возможность для решения этой проблемы. Она призвала членов Совета оказать Мексике содействие в данном процессе.

620. Правозащитный центр Мигеля Агустина Про Хуареса отметил, что большинство еще не принятых рекомендаций касается обязанности расследования случаев предполагаемого нарушения прав человека и наказания за них в рамках гражданского, а не военного судопроизводства. Центр подчеркнул, что Мексике необходимо в срочном порядке выполнить эти рекомендации. Он отметил, что имеются документальные свидетельства таких злоупотреблений со стороны военных, как пытки, произвольные задержания и внесудебные казни; что число сообщений о нарушении прав человека Министерством обороны Мексики, полученных национальной комиссией по правам человека, в период 2006-2008 годов увеличилось в шесть раз; и что только расследование этих преступлений и судебное преследование виновных в них лиц независимыми гражданскими властями способно изменить нынешнее положение. Центр призвал правительство положить конец безнаказанности.

621. Агентство социальных услуг Протестантской церкви в Германии подчеркнуло, что Мексика приняла рекомендации по вопросу о правозащитниках, однако выразило озабоченность в связи с последними действиями, которые подрывают эти обязательства, сославшись на исчезновение двух правозащитников коренных народов из Герреро, которые были затем подвергнуты пыткам и казнены. Оно заявило, что организации были вынуждены закрыть свои отделения в Герреро по причине угроз в своей адрес и что Межамериканский суд по правам человека предоставил 107 правозащитникам временные меры защиты, которые не были эффективным образом осуществлены. Агентство обратилось к Совету с просьбой призвать Мексику выполнять рекомендации в отношении предупреждения, проведения расследований и судебного преследования, в том что касается действий лиц, виновных в нарушениях прав человека, и создать правовую основу и соответствующую государственную программу в интересах защиты правозащитников в Герреро.

622. Центр за осуществление репродуктивных прав напомнил о 1 200 женщинах ставших жертвами фемцида, и о положении тысяч женщин и девочек, пострадавших от реакционных реформ, в соответствии с которыми в 13 мексиканских штатах была установлена уголовная ответственность за аборты по любым показаниям. Центр подчеркнул, что женщинам по-прежнему приходится лишь надеяться на доступ к правосудию. Он поддержал рекомендации о приведении федерального законодательства и законодательства штатов в со-

ответствие с общим законом о защите женщин от насилия и об обеспечении соблюдения этого закона всеми федеральными, муниципальными властями и властями штатов. Он также поддержал рекомендацию о принятии эффективных мер по обеспечению надлежащего расследования случаев фемицида.

#### 4. Заключительные замечания государства-объекта обзора

623. Мексика подчеркнула, что для целей настоящего обзора она осуществила институциональную мобилизацию и провела диалог с заинтересованными сторонами, а также отметила в качестве положительных элементов данного процесса тот факт, что все заинтересованные стороны получили более полное представление о положении в области прав человека в Мексике; расширен диалог между национальными заинтересованными сторонами; создана более широкая база для оценки положения в области прав человека в Мексике международными субъектами; обеспечена большая ориентация на международную помощь; кроме того, нынешнее мероприятие способствовало укреплению и дополнению международных обязательств Мексики.

624. Мексика выразила согласие с тем, что борьба с безнаказанностью и повышение эффективности судебной системы являются основными структурными составляющими позитивных преобразований в рамках национальной системы. Конституционная реформа системы общественной безопасности и уголовного правосудия, решение о которой было принято конгрессом в 2008 году, рассчитана на восемь лет. Мексика предложила посетить страну Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов.

625. Мексика вновь заявляет о том, что борьба с организованной преступностью ведется при полном соблюдении прав человека в условиях роста профессионализма полицейских и при наличии полностью развернутой правовой системы и системы прав человека, которые обеспечивают контроль за соответствующими нарушениями и наказание за них. На основании прямо выраженной просьбы гражданских властей для операции в конкретных географических районах привлекаются вооруженные силы, что является исключительно временной мерой, носящей дополнительный характер.

626. Борьба с организованной преступностью привела к ухудшению условий труда журналистов. Мексика осудила факты их запугивания и создаст надлежащие механизмы для расследования таких случаев нападения и наказания за них. Она выражает особую признательность неправительственным организациям за рекомендации в этой области.

627. Мексика отослала Организацию "Международная амнистия" к пункту 36 дополнительного доклада о проведении дополнительного следствия по делу об убийстве женщин в Сьюдад-Хуаресе. В ответ на замечания Организации по наблюдению за осуществлением прав человека и других субъектов относительно функционирования военной юстиции, Мексика подчеркнула, что федеральное правительство приняло все рекомендации национальной комиссии по правам человека. Мексика согласилась с замечаниями по поводу согласования законодательства. По поводу замечания Канадской организации по вопросам народонаселения и развития она указала, что были определены те законы о насилии в отношении женщин, которые нуждаются в согласовании с международными нормами, и что федеральное правительство работает над этим вопросом.

## Маврикий

628. Обзор по Маврикию состоялся 10 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Маврикием в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/MUS/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/MUS/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/4/MUS/3).

629. На 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Маврикию (см. раздел С ниже).

630. Итоги обзора по Маврикию состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/28), мнений Маврикия, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/28/Add.1).

### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

631. Посол и Постоянный представитель Маврикия при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве отметил, что проведение универсального периодического обзора дало Маврикию уникальную возможность провести критическую самооценку положения в области прав человека и конструктивно рассмотреть мнения международного сообщества. В дополнение к закрепленным в Конституции положениям о правах человека был принят ряд мер, направленных на обеспечение того, чтобы все граждане Маврикия – независимо от расы, места происхождения, политических взглядов, цвета кожи, религии и пола – могли эффективно пользоваться своими гражданскими, политическими, социальными и культурными правами.

632. В последнее время были приняты такие законодательные документы в области защиты прав человека, как Закон о равных возможностях, Закон о ВИЧ-инфекции и СПИДе, Закон о комиссии по установлению истины и справедливости, Закон о взаимоотношениях в области занятости и Закон о правах в области занятости. Маврикий сообщил о выполнении следующих принятых рекомендаций:

- а) 12 февраля 2009 года был ратифицирован Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах;
- б) ведутся консультации с целью включения во внутреннее законодательство положений Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и его ратификации. В апреле 2009 года Маврикий объявил, что он не возражает против посещения страны Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, с тем чтобы проанализировать сложившееся положение и вынести рекомендации по поводу тех мер, ко-

торые позволят Маврикию ратифицировать Факультативный протокол. Маврикий рекомендовал запланировать это посещение на конец 2009 года;

с) что касается рекомендации по наращиванию усилий в целях обеспечения полного соответствия внутреннего законодательства положениям Конвенции о правах ребенка, то следует отметить, что Министерство по правам женщин, по делам семьи и детей занимается подготовкой сводного законопроекта о детях;

д) в государственном бюджете на 2009 год, который недавно был одобрен Национальной ассамблеей, предусмотрены необходимые ассигнования на деятельность Управления омбудсмена по вопросам положения детей, с тем чтобы достичь ряда важных целей и обеспечить контроль за правами детей на Маврикии;

е) 21 апреля 2009 года был принят Закон о борьбе с торговлей людьми, который направлен не только на предупреждение такой торговли и судебное преследование виновных в ней лиц, но и на обеспечение защиты лиц, пострадавших от торговли людьми, и оказание им помощи;

ф) в ходе подготовки последнего бюджета было объявлено о ряде мер, направленных на борьбу с нищетой, включая укрепление программы искоренения нищеты;

г) для смягчения проблемы переполненности тюрем и улучшения условий содержания в них Маврикий запланировал строительство новой современной тюрьмы на 750 человек. Земельный участок для этих целей уже выделен, и в настоящее время идут работы по ее проектированию.

633. Маврикий взял на себя обязательство рассмотреть 13 рекомендаций и обратил внимание заинтересованных сторон на дополнение к докладу Рабочей группы, которое было им представлено, остановившись в этой связи на некоторых вопросах.

634. В 1995 году на Маврикии был принят Закон об отмене смертной казни, и все смертные приговоры в судебном порядке были пересмотрены в сторону смягчения. С того времени на всех международных форумах Маврикий неизменно выступает за отмену смертной казни. Маврикий вошел в число авторов проектов резолюций 62/149 и 63/168 о моратории на применение смертной казни, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в 2007 и 2008 годах и в поддержку которых голосовал Маврикий.

635. Маврикий присоединился к Конвенции о статусе беженцев от 28 июля 1951 года, однако он не является участником Протокола 1967 года, касающегося статуса беженцев. С учетом ограниченности ресурсов Маврикия, который является малым островным развивающимся государством, он столкнулся бы с большими трудностями в вопросах принятия политики, направленной на свободное предоставление иностранцам статуса беженцев. Однако все заявления о предоставлении такого статуса рассматриваются с учетом гуманитарных соображений. Маврикий на практике сотрудничает с международными и другими организациями в целях содействия устройству беженцев в тех государствах, которые готовы принять их. В практическом плане обеспечено соблюдение принципа недопущения принудительного возвращения в отношении тех лиц, которые утверждают, что они подвергаются преследованиям в своих странах происхождения.

636. С учетом того, что проблема "насильственных исчезновений" не имеет прямого отношения к внутреннему положению на Маврикии, вопрос о ратифи-

кации Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений будет рассмотрен в должном порядке в свете всех соответствующих факторов.

637. По поводу рекомендации об изменении конституционных положений о статусе женщин Маврикий заявил, что Конституцией в некоторых случаях предусмотрено применение законов о личном статусе в таких вопросах, как усыновление/удочерение, вступление в брак, расторжение брака, похороны, переход имущества после смерти и другие аналогичные вопросы. Такие законы не считаются дискриминационными, даже если они предусматривают различное обращение с разными лицами с учетом их вероисповедания или пола. Включение данного положения в Конституцию было признано необходимым с учетом многообразия религий, этнических групп и различных культур на Маврикийи и необходимости предоставить маврикийцам, исповедующим различные религии, возможности отправлять свои собственные обряды. В ближайшее время не планируется пересматривать это положение Конституции.

638. Вопрос о внесении поправки в статью 16 Конституции, с тем чтобы включить в нее новые формы дискриминации, будет рассмотрен в контексте общего пересмотра Конституции. Закон о равных возможностях, который был принят в 2008 году, запрещает дискриминацию по основаниям, не указанным в Конституции, например лиц с нетрадиционной сексуальной ориентацией и лиц, инфицированных ВИЧ.

639. В отношении рекомендации о включении изнасилования жены мужем в качестве одного из правонарушений в предлагаемый законопроект о половых преступлениях, Маврикий указал, что в настоящее время конкретная ссылка на данный вид преступления в законодательстве отсутствует. Тем не менее, в статье 249 Уголовного кодекса предусматривается уголовное наказание за изнасилование. Можно также утверждать, что Уголовный кодекс в его нынешнем виде позволяет судить за изнасилование жены мужем. Тем не менее, во избежание какой-либо двусмысленности было предложено прямо указать на данный вид правонарушения в законопроекте о половых преступлениях, который в настоящее время рассматривается отборочным комитетом Национальной ассамблеи.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

640. Алжир высоко оценил усилия Маврикия по обеспечению соблюдения прав человека всех его граждан, несмотря на ограниченные возможности этого малого островного развивающегося государства. Алжир подчеркнул меры, направленные на ускорение процесса ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, что соответствует его рекомендации. Алжир отметил, что Маврикий принял национальный план в области прав человека, направленный на формирование культуры прав человека и ее пропаганду. Алжир высоко оценил позитивные действия Маврикия по реформированию судебной системы страны и вновь призвал УВКПЧ оказать Маврикийю содействие в деле наращивания усилий в данной области.

641. Марокко отметило, что универсальный периодический обзор по Маврикийю, в ходе которого страна приняла большинство рекомендаций, продемонстрировал ее приверженность делу защиты прав человека и процессу обзора. Королевство заявило, что распространение культуры прав человека имеет важное значение для поощрения прав человека и позволит Маврикийю закрепить свои достижения в области демократии и верховенства права. Марокко поблагодарило Маврикий за меры, принятые в целях осуществления рекомендаций, которые

были вынесены в процессе обзора, в частности решение Маврикия относительно защиты детей, в том числе посредством ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и разработки Хартии прав ребенка.

642. Соединенные Штаты Америки отметили усилия по формированию культуры прав человека, в том числе посредством создания центра по правам человека, принятия национального плана действий в области прав человека и осуществления мер по искоренению нищеты. Соединенные Штаты сослались на усилия по поощрению образования в области прав человека, прежде всего применительно к сотрудникам правоохранительных и судебных органов, и по расследованию всех нарушений и случаев смерти находящихся под стражей лиц, связываемых с действиями полицейских. Соединенные Штаты поддержали рекомендации, касающиеся дискриминации в отношении женщин, и выразили надежду на то, что Маврикий завершит проводимую в настоящее время работу по подготовке законопроекта о половых преступлениях и незамедлительно примет его, а также включит изнасилование жены мужем в качестве уголовно наказуемого деяния в Уголовный кодекс.

643. Канада приветствовала обязательства и впечатляющие достижения Маврикия в области прав человека с момента обретения им независимости и отметила, что Маврикий по-прежнему является одним из примеров стабильности и демократии в этом регионе. Она указала, что Канада и Маврикий, будучи членами Сообщества франкоязычных стран и Содружества, придерживаются общих ценностей, включая уважение прав человека, принципов верховенства права и демократии. Канада высоко оценила тот факт, что все рекомендации, разработанные в ходе данного обзора, были приняты Маврикием. Она призвала Маврикий продолжать усилия по поощрению и защите прав человека как внутри страны, так и во всем мире.

644. Индия отметила, что усилия и достижения Маврикия свидетельствуют о взаимодополняемости гражданских и политических прав, с одной стороны, и экономических, социальных и культурных прав, с другой стороны. Индия выразила надежду на то, что скорейшее принятие национального плана в области прав человека приведет к укреплению культуры прав человека, и высоко оценила тот факт, что Маврикий смог создать такие правозащитные учреждения, как национальная комиссия по правам человека, Управление омбудсмена и Управление омбудсмена по делам детей.

645. Мальдивские острова отметили, что Маврикий, будучи малым островным государством, страдает от внешних экономических и экологических потрясений и сталкивается с острой нехваткой ресурсов. Они указали, что, несмотря на эти проблемы, Маврикий добился больших результатов, в том числе в области прав человека. Мальдивские острова отметили, что Маврикий активно включает принципы основных международных договоров о правах человека в национальное законодательство и практику. Они высоко оценили факт создания Маврикием мощных независимых учреждений, включая комиссию по правам человека и комиссию по борьбе с коррупцией. Они отметили, что проблемы, тем не менее, остаются, однако с учетом чрезвычайно активной и прогрессивной политики страны можно считать, что существует правовая основа для их решения.

646. Чад поздравил Маврикий с представлением информации, дополняющей сведения, которые уже содержатся в его национальном докладе. Чад с удовлетворением отметил, что Маврикий, несмотря на нехватку финансовых ресурсов, принял большую часть рекомендаций, и призвал международное сообщество оказать Маврикию помощь в данной области.

647. Ботсвана поздравила Маврикий с успешным прохождением этого нового важного процесса в рамках правозащитной системы Организации Объединенных Наций и взятием на себя четких обязательств в отношении проведения подлинного диалога с другими государствами и негосударственными субъектами. Она отметила, что Маврикий продемонстрировал свою приверженность правам человека, и с удовлетворением указала на принятие им большей части рекомендаций, сформулированных в ходе обзора. Ботсвана призвала Маврикий к действиям в рамках этапов последующей деятельности и осуществления.

648. Нигерия высоко оценила открытость, транспарентность и последовательность, проявленные Маврикий в ходе процесса обзора. Нигерия отметила принятие Маврикий почти всех рекомендаций, включая призыв Нигерии действовать в целях обеспечения полного соблюдения гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав в интересах населения страны.

649. Сенегал поблагодарил Маврикий за ясные ответы на рекомендации, вынесенные в ходе обсуждения в рамках Рабочей группы по универсальному периодическому обзору. Сенегал отметил, что принятие большинства рекомендаций отражает готовность Маврикия работать над формированием подлинной культуры прав человека, в частности посредством осуществления своего национального плана действий в области прав человека, который направлен на консолидацию основных прав человека, прежде всего применительно к уязвимым группам населения.

650. Новая Зеландия отметила конструктивный и ориентированный на перспективу подход Маврикия к процессу обзора. Она указала, что Маврикий, располагая ограниченными ресурсами, добился колоссального прогресса в деле осуществления своих обязательств в области прав человека, развития системы надлежащего управления и распространения демократических ценностей. Она приняла к сведению ответ Маврикия на рекомендацию о необходимости принятия мер в целях изменения конституционных положений, которые способны отрицательно повлиять на положение женщин, и призвала Маврикий активизировать проведение пропагандистских кампаний по тематике прав женщин. Она отметила предложение Маврикия включить изнасилование жены мужем в качестве правонарушения в законопроект о половых преступлениях и призвала Маврикий, в конечном итоге, обеспечить его отражение в соответствующем законодательстве.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

651. Европейское отделение Международной федерации лесбиянок и геев высоко оценило инициативность Маврикия, который поддержал совместное заявление о правах человека, сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, зачитанное на Генеральной Ассамблее в декабре 2008 года. Оно приветствовало принятие Маврикий рекомендацию относительно завершения разработки и принятия законопроекта о половых преступлениях, предусматривающего отмену уголовной ответственности за половой акт между взрослыми лицами по обоюдному согласию, и запросило информацию о нынешнем состоянии этого законопроекта. Оно высоко оценило принятие Маврикий закона о равных возможностях, который запрещает дискриминацию лиц с нетрадиционной сексуальной ориентацией и лиц, инфицированных ВИЧ, и поблагодарило Маврикий за проявленную им инициативу в этих важных вопросах защиты прав человека.

652. Арабская комиссия по правам человека приветствовала принятие Мавриkiem большого числа рекомендаций. Она просила сообщить о состоянии законопроекта, который упоминается в рекомендации 3, касающейся рассмотрения жалоб на действия полиции. Она также запросила дополнительную информацию по вопросу о положении в тюрьмах, как это предусмотрено в рекомендациях 22, 23 б), 31 и 32, которые были приняты без исключения. Комиссия запросила дополнительную информацию относительно содержащейся в пункте 81 рекомендации 9, касающейся постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур Совета. Она рекомендовала Маврикию представить доклад о среднесрочном обзоре выполнения рекомендаций и добровольных обязательств Совету на его четырнадцатой сессии.

#### 4. Заключительные замечания государства – объекта обзора

653. Маврикий сообщил о том, что он принял к сведению все замечания, включая замечания организаций гражданского общества, и рассмотрит их с учетом как всех возможностей, так и ограничений, налагаемых его Конституцией, которая с момента обретения независимости отвечала всем потребностям Маврикия - страны с большим числом рас и культур. Маврикий по-прежнему глубоко привержен идее поддержания основополагающих принципов международного права и практики в области прав человека и обеспечению для своего населения наивысшего уровня соблюдения гражданских и политических прав, а также экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, Маврикий стремится увеличить масштабы и полноту основанного на правах подхода, с тем чтобы распространить его на вопросы экономического развития, социальной справедливости и прав человека и превратить страну в оазис прав человека.

### Иордания

654. Обзор по Иордании состоялся 13 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Иорданией в соответствии с пунктом 15 а) приложения к резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/JOR/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/4/JOR/2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/4/JOR/3).

655. На 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Иордании (см. раздел С ниже).

656. Итоги обзора по Иордании состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/29), мнений Иордании, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе.



**1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

657. Делегация Иордании заявила, что из рекомендаций в пункте 93 доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору Иордания приняла рекомендации 1-4, 6-11, 13 и 15. Информация о рекомендации 5 будет представлена позднее. Что касается рекомендации 12, то Иордания приняла ее частично и осуществляет ее в соответствии со своими национальными и международными обязательствами. В связи с рекомендацией 14 Иордания учредила национальный комитет, который подготовит проект закона в соответствии с международными нормами. Делегация подчеркнула тот факт, что Иордания не только приняла указанные выше рекомендации, но и приступила к их осуществлению и/или приняла дополнительные меры по их осуществлению. Иордания по-прежнему обязуется информировать Совет по данному вопросу.

658. Относительно рекомендации 1 следует отметить, что правительство в сотрудничестве с соответствующими органами готовит исследование по вопросу о присоединении к Конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

659. В отношении рекомендаций 2-8 следует отметить, что были внесены поправки в статью 340 Уголовного кодекса, с тем чтобы изъять из нее основания для оправдания преступлений, совершенных в защиту чести. Правительство в сотрудничестве с соответствующими органами разработало проект нового закона, который отвечает требованиям международных конвенций и предусматривает внесение поправки в статью 97 Уголовного кодекса с целью ужесточить минимальные санкции, и, в интересах этого, изъять клаузулу о смягчающих обстоятельствах в отношении преступлений, совершенных в защиту чести.

660. В интересах улучшения положения женщин правительство приняло большое число законов и нормативных положений, в частности Закон о защите семьи. Среди других инициатив Иордания упомянула: а) проект Канцелярии Премьер-министра по созданию фонда для выплаты алиментов в целях оказания помощи разведенным женщинам и вдовам; б) учреждение 29 апреля 2009 года Отдела по семейным делам в целях разработки политики обеспечения дополнительной защиты уязвимых групп населения; с) создание специальной группы по правам человека в Министерстве социального развития, которая будет заниматься организацией обучения для женщин по тематике поощрения гендерного подхода и вопросами укрепления роли женщин как равных партнеров в процессе развития. Исправительно-реабилитационные центры активно сотрудничают с неправительственными организациями и гражданским обществом в вопросах положения женщин, которые содержатся в следственных изоляторах без предъявления им обвинения.

661. В отношении рекомендаций 9 и 10 следует отметить, что правительство внесло поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы привести содержащееся в нем определение пытки в соответствие с Конвенцией против пыток. Эта поправка предусматривает наказание сотрудников и должностных лиц, которые пытаются получить признания насильственными методами.

662. Национальный центр по правам человека выпускает периодические доклады, включая рекомендации по улучшению положения содержащихся в заключении лиц. Совет министров утвердил проект "Карама", направленный на борьбу с пытками и организацию обучения в сотрудничестве с рядом правительственных и неправительственных организаций и организаций гражданского об-

щества. Многие юристы прошли подготовку по вопросам применения этой международной конвенции, при этом было выпущено руководство по вопросам регистрации случаев пыток и контроля за ними. Помимо этого, в целях контроля за такими нарушениями разрабатывается соответствующий кодекс поведения. К числу других инициатив относятся: а) создание комитета по реформе и социальной реабилитации во главе с директором по вопросам общественной безопасности и с участием представителей большого числа министерств, который будет заниматься программами социальной реабилитации; б) учреждение Парламентом комитета по гражданским свободам, члены которого уполномочены посещать все тюрьмы страны, с целью обеспечить надлежащее обращение со всеми лицами, содержащимися под стражей; в) создание бюро по рассмотрению жалоб членов семей таких лиц, которое будет заниматься, в частности, вопросами перевода в другие центры и специальными посещениями. В настоящее время дополнительными разрешениями на посещения центров социальной реабилитации располагают Международный комитет Красного Креста и другие неправительственные организации. В 2008 году число посещений составило 813.

663. В отношении рекомендации 11, касающейся административного задержания, следует отметить, что Закон о предупреждении преступности направлен на пресечение преступлений, прежде всего убийств, преступлений, совершенных в защиту чести, и краж путем действий губернатора, постановления и решения которого рассматривают судебные органы и Высокий суд в целях установления того, что они не являются произвольными, и вынесения наказаний в случае злоупотреблений. Этот закон распространяется на три категории лиц в зависимости от уровня их опасности для общества. Директор по вопросам общественной безопасности периодически проверяет положение содержащихся под стражей лиц, освобождая тех из них, которые не представляют реальной угрозы для общества. За первые четыре месяца 2009 года было освобождено в общей сложности 700 человек.

664. По поводу рекомендации 12 Иордания отметила, что в стране переход в другую религию не преследуется. Все акты дискриминации вызваны действиями отдельных лиц. Правительство стремится защитить лиц, переходящих в другую религию, от любых направленных против них действий.

665. В отношении рекомендации 13 необходимо отметить, что организации гражданского общества призывают внести поправки в закон об общественных организациях. Правительство отреагировало на это путем проведения большого числа встреч с профсоюзами; при этом с участием многих организаций гражданского общества был подготовлен проект поправок к закону. Данный проект будет рассмотрен в ходе специальной сессии парламента в июне 2009 года.

666. В отношении рекомендации 14 необходимо отметить, что правительство в настоящее время рассматривает предложение о создании независимой избирательной комиссии, в связи с чем был создан комитет для подготовки проекта закона о выборах.

667. Касательно рекомендации 15 Иордания отметила, что закон о преступлениях терроризма является превентивным средством, обеспечивающим соблюдение прав человека. К числу преступлений, наказуемых в соответствии с этим законом, относится финансирование террористических актов и вербовка в состав террористических групп. Суд надлежащим образом рассматривает соответствующие утверждения на предмет установления фактов намерения и умысла. Кроме того, данный закон не предполагает наделение аппарата сил безопасности какими-либо специальными полномочиями, при этом меры безопасности должны соответствовать положениям Уголовного кодекса, применимым к таким

видам преступлений, с соблюдением законов и положений в области прав человека. Компетентные власти продолжают работу над этим законом.

**2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

668. Объединенные Арабские Эмираты отметили, что принятие Иорданием большинства рекомендаций по итогам обзора является ясным выражением ее готовности сотрудничать с правозащитными механизмами. Они гордятся большой работой, проделанной Иорданием в деле включения принципов защиты прав человека в свое национальное законодательство в соответствии с ратифицированными международными договорами. Они отметили усилия по поощрению прав ребенка, предпринятые в рамках выполнения национального плана действий в интересах детей, и упомянули об организации учебных и пропагандистских курсов по правам человека для сотрудников судебной системы. В частности, Объединенные Арабские Эмираты высоко оценили усилия Иордании в области поощрения права на здоровье и медицинское обслуживание.

669. Алжир высоко оценил усилия Иордании, направленные на улучшение положения в области прав женщин, борьбу с насилием в отношении женщин, создание условий для их участия в директивной деятельности и борьбу с некоторыми социальными предрассудками. Иордания выступила в качестве одного из инициаторов в деле защиты прав инвалидов путем создания верховного совета по делам инвалидов и принятия национальной стратегии по защите их прав. Алжир призвал Иорданию поделиться своим опытом в этой области с другими странами. Он приветствовал усилия Иордании по поощрению прав трудящихся-мигрантов, как это предусмотрено в рекомендации Алжира. Алжир указал, что он предложил Иордании обратиться к УВКПЧ с просьбой оказать техническую помощь, с тем чтобы представить просроченные периодические доклады договорным органам.

670. Катар высоко оценил принятие Иорданием 41 рекомендации, что отражает ее готовность к сотрудничеству в вопросах взаимодействия в рамках универсального периодического обзора и других правозащитных механизмов. Он особенно оценил используемые Иорданием в правовом арсенале конституционные и юридические гарантии и достижения в области экономического, социального и культурного развития в соответствии с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия.

671. Бахрейн дал высокую оценку инициативам Иордании при осуществлении ряда рекомендаций по результатам универсального периодического обзора. Он приветствовал усилия Иордании по дальнейшему проведению соответствующей национальной политики, в том числе в рамках национального плана действий в интересах детей. Бахрейн указал, что Иордания продолжает прививать культуру прав человека и организует учебно-просветительские мероприятия в области прав человека для сотрудников судебных и правоохранительных органов. Он высоко оценил усилия Иордании по расширению возможностей женщин и поощрению их роли в обществе.

672. Саудовская Аравия приветствовала положительное отношение Иордании к рекомендациям, в частности ее готовность к дальнейшему сотрудничеству с УВКПЧ. Она также приветствовала принятие ее рекомендации, касающейся права на образование и привития культуры прав человека в рамках программ школьного обучения. Она высоко оценила принятие Иорданием национального законодательства и практических мер в области прав человека, несмотря на наличие большого числа социально-экономических препятствий.

673. Китай с удовлетворением отметил ответственный подход Иордании, что выразилось в соответствующем участии в универсальном периодическом обзоре и в принятии большинства рекомендаций. На основе своей Конституции Иордания создала относительно развитую систему защиты прав человека, повысила результативность практических мер в этой области и образовала ряд соответствующих учреждений. В стране снизились показатели нищеты, улучшилось состояние системы здравоохранения, совершенствуется система образования в области прав человека. Китай высоко оценил информацию о правах женщин и системе уголовного правосудия. Он уверен, что правительство продолжит обмен и сотрудничество с международным сообществом в целях улучшения в стране положения в области прав человека.

674. Палестина поблагодарила Иорданию за положительный подход к рекомендациям и высоко оценила все инициативы, направленные на их осуществление на местах. Она отметила, что Иордания присоединилась к большинству международных договоров о правах человека и стремится снять многие оговорки к ряду таких договоров. Конституция Иордании гарантирует защиту всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в соответствии с международными нормами. Палестина добавила, что Иордания находится на передних рубежах принятия законодательства о защите женщин и семьи.

675. Марокко высоко оценило конструктивное участие Иордании в процессе универсального периодического обзора, а также ее открытость и политическую волю в вопросах наращивания усилий по поощрению и защите прав человека и укреплению верховенства права в соответствии с ее религиозными и культурными особенностями и международными обязательствами. Иордания приняла большую часть рекомендаций и обязалась в положительном ключе рассмотреть остальные рекомендации. Марокко выразило признательность Иордании в связи с принятием его рекомендаций. Марокко считает, что международное сообщество и соответствующие учреждения должны поддержать Иорданию путем оказания технической и финансовой помощи, с тем чтобы помочь правительству выполнить рекомендации по итогам универсального периодического обзора.

676. Индонезия была воодушевлена теми новыми мерами, которые были приняты в деле улучшения положения женщин и искоренения всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин. Она высоко оценила национальный стратегический план Иордании по защите прав инвалидов и детей. Индонезия дала высокую оценку усилиям Иордании по проведению динамичных политических и институциональных реформ, которые отвечают международным нормам, и поддержала действия в области социально-экономического развития.

677. Соединенные Штаты Америки высоко оценили шаги, сделанные Иорданием в деле поощрения прав человека и благосостояния населения. Они высказали озабоченность по поводу преступлений, совершенных в защиту чести, и поддержали рекомендации, направленные на укрепление законодательства в области защиты женщин от насилия и на обеспечение того, чтобы в отношении лиц, виновных в преступлениях в защиту чести, возбуждались уголовные дела и выносились приговоры, соответствующие тяжести их деяний. Соединенные Штаты Америки разделяют озабоченность по поводу закона об ассоциациях и поддерживают рекомендации, предусматривающие внесение Иорданием поправок или пересмотр нормативных документов, с тем чтобы обеспечить для групп гражданского общества наибольшую свободу собраний. Они приветствовали создание комитета, который совместно с гражданским обществом, будет заниматься вопросами внесения поправок в этот закон.

**3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

678. Национальный центр по правам человека отметил необходимость принятия мер для реформирования законодательства в целях сокращения числа смертных приговоров; ликвидации пробелов в законодательстве о борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в применении пыток, путем признания компетенции Комитета против пыток, изложенной в статьях 21 и 22 Конвенции, и присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток; внесения поправок в законы, нарушающие права граждан в области безопасности и личных свобод; повышения степени независимости судебных органов и ограничения практики передачи дел специальным судам; внесения поправок в законодательство, ограничивающее политические свободы; включения принципов Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в систему внутреннего законодательства и снятия оговорок к статье 9 (2) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статьям 20 и 21 Конвенции о правах ребенка.

679. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека выразила разочарование отказом Иордании принять важные рекомендации в отношении искоренения пыток и обратилась к ней с просьбой выполнить рекомендации о создании независимого механизма рассмотрения жалоб на применение пыток, разрешить незапланированные посещения тюрем неправительственными организациями и отменить чрезвычайные суды, такие, как полицейский суд. Она отметила, что Иордания отказалась от практики административного содержания под стражей женщин, которым угрожает насилие со стороны членов их семей, и представителей племен, которым угрожают насилием другие племена. Наряду с этим правительство не приняло конкретных мер по задержанию или судебному преследованию лиц, угрожающих прибегнуть к такому насилию. Организация по наблюдению за осуществлением прав человека положительно восприняла готовность Иордании обеспечить свободу собраний и обратилась к Иордании с просьбой отменить порядок предварительного получения разрешения на проведение общественных мероприятий, отменить положения, предусматривающие получение от исполнительной власти разрешения на регистрацию общественной организации, и ограничить масштабы вмешательства со стороны органов государственного управления.

680. Арабская комиссия по правам человека высоко оценила принятие Иорданием ряда рекомендаций по итогам обзора и с сожалением отметила тот факт, что соответствующие ответы не были представлены в письменном виде до начала пленарного заседания Совета. Она приветствовала принятие рекомендации о содействии более эффективному осуществлению положений Конвенции против пыток. Она призвала Иорданию пересмотреть свою позицию в отношении Факультативного протокола к Конвенции против пыток и признать компетенцию Комитета против пыток, изложенную в статье 22 Конвенции.

681. Международная комиссия юристов заявила, что Иордании следует в срочном порядке, эффективно и независимым образом расследовать все предполагаемые случаи пыток и других видов жестокого обращения, которые на систематической основе используются в тюрьмах и центрах содержания под лиц в Иордании, как это предусмотрено в рекомендациях 18, 19 и 20. Комиссия настоятельно призвала Иорданию принять рекомендацию 9 из пункта 93, разорвать порочный круг безнаказанности и включить определение пытки в Уголовный кодекс в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток. Она обра-

тилась к Иордании с просьбой принять и в срочном порядке выполнить рекомендацию 15 из пункта 93. Она призвала Иорданию отменить суды по вопросам государственной безопасности и другие особые суды и обеспечить рассмотрение дел о нарушениях прав человека обычными гражданскими судами.

682. Международная федерация лиг защиты прав человека с сожалением отметила тот факт, что правительство Иордании отказалось принять наиболее существенные рекомендации, прежде всего касающиеся официального расследования всех утверждений о пытках и снятия оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, а также ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Факультативного протокола к Конвенции против пыток и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах. Федерация приветствовала решение Иордании снять оговорку, касающуюся статьи 15(4) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, однако с сожалением отметила, что Иордания отказалась снять оговорку в отношении статей 9(2) и 16 Конвенции. Она выразила надежду, что Иордания в конечном итоге положительно откликнется на ряд рекомендаций относительно преступлений, совершенных в защиту чести, и необходимости пересмотра законодательства в области борьбы с терроризмом. Федерация также с сожалением восприняла тот факт, что Иордания отказалась принять рекомендации, предусматривающие пересмотр Закона об ассоциации.

683. Благотворительный институт по защите социальных жертв обратил особое внимание на негативный подход к правам детей; сохраняющуюся практику игнорирования основных прав сирот; увеличение масштабов использования детского труда; рост числа женщин, не имеющих главы семьи, и распространение среди них проституции; каждодневные сообщения о случаях применения пыток в изоляторах и тюрьмах. Он также отметил увеличение числа жалоб на нарушения прав человека, ненадлежащее расследование и обработку жалоб и нарушение прав заключенных и задержанных лиц.

684. Фонд Аль-Хакима приветствовал принятие Иорданией рекомендаций по результатам соответствующего обзора и ее усилия, направленные на создание необходимых условий для деятельности правозащитных учреждений. Фонд выразил Иордании признательность за принятие тысяч иракских беженцев и за оказание им неизменной поддержки и помощи, призвав при этом к дополнительным усилиям в областях здравоохранения и образования. Он высоко оценил роль Иордании в осуществлении миротворческих операций и в борьбе с терроризмом. Он отметил необходимость улучшить положение трудящихся-мигрантов и обеспечить защиту их прав и призвал к принятию с этой целью соответствующего законодательства.

685. Каирский институт по исследованию вопросов прав человека высоко оценил решение Иордании снять оговорку, касающуюся статьи 15(4) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он выразил озабоченность по поводу положения женщин, масштабов бытового насилия и преступлений, совершенных в защиту чести, и настоятельно призвал Иорданию рассмотреть вопрос о внесении изменений в Уголовный кодекс страны, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в преступлениях, совершенных в защиту чести, а также рассмотреть возможность снятия остальных оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и ратификации Факультативного протокола к ней. Институт просил Иорданию внести изменения в свой закон о гражданстве, с тем чтобы

иорданские матери, состоящие в браке с гражданами других стран, могли передавать свою национальность детям, и снять все свои оговорки в отношении Конвенции о правах ребенка. Кроме того, он обратился к Иордании с просьбой пересмотреть недавно принятый закон об общественных организациях и присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах. Он приветствовал готовность Иордании положительно ответить на просьбу о посещении страны, направленную Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, и просил Иорданию рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и создать независимый национальный механизм надзора за местами содержания под стражей.

#### **4. Заключительные замечания государства - объекта обзора**

686. Иордания считает, что обзор содержит всеобъемлющую и объективную оценку положения в области прав человека в стране. Несмотря на большое число проблем в стране и регионе, правительство решительно настроено на последовательное выполнение рекомендаций и предъявление информации об их выполнении.

#### **Малайзия**

687. Обзор по Малайзии состоялся 11 февраля 2009 года согласно всем соответствующим положениям, содержащимся в резолюции 5/1 Совета, и был основан на следующих документах:

- а) национальном докладе, представленном Малайзией в соответствии с пунктом 15 а) резолюции 5/1 Совета (A/HRC/WG.6/4/MYS/1);
- б) подборке, подготовленной УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/4/MYS.2);
- в) резюме, подготовленном УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/4/MYS/3).

688. На 19-м заседании 12 июня 2009 года Совет рассмотрел и утвердил итоги обзора по Малайзии (см. раздел С ниже).

689. Итоги обзора по Малайзии состоят из доклада Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (A/HRC/11/30 и A/HRC/11/30/Corr.1), мнений Малайзии, касающихся рекомендаций и/или выводов, а также ее добровольных обязательств и ответов, представленных до утверждения итогов на пленарном заседании, на вопросы и проблемы, которые не получили достаточного освещения в ходе интерактивного диалога в Рабочей группе (см. также A/HRC/11/30/Add.1).

#### **1. Мнения, выраженные государством – объектом обзора относительно рекомендаций и/или выводов, а также его добровольных обязательств и итогов обзора**

690. Малайзия заявила, что, приняв большинство рекомендаций, она продемонстрировала гибкость в интересах улучшения положения в области прав человека в стране. Малайзия уже приступила к выполнению рекомендаций и готова осуществлять программы в таких сферах, как учебно-пропагандистская деятельность в области прав человека и приведение национального законодательства в соответствие с международными договорами о правах человека.

691. К числу принятых рекомендаций относится рекомендация, касающаяся переподготовки сотрудников правоохранительных органов, которая будет осуществлена в рамках рабочего совещания, организуемого совместно с секретариатом Содружества в июне 2009 года. Кроме того, Малайзия обсуждает с Региональным отделением УВКПЧ в Бангкоке возможность проведения и других рабочих совещаний и семинаров в целях наращивания потенциала.

692. Новый премьер-министр Малайзии, приступивший к исполнению своих обязанностей в апреле 2009 года, активно поддерживает концепцию "единой Малайзии", которая дает более четкое представление о понятии "единства в разнообразии" и которая предполагает использование плюралистического и ориентированного на интеграцию подхода.

693. С момента обретения независимости Малайзия проводит политику в интересах своего народа. В свете нынешнего глобального финансово-экономического кризиса правительство продолжает верить в то, что политика, направленная в первую очередь на достижение социально-экономических целей и целей в области развития в качестве способа обеспечения единства, по-прежнему является жизненно важной.

694. Подробные замечания и пояснения Малайзии по поводу рекомендаций содержатся в документе A/HRC/11/30/Add.1. Что касается вопроса о нормативных актах, регулирующих превентивное задержание, то правительство в начале апреля 2009 года приняло решение досконально изучить вопрос о пересмотре Закона о внутренней безопасности. Для этого в Министерстве внутренних дел был создан рабочий комитет. С момента проведения в феврале 2009 года обзора по Малайзии правительство освободило многих лиц, которые были подвергнуты задержанию на основании указанного закона.

695. Малайзия рассматривает возможность направления Рабочей группе по произвольным задержаниям приглашения посетить страну. Правительство завершает разработку национальной политики в интересах детей и национальной политики защиты детей, а также соответствующих планов действий. Были предприняты серьезные усилия по пересмотру некоторых оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на предмет их снятия. Что касается Конвенции о правах ребенка, то следует упомянуть о создании технического комитета для изучения возможности снятия оговорок. Этот вопрос, как ожидается, будет рассмотрен до конца 2009 года. Правительство находится в процессе внесения поправок в Закон о детях 2001 года в целях выполнения рекомендаций Комитета по правам ребенка. В число предлагаемых поправок входят расширение полномочий групп по защите детей, расширение сферы охвата в целях включения в нее лиц, пострадавших от торговли людьми, и замена телесных наказаний детей работой в общинах. В интересах укрепления программы реабилитации детей-инвалидов в общинах было выделено дополнительно 81,1 млн. ринггитов.

696. Малайзия разработала программы повышения информированности о гендерной проблематике, включая выпуск книг с разъяснением о том, что девочки имеют те же права, что и мальчики, как это указано в Конвенции об искоренении всех форм дискриминации в отношении женщин.

697. В целях расширения транспарентности и независимости деятельности Национальной комиссии по правам человека Малайзии (СУХАКАМ) в апреле 2009 года правительство внесло поправки в Закон о СУХАКАМ 1999 года. Эти поправки способствовали уточнению критериев, применяемых при назначении и переназначении членов комиссии, и предусматривали создание механизмов



для оценки показателей ее деятельности. В число других предлагаемых поправок к Закону о СУХАКАМ, которые планируется представить к следующей сессии Парламента, входит требование о проведении консультаций с представителями гражданского общества по вопросу о назначении членов комиссии.

698. По поводу смертных приговоров Малайзия вновь заявила о том, что они выносятся лишь за наиболее тяжкие преступления, такие, как торговля наркотиками, убийство, измена и похищение людей, при этом правительство рассматривает предложения о замене такого наказания пожизненным заключением.

699. Малайзия выражает озабоченность по поводу всех случаев злоупотреблений, в том числе в отношении иностранных рабочих, которые защищены национальным трудовым законодательством и имеют доступ к средствам правовой защиты. Трудовые споры могут передаваться как в Департамент по вопросам труда, так и в Промышленный суд. Тем иностранным рабочим, которые подали в суд на своих малайзийских работодателей, разрешается находиться в стране необходимое время, и им выдается специальное разрешение на период, предшествующий судебному разбирательству. Кроме того, была создана круглосуточная линия "горячей связи" для приема жалоб иностранных рабочих на злоупотребления. Были приняты руководящие указания о порядке набора работодателями иностранных рабочих.

700. Малайзия вновь заявила о том, что ее усилия по защите и поощрению прав человека в первую очередь направлены на достижение в обществе межрасовой гармонии и обеспечение справедливого социально-экономического развития.

## **2. Мнения, выраженные государствами-членами и государствами – наблюдателями Совета относительно итогов обзора**

701. Объединенные Арабские Эмираты высоко оценили усилия Малайзии по выполнению решений универсального периодического обзора и ее готовность сотрудничать с правозащитными механизмами. Они дали высокую оценку усилиям по расширению основных свобод и прав человека путем создания дополнительных механизмов и проведения дополнительных мероприятий, в частности в интересах укрепления прав ребенка. Объединенные Арабские Эмираты отметили факт создания технического комитета для осуществления рекомендаций обзора и отметили предпринятые в социально-экономической области усилия, направленные на обеспечение единства и гармонии в обществе.

702. Куба заявила, что Малайзия достигла высокого уровня социально-экономического развития. Малайзия приняла большинство рекомендаций, охватывающих разнообразные вопросы гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав. Куба признала неоспоримый прогресс, достигнутый страной, и с интересом упомянула об электронной системе управления лечебной деятельностью, использование которой помогает гарантировать право на здоровье, и достижения в таких областях, как образование, права женщин, занятость, культура, обеспечение достаточным жилищем и борьба с нищетой.

703. Бруней-Даруссалам с интересом отметил дух сотрудничества, проявленный Малайзией в ходе обзора в вопросах выполнения рекомендаций. Он дал высокую оценку добровольным обязательствам, направленным на поощрение и защиту прав человека в стране. Бруней-Даруссалам высоко оценил тесные отношения сотрудничества и регулярное взаимодействие правительства с заинтересованными сторонами, Организацией Объединенных Наций, соответствующими

щими учреждениями и международным сообществом в интересах наращивания усилий по улучшению социально-экономического положения своего населения.

704. Катар выразил удовлетворение плодотворным и конструктивным сотрудничеством Малайзии с Рабочей группой. Будучи членом "тройки", Катар отметил проявленное Малайзией понимание, что выразилось в принятии 60 рекомендаций. Он высоко оценил усилия, направленные на укрепление и поощрение экономических, социальных и культурных прав, в особенности прав на образование, здоровье и жилье; на борьбу с нищетой; поощрение прав пожилых лиц; борьбу с торговлей людьми. Он приветствовал действия Малайзии по обеспечению надлежащего управления, верховенства права и сокращения масштабов нищеты.

705. Алжир с удовлетворением отметил факт принятия Малайзией более 72% рекомендаций. Он выразил понимание по поводу объяснений, данных в отношении тех рекомендаций, которые не были поддержаны Малайзией, и высоко оценил транспарентность и открытость ее действий. Алжир приветствовал намерение предпринять надлежащие шаги для рассмотрения возможности ратификации Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также Конвенции против пыток и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он высоко оценил усилия Малайзии, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин, и стремление обеспечить прогресс в области гендерного равенства и улучшения положения женщин. Он воздал должное принятию эффективной политики, гарантирующей предоставление достаточного жилища всем гражданам по разумным ценам. Были также отмечены неустанные усилия Малайзии по укреплению программ в области искоренения нищеты.

706. Узбекистан выразил благодарность Малайзии за представленную всеобъемлющую информацию и комментарии в отношении рекомендаций, вынесенных Рабочей группой по универсальному периодическому обзору. Малайзия конструктивно участвует в данном процессе и проводила открытые консультации в ходе подготовки своего доклада. Она предприняла усилия для поощрения прав человека и основных свобод в рамках своих международных обязательств. Принятие практических мер и последовательность действий правительства будут способствовать усилиям по дальнейшему укреплению системы поощрения и защиты прав человека. Узбекистан считает весьма положительным факт принятия Малайзией всех рекомендаций.

707. Пакистан с удовлетворением отметил, что Малайзия приняла большинство рекомендаций и приступила к их осуществлению, что выразилось в проведении учебно-пропагандистской деятельности в области прав человека и согласовании национального законодательства с положениями международных договоров. Он отметил шаги по совершенствованию соответствующего законодательства в интересах повышения уровня защиты и поощрения прав детей, иностранных рабочих и задержанных лиц. Те поправки, которые были внесены в закон о национальной комиссии по правам человека, также будут способствовать укреплению ее независимости и оперативной эффективности. Пакистан высоко оценил решимость правительства продолжать проведение политики, направленной в первую очередь на достижение социально-экономических целей и целей в области развития в качестве способа обеспечения гармонии и единства в стране, отличающейся этническим многообразием.

708. Таиланд высоко оценил тот факт, что Малайзия приняла большинство рекомендаций и активно занимается их выполнением. Он подчеркнул значение

учебно-пропагандистской деятельности в области прав человека, а также международного сотрудничества в целях создания потенциала в качестве важных элементов этой деятельности. Он приветствовал усилия по пересмотру и изменению некоторых внутренних законов и политики в отношении детей. Таиланд придает большое значение правам человека женщин и детей и проявил интерес к тому, чтобы лучше ознакомиться с опытом и передовой практикой Малайзии, рассчитывая на расширение сотрудничества в данной области.

709. Египет заявил, что гибкость Малайзии, которая приняла большинство рекомендаций, свидетельствует не только о ее конструктивном подходе, но и о решимости укреплять права человека своего народа. Египет высоко оценил то особое внимание, которое Малайзия уделяет борьбе с торговлей людьми и защите прав женщин и детей, а также меры по развитию национальной правозащитной инфраструктуры, и упор на укрепление экономических, социальных и культурных прав с уделением приоритетного внимания всестороннему использованию возможностей ее общества, отличающегося таким разнообразием. Египет глубоко убежден в неизменной приверженности Малайзии достижению своих целей в деле всестороннего выполнения рекомендаций.

710. Бахрейн приветствовал тот факт, что Малайзия приняла большинство рекомендаций, включая рекомендации самого Бахрейна. Он отметил участие женщин в процессе принятия государственных решений и роль Малайзии в борьбе с торговлей людьми, в том числе в форме защиты ее жертв. Малайзия продолжает деятельность в области обеспечения достаточным жилищем лиц с низкими доходами. Высокую оценку заслуживают также усилия по обеспечению гарантий доступа к бесплатному медицинскому обслуживанию.

711. Китай высоко оценил серьезный и ответственный подход, продемонстрированный Малайзией в процессе универсального периодического обзора, что выразилось в принятии большинства рекомендаций. Постоянные инвестиции Малайзии в развитие законодательства в области прав человека, расширение медицинского обслуживания и создание инфраструктуры образования привели к значительному сокращению показателей нищеты. Малайзия приняла решительные меры по защите прав иностранных рабочих. Китай верит в то, что Малайзия продолжит свою деятельность по осуществлению национальной политики в области прав человека на основе серьезного анализа и выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе обзора и диалога с международным сообществом.

712. Вьетнам поздравил Малайзию с новыми достижениями и с планом осуществления принятых ею рекомендаций. Вьетнам заявил, что, будучи страной с разнообразной культурой и богатым этническим составом, он всегда учился на передовых примерах и опыте Малайзии в целях сохранения гармоничных отношений в обществе, а также защиты и поощрения прав человека и основных свобод.

### **3. Общие замечания, высказанные другими соответствующими заинтересованными сторонами**

713. Комиссия по правам человека Малайзии высоко оценила шаги, предпринятые страной в деле пересмотра Закона о Комиссии по правам человека, с тем чтобы привести его в соответствие с Парижскими принципами. Она приветствовала освобождение 13 лиц, задержанных в соответствии с Законом о внутренней безопасности, и тот факт, что данный закон будет пересмотрен. Она настоятельно призвала пересмотреть и законы о чрезвычайном положении и опасных наркотических веществах, а также применяемую полицией практику

ареста и содержания под стражей подозреваемых лиц до проведения расследования. Она выразила обеспокоенность в связи с арестом адвокатов, защищающих задержанных лиц. Она призвала Малайзию ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцию против пыток, укрепить независимость судебной власти, рассмотреть вопрос об отмене смертной казни и активизировать борьбу со всеми формами торговли женщинами и девочками. Комиссия также отметила отсутствие национального плана действий в области прав человека и тот факт, что правительство не приняло меры в ответ на большинство рекомендаций Комиссии.

714. Организация "Международная амнистия" была разочарована тем фактом, что Малайзия не поддержала основные рекомендации в отношении защиты беженцев, просителей убежища и трудящихся-мигрантов; в отношении прекращения практики применения порки в качестве наказания за иммиграционные правонарушения; отмены смертной казни и телесных наказаний; пересмотра ограничительных законов, используемых для подавления мирной политической оппозиции. Она настоятельно призвала Малайзию повторно рассмотреть эти рекомендации. Организация выразила озабоченность по поводу отказа Малайзии принять рекомендации в отношении укрепления права на мирные собрания в свете недавних арестов 160 человек за участие в незаконных собраниях. Заведения правительства по поводу адекватности условий содержания в центрах для задержанных иммигрантов требуют дополнительной проверки. Организация выразила сожаление в связи с отказом принять рекомендации, касающиеся ратификации Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, призвав Малайзию пересмотреть свою позицию.

715. Азиатский форум по правам человека и развитию заявил, что Малайзии следует немедленно создать независимую комиссию по рассмотрению жалоб на неправомерные действия полиции, которая в течение 30 дней с момента смерти заключенного лица проводила бы соответствующее расследование. Малайзии необходимо немедленно выполнить все рекомендации Специального докладчика по вопросу о праве на образование, касающиеся общин коренных народов. Он призвал Малайзию положительно ответить на девять нерассмотренных просьб о посещении и направить постоянно действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур, а также предпринять подлинные усилия в целях ратификации основных международных договоров о правах человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

716. Канадская организация по вопросам народонаселения и развития отметила признание Малайзией недостатков в Уголовном кодексе и в Законе о мелких правонарушениях. Организация считает, что эти законы направлены против лиц с ненормативной сексуальной ориентацией, гендерной принадлежностью и формой самовыражения. Она призвала Малайзию поощрять недискриминацию и терпимость и внести поправки в Уголовный кодекс и во все законы, которые предусматривают дискриминацию лиц с иной сексуальной ориентацией, гендерной принадлежностью и формой самовыражения, включая отмену уголовной ответственности за половые сношения между лицами по обоюдному согласию, и создание возможностей для изменения имени и фамилии и пола лица в удостоверяющих личность документах, а также организовать соответствующую подготовку для сотрудников правоохранительных и судебных органов.

717. Комиссия церковей по иностранным делам Всемирного совета церковей заявила, что Малайзия по-прежнему отказывается ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в Малайзии зарегистрировало примерно 47 000 лиц с неурегулированным статусом, в основном из Мьянмы, и заявило, что, по оценкам, примерно еще столько же людей остаются незарегистрированными. Беженцам, просителям убежища и не имеющим документов мигрантам грозят арест и содержание в центрах для задержанных иммигрантов. Обеспокоенность вызывает также отсутствие у граждан Малайзии свободы выражения своего мнения и свободы собраний.

718. Исламская комиссия по правам человека сослалась на свои исследования, результаты которых свидетельствуют о регулярном применении положений Закона о внутренней безопасности и Постановления о превентивных мерах в целях восстановления общественного порядка в чрезвычайных ситуациях против лиц, которые подозреваются в том, что они представляют реальную или потенциальную угрозу для национальной безопасности или общественного порядка. Комиссия сослалась на дело одного задержанного лица, арестованного в соответствии с Законом о внутренней безопасности в апреле 2002 года, и заявила, что, хотя срок его дополнительного содержания под стражей истек в июне 2008 года, он, по сообщениям, узнал о том, что его вряд ли освободят. Комиссия считает, что в данном случае были нарушены право на свободу от произвольного содержания под стражей, право на надлежащее соблюдение законности, а также на справедливое судебное разбирательство и право на свободу выражения своего мнения. Комиссия призвала отменить этот закон и освободить всех арестованных на основании его положений лиц.

719. Движение национального самосознания "Персатуан Алиран Кеседаран Негара" заявило, что Закон о внутренней безопасности сформулирован в самом общем виде и позволяет неопределенное время содержать под стражей без суда. На основании этого закона судебные власти Малайзии систематически отстраняются от какой-либо значимой роли в обеспечении такого обращения с задержанными лицами, которое бы соответствовало международным нормам в области прав человека. Отсутствует эффективная система судебного надзора. Судьи не имеют возможности проверять основания для задержания и не располагают доступом к предполагаемым свидетельствам против задержанных лиц.

720. Арабская комиссия по правам человека приветствовала транспарентность, продемонстрированную Малайзией в своих ответах. Наряду с этим, она выразила сожаление в связи с тем, что письменные ответы не были переведены на другие языки, что препятствовало проведению подлинного диалога. Она рекомендовала разъяснить явное противоречие в пункте 105, в котором содержится отказ принять рекомендацию, выдвинутую в пункте 71. Комиссия приветствовала возможность того, что Малайзия ратифицирует Конвенцию против пыток, создаст национальную комиссию по предупреждению пыток и разрешит посещать тюрьмы. С учетом принятия рекомендации 55 Комиссия призвала Малайзию также присоединиться к Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования и предложила ей представить доклад об исполнении рекомендаций Совету на его четырнадцатой сессии.

#### **4. Заключительные замечания государства – объекта обзора**

721. Малайзия заявила, что все замечания были должным образом учтены и станут предметом обсуждения. Она высоко оценила признание прогресса, достигнутого в деле защиты и поощрения прав человека, но признала наличие про-

блем, для решения которых будут приняты необходимые меры. Некоторые вопросы, поднятые представителями гражданского общества, были подробно освещены в национальном докладе, в добавлении к докладу Рабочей группы и в ее более ранних заявлениях в Совете. В отношении превентивного задержания Малайзия вновь заявила о том, что соответствующие законы по-прежнему необходимы для защиты национальной безопасности и общественного порядка и что действующее законодательство предусматривает достаточные гарантии, отвечающие требованиям международного права. Тем не менее правительство пересмотрит Закон о внутренней безопасности. Малайзия указала, что статья 10 Федеральной конституции гарантирует право на мирные собрания безоружных лиц. Однако это право не является абсолютным и может быть ограничено в соответствии с такими законными соображениями, как соображения безопасности, общественного порядка или морали. Малайзия заявила, что процесс универсального периодического обзора дал возможность оценить и обсудить достижения и недостатки. Малайзия с удовлетворением отмечает тот факт, что она стала одним из авторов проекта документа, предусматривающего перевод всех докладов о результатах обзора на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, и что механизму официального периодического обзора были выделены необходимые ресурсы.

## **В. Общие прения по пункту 6 повестки дня**

722. На 19-м и 20-м заседаниях 12 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 6 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств - членов Совета: Азербайджана, Бахрейна, Бразилии, Германии, Китая, Кубы, Пакистана, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Исландии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории); Египта (от имени Группы африканских государств), Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Словении, Швейцарии, Украины, Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Армении, Австралии, Австрии, Дании, Грузии, Колумбии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Турции, Соединенных Штатов Америки, Чада, Шри-Ланки;

в) наблюдатель от следующей межправительственной организации: Международной организации франкоязычных стран;

г) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Комиссии по правам человека Филиппин;

д) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Колумбийской комиссии юристов, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Движения индейцев "Тупак Амару", Международной службы по правам человека, организации "Джубили кампэйн", Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

723. На 20-м заседании 12 июня 2009 года представитель секретариата Совета сделал заявление в отношении процедуры составления списка выступающих для Рабочей группы по универсальному периодическому обзору.

724. На этом же заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Шри-Ланки.

725. Также на этом заседании Председатель сделал заявление в отношении универсального периодического обзора в целом и состояния документации для обзора.

## **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

### **Германия**

726. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/101 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Джибути**

727. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/102 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Канада**

728. На своем 14-м заседании 9 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/103 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Бангладеш**

729. На своем 15-м заседании 10 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/104 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Российская Федерация**

730. На своем 15-м заседании 10 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/105 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Камерун**

731. На своем 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/106 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Куба**

732. На своем 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/107 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Саудовская Аравия**

733. На своем 16-м заседании 10 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/108 (принятый текст см. в части первой, глава II).

### **Сенегал**

734. На своем 17-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/109 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Китай**

735. На своем 17-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/110 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Азербайджан**

736. На своем 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/111 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Нигерия**

737. На своем 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/112 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Мексика**

738. На своем 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/113 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Маврикий**

739. На своем 18-м заседании 11 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/114 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Малайзия**

740. На своем 19-м заседании 12 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/116 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Иордания**

741. На своем 19-м заседании 12 июня 2009 года Совет без голосования принял проект решения 11/115 (принятый текст см. в части первой, глава II).

**Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций**

742. На 28-м заседании 18 июня 2009 года представитель Мексики внес на рассмотрение проект решения A/HRC/11/L.2, автором которого являлась Мексика, а соавторами - Азербайджан, Аргентина, Бангладеш, Джибути, Иордания, Камерун, Канада, Китай, Куба, Малайзия, Нигерия, Никарагуа, Уругвай и Чили. Впоследствии к числу авторов присоединились Австралия, Австрия, Алжир, Андорра, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Испания, Италия, Колумбия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Монако, Нидерланды, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Франция, Хорватия, Чад, Чешская Республика, Швеция, Шри-Ланка и Эстония.

743. На том же заседании представитель Мексики внес устные поправки в проект решения, изменив первый, третий и четвертый пункты преамбулы и пункт 1, объединив пункты 2 и 3 и видоизменив текст образовавшегося пункта постановляющей части.

744. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последст-



вий и последствий для бюджета по программам данного проекта решения (см. приложение II).

745. На том же заседании проект решения с внесенными в него устными поправками был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава II, решение 11/117).

746. Также на этом заседании с заявлением по мотивам голосования после проведения голосования выступил представитель Бразилии.

## **VII. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях**

### **A. Последующие действия в связи с резолюцией S-9/1 Совета по правам человека**

747. На 21-м заседании 15 июня 2009 года Председатель выступил с заявлением относительно миссии по установлению фактов, учрежденной в соответствии с резолюцией S-9/1 Совета.

748. На том же заседании Верховный комиссар выступила с заявлением относительно положения в области прав человека в секторе Газа и статуса периодических докладов, требуемых согласно резолюции S-9/1 Совета.

749. Также на этом заседании с заявлением в качестве заинтересованной стороны выступил представитель Палестины.

750. В ходе последующих общих прений на том же заседании с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Египта (также от имени Группы африканских государств), Индонезии, Китая, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Маврикия, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Японии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Ливана и Норвегии;

в) наблюдатель от межправительственной организации: Организации Исламская конференция;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Международной комиссии юристов и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

### **B. Общие прения по пункту 7 повестки дня**

751. На своем 23-м заседании 16 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 7 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители Израиля и Сирийской Арабской Республики в качестве заинтересованных стран; представитель Палестины в качестве заинтересованной стороны; с заявлением по пункту 7 повестки дня выступил представитель Египта;

б) представители государств – членов Совета: Бахрейна, Египта (также от имени Группы африканских государств), Иордании, Катара, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Саудовской Аравии, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Швейцарии, Южной Африки;

с) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Ирака, Исламской Республики Иран, Исландии, Йемена, Кувейта, Ливана, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции;

д) наблюдатель от межправительственной организации: Лиги арабских государств;

е) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Фонда Аль-Хакима, Арабской комиссии по правам человека, Каирского института по исследованию вопросов прав человека, Координационного комитета еврейских организаций (также от имени Международной организации "Бнай Брит"), Движения за дружбу между народами и против расизма, организации "Север-Юг XXI", Союза арабских юристов, Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций и Всемирного союза за прогрессивный иудаизм.

## VIII. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий

### A. Общие прения по пункту 8 повестки дня

752. На своих 24-м и 25-м заседаниях 16 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 8 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Колумбии<sup>4</sup> (также от имени Боснии и Герцеговины, Буркина-Фасо, Венгрии, Конго, Кот-д'Ивуара, Мексики, Норвегии, Словении, Уругвая, Франции, Швейцарии и Чили), Нигерии, Парагвая<sup>4</sup> (также от имени Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Колумбии, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора), Российской Федерации, Сенегала, Словении и Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Исландии, Республики Молдова, Украины, Хорватии и Черногории);

б) представители следующих государств-наблюдателей: Австрии, Испании, Колумбии и Соединенных Штатов Америки;

в) наблюдатели от национальных правозащитных учреждений: Национальной комиссии по правам человека и основным свободам Нигера;

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, Азиатского форума по правам человека и развитию, Азиатского центра правовой защиты, Ассоциации всемирного просвещения, Канадской юридической сети по проблеме ВИЧ/СПИДа, Международной организации демократов-центристов, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Европейского союза по связям с общественностью, "Франс Либерте": Фонда Даниэль Миттеран, Австралийского совета по правам человека, Южноамериканского совета по делам индейцев, Международной федерации женщин с университетским образованием (также от имени Ассоциации женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии), Международного союза за гуманизм и этику и Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций.

753. На 25-м заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Перу.

### B. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений

#### **Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества**

754. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Российской Федерации внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.1, автором которого являлась Российская Федерация, а соавторами – Вьетнам, Сингапур и Шри-Ланка.

755. На том же заседании по просьбе представителя Российской Федерации рассмотрение проекта резолюции Советом было отложено до его двенадцатой сессии.

## **IX. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий**

### **A. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

756. На 25-м заседании 16 июня 2009 года свои доклады (A/HRC/11/36 и Add.1–3) представил Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муигаи.

757. На том же заседании с заявлениями в качестве заинтересованных стран выступили представители Мавритании и Соединенных Штатов Америки.

758. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к Специальному докладчику обратились:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии, Египта (от имени Группы африканских государств), Германии, Индии, Индонезии, Катара, Китая, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов<sup>4</sup> (от имени Группы арабских государств), Пакистана (от имени Организации Исламская конференция), Российской Федерации, Сенегала, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза), Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Алжира, Марокко, Соединенных Штатов Америки, Турции и Швеции;

в) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Арабской комиссии по правам человека, Комиссии по изучению проблем поддержания мира, Европейского союза по связям с общественностью, Южноамериканского совета по делам индейцев и Международной ассоциации прав человека американских меньшинств.

759. На том же заседании Специальный докладчик ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

### **B. Общие прения по пункту 9 повестки дня**

760. На своем 25-м заседании 16 июня 2009 года и своем 26-м заседании 17 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 9 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Азербайджана, Кубы (от имени Движения неприсоединения), Нигерии, Республики Корея, Российской Федерации, Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Грузии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины, Хорватии и Черногории), Швейцарии;

б) представители следующих государств-наблюдателей: Израиля, Соединенных Штатов Америки;

в) наблюдатель от Палестины;

d) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Организации "Международная амнистия", Арабской комиссии по правам человека, Ассоциации всемирного просвещения (также от имени Всемирного союза за прогрессивный иудаизм), СИВИКУС: Всемирного союза за участие граждан, Международной межконфессиональной организации, Международной корпорации за развитие образования, Международного союза за гуманизм и этику, Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Международного молодежного и студенческого движения содействия Организации Объединенных Наций (также от имени Международной женской лиги за мир и свободу), Исламской комиссии по правам человека, Ассоциации социального и культурного развития народа мбороро, Движения за дружбу между народами и против расизма, организации "Север-Юг XXI", Организации "Африканская встреча в защиту прав человека" (также от имени Фонда Аль-Хакима), Организации по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций, Всемирной ассоциации за превращение школы в орудие мира.

761. На 26-м заседании 17 июня 2009 года с заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили представители Марокко и Шри-Ланки.

### **С. Рассмотрение проектов предложений и принятие по ним решений**

#### **Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий**

762. На 29-м заседании 18 июня 2009 года представитель Нигерии внес на рассмотрение проект резолюции A/HRC/11/L.15, автором которого являлась Нигерия (от имени Группы африканских государств). Впоследствии к числу авторов присоединились Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Гондурас, Индонезия, Куба и Никарагуа.

763. На том же заседании представитель Нигерии (от имени Группы африканских государств) внес устные поправки в проект резолюции, изменив второй, третий и четвертый пункты преамбулы.

764. Также на этом заседании с общими комментариями по проекту резолюции выступил представитель Аргентины (также от имени Боливии (Многонационального Государства), Бразилии, Мексики, Уругвая и Чили).

765. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи внимание Совета было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам данного проекта резолюции (см. приложение II).

766. Также на этом заседании с заявлением в объяснение мотивов голосования до проведения голосования выступил представитель Канады.

767. На том же заседании проект резолюции был принят без голосования (принятый текст см. в части первой, глава I, резолюция 11/12).

768. Также на этом заседании с заявлениями в объяснение мотивов голосования после проведения голосования выступили представители Италии (также от имени Нидерландов) и Германии.

## **Х. Техническая помощь и создание потенциала**

### **А. Интерактивный диалог со специальными процедурами**

769. На 26-м заседании 17 июня 2009 года свой доклад (A/HRC/11/5) представил независимый эксперт по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Мишель Форст.

770. На том же заседании с заявлением в качестве заинтересованной страны выступил представитель Гаити.

771. В ходе последующего интерактивного диалога на том же заседании с заявлениями выступили и с вопросами к независимому эксперту обратились:

а) представители государств – членов Совета: Аргентины, Бразилии, Канады, Мексики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза);

б) представители следующих государств-наблюдателей: Люксембурга, Норвегии, Перу, Соединенных Штатов Америки и Швеции;

в) наблюдатель от национального правозащитного учреждения: Национальной комиссии по правам человека и основным свободам Нигера (также от имени национальных правозащитных учреждений Германии, Греции, Ирландии, Канады, Люксембурга, Сенегала, Того и Франции);

г) наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международного центра по правам человека и демократическому развитию и Международной федерации лиг защиты прав человека.

772. На том же заседании независимый эксперт ответил на вопросы и выступил с заключительными замечаниями.

773. Также на этом заседании с заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Гаити.

### **В. Общие прения по пункту 10 повестки дня**

774. На своем 26-м заседании 17 июня 2009 года Совет провел общие прения по пункту 10 повестки дня, в ходе которых с заявлениями выступили:

а) представители государств – членов Совета: Бразилии и Чешской Республики<sup>4</sup> (от имени Европейского союза, Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Республики Молдова, Турции, Украины, Хорватии и Черногории);

б) представитель государства-наблюдателя: Соединенных Штатов Америки;

в) наблюдатель от неправительственной организации: Арабской комиссии по правам человека.

## Приложения

### Приложение I

#### Участники

##### Государства – члены Совета по правам человека

Азербайджан	Индонезия	Республика Корея
Ангола	Иордания	Российская Федерация
Аргентина	Ирландия	Саудовская Аравия
Бангладеш	Италия	Сенегал
Бахрейн	Камерун	Словакия
Боливия (Многонациональное Государство)	Канада	Словения
Босния и Герцеговина	Катар	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бразилия	Китай	Украина
Буркина-Фасо	Куба	Уругвай
Габон	Маврикий	Филиппины
Гана	Мадагаскар	Франция
Германия	Малайзия	Чили
Джибути	Мексика	Швейцария
Египет	Нигерия	Южная Африка
Замбия	Нидерланды	Япония
Индия	Никарагуа	
	Пакистан	



## Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия	Исландия	Оман
Австрия	Испания	Панама
Албания	Йемен	Парагвай
Алжир	Казахстан	Перу
Андорра	Кения	Польша
Армения	Кипр	Португалия
Афганистан	Колумбия	Республика Молдова
Беларусь	Корейская Народно-	Соединенные Штаты
Бельгия	Демократическая	Америки
Болгария	Республика	Румыния
Ботсвана	Коста-Рика	Сальвадор
Бруней-Даруссалам	Кувейт	Сан-Марино
Бутан	Лаосская Народно-	Сербия
Бывшая югославская	Демократическая	Сингапур
Республика Македония	Республика	Сирийская Арабская
Венгрия	Латвия	Республика
Венесуэла (Боливариан-	Ливан	Сомали
ская Республика)	Ливийская Арабская	Судан
Вьетнам	Джамахирия	Таиланд
Гаити	Литва	Того
Гватемала	Лихтенштейн	Тунис
Гондурас	Люксембург	Турция
Греция	Мавритания	Узбекистан
Грузия	Мальдивские Острова	Финляндия
Дания	Мальта	Хорватия
Демократическая	Марокко	Чад
Республика Конго	Монако	Чешская Республика
Доминиканская	Мьянма	Швеция
Республика	Непал	Шри-Ланка
Зимбабве	Новая Зеландия	Эквадор
Израиль	Норвегия	Экваториальная
Ирак	Объединенная	Гвинея
Иран (Исламская	Республика Танзания	Эфиопия
Республика)	Объединенные Арабские	Ямайка
Ирландия	Эмираты	

## Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Святой Престол

### Другие наблюдатели

Палестина

## Организация Объединенных Наций

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ      Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

## Специализированные учреждения и смежные организации

Всемирная организация здравоохранения      Международное бюро труда  
Всемирная торговая организация      Международная организация по миграции

## Межправительственные организации

Европейская комиссия      Организация Исламская конференция  
Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств      Секретариат Содружества  
Лига арабских государств      Совет Европейского Союза  
Международная организация франкоязычных стран      Совет Европы

## Другие образования

Суверенный Военный Мальтийский орден

## Национальные правозащитные учреждения, международные координационные комитеты и региональные группы национальных учреждений

Датский институт по правам человека	Национальная комиссия по правам человека и основным свободам Нигера
Канадская комиссия по правам человека	Национальный совет по правам человека - Египет
Кенийская национальная комиссия по правам человека	Национальный центр по правам человека - Иордания
Комиссия по вопросам равенства и прав человека Великобритании	Независимая комиссия по правам человека - Афганистан
Малазийская комиссия по правам человека (СУХАКАМ)	Немецкий институт по правам человека
Международный координационный комитет национальных учреждений по поощрению и защите прав человека	Сенегальский комитет по правам человека
Народный защитник - Эквадор	Уполномоченный по правам человека (омбудсмен) - Азербайджан
Национальная комиссия по правам человека - Алжир	Управление Народного защитника Республики Парагвай
Национальная комиссия по правам человека - Мексика	Филиппинская комиссия по правам человека

## Неправительственные организации

Австралийский совет по правам человека	Всемирный союз за прогрессивный иудаизм
Агентство социальных услуг Протестантской церкви в Германии	Всемирный союз за участие граждан
Азиатская сеть организаций коренных и племенных народов	Всеобщая федерация иракских женщин
Азиатский форум по правам человека и развитию ("Форум Азии")	Всеобщий союз суданских женщин
Азиатский центр правовой защиты	Движение за дружбу между народами и против расизма
Азиатско-тихоокеанский форум по проблемам женщин, права и развития	Движение индейцев "Тупак Амару"
Американская ассоциация юристов	Движение национального самосознания "Персатуан Алиран Кеседаран Негара"
Арабская комиссия по правам человека	Европейский союз по связям с общественностью
Ассоциация "От всего сердца"	Европейское бюро редких языков
Ассоциация всемирного просвещения	Женская сионистская организация Америки "Хадасса"
Ассоциация граждан мира	Индийский совет по вопросам образования
Ассоциация за предотвращение пыток	Инициативная группа "За образование, обучение и новые технологии"
Ассоциация социального и культурного развития народа мбороро	Информационная группа по вопросам продолжения рода на основе выбора
Африкано-американское общество по гуманитарной помощи и развитию	Иранский высший научно-исследовательский центр
Африканское сенегальское объединение за просвещение в вопросах охраны окружающей среды	Исламская комиссия по правам человека
Бехаистское международное сообщество	Исследовательский центр в области прав и обязанностей человека
Благотворительный институт по защите социальных жертв	Исследовательский центр по вопросам молодежи
Благотворительный фонд Аль-Зубаира	Каирский институт по исследованию вопросов прав человека
Братство "Нотр-Дам"	Канадская организация по вопросам народонаселения и развития
Всемирная ассоциация за превращение школы в орудие мира	Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа
Всемирная ассоциация за экологически чистую энергию	"Каритас интернационалис"
Всемирная ассоциация молодых христианок	Католическая организация по вопросам помощи и развития
Всемирная лютеранская федерация	Китайская ассоциация за сохранение и развитие тибетской культуры
Всемирная организация женщин	Китайская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная организация против пыток	Китайская сеть НПО по международным обменам
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций	Китайское общество "Уход и милосердие"
Всемирная федерация профсоюзов	Китайское общество по исследованию прав человека
Всемирный консультативный комитет друзей (квакеры)	
Всемирный мусульманский конгресс	
Всемирный русский народный собор	
Всемирный совет мира	

- Колумбийская комиссия юристов  
Комиссия по изучению проблем поддержания мира  
Комиссия церквей по иностранным делам (Всемирного совета церквей)  
Координационный комитет еврейских организаций  
Межафриканский комитет по традиционной практике  
Международная ассоциация "Сервас"  
Международная ассоциация прав человека американских меньшинств  
Международная ассоциация юристов-демократов  
Международная группа по правам меньшинств  
Международная демократическая федерация женщин  
Международная добровольческая организация по проблемам женщин, образования и развития (ВИДЕС)  
Международная женская лига за мир и свободу  
Международная женская сионистская организация  
Международная исламская федерация студенческих организаций  
Международная комиссия юристов  
Международная корпорация за развитие образования  
Международная лига борьбы с расизмом и антисемитизмом  
Международная межконфессиональная организация  
Международная организация "Репортеры без границ"  
Международная организация "Эспас Африк"  
Международная организация в защиту права на образование и свободы образования  
Международная организация демократов-центристов  
Международная организация за ликвидацию всех форм расовой дискриминации  
Международная организация по перспективам мирового развития  
Международная организация по правам мигрантов  
Международная организация по развитию ресурсов коренных народов  
Международная организация францисканцев
- Международная рабочая группа по делам коренного населения  
Международная служба по правам человека  
Международная федерация "Планета людей"  
Международная федерация АКАТ (Действия христиан за искоренение пыток)  
Международная федерация ассоциаций фармацевтической промышленности  
Международная федерация женщин с университетским образованием  
Международная федерация лесбиянок и геев (МФЛГ-ЕВРОПА)  
Международная федерация лиг защиты прав человека  
Международная федерация работников социальной сферы  
Международное движение в защиту детей  
Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения "Четвертый мир"  
Международное движение против всех форм дискриминации и расизма  
Международное католическое бюро помощи детям  
Международное молодежное и студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций  
Международный альянс организаций "Спасите детей"  
Международный институт Марии Аусилиатриче  
Международный институт мира  
Международный институт по исследованию проблем неприсоединения  
Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов  
Международный комитет поддержки северо- и южноамериканских индейцев  
Международный Пен-клуб  
Международный союз за гуманизм и этику  
Международный центр научных исследований права окружающей среды  
Международный центр по правам человека и демократическому развитию (Права и демократия)  
Научно-технический кооператив Базе  
Национальная ассоциация кубинских экономистов  
Норвежский совет по делам беженцев  
Общество женщин хава

- Общество защиты неродившихся детей
- Общество по защите народов в угрожаемом положении
- Организация "Международные мосты к правосудию"
- Организация "Африканская встреча в защиту прав человека"
- Организация "Джубили кампэйн" Организация "Доминиканцы за справедливость и мир"
- Организация "Защитники прав человека"
- Организация "Инженеры мира"
- Организация "Контакты в области прав человека"
- Организация "Лойерз райтс уотч Кэнада"
- Организация "Международная амнистия"
- Организация "Международные усилия в интересах мира и развития в районе Великих озер"
- Организация "Освобождение"
- Организация "Равенство сейчас"
- Организация "Север-Юг XXI"
- Организация "Фридом хаус"
- Организация адвокатов за демократические общество "Минбайюн"
- Организация по защите жертв насилия
- Организация по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций
- Организация по наблюдению за осуществлением прав человека
- Организация по содействию коммуникации в Африке и международному экономическому сотрудничеству (Окапро-се Интернэшнл)
- Организация солидарности народов Азии, Африки и Латинской Америки
- "Пакс Кристи Интернэшнл", международное движение католиков за мир
- "Пакс Романа" (Международное католическое движение в интеллектуальной и культурной областях и Международное движение студентов-католиков)
- Постоянная ассамблея по правам человека
- Правозащитная инициатива Содружества
- Правозащитный центр Мигеля Агустина Про Хуареса
- Приполярная конференция эскимосов
- Сеть женских неправительственных организаций в Исламской Республике Иран
- Совет добровольческих учреждений Судана
- Союз арабских юристов
- Союз за действия женщин
- Суданская ассоциация борьбы с наземными минами (Джасмар)
- Федерация ассоциаций защиты и поощрения прав человека
- Федерация женщин и планирования семьи
- Федерация кубинских женщин
- Федерация турок Западной Фракии в Европе
- Фонд "Пасумаи Таяагам"
- Фонд Аль-Хакима      Фонд всемирного саммита женщин
- Фонд развития ребенка
- Фонд Фридриха Эберта
- Фонд японских долгов чести
- "Франс Либерте": Фонд Даниэль Миттеран
- Хельсинкский фонд по правам человека
- Центр "Европа - третий мир"
- Центр за глобальное лидерство женщин
- Центр за осуществление репродуктивных прав
- Центр защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев "Бадиль"
- Центр по экономическим и социальным правам
- Центр социальных исследований
- Южноамериканский совет по делам индейцев

## Приложение II

### **Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций, принятых Советом на его одиннадцатой сессии**

#### **11/117.**

#### **Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций**

1. В пунктах 1–4 проекта решения A/HRC/11/L.2 (принятого в качестве решения 11/117) Совет постановил принять следующее решение и в срочном порядке представить его Генеральной Ассамблее:

а) просить Генерального секретаря издать до двенадцатой сессии Совета все доклады, принятые Рабочей группой по универсальному периодическому обзору на ее четвертой и пятой сессиях, и дополнительную информацию, представляемую государствами - объектами обзора до принятия итогового документа Совета, в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

б) напомнить о том, что Рабочая группа должна стремиться соблюдать в своих докладах те ограничения на число слов, которые установлены в приложении к заявлению Председателя 9/2, памятуя при этом, что на Рабочую группу возложены полномочия принимать решения относительно принятия докладов, чрезмерно превышающих такие ограничения на число слов;

с) постановить, что все доклады, принимаемые Рабочей группой, должны своевременно издаваться в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до их рассмотрения Советом и просить Генерального секретаря оказать необходимую поддержку в этом вопросе.

2. Предусмотренные данным решением потребности в средствах для обеспечения перевода докладов оцениваются в 1 439 800 долл. США на двухгодичный период 2008-2009 годов и 4 378 900 долл. США на двухгодичный период 2010-2011 годов по разделу 2 ("Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление"). Потребности в средствах для обеспечения перевода докладов Рабочей группы не были учтены в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов. Однако они были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

3. Согласно оценкам, общие дополнительные потребности на двухгодичный период 2008-2009 годов в размере 1 439 800 долл. США могли бы быть покрыты за счет общих средств, выделяемых по разделу 2 бюджета по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов, по линии механизма комплексного глобального управления ресурсами. Что касается потребностей на двухгодичный период 2010-2011 годов, то соответствующие ассигнования заложены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

1/11.

**Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений**

4. В пунктах 1–4 проекта резолюции A/HRC/11/L.3 (принятого в качестве резолюции 1/11) Совет:

а) постановил учредить Рабочую группу открытого состава Совета для изучения возможности разработки факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру сообщений, дополняющую процедуру представления докладов согласно Конвенции;

б) постановил также, что Рабочая группа проведет свою первую сессию продолжительностью пять рабочих дней в Женеве до конца 2009 года в пределах имеющихся ресурсов;

в) постановил далее пригласить представителя Комитета по правам ребенка принять участие в сессии Рабочей группы в качестве эксперта-консультанта и, при необходимости, направить приглашения соответствующим специальным процедурам Организации Объединенных Наций и другим соответствующим независимым экспертам, а также предложил им представлять вклады для Рабочей группы для рассмотрения ею;

г) просил Рабочую группу представить Совету для рассмотрения на его тринадцатой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

5. Для осуществления деятельности, предусмотренной данной резолюцией, потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008–2009 годов оцениваются в 282 700 долл. США с разбивкой по следующим категориям: а) по разделу 2 ("Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление") - на обслуживание конференций (199 200 долл. США); б) по разделу 23 ("Права человека") - на расходы по персоналу для одного сотрудника уровня С-3, который в течение четырех месяцев будет оказывать содействие деятельности Рабочей группы (56 000 долл. США), и на путевые расходы одного члена Комитета по правам ребенка для участия в сессии Рабочей группы (23 800 долл. США); и в) по разделу 28 Е ("Административное обслуживание, Женева") - на обслуживание конференций (3 700 долл. США). Потребности в ресурсах для осуществления деятельности Рабочей группы не были учтены в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Хотя, как предполагается, на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется дополнительная общая сумма в размере 282 700 долл. США, на этот период дополнительные ресурсы не испрашиваются, поскольку секретариат попытается определить области, из которых могут быть перераспределены средства для покрытия таких потребностей, за счет ассигнований по разделам 2, 23 и 28 Е на двухгодичный период 2008–2009 годов.

6. В связи с пунктом 2 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердил роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**11/9.****Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей**

7. В пунктах 1 и 3 проекта резолюции A/HRC/11/L.4 Совет:

а) постановил провести обсуждение вопроса о правах человека мигрантов в центрах содержания под стражей в рамках группы на своей двенадцатой сессии при обеспечении справедливого географического и гендерного участия правительств, соответствующих экспертов и представителей гражданского общества, включая национальные учреждения;

б) просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) оказать необходимую помощь и поддержку для проведения обсуждения в рамках группы.

8. Для осуществления деятельности, предусмотренной Советом в пункте 1, потребности в ресурсах на двухгодичный период 2008-2009 годов оцениваются в 29 000 долл. США по разделу 23 ("Права человека") - на путевые расходы и суточные для пяти экспертов. Хотя, как предполагается, на двухгодичный период 2008 2009 годов по разделу 23 потребуется дополнительная сумма в размере 29 000 долл. США, на этот период дополнительные ресурсы не испрашиваются, поскольку секретариат, насколько это возможно, покрывает дополнительные потребности за счет ассигнований, выделенных по разделу 23 ("Права человека") на двухгодичный период 2008 2009 годов.

9. В связи с пунктом 3 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

**11/2.****Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин**

10. В подпункте 12 d) проекта резолюции A/HRC/11/L.5 (с внесенными в него устными изменениями и принятого в качестве резолюции 11/2) Совет просил УВКПЧ созвать в 2010 году в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций экспертное рабочее совещание в целях обсуждения конкретных мер по преодолению препятствий и трудностей, с которыми могут сталкиваться государства в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек и судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц, а также мер по обеспечению защиты, поддержки, помощи и возмещения для жертв, и просил Управление подготовить в рамках имеющихся ресурсов резюмирующий доклад, который должен быть представлен Совету.

11. Для осуществления деятельности, предусмотренной Советом в подпункте 12 d), потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов оцениваются в 172 800 долл. США с разбивкой по следующим категориям: а) по разделу 2 ("Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление") – на обслуживание конференций



(110 800 долл. США); b) по разделу 23 ("Права человека") – на путевые расходы 10 экспертов для участия в рабочем совещании (60 400 долл. США); и c) по разделу 28 E ("Административное обслуживание, Женева") - на обслуживание конференций (1 600 долл. США). Потребности в ресурсах для осуществления указанной деятельности не были учтены в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. В ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в докладе о пересмотренных сметах решений, принятых Советом, будет сделан вывод относительно возможности покрытия таких потребностей за счет ассигнований, намеченных в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

### 11/3.

#### **Торговля людьми, особенно женщинами и детьми**

12. В пунктах 9, 10 и 11 проекта резолюции A/HRC/11/L.6 (принятого в качестве резолюции 11/3) Совет:

a) просил УВКПЧ организовать в рамках имеющихся ресурсов и в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, двухдневный семинар, направленный на выявление возможностей и проблем в деле разработки мер противодействия торговле людьми с позиций прав человека, в целях обобщения появляющейся передовой практики и дальнейшего поощрения практического применения Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми, в котором приняли бы участие правительства, Специальный докладчик и мандатарии других соответствующих специальных процедур, договорные органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, региональные, межправительственные и неправительственные организации, национальные правозащитные учреждения, научные работники, медицинские эксперты и представители жертв, и представить Совету доклад о работе этого семинара;

b) просил также УВКПЧ распространить Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, собрать мнения заинтересованных сторон, в том числе правительств, наблюдателей Организации Объединенных Наций, соответствующих органов, специализированных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, региональных органов, неправительственных организаций и национальных правозащитных учреждений, об этих Рекомендуемых принципах и руководящих положениях, а также об опыте и появляющейся передовой практике, связанных с их практическим применением, и предоставить Совету подборку этих мнений в качестве добавления к вышеупомянутому докладу;

c) просил Генерального секретаря предоставить УВКПЧ достаточные ресурсы для выполнения его мандата в области борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми.

13. Для осуществления деятельности, предусмотренной Советом, потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010-2011 годов оцениваются в 268 700 долл. США с разбивкой по следующим категориям: a) по разделу 2 ("Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление") - на обслуживание конференций (110 800 долл. США); b) по разделу 23 ("Права человека") - на консультационное обслуживание (14 000 долл. США) и путевые расходы экспертов (90 600 долл. США) и мандатариев специ-

альных процедур (51 700 долл. США) для участия в семинаре; и с) по разделу 28 Е ("Административное обслуживание, Женева") - на обслуживание конференций (1 600 долл. США).

14. Хотя каких либо ассигнований по разделам 2, 23 и 28 Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов на деятельность, предусмотренную Советом в пунктах 9, 10 и 11 проекта резолюции, выделено не было, покрытия сметных потребностей в размере 268 700 долл. США на этот период не требуется, поскольку секретариат проанализирует возможность их оплаты за счет имеющихся ресурсов по разделам 2, 23 и 28 Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии. В докладе Генерального секретаря о пересмотренных сметных потребностях на 2009 год, вытекающих из решений и резолюций, принятых Советом, будет сделан вывод относительно возможности их покрытия, который впоследствии будет доведен до сведения Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

15. В связи с пунктами 9 и 11 внимание обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года и последующих резолюций, последней из которых является резолюция 62/236 от 22 декабря 2007 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### 11/4.

#### Поощрение права народов на мир

16. В пунктах 11 и 12 проекта резолюции A/HRC/11/L.7 (принятого в качестве резолюции 11/4) Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека:

а) созвать до февраля 2010 года с учетом предыдущей практики рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов от всех регионов мира;

б) представить доклад об итогах рабочего совещания Совету на его четырнадцатой сессии.

17. Для осуществления деятельности, запрошенной Советом, на двухгодичный период 2010-2011 годов потребуется общая сумма в размере 186 800 долл. США для оплаты: а) общей временной помощи сотрудников для уровня С-3 (14 000 долл. США); б) путевых расходов и суточных для 10 экспертов из пяти регионов (60 400 долл. США); и с) конференционного обслуживания трехдневного рабочего совещания в 2010 году (112 400 долл. США), в следующей разбивке:

	<i>долл. США</i>
Раздел 2. "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономическо-го и Социального Совета и конференционное управление"	110 800
Раздел 23. "Права человека"	74 400
Раздел 28 Е. "Административное обслуживание, Женева"	1 600
<b>Всего</b>	<b>186 800</b>

18. Эти потребности не были учтены в разделах 2, 23 и 28 Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

19. Хотя каких либо ассигнований по разделам 2, 23 и 28 Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов на деятельность, предусмотренную пунктами 11 и 12 проекта резолюции, выделено не было, секретариат проанализирует возможность покрытия сметных потребностей в размере 186 800 долл. США за счет имеющихся ресурсов по разделам 2, 23 и 28 Е предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии. В докладе Генерального секретаря о пересмотренных сметных потребностях на 2009 год, вытекающих из решений и резолюций, принятых Советом, будет сделан вывод относительно возможности их покрытия, который впоследствии будет доведен до сведения Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

20. В случае проведения рабочего совещания до 2010 года секретариат, насколько это возможно, покроет дополнительные потребности из ассигнований по разделам 2, 23 и 28 Е на двухгодичный период 2008-2009 годов.

## **11/12.**

### **Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий**

21. В пункте 1 проекта резолюции A/HRC/11/L.15 (с внесенными в него устными изменениями и принятого в качестве резолюции 11/12) Совет постановил продлить на трехлетний период мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

22. Для осуществления деятельности, предусмотренной резолюцией, потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010-2011 годов оцениваются в 369 700 долл. США с разбивкой по следующим категориям: а) по разделу 2 ("Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление") - на обслуживание конференций (362 400 долл. США); и б) по разделу 28 Е ("Административное обслуживание, Женева") (7 300 долл. США). Потребности в ресурсах для осуществления указанной деятельности были учтены в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов.

## **11/8.**

### **Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека**

23. В пункте 6 проекта резолюции A/HRC/11/L.16 (принятого в качестве резолюции 11/8) Совет просил УВКПЧ подготовить тематическое исследование по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и правах человека в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и Всемирный банк, и просил, чтобы это исследование включало определение правозащитных аспектов проблемы

предотвратимой материнской смертности и заболеваемости; обзор инициатив и деятельности в системе Организации Объединенных Наций, направленных на устранение всех причин предотвратимой материнской смертности и заболеваемости; определение возможных путей внесения Советом своего вклада в существующие инициативы путем анализа положения в области прав человека; определение возможных подходов Совета к поддержанию и наращиванию нынешних усилий, предпринимаемых по линии системы Организации Объединенных Наций, включая усилия, направленные на достижение провозглашенной в Декларации тысячелетия Цели относительно улучшения охраны здоровья матерей, и рекомендации, касающиеся более полного учета правозащитного аспекта предотвратимой материнской смертности и заболеваемости во всей системе Организации Объединенных Наций.

24. Для осуществления деятельности, предусмотренной пунктом 6 резолюции, потребности в ресурсах оцениваются в 73 300 долл. США по разделу 23 ("Права человека") - на консультационное обслуживание. Хотя каких либо ассигнований по разделу 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов на деятельность, предусмотренную пунктом 6 проекта резолюции, выделено не было, секретариат проанализирует возможность покрытия сметных потребностей в размере 73 300 долл. США за счет имеющихся ресурсов по разделу 23 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят четвертой сессии. В докладе Генерального секретаря о пересмотренных сметных потребностях на 2009 год, вытекающих из решений и резолюций, принятых Советом по правам человека, будет сделан вывод относительно возможности их покрытия, который впоследствии будет доведен до сведения Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии.

### **A/HRC/11/L.19**

#### **Поправки к проекту резолюции A/HRC/11/L.17 "Положение в области прав человека в Судане"**

25. Что касается поправок, предложенных в рамках проекта текста A/HRC/11/L.19, то с их принятием нынешний мандат Специального докладчика заменяется мандатом независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане, и связанные с этим финансовые последствия будут достигать в общей сложности 64 600 долл. США в год. Однако потребности в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной этим мандатом, были учтены в рамках бюджета по программам на 2008-2009 годы и заложены в предлагаемый бюджет по программам на 2010-2011 годы; поэтому в результате принятия предложенных поправок никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

## Приложение III

### Повестка дня

- Пункт 1. Организационные и процедурные вопросы.
- Пункт 2. Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря.
- Пункт 3. Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие.
- Пункт 4. Ситуации в области прав человека, требующие внимания со стороны Совета.
- Пункт 5. Правозащитные органы и механизмы.
- Пункт 6. Универсальный периодический обзор.
- Пункт 7. Положение в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях.
- Пункт 8. Последующие меры и осуществление Венской декларации и Программы действий.
- Пункт 9. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости: последующие меры и осуществление Дурбанской декларации и Программы действий.
- Пункт 10. Техническая помощь и создание потенциала.

## Приложение IV

### Перечень документов, изданных для одиннадцатой сессии Совета по правам человека

*Документы, изданные в серии документов для общего распространения*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	
A/HRC/11/1 и Corr.1	1	Аннотации к повестке дня одиннадцатой сессии Совета по правам человека: Записка Генерального секретаря
A/HRC/11/2	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях Филипа Алстона
A/HRC/11/2/Add.1	3	Summary of cases transmitted to Governments and replies received
A/HRC/11/2/Add.2	3	Миссия в Бразилию
A/HRC/11/2/Add.3	3	Миссия в Центральноафриканскую Республику
A/HRC/11/2/Add.4	3	Миссия в Афганистан
A/HRC/11/2/Add.5	3	Миссия в Соединенные Штаты Америки
A/HRC/11/2/Add.6	3	Миссия в Кению
A/HRC/11/2/Add.7	3	Миссия в Гватемалу (последующие меры)
A/HRC/11/2/Add.8	3	Миссия на Филиппины (последующие меры)
A/HRC/11/3	2	Доклад Генерального секретаря о Рабочем совещании по региональным механизмам поощрения и защиты прав человека
A/HRC/11/4	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение Франка Ля Рю
A/HRC/11/4/Add.1	3	Summary of cases transmitted to Governments and replies received
A/HRC/11/4/Add.2	3	Поездка в Гондурас
A/HRC/11/4/Add.3	3	Миссия в Мальдивскую Республику

A/HRC/11/5	10	Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Гаити Мишеля Форста
A/HRC/11/6	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Якин Эртюрк
A/HRC/11/6/Add.1	3	Communications to and from Governments
A/HRC/11/6/Add.2	3	Миссия в Таджикистан
A/HRC/11/6/Add.3	3	Миссия в Саудовскую Аравию
A/HRC/11/6/Add.4	3	Миссия в Республику Молдова
A/HRC/11/6/Add.5	3	15 years of the United Nations Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences (1994-2009): a critical view
A/HRC/11/6/Add.6	3	The political economy of women's human rights
A/HRC/11/7	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов Хорхе Бустаманте
A/HRC/11/7/Add.1	3	Communications sent to and replies received from Governments
A/HRC/11/7/Add.2	3	Поездка в Мексику
A/HRC/11/7/Add.3	3	Миссия в Гватемалу
A/HRC/11/8	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование Вернора Муньоса
A/HRC/11/8/Add.1	3	Communications sent to and replies received from Governments
A/HRC/11/8/Add.2	3	Миссия в Малайзию
A/HRC/11/8/Add.3	3	Mission to Guatemala
A/HRC/11/9	3	Доклад независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете Магдалены Сепульведы Кармоны
A/HRC/11/9/Add.1	3	Миссия в Эквадор
A/HRC/11/10	3	Доклад независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, Чефаса Лумины

A/HRC/11/11	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов Родольфо Ставенхагена - Миссия в Боливию
A/HRC/11/12	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Ананда Гровера
A/HRC/11/12/Add.1	3	Summary of communications sent to and replies received from Governments and other actors
A/HRC/11/12/Add.2	3	Миссия в компанию "ГлаксоСмитКлайн"
A/HRC/11/13	3	Доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях Джона Ругги. Предпринимательство и права человека: на пути к введению в действие рамок обеспечения "защиты, уважения и оказания правовой помощи"
A/HRC/11/13/Add.1	3	Обязательства государств предоставлять доступ к средствам правовой защиты в связи с нарушениями прав человека, совершенными третьими сторонами, включая бизнес: обзор международных и региональных положений, комментарии и решения
A/HRC/11/14	4	Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане Симы Самар
A/HRC/11/14/Add.1	4	Status of implementation of recommendations compiled by the Group of Experts mandated by the Human Rights Council
A/HRC/11/15	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Германия
A/HRC/11/15/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/16	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Джибути
A/HRC/11/17	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Канада
A/HRC/11/17/Add.1	6	Добавление



A/HRC/11/18	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Бангладеш
A/HRC/11/18/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/19	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Российская Федерация
A/HRC/11/19/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/19/Add.1/Rev.1	6	Пересмотр
A/HRC/11/20	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Азербайджан
A/HRC/11/20/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/21	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Камерун
A/HRC/11/21/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/22	6	Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору - Куба
A/HRC/11/23	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Саудовская Аравия
A/HRC/11/23/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/23/Add.1/Corr.1	6	Исправление
A/HRC/11/24	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Сенегал
A/HRC/11/24/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/25	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Китай
A/HRC/11/26	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Нигерия
A/HRC/11/27	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Мексика
A/HRC/11/28	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Маврикий
A/HRC/11/28/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/29	6	Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору - Иордания

A/HRC/11/30	6	Доклад Рабочей группы по Универсальному периодическому обзору - Малайзия
A/HRC/11/30/Add.1	6	Добавление
A/HRC/11/31	2	Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об итогах консультаций экспертов по вопросу о защите прав человека гражданских лиц во время вооруженных конфликтов
A/HRC/11/32	2	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по проекту руководящих принципов "Крайняя нищета и права человека: права малоимущих"
A/HRC/11/33	2	Право на развитие: записка секретариата
A/HRC/11/35	6	Вербальная нота Постоянного представительства Грузии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 3 марта 2009 года в адрес Управления Верховного комиссара по правам человека
A/HRC/11/36	9	Доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости Гиту Муигаи
A/HRC/11/36/Add.1	9	Summary of cases transmitted to Governments and replies received
A/HRC/11/36/Add.2	9	Миссия в Мавританию
A/HRC/11/36/Add.3	9	Миссия в Соединенные Штаты Америки
A/HRC/11/38	2	Доклад об осуществлении резолюции 8/9 Совета по правам человека "Поощрение права народов на мир": записка секретариата
A/HRC/11/39	2	Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об интеграции прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

A/HRC/11/40	10	Доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди Акича Околы: записка секретариата
A/HRC/11/41	3	Доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов Леандро Деспуй
A/HRC/11/41/Add.1	3	Summary of cases transmitted to Governments and replies received
A/HRC/11/41/Add.2	3	Поездка в Российскую Федерацию
A/HRC/11/41/Add.3	3	Миссия в Гватемалу
A/HRC/11/42	3	Информационная записка от 11 июня 2009 года, представленная Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: записка секретариата

*Документы, изданные в серии документов для ограниченного распространения*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	
A/HRC/11/L.1	8	Поощрение прав человека и основных свобод благодаря более глубокому пониманию традиционных ценностей человечества
A/HRC/11/L.2	6	Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций
A/HRC/11/L.3	3	Рабочая группа открытого состава по Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуры сообщений
A/HRC/11/L.4	3	Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей
A/HRC/11/L.5	3	Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин
A/HRC/11/L.6	3	Торговля людьми, особенно женщинами и детьми
A/HRC/11/L.7	3	Поощрение права народов на мир
A/HRC/11/L.8	5	Укрепление системы специальных процедур

A/HRC/11/L.9	3	Последствия внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав
A/HRC/11/L.10	1	Проект доклада Совета по правам человека о работе его одиннадцатой сессии
A/HRC/11/L.11	1	Проект доклада Совета по правам человека о работе его одиннадцатой сессии
A/HRC/11/L.12	3	Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека
A/HRC/11/L.13	3	Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми
A/HRC/11/L.14	3	Проект руководящих принципов по проблеме крайней нищеты и прав человека
A/HRC/11/L.15	9	Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий
A/HRC/11/L.16	3	Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека
A/HRC/11/L.16/Rev.1	3	Предотвратимая материнская смертность и заболеваемость и права человека
A/HRC/11/L.17 и Corr.1	4	Положение в области прав человека в Судане
A/HRC/11/L.18	4	Положение в области прав человека в Судане
A/HRC/11/L.19	4	Поправки к проекту резолюции A/HRC/11/L.17

*Документы, изданные в серии документов, представленных правительствами*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	
A/HRC/11/G/1	9	Вербальная нота Постоянного представительства Греции от 17 июня 2009 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

A/HRC/11/G/2	9	Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики Иран от 27 апреля 2009 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
A/HRC/11/G/3	3	Вербальная нота Постоянного представительства Гватемалы от 16 июня 2009 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

*Документы, изданные в серии документов, представленных неправительственными организациями*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	
A/HRC/11/NGO/1	4	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/2	4	Idem
A/HRC/11/NGO/3	3	Idem
A/HRC/11/NGO/4	3	Idem
A/HRC/11/NGO/5	3	Written statement submitted by the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/6	3	Idem
A/HRC/11/NGO/7	3	Idem
A/HRC/11/NGO/8	3	Idem
A/HRC/11/NGO/9	4	Idem
A/HRC/11/NGO/10	7	Idem
A/HRC/11/NGO/11	6	Exposé écrit par la Fédération Internationale de l'ACAT (Action des Chrétiens pour l'abolition de la Torture- FIACAT), organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif spécial
A/HRC/11/NGO/12	3	Joint written statement submitted by Catholic Organisation for Relief and Development (CORDAID) and Minority Rights Group International (MRG), non-governmental organizations in special consultative status

A/HRC/11/NGO/13	6	Written statement submitted by Franciscans International (FI), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/11/NGO/14	3	Written statement submitted by the Al Zubair Charity Foundation (ZCF), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/15	3	Exposición escrita presentada por Federación de Mujeres Cubanas (FMC), organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/11/NGO/16	6	Written statement submitted by the Women's International Democratic Federation (WIDF), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/11/NGO/17	3	Written statement submitted by Human Rights Advocates, Inc. (HRA), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/18	3	Idem
A/HRC/11/NGO/19	4	Written statement submitted by International Educational Development (IED), Inc., a non-governmental organization on the roster
A/HRC/11/NGO/20	3	Written statement submitted by People's Solidarity for Participatory Democracy (PSPD), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/21	3	Exposición escrita presentada por Federación Democrática Internacional de Mujeres, organización no gubernamental reconocida como entidad consultiva especial
A/HRC/11/NGO/22	3	Written statement submitted by the Society Studies Centre (SSC), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/23	3	Idem
A/HRC/11/NGO/24	4	Written statement submitted by Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP), a non-governmental organization on the Roster

A/HRC/11/NGO/25	9	Written statement submitted by the Federation of Western Thrace Turks in Europe (ABTTF), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/26	4	Written statement submitted by the Society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/27	3	Written statement submitted by Defence for Children International (DCI), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/28	4	Written statement submitted by the Korean Progressive Network "Jinbonet", a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/29	3	Joint written statement submitted by the International Alliance of Women (IAW), the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), the International Association of Soldiers for Peace, Zonta International, International the Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS), the International Council Of Women (ICW-CIF), the International Women's Tribune Centre, the International Federation of Business and Professional Women (BPWI), the International Youth and Student Movement for the United Nations (ISMUN), Soroptimist International (SI), the Asian Legal Resource Centre (ALRC), CIVICUS: World Alliance for Citizen Participation, World Vision International (WVI), Buddha's Light International Association, the International Council on Social Welfare (ICSW), and the World Young Women's Christian Association (World YWCA), non-governmental organizations with general consultative status, and Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos (España), Interfaith International, Pax Romana (International the Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and the International Movement of Catholic Students), Temple of Understanding (TOU), the Women's International League for

Peace and Freedom (WILPF), the Women's World Summit Foundation (WWSF), the International Society for Human Rights (ISHR), the International Federation of University Women (IFUW), Femmes Africa Solidarité (FAS), the Lutheran World Federation (LWF), the Worldwide Organization for Women (WOW), the Anglican Consultative Council (ACC), the Union of Arab Jurists, Rencontre africaine pour la défense des droits de l'homme (RADDHO), the Foundation for the Refugee Education Trust (RET), International Bridges to Justice (IBJ), the Inter-African Committee on Traditional Practices Affecting the Health of Women and Children (IAC), the American Association of Jurists (AAJ), the Lassalle-Institut, the UNESCO Centre of Catalonia, the Anti-Racism Information Service (ARIS), the Colombian Commission of Jurists (CCJ), the Pan Pacific and South East Asia Women's Association (PPSEAWA), the Ius Primi Viri International Association (IPV), the Permanent Assembly for Human Rights (APDH), the International Movement for Fraternal Union Among Races and Peoples (UFER), the International Federation of Women Lawyers (FIDA), the International Federation of Women in Legal Careers (FIFCJ), the Canadian Federation of University Women (CFUW), the International Association for Women's Mental Health (IAWMH), the European Union of Women (EUW), the African Services Committee, Inc., the International Federation of Family Associations of Missing Persons from Armed Conflict (IFFAMPAC), African Action on AIDS, the International Society for Traumatic Stress Studies (ISTSS), the Lama Gangchen World Peace Foundation (LGWPF), the Pax Christi International, the International Catholic Peace Movement, the Tandem Project, the Al-Hakim Foundation, Canadian Voice of Women for Peace (VOW), the Organization for Defending Victims of Violence (ODVV), Solar Cookers International (SCI), the World Federation for Mental Health (WFMH), the United States Federation



for Middle East Peace, Network Women in Development Europe, Nord -Sud XXI, General Arab Women Federation, the United Towns Agency for North-South Cooperation, the World Association for the School as an Instrument of Peace, the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the African Women's Association (AWA), the United Nations Association of Spain (ANUE), Maryknoll Fathers and Brothers, Maryknoll Sisters of St. Dominic, the International Forum for Child Welfare, the BADIL Resource Center for Palestinian Residency and Refugee Rights, the African Commission on Health and Human Rights Promoters, the Arab Lawyers Union, the General Federation of Iraqi Women, the International Federation of Social Workers (IFSW), the International Association of Peace Messenger Cities (IAPMC), the Committee for Hispanic Children and Families, Peace Boat, Paix et développement dans la Region des Grands Lacs (AIPD), the Federation for Peace and Conciliation (FPC), the Cairo Institute for Human Rights Studies (CIHRS), the World for the World Organisation (WFWO), the Universal Esperanto Association, the National Council of German Women's Organisations, Associated Country Women of the World (ACWW), International Grail, the Council of American Overseas Research Centres, ICVolunteers (ICV), the International Association for the Defence of Religious Liberty (AIDLR), Zenab for Women in Development, The Grail, UNANIMA International, Fondation SURGIR, the Association for Democratic Initiatives (ADI) and Congregation of our Lady of Charity of the Good Shepherd, non-governmental organizations with special consultative status, and the Institute for Planetary Synthesis (IPS), the International Peace Bureau (IPB), the UNESCO Centre for the Basque Country (UNESCO ETXEA), the 3HO Foundation (Healthy, Happy, Holy Organization), the Dzeno Association, the Country Women Association of Nigeria (COWAN), the International Movement

		against all Forms of Discrimination and Racism (IMADR), the Association Nigérienne des Scouts de l'Environnement (ANSEN), the International Peace Research Association (IPRA), the Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD), the International Progress Organization (IPO), Gray Panthers and the European Federation of Road Traffic Crash Victims (FEVR), non-governmental organizations on the Roster
A/HRC/11/NGO/30	3	Written statement submitted by the Women's International League for Peace and Freedom (WILPF), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/31	4	Written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-governmental organization in general consultative status
A/HRC/11/NGO/32	4	Idem
A/HRC/11/NGO/33	4	Idem
A/HRC/11/NGO/34	4	Idem
A/HRC/11/NGO/35	4	Idem
A/HRC/11/NGO/36	4	Idem
A/HRC/11/NGO/37	4	Idem
A/HRC/11/NGO/38	4	Idem
A/HRC/11/NGO/39	3	Written statement submitted by the International Fellowship of Reconciliation (IFOR), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/40	9	Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM), a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/41	4	Joint written statement submitted by the World Organisation against Torture, a non-governmental organization in special consultative status, and Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro Juárez, a non-governmental organization on the Roster

A/HRC/11/NGO/42	4	Written statement submitted by the Centro de Derechos Humanos Miguel Agustín Pro Juárez, a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/43	3	Joint written statement submitted by Nord-Sud XXI, a non-governmental organization in special consultative status, and the Indian Council of South America (CISA), the International Human Rights Association of American Minorities (IHRAAM) and International Education Development (IED), Inc., non-governmental organizations on the Roster
A/HRC/11/NGO/44	3	Joint written statement submitted by Caritas Internationalis (International Confederation of Catholic Charities), CIVICUS - World Alliance For Citizen Participation, the Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches (CCIA/WCC), Franciscans International (FI), the International Council of Women (ICW-CIF), the International Movement ATD Fourth World, non-governmental organizations in general consultative status, and Dominicans for Justice and Peace (Order of Preachers), the International Federation of Social Workers (IFSW), the Lutheran World Federation (LWF), Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs and International Movement of Catholic Students), the International Catholic Child Bureau (ICCB) and the World Organisation against Torture, non-governmental organizations in special consultative status, and the FoodFirst Information and Action Network (FIAN), non-governmental organizations on the Roster
A/HRC/11/NGO/45	4	Written statement submitted by the International Humanist and Ethical Union (IHEU), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/46	3	Joint written statement submitted by the Asian Legal Resource Centre (ALRC), a non-government organization in general consultative status, and Lawyers Rights Watch Canada, a non-government organization in special consultative status

A/HRC/11/NGO/47	3	Joint written statement submitted by the Sudan National Committee on Harmful Traditional Practices (SNCTP), a non-governmental organization in special consultative status, and the African-American Society For Humanitarian Aid and Development (ASHAD), a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/48	4	Joint written statement submitted by the Sudan Council Of Voluntary Agencies (SCOVA), a non-governmental organization in special consultative status, and the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD), a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/49	6	Written statement submitted by Amnesty International, a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/50	4	Joint written statement submitted by the Sudan Council of Voluntary Agencies (SCOVA), a non-governmental organization in special consultative status, and the African-American Society for Humanitarian Aid and Development (ASHAD), a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/51	3	Joint written statement submitted by the Assembly of First Nations – National Indian Brotherhood (AFN), the International Indian Treaty Council (IITC) and the International Organization of Indigenous Resource Development (IOIRD), non-governmental organizations with special consultative status
A/HRC/11/NGO/52	3	Written statement submitted by the International Indian Treaty Council (IITC), a non-governmental organization in special consultative status
A/HRC/11/NGO/53	3	Idem
A/HRC/11/NGO/54	4	Written statement submitted by Article 19 - the International Centre Against Censorship, a non-governmental organization on the Roster
A/HRC/11/NGO/55	4	Written statement submitted by MINBYUN-Lawyers for a Democratic Society (MINBYUN), a non-governmental organization in special consultative status

*Документы, изданные в серии документов, представленных национальными учреждениями*

<i>Условное обозначение</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	
A/HRC/11/NI/1	3	Информация, представленная Аппаратом Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации: записка секретариата
A/HRC/11/NI/2	3	Информация, представленная Национальной комиссией по правам человека Малайзии: записка секретариата
A/HRC/11/NI/3	6	Универсальный периодический обзор: информация, представленная Национальной комиссией по правам человека Малайзии: записка секретариата
A/HRC/11/NI/4	3	Информация, представленная Комиссией по правам человека Филиппин: записка секретариата
A/HRC/11/NI/5	3	Информация, представленная Национальной комиссией по правам человека Кении: записка секретариата
A/HRC/11/NI/6	3	Информация, представленная Независимой комиссией по правам человека Афганистана: записка секретариата
A/HRC/11/NI/7	3	То же самое

## Приложение V

### **Список мандатариев специальных процедур, назначенных Советом на его одиннадцатой сессии**

Рабочая группа экспертов по вопросу о лицах африканского происхождения  
Сисилианос Линос-Александр (Греция)

Рабочая группа по произвольным задержаниям  
Мадс Анденас (Норвегия)

Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям  
Осман Эль-Хадже (Ливан)

Специальный докладчик по вопросу о независимости судей и адвокатов  
Габриэла Карина Сильва Кнауль ди Альбукерке и Сильва (Бразилия)

Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его при-  
чинах и последствиях  
Рашида Манджу (Южная Африка)

---